

aiwa

AIWA-03645

DVD STEREO SYSTEM
CHAINE STEREO AVEC LECTEUR DE DVD

XH-DT7

OPERATING INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI

En (English)

F (Français)

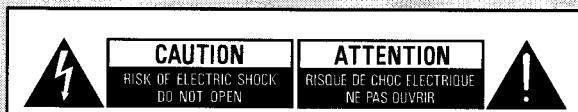
8A-MVS-906-01
000420AKH-U-9

EZ



WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.



CAUTION

TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK).

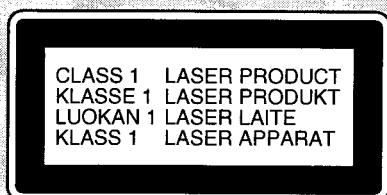
NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

This compact disc player is classified as a CLASS 1 LASER product.

The CLASS 1 LASER PRODUCT label is located on the exterior.



CAUTION!



Visible and invisible laser radiation when open and interlocks defeated. Avoid exposure to beam.

ADVARSEL!

Synlig og usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

HUOMAUTUS!

Näkyvää ja näkymätöntä lasersäteilyä, kun laite on avattu ja turvalukot vapautettu. Vältä altistumista säteelle.

VARNING!

Synlig och osynlig laserstrålning i öppnat läge och med bruten förregling. Undvik att utsättas för strålen.

NOTE

AIWA CO. LTD. - JAPAN - DECLARES UNDER ITS OWN RESPONSIBILITY THAT THE PRODUCT DESCRIBED IN THIS MANUAL IS IN COMPLIANCE WITH THE DIRECTIVES OF D.M. 28.8.95 No. 548, ACCORDING TO THE STIPULATIONS OF PARAGRAPH 3 OF ATTACHMENT A OF D.M. 25.6.85 AND PARAGRAPH 3 OF ATTACHMENT 1 OF D.M. 27.8.87 (REGULATIONS REGARDING FREQUENCIES).

The above information is only for Italy.

PRECAUTIONS

Read the Operating Instructions carefully and completely before operating the unit. Be sure to keep the Operating Instructions for future reference. All warnings and cautions in the Operating Instructions and on the unit should be strictly followed, as well as the safety suggestions below.

Installation

- 1 Water and moisture** — Do not use this unit near water, such as near a bath, sink, swimming pool, or the like.
- 2 Heat** — Do not use this unit near sources of heat, including heating vents, stoves, or other appliances that generate heat. It also should not be placed in temperatures less than 5°C (41°F) or greater than 35°C (95°F).
- 3 Mounting surface** — Place the unit on a flat, even surface.
- 4 Ventilation** — The unit should be situated with adequate space around it so that proper heat ventilation is assured. Allow 10 cm (4 in.) clearance from the rear and the top of the unit, and 5 cm (2 in.) from each side.
 - Do not place the unit on a bed, rug, or similar surface that may block the ventilation openings.
 - Do not install the unit in a bookcase, cabinet, or airtight rack where ventilation may be impeded.
- 5 Objects and liquid entry** — Take care that objects or liquids do not get inside the unit through the ventilation openings.
- 6 Carts and stands** — When placed or mounted on a stand or cart, the unit should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the unit or cart to overturn or fall.
- 7 Condensation** — Moisture may form on the disc pickup lens when:
 - The unit is moved from a cold spot to a warm spot.
 - The heating system has just been turned on.
 - The unit is used in a very humid room.
 - The unit is cooled by an air conditioner.
 When this unit has condensation inside, it may not function normally. Should this occur, leave the unit for a few hours, then try to operate again.
- 8 Wall or ceiling mounting** — The unit should not be mounted on a wall or ceiling, unless specified in the Operating Instructions.

Electric Power

- 1 Power sources** — Connect this unit only to power sources specified in the Operating Instructions, and as marked on the unit.
- 2 AC power cord**
 - When disconnecting the AC power cord, pull it out by the AC power plug. Do not pull the cord itself.
 - Never handle the AC power plug with wet hands, as this could result in fire or shock.
 - Power cords should be firmly secured to avoid being severely bent, pinched, or walked upon. Pay particular attention to the cord from the unit to the power socket.
 - Avoid overloading power sockets and extension cords beyond their capacity, as this could result in fire or shock.
- 3 When not in use** — Unplug the AC power plug from the power socket if the unit will not be used for several months or more. When the cord is plugged in, a small amount of current continues to flow to the unit, even when the power is turned off.

Maintenance

Clean the unit only as recommended in the Operating Instructions.

Damage Requiring Service

Have the units serviced by a qualified service technician if:

- The AC power cord or plug has been damaged.
- Foreign objects or liquid have got inside the unit.
- The unit has been exposed to rain or water.
- The unit does not seem to operate normally.
- The unit exhibits a marked change in performance.
- The unit has been dropped, or the cabinet has been damaged.

DO NOT ATTEMPT TO SERVICE THE UNIT YOURSELF.

TABLE OF CONTENTS

PREPARATIONS

CONNECTIONS	4
CONNECTING OTHER EQUIPMENT	6
REMOTE CONTROL	8
BEFORE OPERATION	9
SETTING THE CLOCK	10

SOUND

AUDIO ADJUSTMENTS	11
GRAPHIC EQUALIZER	12
DSP SURROUND	13

RADIO RECEPTION

PRESETTING STATIONS	14
RECEPTION BY PRESET NUMBER	15
SEARCHING WITH THE HELP OF RDS CODES	16

PLAYING AUDIO CDS, DVDS AND VCDs

BEFORE USE	18
BASIC OPERATIONS	20
SELECTING A TRACK	22
FRAME ADVANCE AND SLOW PLAYBACK	23
REPEAT, PROGRAMMED AND RANDOM PLAYBACK ..	23
MARKING AND SEARCHING	26
SPECIAL DVD FEATURES	28
CHANGING THE DISPLAY INFORMATION	30

TAPE PLAYBACK

BASIC OPERATIONS	32
------------------------	----

RECORDING

BASIC RECORDING	33
AI EDIT RECORDING	34
PROGRAMMED EDIT RECORDING	35

DOLBY SURROUND

PLAYING DOLBY SURROUND SOUND	36
SPEAKER LEVEL BALANCE AND DELAY TIME ADJUSTMENT	38

KARAOKE

MICROPHONE MIXING	40
USING DVD KARAOKE DISCS	41
VOCAL FADER/MULTIPLEX FUNCTION	42

TIMER

SETTING THE SLEEP TIMER	43
SETTING THE TIMER	43

CUSTOMIZING DVD SETUP

OVERVIEW OF THE SETUP MENU	45
BASIC MENU OPERATIONS	45
ON-SCREEN MENU	46
DISC LANGUAGES	47
AUDIO OUTPUT SETTING	48
TV ASPECT	50
RATINGS	51
PBC	52
DISC RESUME	52
COUNTRY CODES	53
LANGUAGE CODES	55

GENERAL

CARE AND MAINTENANCE	56
TROUBLESHOOTING GUIDE	57
SPECIFICATIONS	58

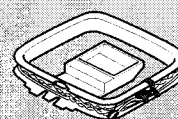
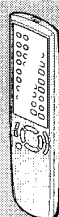
PARTS INDEX	Back cover
-------------------	------------

Check your system and accessories

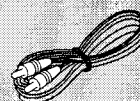
XH-DT7

CX-ADT7 DVD stereo cassette receiver
SX-HDT7 Front speakers
SX-R1600 Surround speakers
SX-C1600 Centre speaker

Remote control MW/LW antenna FM antenna



Video connecting cord



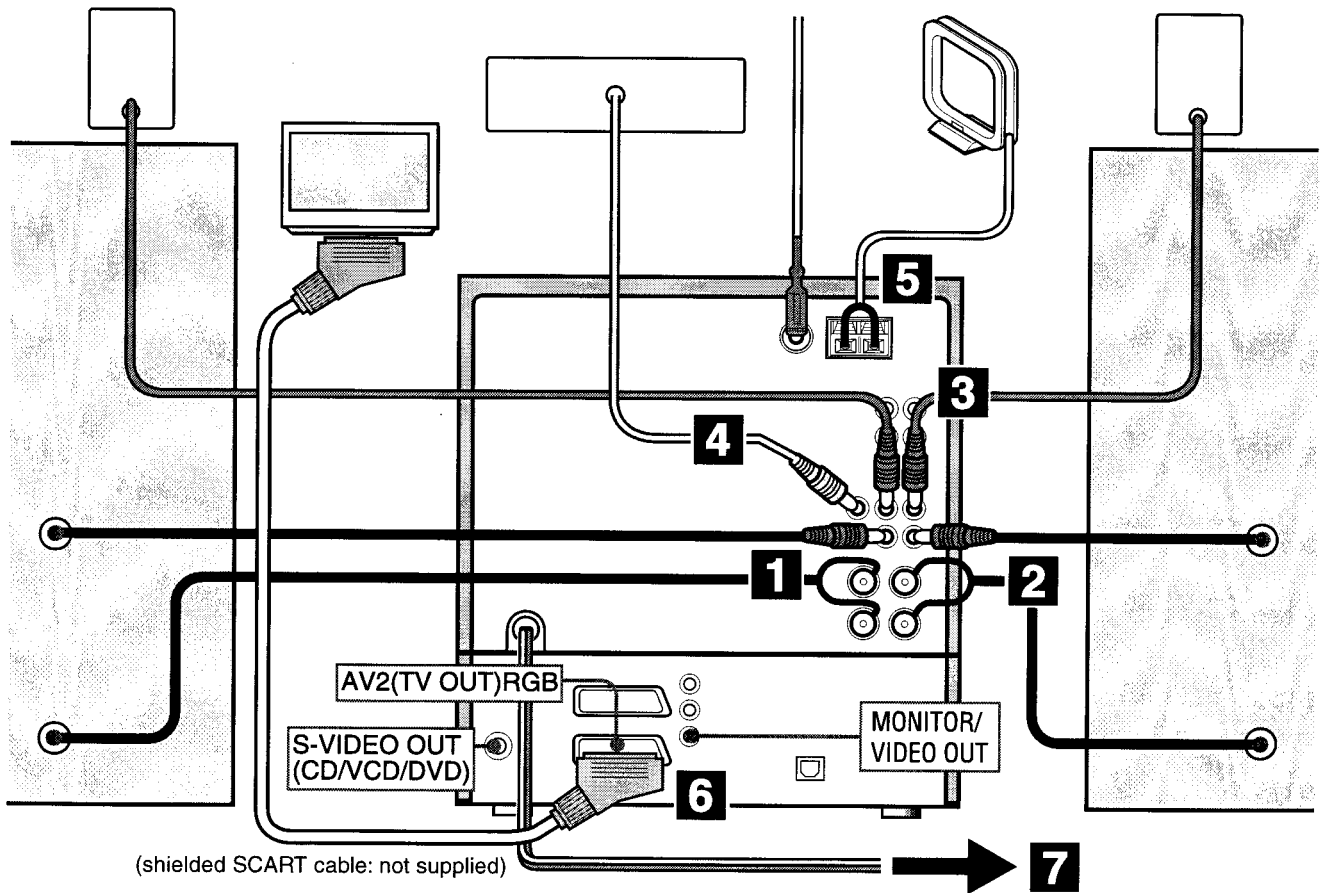
CONNECTIONS

Before connecting the AC cord

The rated voltage of your unit shown on the rear panel is 230 V AC. Check that the rated voltage matches your local voltage.

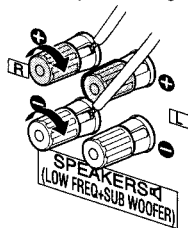
IMPORTANT

Connect the speakers, antennas, and all optional equipment first. Then connect the AC cord.

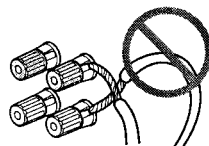


1 Connect the right speaker to the main unit.

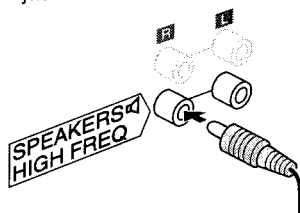
- ① Connect the speaker cord with the white stripe to the **SPEAKERS (LOW FREQ + SUBWOOFER) R** terminal and the black cord to the **terminal**. Loosen the screwcap of the terminal and insert the tip of the cord into the cavity. Then tighten the screw securely.



Connect properly. Contact of a bare cord with other cords or jacks may cause a short circuit and consequently a malfunction.



- ② Connect the blue coloured speaker cord to **SPEAKERS HIGH FREQ R** jack.

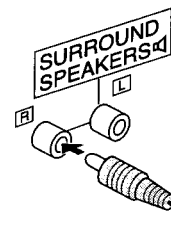


2 Connect the left speaker to the main unit.

Connect the blue coloured speaker cord to **SPEAKERS HIGH FREQ L** jack, and the other speaker cord to the **SPEAKERS (LOW FREQ + SUBWOOFER) L** terminals in the same manner as step 1.

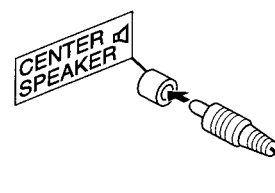
3 Connect the surround speakers to the main unit.

Connect the right surround speaker cord to **SURROUND SPEAKERS R** jack, and the left to **SURROUND SPEAKERS L** jack.



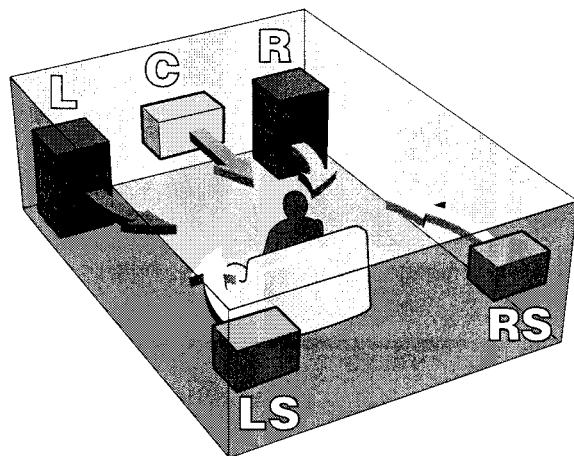
4 Connect the centre speaker.

Connect the centre speaker cord to **CENTER SPEAKER** jack.



POSITIONING THE SPEAKERS

To achieve the optimum effects obtainable with the Dolby Surround system, it is important to position the speakers properly. Refer to the following illustration to find out the best location in your room.



L&R: Front speakers

C: Centre speaker

Position in the centre of the two front speakers, possibly on or below the TV set.

LS&RS: Surround speakers

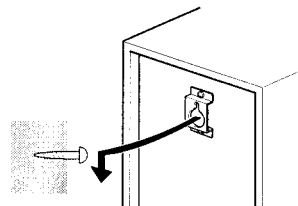
Place the surround speakers directly to the side of or slightly behind the listening area. Align them horizontally, about 1 meter above ear height.

NOTE

- Do not place the left and right front speakers close to the TV set, as doing so may cause picture noise.
- Sound output from the centre and the surround speakers is only available when the Dolby Surround system or the DSP Surround system is activated with the appropriate setting.

To mount the surround speakers on a wall

Use wall mounting screws (not supplied). Select a spot that will hold the weight of the speakers and carefully mount the surround speakers so that they are firmly secured.

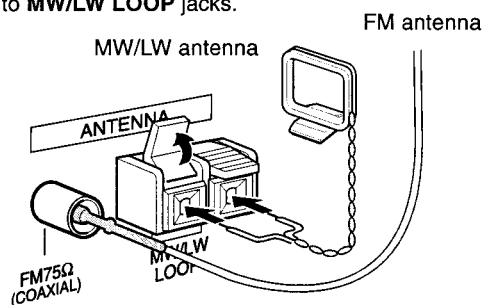


Aiwa disclaims any responsibility for injury to persons or other accidents caused by not fitting the surround speakers properly or if the place of the installation is not suitable.

En

5 Connect the supplied antennas.

Connect the FM antenna to **FM 75 Ω** jacks and the MW/LW antenna to **MW/LW LOOP** jacks.



7 Connect the AC cord to an AC power socket.

The DEMO (Demonstration) will begin when the AC cord is plugged into an AC power socket for the first time after purchase. To deactivate the DEMO, set the clock.

To position the antennas

FM antenna:

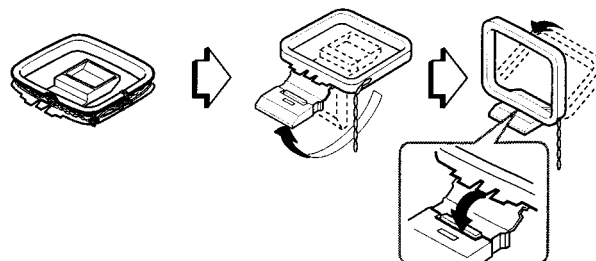
Extend fully and position for the best possible reception. The use of an outdoor antenna is recommended for better reception.

MW/LW antenna:

Position and rotate this antenna to find the best reception.

To stand the MW/LW antenna on a surface

Fix the claw to the slot.



NOTE

- Do not leave objects generating magnetism, such as credit cards, near the speakers, as the objects may be damaged.
- Do not bring the FM antenna near metal objects or curtain rails.
- Do not bring the MW/LW antenna near other optional equipment, the stereo system itself, the AC cord or speaker cords, since noise will be picked up.
- Do not unwind the MW/LW antenna wire.

6 Connect your television set.

If your TV has a SCART jack:

Connect the **AV2 (TV OUT) RGB** jack of this unit and the SCART jack of your TV with an optional shielded SCART cable.

If your TV does not have a SCART jack:

Connect the **MONITOR/VIDEO OUT** jack of this unit and the video input jack of your TV with the supplied video connecting cord.

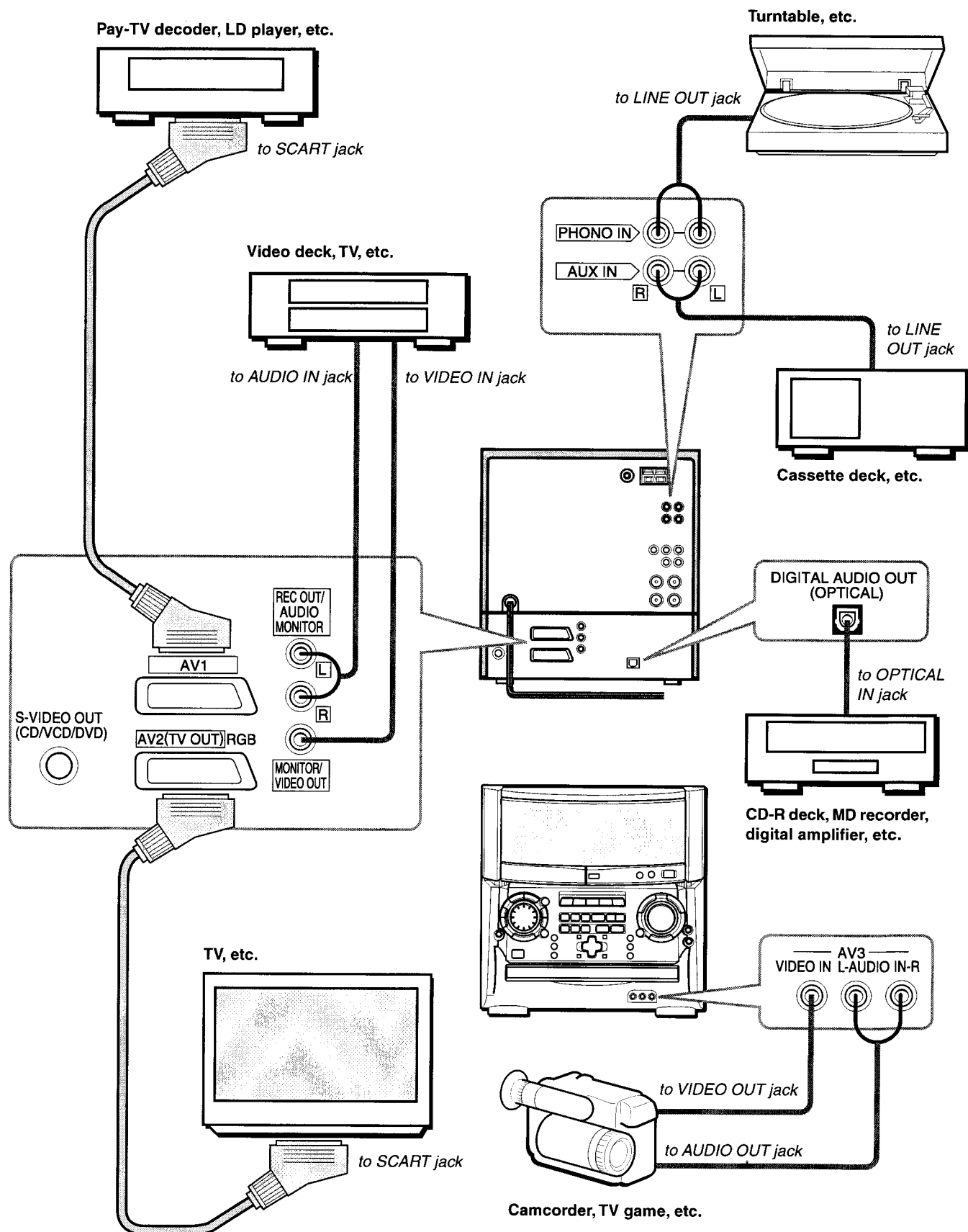
Or, connect the **S-VIDEO OUT (CD/VCD/DVD)** jack of this unit and the S-video input jack of your TV with an optional S-video connecting cord.

- **S-VIDEO OUT** connection offers higher quality than **MONITOR/VIDEO OUT** connection, but will not output video signals from equipment connected to the **AV1**, **AV2 (TV OUT) RGB** or **AV3** jack.

The illustration here shows the connection to the SCART jack. Select the external video input function on your TV set. See also "Connecting other equipment", pages 6 and 7.

CONNECTING OTHER EQUIPMENT

Before making additional connections, be sure to turn off the power and disconnect power supply for this unit and other equipment.



AV1 jack / AV2 (TV OUT) RGB jack

Outputs and accepts video signals, audio signals, as well as other control signals to and from connected equipment. Connect audio-visual equipment (TV, video deck, DVD player, LD player, etc.) with a SCART jack to these jacks with optional shielded SCART cables.

- The **AV2 (TV OUT) RGB** jack is the preferred jack to connect your TV since it supports RGB video output.

To use a PAY-TV decoder

Connect your TV to the **AV2 (TV OUT) RGB** jack and your PAY-TV decoder to the **AV1** jack with optional shielded SCART cables. Press **AV1/2/3** on the main unit or **FUNCTION** on the remote control repeatedly to select the PAY-TV function.

AV3 jacks

Conveniently located at the front of your set, these jacks accept video and audio input signals. Connect audio-visual playback equipment, camcorders, TV games, etc.

Connect the video output of the connected equipment to the **VIDEO IN** jack of this unit with the supplied or an optional video connecting cord.

Connect the left audio output of the connected equipment to the **AUDIO IN L** jack of this unit, and the right output to the **AUDIO IN R** jack with an optional audio connecting cord.

NOTE

Turn down the volume of this unit before connecting equipment to the **AV3** jacks.

REC OUT/AUDIO MONITOR jacks

Outputs analogue audio signals from the main unit and from equipment connected to the **AV1**, **AV2 (TV OUT) RGB** or **AV3** jack. Connect analogue recording equipment (such as a cassette deck), etc.

Connect the left audio input jack of the connected equipment to the **REC OUT/AUDIO MONITOR L** jack of this unit, and the right input jack to the **REC OUT/AUDIO MONITOR R** jack with an optional audio connecting cord.

MONITOR/VIDEO OUT jack

Outputs video signals from the main unit and from equipment connected to the **AV1**, **AV2 (TV OUT) RGB** or **AV3** jack. Connect video equipment with the supplied or an optional video connecting cord.

S-VIDEO OUT (CD/VCD/DVD) jack

Outputs S-video signals from the main unit. Connect video equipment that support S-video with an optional S-video connecting cord.

This jack does not output video signals from equipment connected to the **AV1**, **AV2 (TV OUT) RGB** or **AV3** jack.

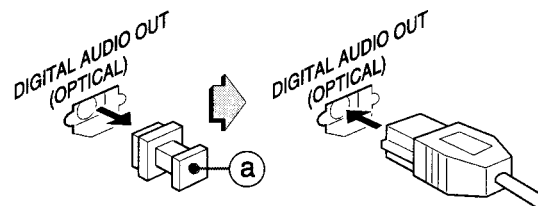
DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL) jack

Outputs digital audio signals from the unit's disc player. Connect digital audio equipment such as an MD recorder, a DAT deck, or a digital amplifier, etc. with an optional optical fiber cable.

CAUTION ON CONNECTING EQUIPMENT TO THE DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL) JACK

If the "Audio Output Setting" of the DVD setup is not set to match the type of your connected equipment, merely attempting to play a DVD may cause a high level of noise which could harm your ears and damage the speakers. *When connecting external equipment to the AUDIO OUT (OPTICAL) jack, carefully read and follow instructions for "Audio Output Setting", page 48.*

Before connecting the cable, remove the dust cap (a) from the jack.



Reattach it when the jack is not to be used.

NOTE

At **DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL)** jack, the output signal is converted into 48 kHz sampling frequency rate when a disc with 96 kHz sampling frequency rate is played back. Therefore, you can listen to 96 kHz sampling frequency rate disc via digital equipment connected to the jack even if the equipment does not support the 96 kHz sampling frequency rate.

PHONO IN jacks / AUX IN jacks

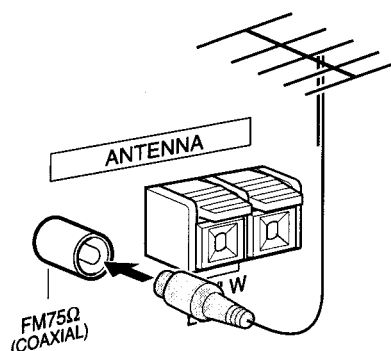
Accepts analogue audio input signals. Connect analogue audio playback equipment with an optional audio connecting cord. Connect the left audio output of the connected equipment to the **PHONO IN L** jack (or the **AUX IN L** jack) of this unit, and the right output to the **PHONO IN R** jack (or the **AUX IN R** jack) with an optional audio connecting cord.

To listen to records, use an Aiwa turntable equipped with a built-in equalizer amplifier.

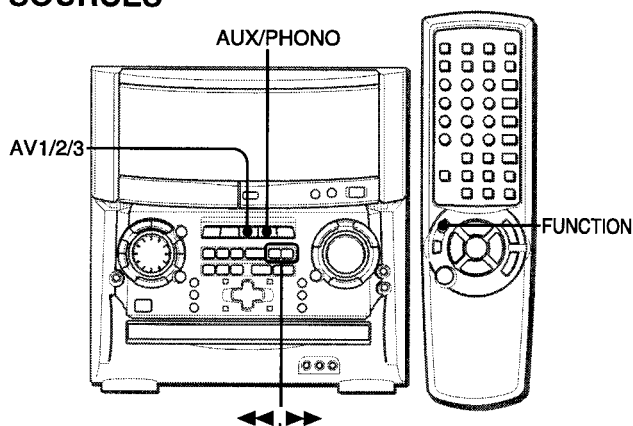
CONNECTING AN OUTDOOR ANTENNA

For better FM reception, use of an optional outdoor antenna is recommended.

Connect the outdoor antenna to **FM 75 Ω** jacks.



SELECTING EXTERNAL AUDIO/VIDEO SOURCES



To play equipment connected to the unit, proceed as follows.

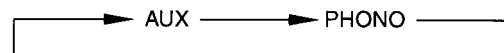
1 Press AV1/2/3 or AUX/PHONO repeatedly to select a desired source.

The source names are displayed cyclically as below.

When AV1/2/3 is pressed



When AUX/PHONO is pressed



Select one of the sources depending on the equipment connected to the input jacks on the unit.

On the remote control, press **FUNCTION** repeatedly until the name of your desired source appear on the display.

2 Play the connected equipment.

To use a PAY-TV decoder

Select the PAY-TV function.

Be sure your TV is connected to the AV2 jack and your PAY-TV decoder to the AV1 jack.

Video signal of the pay-program tuned in by your TV is unscrambled in the decoder, and then sent back to the TV for your viewing.

To adjust the sound level of equipment connected to the input jacks (except equipment connected to PHONO jacks)

When the sound level of the external source is much higher or much lower than that of other function sources, adjust it as follows.

- 1 Press **AV1/2/3** or **AUX/PHONO** repeatedly so that the name of the jacks connected with the concerned equipment is displayed.
- 2 Play the equipment.
- 3 Press **◀▶** until the sound level becomes the same as that of other function sources.

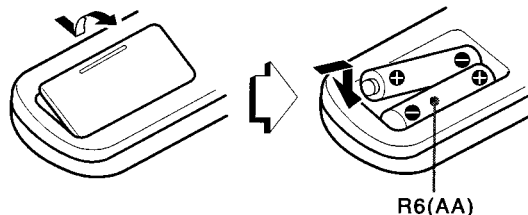
NOTE

- During recording, the sound level can not be adjusted.
- The sound level of a connected turntable cannot be adjusted.
- When the power economizing mode is set to ECO ON or ECO AUTO and the power is turned off, level adjustment setting of the AV1 and AV2 jacks is cancelled and set to maximum.

REMOTE CONTROL

Inserting batteries

Detach the battery cover on the rear of the remote control and insert two R6 (size AA) batteries.



When to replace the batteries

The maximum operational distance between the remote control and the sensor on the main unit should be approximately 5 metres (16 feet). When this distance decreases, replace the batteries with new ones.

Using the remote control

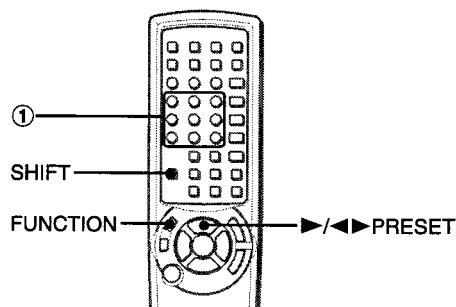
The instructions in this manual refer mainly to the buttons on the main unit. Buttons on the remote control with the same names as those on the main unit can be used as well.

To use SHIFT on the remote control

Buttons ① have two different functions. One of these functions is indicated on the button, and the other on the plate above the button.

To use the function on the button, simply press the button.

To use the function on the plate above the button, hold down **SHIFT** and press the button.



To use FUNCTION on the remote control

FUNCTION substitutes for the function buttons (**TAPE**, **TUNER/BAND**, **AV1/2/3**, **AUX/PHONO**, **DVD/CD**) on the main unit. Each time **FUNCTION** is pressed, the next function is selected cyclically.

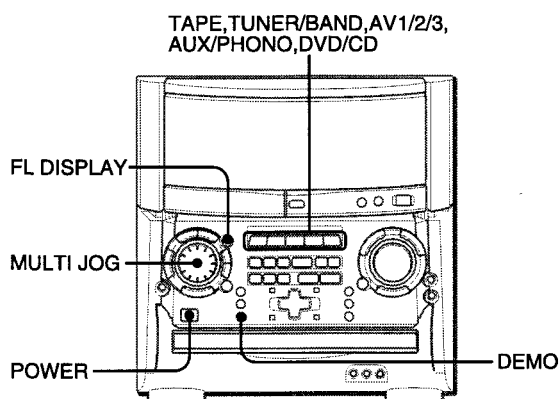
▶/◀ PRESET on the remote control

The function is the same as that of **◀▶** on the main unit.

NOTE

- If the remote control is not going to be used for an extended period of time, remove the batteries to prevent possible electrolyte leakage.
- The remote control may not operate correctly when:
 - The line of sight between the remote control and the remote sensor inside the display window is exposed to intense light, such as direct sunlight
 - Other remote controls are used nearby (those of a television, etc.)

BEFORE OPERATION



To turn the power on

Press one of the function buttons (**TAPE**, **TUNER/BAND**, **AV1/2/3**, **AUX/PHONO** or **DVD/CD**).

Playback of the inserted disc or tape begins, or the previously tuned station is received (Direct Play Function).

POWER is also available.

To turn the power off

Press **POWER**.

Illumination guide

Whenever **POWER** or one of the function buttons is pressed, the buttons for the selected operation light up or flash.

Example: When **CLOCK** is pressed, ◀◀, ▶▶ and || light as a guide to setting the current time.

Demo mode

When the AC cord is plugged into an AC power socket for the first time after purchase, the Demo mode will begin in the display window. When the power is turned on, the Demo mode will end. When the power is turned off, the Demo mode will begin again. Until the clock is set, the Demo mode will begin whenever the power is turned off.

When the clock is set, the Demo mode will not begin even if the power is turned off. (See "Setting the Clock" on page 10 to set the clock.)

To activate the Demo mode

Press **DEMO** while the power is turned on or off. The Demo mode will begin in the display window.

When a button other than **PAUSE** or **ENTER** is pressed, or the control is turned, the Demo mode will end.

SETTING THE DISPLAY MODE

The illumination colour, brightness level of the display and the spectrum analyzer display can be changed. Use the **FL DISPLAY** button (FL = fluorescent).

To change the illumination colour

The lighting colour around the function buttons and above the disc compartment can be changed.

- 1 Press **FL DISPLAY** once so that the current mode is displayed.
- 2 Within 4 seconds, turn **MULTI JOG** to select the illumination colour. The modes are displayed cyclically as shown below. The colour will be automatically set after 4 seconds.

→ BLUE ↔ UMBER ↔ PURPLE →

To change the brightness level of the display

- 1 Press **FL DISPLAY** twice so that the current mode is displayed.
- 2 Within 4 seconds, turn **MULTI JOG** to select the dimmer mode. The modes are displayed cyclically as shown below. The mode will be automatically set after 4 seconds.

→ DIM-OFF ↔ DIMMER 1 ↔ DIMMER 2 ↔ DIMMER 3 →

DIM-OFF: The normal display.

DIMMER 1: The illumination of the display is dimmer than usual.

DIMMER 2: The illumination of the display is dimmer than DIMMER 1.

DIMMER 3: The illumination of the display is dimmer than DIMMER 2. The spectrum analyzer and the button lamps turn off.

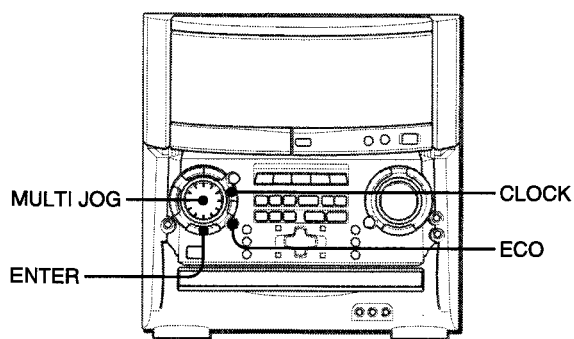
To change the spectrum analyzer display

- 1 Press **FL DISPLAY** three times so that the current mode is displayed.
- 2 Within 4 seconds, turn **MULTI JOG** to select the spectrum analyzer display. The modes are displayed cyclically as shown below. The mode will be automatically set after 4 seconds.

→ NORMAL ↔ REVERSE ↔ PEAK →

En

SETTING THE POWER ECONOMIZING MODE



Setting this unit to the power economizing mode reduces power consumption as follows.

ECO ON

- When the power is turned off, all the display lights turn off, and only the indicator on **POWER** lights; however, when the clock is not set, the window turns to the demo display.
- When the power turns on by timer recording (page 44), the display brightness level is set to "DIMMER 3", all button lamps are off, and the volume is set to the minimum level (0).
- The display brightens only when operating the unit. When the unit has not been used for 10 seconds, the brightness level switches to the dimmer mode previously selected. (If the display brightness level is set to "DIM-OFF", the brightness does not change. When the level is "DIMMER 3", the button lamps are also turned off.)

ECO AUTO

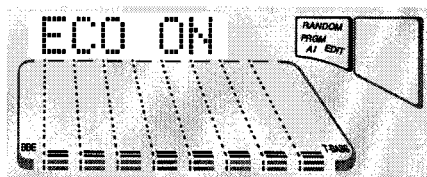
In addition to the conditions of ECO ON, if a disc or tape is not played for 10 minutes or if there is no audio input from a selected external source, the power shuts off. The unit will not shut off if the radio function is selected.

ECO OFF

The economizing mode does not work. The clock is displayed when the power is turned off.

1 Press ECO.

The current power-economizing mode status (ECO OFF/ECO ON/ECO AUTO) will be displayed.



2 Turn MULTI JOG within 4 seconds to change the power-economizing mode.

3 Within 4 seconds, press ENTER to set the selected power-economizing mode.

Standby power consumption

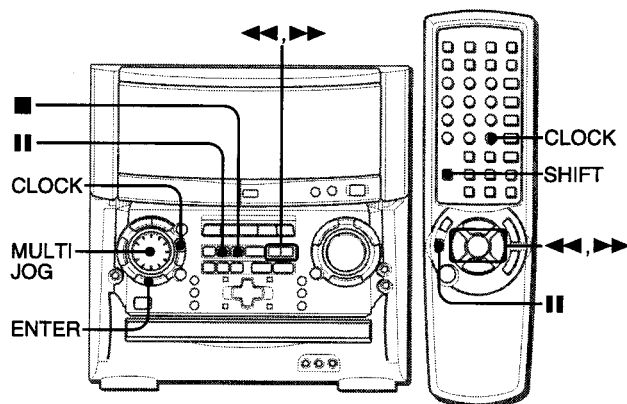
If the power-economizing mode is OFF: 50.0 W

If the power-economizing mode is ON or AUTO: 2.4 W

NOTE

To view the clock when all the display lights turn off, press **CLOCK**. The time is displayed for 4 seconds.

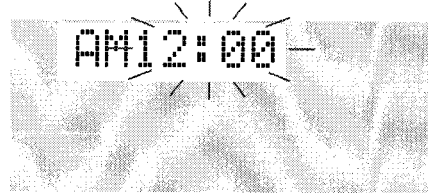
SETTING THE CLOCK



When the clock is set, the ":" between the hours and minutes flashes. When the clock setting is cancelled due to a power failure, the entire clock display flashes.

1 Press CLOCK.

On the remote control, hold down **SHIFT** and press **CLOCK**.



2 Within 4 seconds, turn MULTI JOG to designate the hour and the minute.

Turning **MULTI JOG** changes both the hour and the minute.

◀ or ▶ is also available instead of **MULTI JOG**. Holding these buttons down will vary the time rapidly.

3 Press ENTER or II.

The clock starts from 00 seconds.

To view the clock when another display is in the display
Press **CLOCK**. The time is displayed for 4 seconds and then the original display reappears. However, the clock cannot be displayed during recording.

To switch to the 24-hour standard

Press **CLOCK** and then press ■ within 4 seconds.

Repeat the same procedure to restore the 12-hour standard.

In the 12-hour standard, "AM12:00" indicates midnight and "PM12:00" indicates noon.

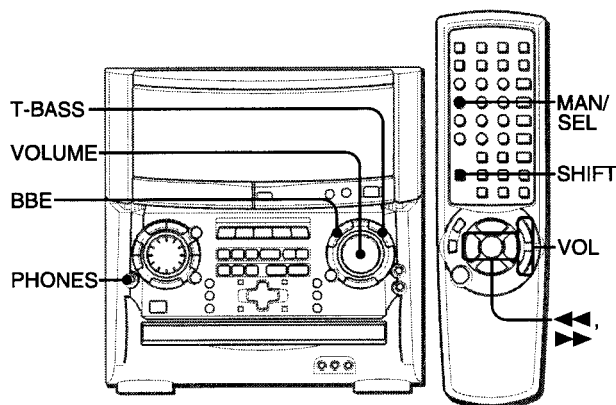
If the clock display flashes

If the display flashes when the clock is displayed, it indicates that the clock has stopped due to a power failure or the removal of the power cord. The current time needs to be reset.

NOTE

If the power-economizing mode (above) is on, the unit blacks out when the power is turned off. To view the clock, press **CLOCK** so that the time is displayed for 4 seconds.

AUDIO ADJUSTMENTS



VOLUME CONTROL

Turn **VOLUME** on the main unit, or press **VOL** or on the remote control.

The volume level is displayed as a number from 0 to MAX (50). The volume level is automatically set to 20 when the power is turned off with the volume level set to 21 or more.

To change the left/right balance

Hold down **SHIFT** and press **MAN/SEL** on the remote control. L/R is displayed for 2 seconds. Press or on the remote control within these 2 seconds.

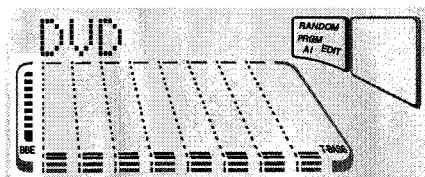
- The DOLBY SURROUND front speakers level is also changed (page 38).

BBE SYSTEM

The BBE system enhances the clarity of high-frequency sound. It also enriches the Karaoke function to make your voice sound clear and pleasant.

Press BBE.

Each time it is pressed, the level changes. Select one of the three levels or the off position to suit your preference.



NOTE

When playing back a tape recorded with BBE, it is recommended that BBE be set to off to avoid distorted high frequency sound.

Using the headphones

Connect headphones to **PHONES** jack with a stereo standard plug (ø6.3 mm).

No sound is output from the speakers while the headphones are plugged in.

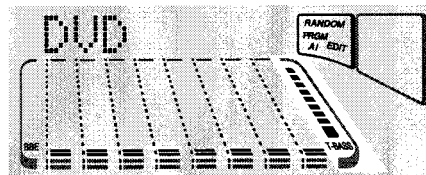
- When the headphones are plugged in, the DSP SURROUND system (page 13) and the DOLBY SURROUND (page 36) do not function.

SUPER T-BASS SYSTEM

The T-BASS system enhances the realism of low-frequency sound.

Press T-BASS.

Each time it is pressed, the level changes. Select one of the three levels or the off position to suit your preference.



NOTE

Low-frequency sound may be distorted when the T-BASS system is used for a disc or tape in which low-frequency sound is already emphasized. In this case, cancel the T-BASS system.

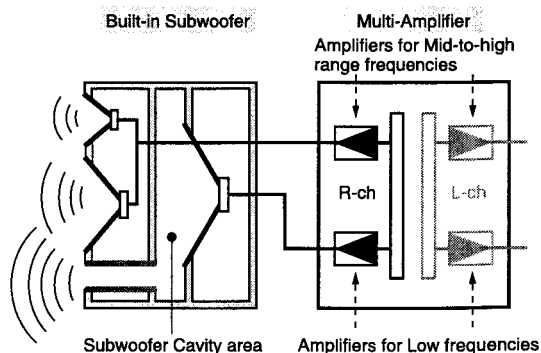
MULTI-AMPLIFIER SYSTEM

To provide reinforcement for the ultra-low frequencies, in addition to the Left/Right 2-channel amplifier used to reproduce mid-to-high-range frequencies, this system incorporates a second L/R 2-channel amplifier just for reproduction of ultra-low frequencies. By utilizing discrete amplifiers for mid to-high-frequencies and low frequencies, high-quality sonic reproduction that is virtually free from distortion can be realized.

BUILT-IN SUBWOOFER SYSTEM

The built-in subwoofer system has a separate subwoofer cavity area that is part of the loudspeaker cabinet structure, which acts as a sonic filter to cut distortion components. (In the Multi Amplifier System, the ultra-low frequency signals transmitted from their own independent amplifier are reproduced in this area.) This separate construction gives a clear, rich definition to bass reproduction and it can realize clear, well-defined mid-to-high frequency signals.

AIWA's built-in subwoofer system incorporates a subwoofer capable of powerful, satisfying bass performance with true stereo separation.



GRAPHIC EQUALIZER

SELECTING THE PROGRAMMED EQUALIZATION CURVE

This unit provides the following 5 different equalization curves.

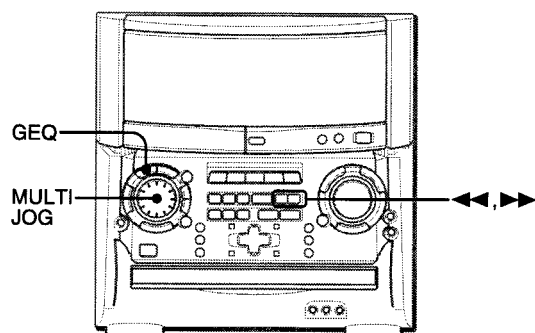
ROCK: Powerful sound emphasizing treble and bass

POP: More presence in the vocals and midrange

LATIN: Accented higher frequencies for latin-type music

CLASSIC: Enriched sound with heavy bass and fine treble

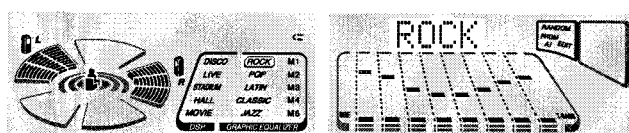
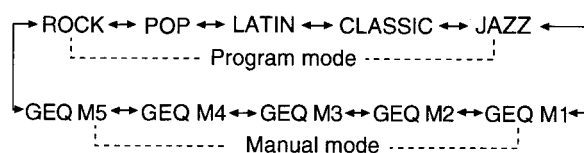
JAZZ: Accented lower frequencies for jazz-type music.



1 Press GEQ.

The current mode is displayed.

2 Within 4 seconds, turn MULTI JOG or press ◀◀ or ▶▶ to select a desired mode. The modes are displayed cyclically as below.

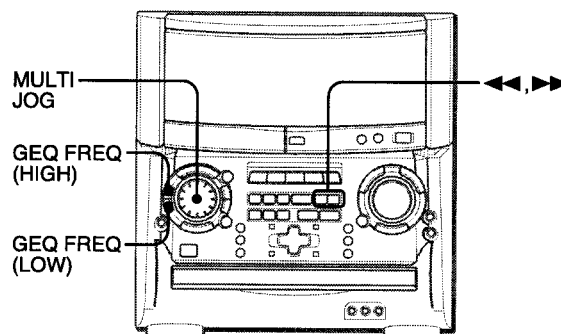


The mode will be automatically set after 4 seconds.

To cancel the selected mode

Press **GEQ** twice so that "GEQ OFF" is displayed.

SETTING A NEW EQUALIZATION CURVE MANUALLY

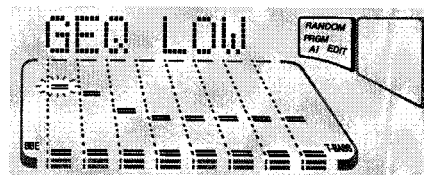


The equalization curve can be customized to suit your preference.

1 Press GEQ FREQ (LOW).

The lowest level frequency indicator flashes for 8 seconds.

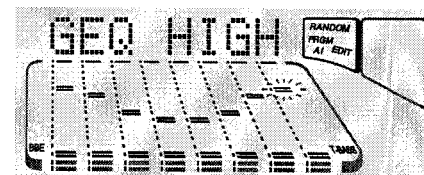
2 Within 8 seconds, turn MULTI JOG or press ◀◀ or ▶▶ to adjust the level of the lowest frequency.



3 Press GEQ FREQ (HIGH).

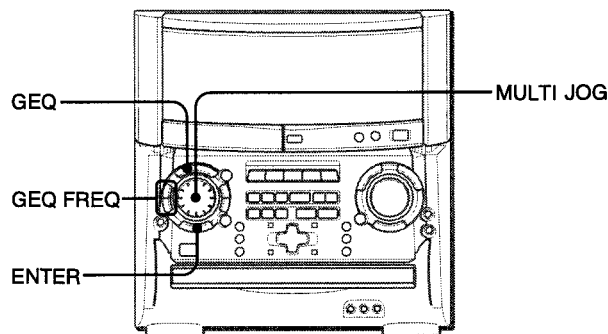
The highest level frequency indicator flashes for 8 seconds.

4 Within 8 seconds, turn MULTI JOG or press ◀◀ or ▶▶ to adjust the level of the highest frequency.



The frequency level indicators between the lowest and the highest are adjusted accordingly.

MEMORIZING THE NEW EQUALIZATION CURVES



Up to 5 customized equalization curves can be stored on the manual mode M1-M5.

1 Set a new equalization curve with GEQ FREQ and MULTI JOG.

See "Setting a New Equalization Curve Manually" on page 12.

The created equalization curve is displayed for 8 seconds.

2 Within 8 seconds, press ENTER.

"GEQ M1" is displayed and all the manual mode indicators flash for 8 seconds. Go to step 3 within those 8 seconds.

- If this step is not completed within 8 seconds, press **GEQ FREQ** first to display "GEQ HIGH" or "GEQ LOW". Then press **ENTER** within 8 seconds.

3 While the manual mode indicators are flashing, turn MULTI JOG to select a number from M1 to M5 and press ENTER.

The equalization curve is stored.

To select the stored equalization curve

- 1 Press **GEQ**.
- 2 Within 4 seconds, turn **MULTI JOG** or press **◀** or **▶** to select a desired number from **M1** to **M5**.

DSP SURROUND

The DSP (Digital Signal Processor) SURROUND system can create the effect of sound reflected from walls and ceilings.

This system enhances 5 types of sound presence.

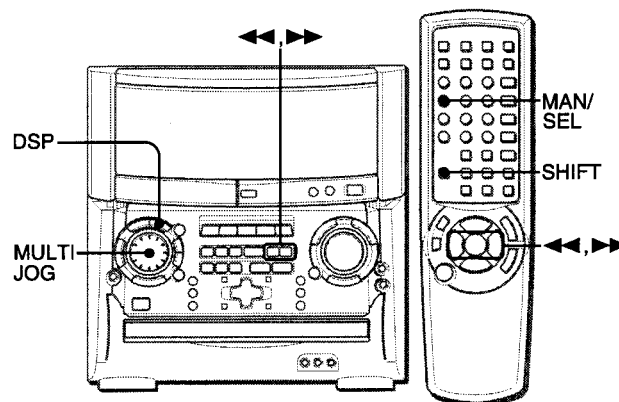
DISCO: Sound presence of a disco

LIVE: Sound presence of a live music performance

STADIUM: Sound presence of a stadium

HALL: Sound presence of a concert hall

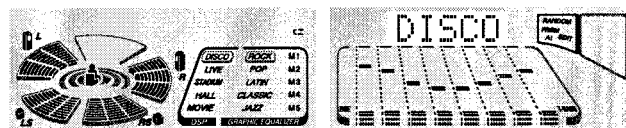
MOVIE: Sound presence of a movie theatre



1 Press DSP.

The current mode is displayed.

2 Within 4 seconds, turn MULTI JOG or press **◀** or **▶** to select a desired mode.



When a DSP SURROUND mode is selected, a recommended GEQ equalization curve is selected automatically to match it. The GEQ mode can also be manually selected or turned off to suit your preference.

When the music source is monaural

Select **LIVE**, **STADIUM** or **MOVIE** to obtain a simulated stereo effect. When **DISCO** or **HALL** is selected, no sound will be heard from the surround speakers.

To cancel the selected mode

Press **DSP** twice so that "DSP OFF" is displayed. The selected equalization curve remains.

To adjust the volume of the surround speakers

With **DSP** turned on, hold down **SHIFT** and press **MAN/SEL** twice or three times on the remote control. "LS" or "RS" is displayed for 2 seconds. Press **◀** or **▶** on the remote control within these 2 seconds.

- The surround speakers level for **DOLBY SURROUND** is also changed (page 38).

NOTE

The DSP SURROUND mode is cancelled when:

- the MIC is turned on.
- the **DOLBY SURROUND** is turned on.
- the headphones are plugged in.

RADIO RECEPTION

PRESETTING STATIONS

The unit can store a total of 32 preset stations. Presetting allows you to tune in to a station directly. Stations are assigned preset numbers, beginning from 1 in consecutive order for each band (FM, MW, LW).

When **TUNER/BAND** is pressed while the power is off, the power is turned on directly (Direct Play Function).

Automatic presetting:

This unit has a function for reception of RDS¹ (Radio Data System) and other stations.

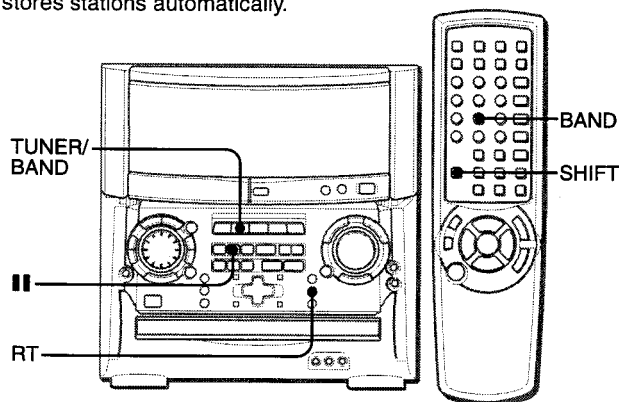
If there are more than 32 receivable stations, FM RDS stations take priority over other FM stations.

Manual presetting:

You can select stations to be preset from all the bands.

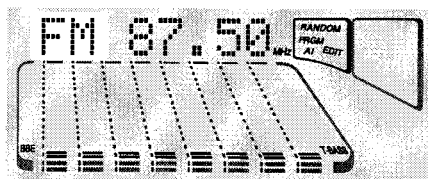
AUTOMATIC PRESETTING

The tuner scans through the receivable frequency range and stores stations automatically.



1 Press TUNER/BAND.

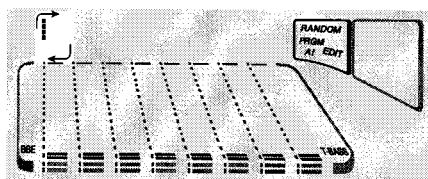
On the remote control, hold down **SHIFT** and press **BAND**. The currently selected band is displayed.



2 Keep RT pressed for 4 seconds until AUTO PRESET is displayed.

3 Press IISET within 4 seconds.

The tuner searches for a station, beginning with the FM band.



When a tuned station is stored, the selected preset number flashes on the display.

The search continues on the MW and LW bands if preset numbers are still available.

When automatic presetting has been completed, the display returns to the first preset station.

When the tuner detects identical RDS stations with alternative frequencies²

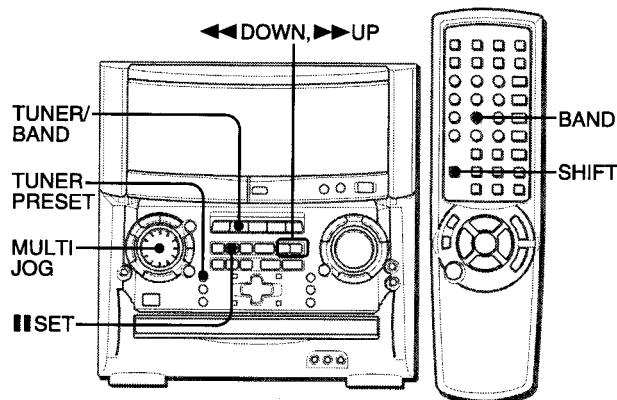
Only the station with the stronger signal is stored.

Before storing an RDS station, the tuner checks first whether the same station on the other frequencies are present, and stores the station with the best reception.

NOTE

When automatic presetting is done, all previously stored stations are cleared.

MANUAL PRESETTING



1 Press TUNER/BAND repeatedly to select the band.

On the remote control, hold down **SHIFT** and press **BAND** repeatedly.

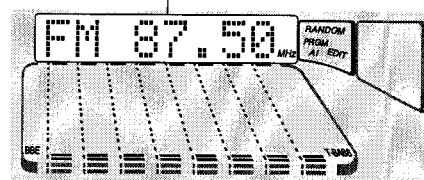


2 Press TUNER PRESET repeatedly to select the manual tuning mode.

Each time the button is pressed, the following three tuning modes are selected cyclically.

- ① **Preset tuning mode:** The preset number is displayed.
- ② **Auto search mode:** The frequency and "SEARCH" are displayed.
- ③ **Manual tuning mode:** The frequency is displayed but "SEARCH" is not displayed.

Frequency



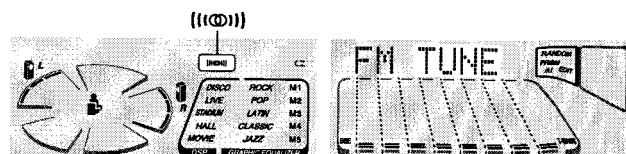
NOTE

The preset tuning mode is skipped if there is no preset station.

3 Turn MULTI JOG clockwise or anti-clockwise to tune in to a station.

The frequency changes as you turn the dial. When a station is received, "TUNE" is displayed for 2 seconds.

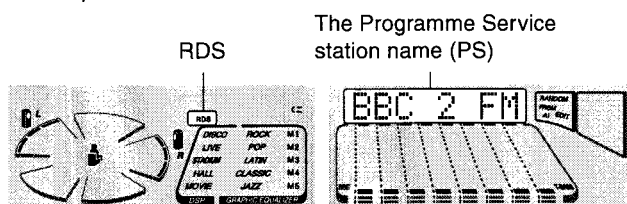
During FM stereo reception, ((IIOI)) is displayed.



- **◀DOWN** and **▶UP** are also available to tune in to a station.

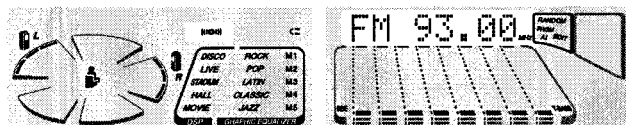
⑧ When tuning in to an FM RDS station

After TUNE on the display goes out, the Programme Service station name (PS³) is displayed and RDS lights up.



⑨ When tuning in to the other stations

After TUNE on the display goes out, the band is displayed.



- During FM stereo reception, ((ⒺⒻ)) lights.

4 Press **IISET** to store the station.

The selected preset number flashes.

5 Repeat steps 1 to 4 to store the stations.

The next station will not be stored if a total of 32 preset stations for all the bands has already been stored.

NOTE

"FULL" is displayed if you attempt to store more than 32 preset stations.

¹ RDS

Today many stations transmit so-called RDS (Radio Data System) codes that contain a variety of additional information along with regular sound signals.

² Identical RDS stations with alternative frequencies (AF)

This is a list of alternative frequencies that give information on the various transmitters broadcasting the same programme in the same reception area. It enables receivers equipped with memory to store the list, and thus reduce the time needed for switching to another transmitter.

³ Programme service station name (PS)

This is a name consisting of not more than 8 alphanumeric characters, which is displayed in order to inform listeners of programme services being broadcast by the radio station.

Example: BBC 1

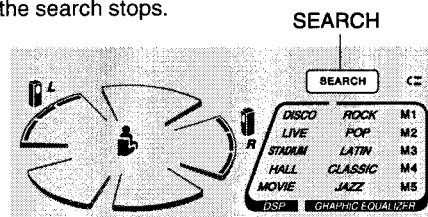
Characters which can be displayed

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
0123456789<>?'* @ - + / = []

If a character transmitted by the broadcast is not applicable to receivers, a blank space is inserted.

To search for a station quickly (Auto Search)

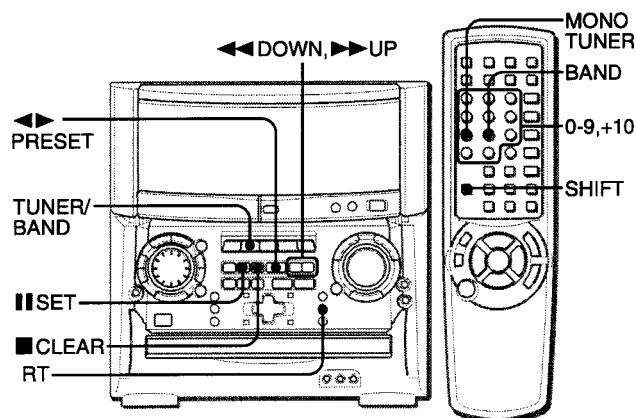
Press **TUNER PRESET** repeatedly to display "SEARCH" (auto search mode), and turn **MULTI JOG** clockwise or anti-clockwise until the frequency starts to change rapidly. After tuning in to a station, the search stops.



To stop the Auto Search manually, turn **MULTI JOG** a little in either direction.

- The Auto Search may not stop at stations with very weak signals.
- **◀DOWN** and **▶UP** are also available to search for a station. Keep **◀DOWN** or **▶UP** pressed until the tuner starts searching. Press the button to stop the search manually.

RECEPTION BY PRESET NUMBER



1 Press TUNER/BAND to select a band.

On the remote control, hold down **SHIFT** and press **BAND**.

2 Press ◀PRESET repeatedly.

Each time the button is pressed, the next highest number is selected.

Selecting a preset number on the remote control

Hold down **SHIFT** and press **TUNER/BAND** to select a band. Then, press the numbered buttons to select a preset number.

Example:

To select preset number 20, press **+10**, **+10** and **0**.

To select preset number 15, press **+10** and **5**.

To clear a preset station

Select the preset number of the station to be cleared. Then, press **■CLEAR**, and press **IISET** within 4 seconds.

The preset numbers of all stations in the band with higher numbers are decreased by one.

To tune in to a station which is not preset

Press **TUNER/BAND** to select a band, and press **◀DOWN** or **▶UP** to select the station.

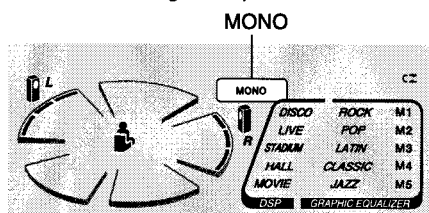
To play a tuned station when the power is off (Direct Play Function)

Press **TUNER/BAND**. The power is turned on and the tuned station is played.

When an FM stereo broadcast contains noise

Hold down **SHIFT** and press **MONO TUNER** on the remote control so that "MONO" appears on the display.

Noise is reduced, although reception is monaural.



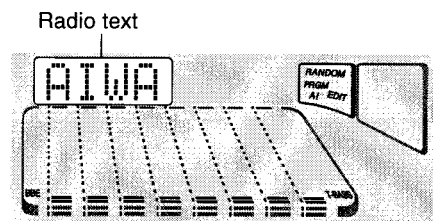
To restore stereo reception, hold down **SHIFT** and press **MONO TUNER** on the remote control so that "STEREO" appears.

NOTE

RDS functions may not work correctly if the RDS transmission data from the station contains too much interference or the reception signal is too weak.

To display radio text (RT⁴) during RDS reception

When the tuned station is transmitting RT codes, "RT" lights up on the display. Text appears on the display when **RT** is pressed. If the tuned station is not transmitting RT codes, "NO RT" is displayed when **RT** is pressed.



To return to the normal display, press **RT** again.

⁴ Radiotext (RT)

Information such as the cast list of a play or the title of a song is shown on the display.

⁵ Programme type identification (PTY)

PTY allows selection of listening by one of 30 or more programme types rather than by a station.

⁶ Enhanced other networks information (EON)

EON information gives the receiver a cross reference to other stations and allows the receiver to switch from the currently tuned station to another RDS station.

⁷ Traffic programme identification (TP)

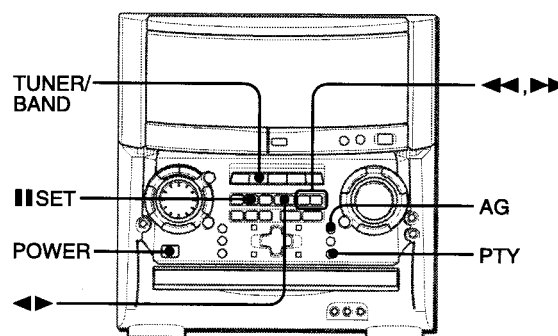
This is a code which informs the receiver that a tuned station regularly broadcasts traffic information.

⁸ Clock-time (CT)

CT function provides an accurate clock signal which is self adjusting to time zones and seasonal time changes.

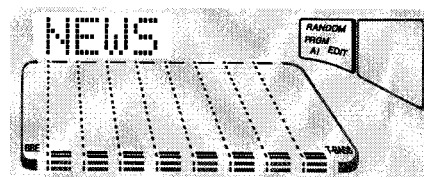
SEARCHING WITH THE HELP OF RDS CODES

Each RDS station identifies the type of programme (PTY⁵) which it is currently broadcasting. If you specify a PTY, the unit can automatically detect a suitable station from the preset stations. In addition, the EON⁶ (Enhanced Other Networks) service works in some areas, so that searching is much faster.



TO DISPLAY THE PTY

Press **PTY** once during RDS reception.



Programmes are classified as follows:

TRAFFIC, NEWS, AFFAIRS (current affairs), INFO (information), SPORT, EDUCATE (education), DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (pop music), ROCK M (rock music), EASY M (middle of the road music), LIGHT M (light classical), CLASSICS (serious classical), OTHER M (other music), WEATHER, FINANCE, CHILDREN (children's programmes), SOCIAL (social affairs), RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (national music), OLDIES, FOLK M (folk music), DOCUMENT, TEST (alarm test), ALARM

NOTE

- If programme type information is not being transmitted, "NO PTY" is displayed.
- If undefined programme type information is being transmitted, "UNDEFINE" is displayed.
- The unit identifies TRAFFIC with one of the programme types.

TO SEARCH FOR A SPECIFIED PTY

1 Press PTY.

The programme type of the currently tuned station is displayed.

2 Within 4 seconds, press ◀◀ or ▶▶ to select a programme type.

3 Within 4 seconds, press PTY again.

The search automatically checks every preset station. After identifying a suitable station, the station will be selected.

EON service for the PTY search

When EON service works to transmit PTY, a suitable station is detected without checking every preset station. When a station transmits EON information, it takes about 15 to 30 seconds for the unit to decode the EON information. After decoding the information, EON lights up on the display.

When a station is not found

"NOT FOUND" is displayed and the unit returns to the previous station.

When the TRAFFIC programme type is selected

The unit searches for a station transmitting a TP⁷ code. However, the tuned station may not be broadcasting a traffic announcement currently. Wait for a while. The tuned station broadcasts traffic information regularly and a traffic announcement will be made.

EON SEARCH

During FM RDS reception, the unit switches to radio programmes with the specified PTY automatically as soon as they begin.

1 Press PTY.

The programme type of the currently tuned station is displayed.

2 Within 4 seconds, press ◀◀ or ▶▶ to select a programme type.

3 Within 4 seconds, press IISET.

"EON ON" is displayed for 3 seconds. Then "EON" starts flashing and the unit enters EON search standby mode.

When radio programme with the specified PTY from another radio station begins, it interrupts the currently playing radio programme and the radio programme with the specified PTY is heard. At this time, "EON" flashes rapidly. At the end of the radio programme with the specified PTY, the previous FM radio station is restored.

- EON search standby mode is stored until it is cancelled even if the power is turned off.

To restore the previous FM station during reception of the radio programme with the specified PTY

Press ◀▶. At this time, EON search standby mode is cancelled.

To cancel EON search standby mode

Keep PTY pressed. (Do not release PTY yet.) "EON PTY" and the specified PTY are displayed alternately. At this time, press IISET while pressing PTY. "EON OFF" is displayed and EON search standby mode is cancelled.

NOTE

The EON search function does not work when:

- FM stations are not preset.
- the signals of stations with the specified PTY are weak.
- FM RDS is not received.

OTHER FUNCTION OF RDS CODES

Auto GEQ function

The equalization curve is switched automatically to match the music programme type of an RDS station.

Press AG.

"AG" lights up.

To cancel, press it again.

GEQ matching PTY:

PTY	GEQ
POP M	POP
ROCK M	ROCK
LIGHT M	JAZZ
CLASSICS	CLASSICS
JAZZ	JAZZ
COUNTRY	POP
NATION M	POP
OLDIES	POP
FOLK M	JAZZ
Others	off

The selected GEQ can be changed to suit your preference by pressing **GEQ**. During this time, the Auto GEQ function is cancelled.

Clock-time (CT⁸)

The CT function provides the unit with information about the local time. The CT function works whenever a CT station is received.

If you have not set the clock (the clock flashes on the display)

The current time can be set automatically by tuning in to an RDS station.

If no RDS station is preset, tune in to an RDS(CT) station manually by pressing ◀◀ or ▶▶.

If the clock does not agree with the broadcast time

An RDS signal will update the clock time on the hour every hour.

To change the MW tuning interval

The default setting of the MW tuning interval is 9 kHz/step. If you use this unit in an area where the frequency allocation system is 10 kHz/step, change the tuning interval.

Press **POWER** while pressing **TUNER/BAND** on the main unit.

To reset the interval, repeat this procedure.

NOTE

When the MW tuning interval is changed, all preset stations are cleared. The preset stations have to be set again.

PLAYING AUDIO CDS, DVDS AND VCDS

The descriptions in this section apply to all types of discs that can be played on this unit (audio CDs, DVDs and video CDs), unless otherwise noted.

BEFORE USE

SUPPORTED DISC FORMATS

This unit can play discs with the following logos.

	DVDs (8 cm disc/12 cm disc)
	Video CDs (VCDs) (8 cm disc/12 cm disc)
	Audio CDs (8 cm disc/12 cm disc)

- This unit will play back a finalized CD-R/RW disc. However, it may not play a CD-R/RW disc that is recorded on personal computers or some kinds of CD-R/RW recorders because of differences in recording platforms. It may also not play a VCD recorded on a CD-RW disc.
- Do not attach any seal or label to either side (the recordable side or the labeled side) of a CD-R/RW disc. It may cause malfunction.
- This unit cannot play other types of discs such as CD-Is, CD-ROMs, PHOTO CDs or Aluminum-lined discs.
- Do not use irregular shaped CDs such as heart-shaped or octagonal discs. It may damage both the unit and the disc.
- For the types of VIDEO CDs, see "Types of Video CDs", page 19.

COLOUR SYSTEM FOR DVDS AND VCDS

This unit conforms to the PAL colour system and cannot play DVDs or video CDs recorded in the SECAM colour system.

REGION CODE OF THE DISC PLAYER AND DVDS

The DVD player of this unit is designed and manufactured for playback of region "2" encoded DVD software. Region code appears on most DVD labels to indicate which type of player can play the disc.

A DVD without a "2" or "ALL" on its disc label cannot be played on this player. If you try to play such a disc, the message "REGIONAL CODE VIOLATION" will appear on the TV screen.

Some DVDs may not be properly labeled with a region code, although they may be region encoded and thus be limited in its playback area.

SOFTWARE DEPENDENT FEATURES OF DVDS AND VCDS

Some playback operations of DVDs and video CDs may be intentionally fixed by software manufacturers. As this unit plays DVDs and video CDs according to the design of the software manufacturer, some playback features of this player may not be available, while other functions may be added.

Refer to the instructions supplied with the DVDs and video CDs. Some DVDs made for business purposes may not be played on this player.

NOTE ON PLAYING BACK DTS-ENCODED DISCS

When a DTS audio track on a DVD disc is played back on this unit under the default setting, there will be no audio output from the unit. "DTS" will be displayed.

To enjoy DTS Digital Surround™ playback, an external 5.1 channel DTS Digital Surround™ decoder system must be connected to the DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL) jack of this unit. Be sure to properly adjust the "dts Output" setting (page 49) in this case.

When playing DTS-encoded audio CDs on this unit, excessive noise will be exhibited from the speakers connected to the unit. To avoid possible damage to the audio system, the consumer should turn down the volume before playing back such discs, adjust the volume gradually, and keep the volume level low.

DISC-RELATED TERMS

Title (DVD only)

A title is the largest sub-division of a DVD; a movie for video software, or an album for audio software.

Each title is assigned a title number, enabling you to locate the title you want.

Chapter (DVD only)

Chapters are sections in a picture or a musical title on a DVD.

A title is usually composed of several chapters. Each chapter is assigned a chapter number, enabling you to locate the chapter you want.

Some discs, however, may not have chapters recorded.

Track (audio CD and VCD only)

Tracks are sections of a picture or a musical piece on a video CD or an audio CD.

Each track is assigned a track number, enabling you to locate the track you want.

TYPES OF VIDEO CDS

There are two types of video CDs.

Video CDs equipped with PBC (Version 2.0)

These newer types of VCDs have the PBC (PlayBack Control) feature, which allows you, for example, to select and play back tracks via menus or other computer-like operations. High-resolution stills can also be played back, if they are included in the disc.

Video CDs not equipped with PBC (Version 1.1)

These older types of VCDs allow playback of video pictures as well as sound, but do not have the PBC feature, and are operated in the same way as audio CDs.

In some cases, you may want to play back VCDs equipped with PBC with the PBC feature off. This is because some disc playback features can only be used for VCDs without PBC. See "Playing a VCD without Using PlayBack Control", page 22.

COPYRIGHT PROTECTION

It is forbidden by law to copy, broadcast, show, broadcast via cable, play in public, or rent copyright material without permission.

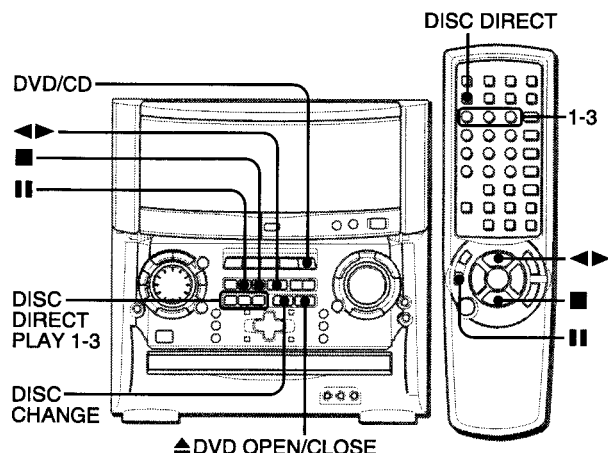
This unit features the copy protection function developed by Macrovision. Copy protection signals are included in some DVD and VCD discs. If you record such discs on a VCR, picture noise will appear during recording and playback.

This product incorporates copyright protection technology that is protected by method claims of certain U.S. patents and other intellectual property rights owned by Macrovision Corporation and other rights owners. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision Corporation, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision Corporation. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

BASIC OPERATIONS

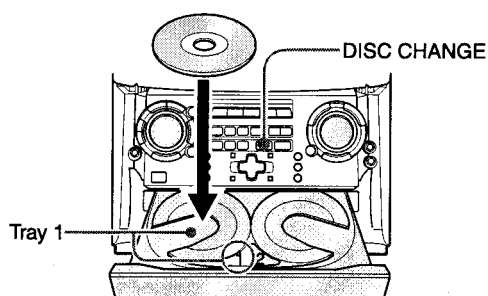
NOTE

- Make sure the TV set is connected properly and its input source is selected properly (see "Connections", page 5).
- Various guide displays of the current operation are available on the TV screen. To view them, make sure you have "Guide Message ON" in the Setup menu (see "Guide Message", page 46).
- You can select the language for the guide message out of 6 available languages (see "Menu Language", page 46). The display in the default language, English, is used in the descriptions and illustrations in this section.



LOADING DISCS

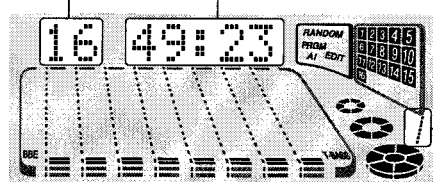
- 1 Press **▲ DVD OPEN/CLOSE** to open the disc compartment.
- 2 Load disc(s) with the label side up.
To play one or two discs, place the discs on tray 1 and/or 2.
To play three discs, press **DISC CHANGE** to rotate the tray after placing two discs. Place the third disc on tray 3.



- 3 Press **▲ DVD OPEN/CLOSE** to close the disc compartment.

Audio CD:

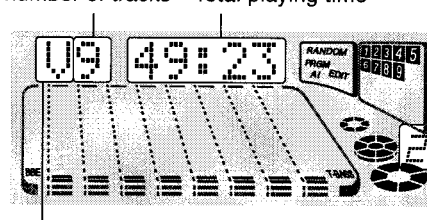
Total number of tracks Total playing time



Tray number of the current disc

VCD without the PBC function:

Total number of tracks Total playing time



Type of disc: VCD

(appears only when the total number of tracks is 9 or less).

Tray number of the current disc

DVD or a VCD with the PBC function:

Playback starts automatically.

NOTE

- When loading an 8-cm (3-inch) disc, put it onto the inner circle of the tray.
- Do not place more than one disc on one disc tray.
- Do not tilt the unit with discs loaded. Doing so may cause malfunctions.
- Do not use irregular shaped CDs such as heart-shaped or octagonal discs. It may damage both the unit and the disc.

PLAYING DISCS

1 Press DVD/CD to select the DVD/CD function.

The unit searches the trays and loads the disc when it finds one, starting from tray 1 and in ascending order of the tray number.

If the disc is a DVD, or a VCD with the PBC function, playback starts automatically when the disc is loaded.

NOTE

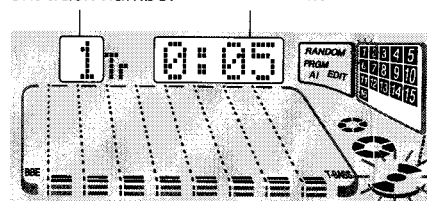
When the DVD/CD function is already selected, pressing **DVD/CD** again will switch on the CD Blank Skip function (page 25). In this case, press again to switch it off.

2 For an audio CD, or a VCD without the PBC function, press **◀▶**.

Playback begins with the disc with the lowest tray number, and goes on to play all discs on the trays (All Disc Playback). If disc played back in the course of All Disc Playback is a DVD, or a VCD with the PBC function, however, All Disc Playback is cancelled when it finishes playback.

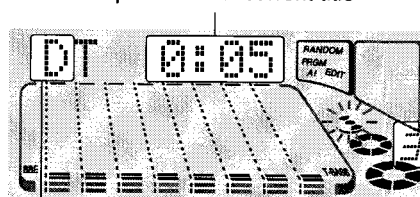
Audio CD:

Current track number Elapsed time of current track



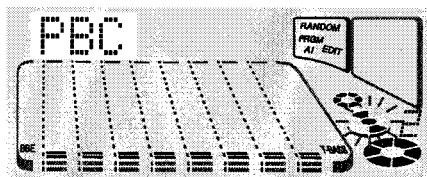
DVD:

Elapsed time of current title

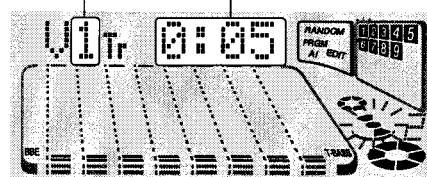


Type of disc: DVD

Tray number of the current disc

VCD with the PBC function:**VCD without the PBC function:**

Current track number Elapsed time of current track

**To play back a specified disc (Single Disc Playback)**

Press one of the **DISC DIRECT PLAY** buttons for your desired disc. Buttons 1 to 3 correspond to the discs trays 1 to 3.

On the remote control, press **DISC DIRECT**, then press a numbered button (1 to 3) to select a disc.

The selected disc is played back once, then playback stops.

To switch to All Disc Playback from Single Disc Playback

Press the same **DISC DIRECT PLAY** button again during playback.

If you switched to All Disc Playback from disc on tray 3, the unit goes on to play the disc on tray 1.

To start playback when the power is off (Direct Play Function)

Press **DVD/CD**. The power turns on and play of the loaded disc(s) begins.

When **▲ DVD OPEN/CLOSE** is pressed, the power is also turned on and the disc compartment is opened.

NOTE

- Some DVDs or VCDs may automatically display the menu screen after first loading the disc. See "Using the Software Specific Menu", page 22.
- For DVDs, the **DISC DIRECT PLAY** button may not operate if the Disc Resume setting is set to "ON". In this case, set it to "OFF" (see "Disc Resume", page 52).
- You cannot switch from Single Disc Playback to All Disc Playback if the current disc is a DVD, or a VCD with the PBC function. Similarly, if the disc played back in the course of All Disc Playback is a DVD, or a VCD with the PBC function, All Disc Playback is cancelled when it finishes playback.
- For Dolby Surround playback of Dolby Digital or Dolby Pro Logic DVDs, see section "Dolby Surround" (pages 36 to 39).

STOPPING AND PAUSING**To stop playback**

Press **■**.

Playback stops. The unit remembers the point at which playback stopped.

To resume playback from the point where it stopped

Press **◀▶**.

"RESUME" appears in the TV display and playback starts where it last stopped (Resume function).

To clear the point to be resumed

Press **■** again during stop.

"RESUME OFF" appears in the TV display. The resume memory is cleared, and playback starts at the beginning of the disc when **◀▶** is pressed.

To pause playback

Press **⏸**.

To resume playback, press **◀▶**.

NOTE

- DVD playback is resumed with the subtitle and audio language setting at the time it was stopped, regardless of possible later changes in the Disc Languages setup menu.
- The unit maintains the resume data of up to 5 DVDs and up to a total of 10 audio CDs and video CDs.
- Under the default setting, the point to be resumed is also cleared when the disc tray is opened, the current disc is switched, the power is turned off, or the function is switched.
- Set up can be changed so that the resume memory is retained even after the conditions described above. (See "Disc Resume", page 52).
- The resume function is not available for VCD playback with the PBC function turned on. To turn off PBC, see "Playing a VCD without Using PlayBack Control", page 22 and "PBC", page 52.

En

SWITCHING THE CURRENT DISC**On the main unit:**

Press the **DISC DIRECT PLAY** button for your desired disc (1 to 3).

On the remote control:

Press **DISC DIRECT**, then press a numbered button (1 to 3) to select a disc.

Press the disc number within 3 seconds after pressing **DISC DIRECT**.

REMOVING DISCS

Press **▲ DVD OPEN/CLOSE**.

The disc tray slides out. The power turns on if pressed when power is off.

To rotate the tray

Press **DISC CHANGE**.

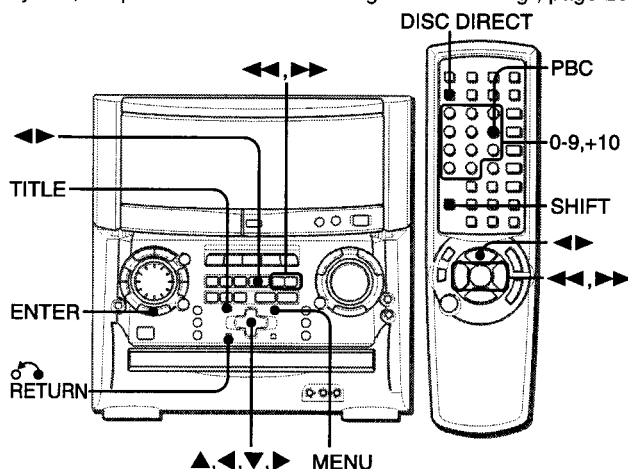
To replace discs during play

While a disc is playing, other discs can be replaced without interrupting current playback.

- 1 Press **DISC CHANGE**.
- 2 Replace the disc(s).
- 3 Press **▲ DVD OPEN/CLOSE** to close the disc compartment.

SELECTING A TRACK

Besides the methods described here, DVDs can also be searched by title, chapter or time. See "Marking and Searching", page 26.



DIRECTLY SELECTING A TRACK WITH THE REMOTE CONTROL (CD AND VCD ONLY)

A track can be selected directly by entering the track number on the remote control, either during playback or stop.

To use this feature with VCDs that support PBC, turn off PBC first (see "Playing a VCD without Using PlayBack Control", below).

- 1 Press **DISC DIRECT**, then press a numbered button (1-3) to select a disc.

Press the disc number within 3 seconds after pressing **DISC DIRECT**.

- 2 Press the numbered buttons for the desired track.

Example:

To play track 12, press **+10, 2**.

To play track 20, press **+10, +10, 0**.

Playback begins at the beginning of the selected track and continues to the end of the disc.

FAST FORWARD/REVERSE PLAYBACK

Hold down **◀◀** or **▶▶** during playback.

For CDs and VCDs, "**◀◀x 5**" or "**▶▶x 5**" is displayed on the TV screen. For DVDs, "**◀◀x 2**" or "**▶▶x 2**" is displayed on the TV screen.

The disc is played back forward (when holding down **▶▶**) or in reverse (when holding down **◀◀**) at high speed.

To change playback speed

Hold down **◀◀** or **▶▶** repeatedly.

For CDs and VCDs, the playback speed alternates between 5 times and 16 times. For DVDs, the playback speed changes among double speed, 8 times and 32 times.

To return to normal playback

Press **◀▶**.

NOTE

- There is no audio during fast DVD or Video CD playback.
- The fast playback speed is the value for a disc with an average bit rate. The actual speed may be different for some discs.

SKIPPING

Press **◀◀** or **▶▶**, or turn **MULTI JOG** during playback.

With each press of **▶▶**, the disc position skips to the succeeding track.

When **◀◀** is pressed once, the disc position skips back to the beginning of the current track.

When **◀◀** is pressed twice or more, the disc position skips back to the previous track(s).

Depending on scenes, this operation may not function on DVDs.

USING THE SOFTWARE SPECIFIC MENU (DVD AND VCD ONLY)

This unit supports menu interfaces that are contained in some DVD or VCD software. For DVDs or VCDs with such menus, the menu screen may automatically be displayed on the TV screen after first loading the disc.

DVDs

- 1 Press **▲**, **▼**, **◀**, or **▶** to select your desired program.

- 2 Press **ENTER** to begin playback.

To display the menu

Press **TITLE** or **MENU** during playback or stop.

VCDs with the PBC function

Press the number buttons on the remote control to select your desired program.

To display the menu

Press **◀▶** **RETURN**.

NOTE

- For some DVDs you can select the menu language out of the ones available. See "Disc Menu", page 48.
- The contents and operation of the software specific menu vary with the disc. Follow the instructions on the disc and on the menu screen.

PLAYING A VCD WITHOUT USING PLAYBACK CONTROL (PBC)

With PBC (PlayBack Control), playback of VCDs is controlled from the menu display on the TV screen, and the menu display appears automatically after playback of each selection.

You can, however, choose to set PBC off, and play the entire VCD without returning to the menu display, just like audio CDs. This, for example, allows you to use Repeat and Programmed Playback for VCDs with PBC.

For more on PBC, see "Types of Video CDs", page 19.

- 1 Load the VCD.

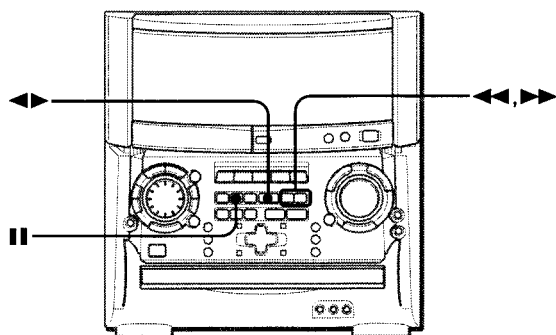
- 2 Hold down **SHIFT** and press **PBC** on the remote control (during playback or stop).

"PBC" disappears from the display panel, and the menu playback feature is disabled.

NOTE

- If **PBC** is pressed during playback, playback stops before the PBC mode changes.
- You can set the unit's preference whether to play VCDs with PBC or not. See "PBC", page 52.

FRAME ADVANCE AND SLOW PLAYBACK



FRAME ADVANCE (DVD AND VCD ONLY)

- 1 Press **▶▶** to pause the disc.
- 2 Press **▶▶** repeatedly to advance frames.
Each time you press the button, playback advances one frame.

To return to normal playback
Press **◀▶**.

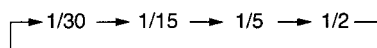
NOTE

There is no audio during Frame Advance.

SLOW PLAYBACK (DVD AND VCD ONLY)

- 1 Press **▶▶** to pause the disc.
- 2 Hold down **◀◀** or **▶▶**.
The track is played back slowly.

To change the slow forward playback speed
Each time **▶▶** is held down, the playback speed changes as follows:



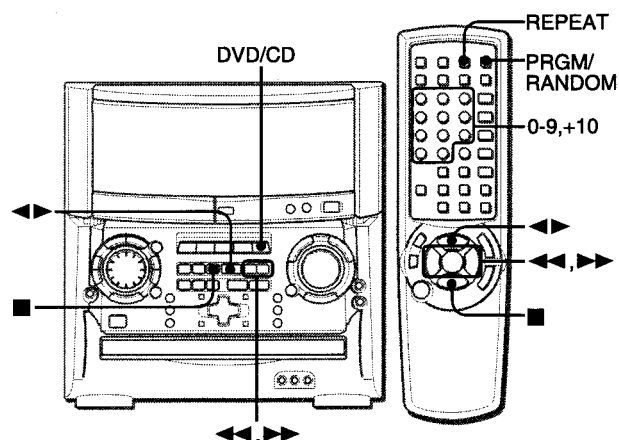
To change the slow reverse playback speed
For DVDs, the playback speed alternates between 1/15 and 1/2 speed each time **◀◀** is held down. Only 1/15 speed is available for VCDs.

To return to normal playback
Press **◀▶**.

NOTE

There is no audio during slow playback.

REPEAT, PROGRAMMED AND RANDOM PLAYBACK



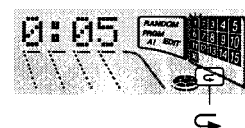
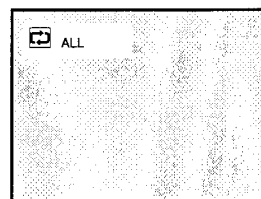
REPEAT PLAYBACK (CD AND VCD)

To use this feature with VCDs that support PBC, turn off PBC first (see "Playing a VCD without Using PlayBack Control", page 22).

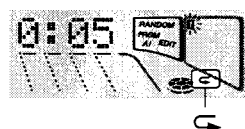
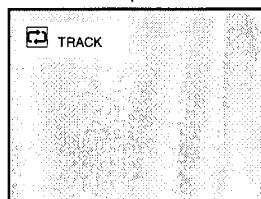
Press REPEAT repeatedly on the remote control during playback.

With each press, the Repeat playback mode changes:

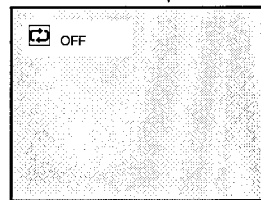
ALL: Repeats all tracks on the current disc.
TV screen: Unit's display:



TRACK: Repeats the current track.



OFF: Cancel repeat mode. (Normal playback)



To cancel repeat playback

Press **REPEAT** on the remote control repeatedly until the repeat indication disappears in the unit's display.
The unit goes back to normal playback.

To repeat playback of selected track(s)

Program the track(s) with the programmed playback function, and then press **REPEAT** to repeat playback of the programmed tracks (see "Programmed Playback", page 24).

En

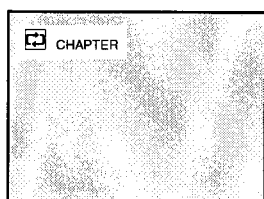
REPEAT PLAYBACK (DVD)

Press **REPEAT** repeatedly on the remote control during playback.

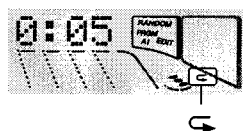
With each press, the Repeat playback mode changes:

CHAPTER: Repeats the current chapter.

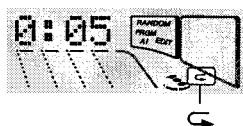
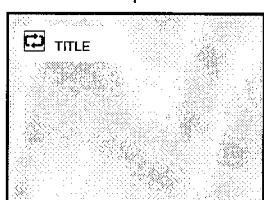
TV screen:



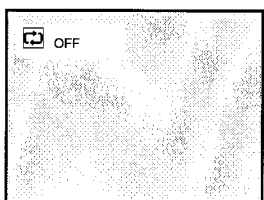
Unit's display:



TITLE: Repeats the current title.



OFF: Cancel repeat mode. (Normal playback)



To cancel repeat playback

Press **REPEAT** on the remote control repeatedly until the repeat indication disappears in the unit's display. The unit goes back to normal playback.

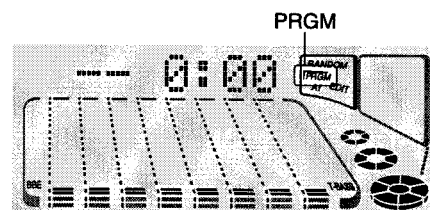
PROGRAMMED PLAYBACK (CD AND VCD ONLY)

You can program up to 30 selected tracks to be played back in your desired order.

To use this feature with VCDs that support PBC, turn off PBC first (see "Playing a VCD without Using PlayBack Control", page 22).

1 Press **PRGM/RANDOM** on the remote control in stop mode.

"PROGRAM" appears on the TV screen and the line for "PRGM" light up on the unit's display.



2 Press **DISC DIRECT** on the remote control and within 3 seconds press 1, 2 or 3 to select a disc.

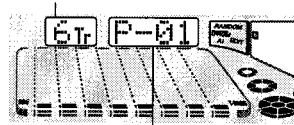
Go to the next step when the tray stops rotating.

3 Press the numbered button(s) on the remote control to select the track to be played first.

To select track 12, press **+10, 2**.

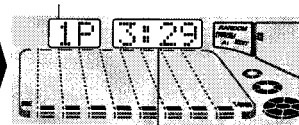
To select track 20, press **+10, +10, 0**.

Selected track number



Program number

Total number of selected tracks



Total playing time of the selected tracks

4 Repeat steps 2 and 3 to program other tracks.

5 Press **◀▶** to start playback.

The programmed tracks are played back in the order of entry. The currently playing track number flashes and all the remaining track numbers are lit in the unit's display.

When programmed playback is complete or when **■** is pressed to stop playback, the playback program reappears.

To stop programmed playback

Press **■**.

To clear the programme

Press **■ CLEAR** in stop mode.

All the programmed contents are cleared.

NOTE

The program is also cleared when the disc tray is opened, the function is switched or the power is turned off.

To check the programme

Press **▶▶** during stop.

With each press, the program number and the track number are shown progressively on the unit's display.

To add tracks to the programme

Repeat steps 2 and 3 in stop mode. The track will be programmed after the last track.

To play the programmed tracks repeatedly

- 1 Follow all the steps of "Programmed Playback" to program tracks.
- 2 Press **REPEAT**.
The programmed tracks are played repeatedly.

To skip tracks

Press **◀◀** or **▶▶** repeatedly.

Playback skips to the previous or the succeeding track(s) within the program.

NOTE

- You cannot program more than 30 tracks. "FULL" is displayed.
- During programmed playback, you cannot perform random playback, check the remaining playback time, or select a disc or track directly.
- The Resume function does not apply to programmed playback (i.e., if programmed playback is stopped and then restarted, playback does not resume from the stopped point but starts from the first programmed track).

RANDOM PLAYBACK (CD AND VCD ONLY)

All the tracks on the selected disc or all the discs can be played randomly.

To use this feature with VCDs that support PBC, turn off PBC first (see "Playing a VCD without Using PlayBack Control", page 22).

1 Press PRGM/RANDOM repeatedly on the remote control.

Press once if during playback, twice if during stop.

"RANDOM" appears on the TV screen and the line for "RANDOM" lights up in the unit's display.

NOTE

Pressing **PRGM/RANDOM** once or twice during stop will bring up the programmed playback setting.

2 To play all discs, press ◀▶ to start play.

To play a single disc, press **DISC DIRECT** on the remote control and within 3 seconds press **1**, **2** or **3** to start play.

To cancel random playback

Press **PRGM/RANDOM** once on the remote control.

"OFF" appears on the TV screen and the random playback indicator disappears in the unit's display. The unit goes back to normal playback.

NOTE

- During random playback you cannot skip back to the previously played track with **◀◀**.
- Random playback of all discs cannot be repeated with the Repeat function.

BLANK SKIP PLAY (CD AND VCD ONLY)

The silent portions between tracks recorded on a CD can be skipped during playback.

To use this feature with VCDs that support PBC, turn off PBC first (see "Playing a VCD without Using PlayBack Control", page 22).

1 When the DVD/CD function is selected, press DVD/CD.

"CD BLANK SKIP ON" is displayed and the blank skip indicator (") will appear in the display.

2 Press ◀▶ to start playback.

The silent portions between tracks will be skipped, and the sound will be played back without interruption. If a track fades out (ends with the sound gradually decreasing), the fadeout portion also will be skipped.

To return to normal playback

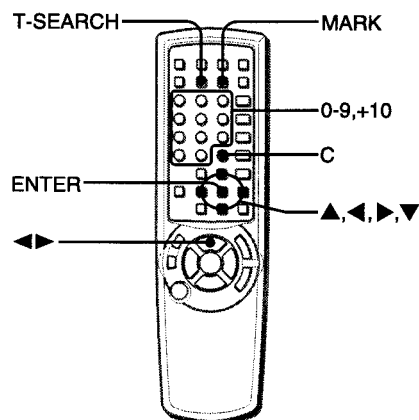
Press **DVD/CD** again. "CD BLANK SKIP OFF" is displayed and the blank skip indicator in the display will disappear.

NOTE

- There may be a case where BLANK SKIP PLAY does not function correctly.
- BLANK SKIP PLAY is automatically cancelled when performing AI EDIT RECORDING (page 34), PROGRAMMED EDIT RECORDING (page 35), or recording during PROGRAMMED PLAYBACK (page 24).

MARKING AND SEARCHING

Marking and searching functions are available only for DVDs. Use the remote control.



MARKING (DVD ONLY)

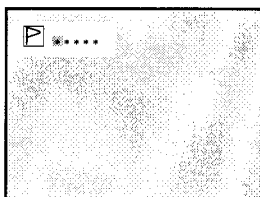
You can mark any point in a DVD and start playback from there. You can mark up to 5 discs, each with up to 5 points.

1 Play back the disc and locate the desired point to mark.

You can use functions such as "FAST FORWARD/REWIND", "SKIPPING" or "SEARCH" to locate your desired point.

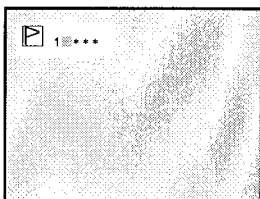
2 Press MARK.

"P" appears on the TV screen and the unit enters the Mark mode. The current Mark memory number is highlighted by the cursor.



3 Press ENTER.

The current location is marked in the Mark memory.



4 Press MARK again to exit the Mark mode.

NOTE

The Mark mode display is available only by the TV display.

To mark other points

- Follow steps 1 and 2 of "Marking", above.
- Press ◀, ▶ to move the cursor to the desired Mark memory number.
- Follow steps 3 and 4 of "Marking", above.

To play back from a marked point

- Press **MARK** during playback.
"P" appears on the TV screen and the unit enters the Mark mode.
- Press ◀, ▶ to move the cursor, or press a corresponding number button (1 - 5), to select the desired Mark memory number.
- Press **ENTER** or ◀▶.
Playback starts from the marked point.

To clear a marked point

- Press **MARK** during playback.
"P" appears on the TV screen and the unit enters the Mark mode.
- Press ◀, ▶ to move the cursor or press a corresponding number button (1 - 5) to select the desired Mark memory number.
- Press **C**.
The Mark memory is cleared.

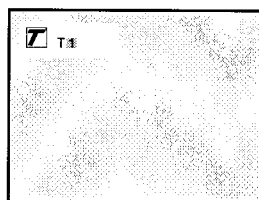
NOTE

- A marked point is recalled with the subtitle and audio language setting at the time it was marked, regardless of possible later changes to the setting.
- When the 6th DVD disc is inserted, the mark data for the oldest disc is overwritten by the disc information of the new disc and deleted, even when a new point is not memorized.

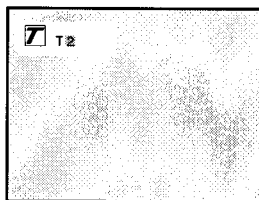
TITLE SEARCH (DVD ONLY)

You can specify the playback location of a DVD by the title number. This operation can be performed either during playback or stop.

1 Press T-SEARCH.



2 Press the numbered buttons to enter the desired title number.



Example:

To play title number 2, press **2**.

To play title number 20, press **+10, +10, 0**.

You can also use ▲ and ▼ to change the selected title number in the TV display.

If you entered a wrong number

Press **C** to remove the number you entered. Then enter the correct number.

3 Press ENTER or ◀▶.

Playback begins at the specified title.

NOTE

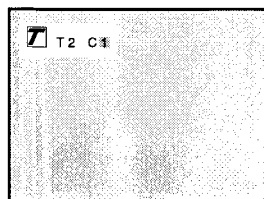
If you specify a title number which does not exist on the disc, the Ⓢ symbol is displayed. In this case, repeat from step 1 with a valid title number.

CHAPTER SEARCH (DVD ONLY)

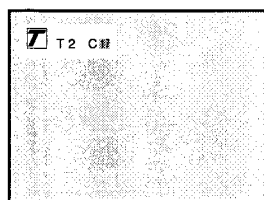
You can specify the playback location of a DVD by the chapter number.

This operation can be performed during playback.

1 Press T-SEARCH twice.



2 Press the numbered buttons to enter the desired chapter number.



Example:

To play chapter number 17, press **+10**, **7**.

You can also use **▲** and **▼** to change the selected chapter number in the TV display.

If you entered a wrong number

Press **C** to remove the number you entered. Then enter the correct number.

3 Press ENTER or **◀▶**.

Playback begins at the specified chapter.

NOTE

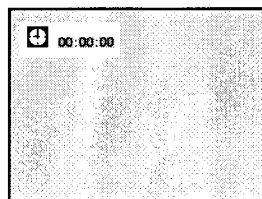
If you specify a chapter number which does not exist on the disc, the **⊗** symbol is displayed. In this case, repeat from step 1 with a valid chapter number.

TIME SEARCH (DVD ONLY)

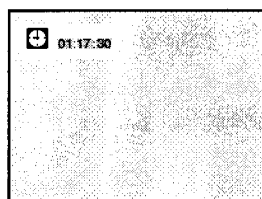
With DVDs that support display of elapsed time, you can locate a point in the title by specifying the time from the beginning of this title.

This operation can be performed during playback.

1 Press T-SEARCH 3 times.



2 Press the numbered buttons to enter the time of the desired location.



Example:

To specify 1:17:30 (1 hour 17 minutes 30 seconds), press **1**, **7**, **3** and **0**.

To specify 0:08:07 (8 minutes 7 seconds), press **8**, **0** and **7**.

If you entered the wrong numbers

Press **C** repeatedly to remove the numbers you entered. Then enter the correct numbers.

3 Press ENTER or **◀▶**.

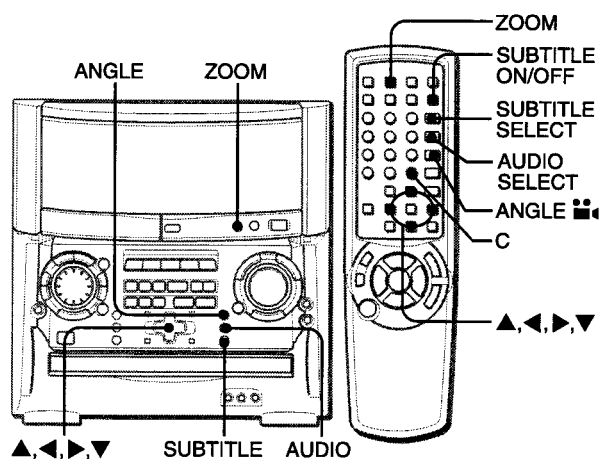
Playback begins at the specified location.

NOTE

- If you specify a time greater than the length of the title, the **⊗** symbol is displayed. In this case, repeat from step 1 with a valid time.
- Time search may not work with some discs even if they support the display of elapsed time.

SPECIAL DVD FEATURES

Operations for special features characteristic to DVDs are described here.



ZOOM FUNCTION (DVD ONLY)

Press ZOOM during playback

The picture around the centre of the screen is enlarged to approximately 4 times.

To move the enlarged picture

Press **▲**, **▼**, **◀**, or **▶**.

To return to the centre of the picture, press **C** on the remote control.

To cancel zoom

Press **ZOOM** again.

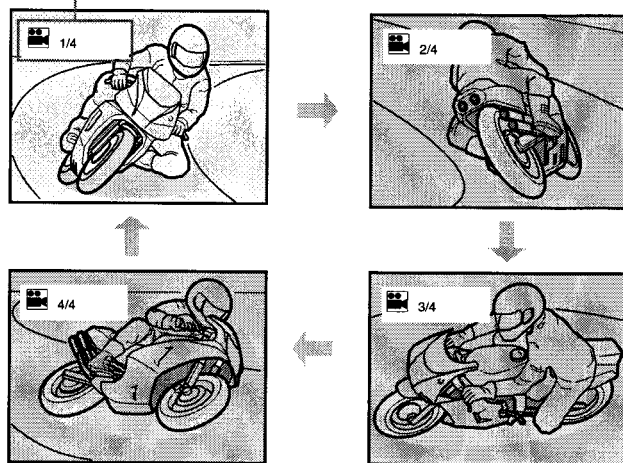
CHANGING THE ANGLE (DVD ONLY)

When playing back DVDs shot with multi-angles, you can select the angle to view the scene.

Press ANGLE (ANGLE icon on the remote control) repeatedly to select a viewing angle.

With each press, the angle will change.

1st out of 4 available angles for the scene.



NOTE

The Angle function works only when playing back a chapter shot with multi-angles. If you press **ANGLE** when playing back a scene or a disc without multiple viewing angles, the  symbol is displayed.

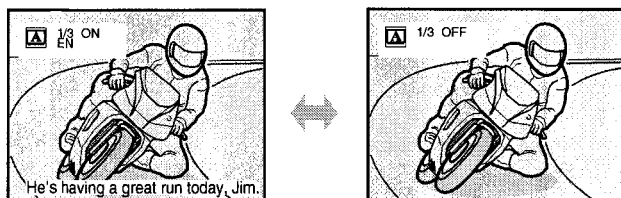
A multi-angle disc will have a  logo on its package.

SUBTITLES (DVD ONLY)

You can display the subtitles on the screen when playing DVDs which contain them. You can also change the subtitle language if more than one is available.

Press SUBTITLE (SUBTITLE ON/OFF on the remote control) during playback.

The subtitles will be displayed.



To turn off the subtitles

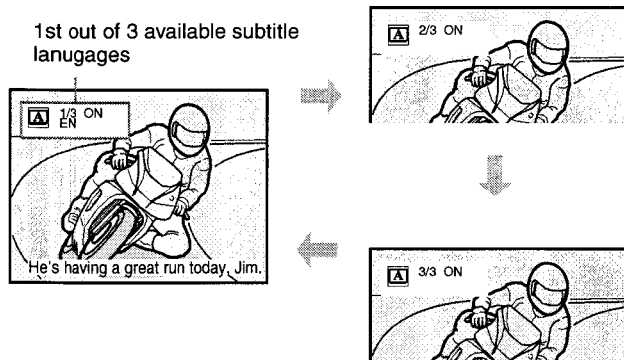
Press **SUBTITLE ON/OFF** again.

NOTE

- If you press **SUBTITLE ON/OFF** when playing a disc without subtitles, the  symbol is displayed.
- Some discs have subtitles on by default. With such discs, **SUBTITLE ON/OFF** may not allow you to remove the subtitle display.

To change the subtitle language

Press **SUBTITLE SELECT** to select the desired subtitle language.



NOTE

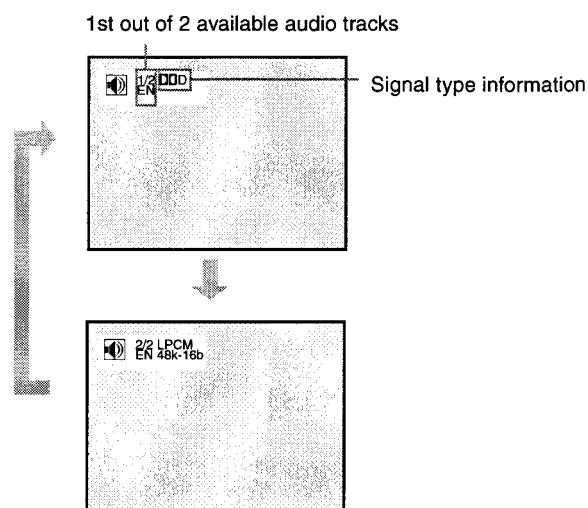
- The subtitle language can be changed only if the disc contains more than one subtitle language. The number of available subtitle languages varies with the disc.
- The subtitle language first displayed is specified by the subtitle setting and can be changed (see "Subtitle Language", page 47). If the preferred subtitle language is not available on the disc, the disc will determine which subtitles are shown.
- It may take some discs a few moments after you press **SUBTITLE SELECT** until the new subtitles are displayed.

CHANGING AUDIO TRACKS (DVD ONLY)

Some DVDs have more than one audio tracks, such as soundtracks in different languages. You can change the audio track when playing such discs.

Press AUDIO (AUDIO SELECT on the remote control) during playback.

Each time you press the button, the audio track will change.



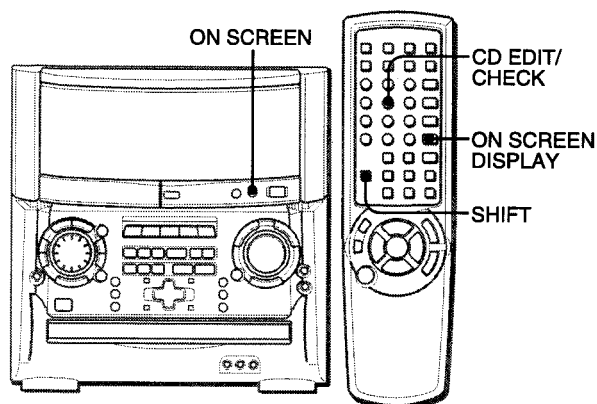
For signal type information, see "Displaying Playback Status on the TV Screen", pages 30 and 31.

NOTE

- The audio track can be changed only if the disc contains multiple audio tracks. The number of available audio tracks varies with the disc.
- The audio track language first played is specified by the audio language setting and can be changed (see "Audio Language", page 47). If the preferred audio track language is not available on the disc, the disc will determine which audio track language is played.

En

CHANGING THE DISPLAY INFORMATION



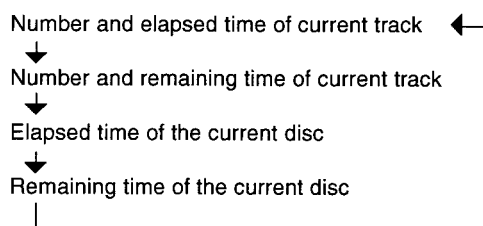
CHANGING THE PLAYBACK TIME INFORMATION ON THE UNIT'S DISPLAY

Playback time information on the unit's display can be changed.

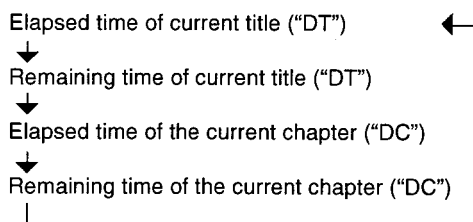
Press CD EDIT/CHECK repeatedly while pressing SHIFT on the remote control during playback.

With each press, the display on changes as follows:

Audio and Video CDs



DVDs



NOTE

- During programmed or random playback you cannot change the playback time information on the unit's display.
- When PBC is on, the playback time information for VCDs does not change as described above.

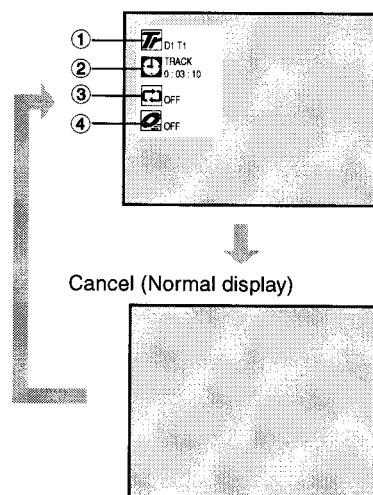
DISPLAYING PLAYBACK STATUS ON THE TV SCREEN

General playback status can be displayed on the TV screen.

Press ON SCREEN (ON SCREEN DISPLAY on the remote control) repeatedly.

[Audio CD]

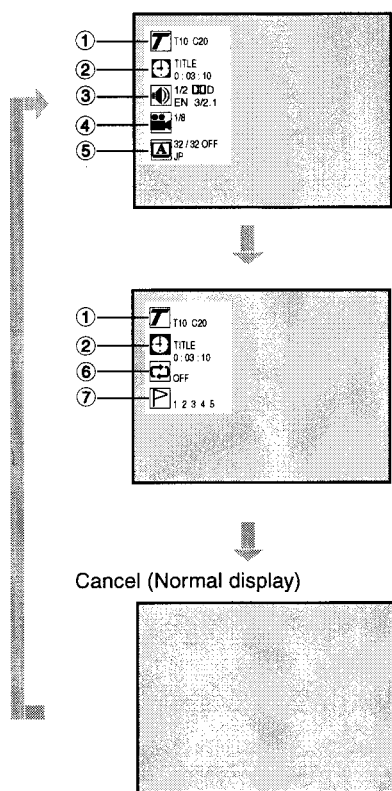
With each press, the display on the TV screen alternates between on and off:



- ① shows the disc number and the track number.
- ② shows the elapsed playing time during playback and the total playing time or the playback resume point during stop.
- ③ shows the repeat mode.
- ④ shows the playback mode (PROGRAM, RANDOM or OFF).

[DVD]

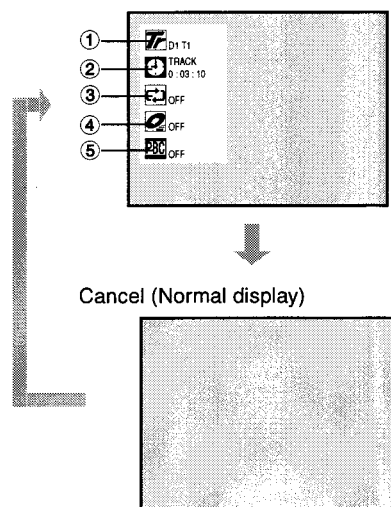
With each press, the display on the TV screen changes as follows:



- ① shows the title number and the chapter number, or "MENU" during menu display.
- ② shows the elapsed playing time or remaining time during playback, or the time of the resume point when stopped.
- ③ shows the audio signal type information. One of the following will be displayed;
DD D: Dolby Digital signal.
 The numbers below indicate the number of front and rear audio channels. For example,
 "2/0" = [Conventional stereo] two front channels (left and right) and no rear channel.
 "3/2.1" = [5.1-channel surround] three front channels (left, right and centre), two rear channels (left rear and right rear) and LFE (Low Frequency Effects).
dts: DTS signal.
LPCM: Linear PCM signal. The sampling frequency and the D/A conversion bits are displayed below, such as "48k-16b".
KARAOKE: Dolby Digital Karaoke signal. The currently active vocal track is displayed below, such as "VOCAL 1 + 2".
MPEG: MPEG audio signal.
- ④ shows the angle information.
- ⑤ shows the subtitle information.
- ⑥ shows the repeat mode.
- ⑦ shows the memorized mark points information.

[VCD]

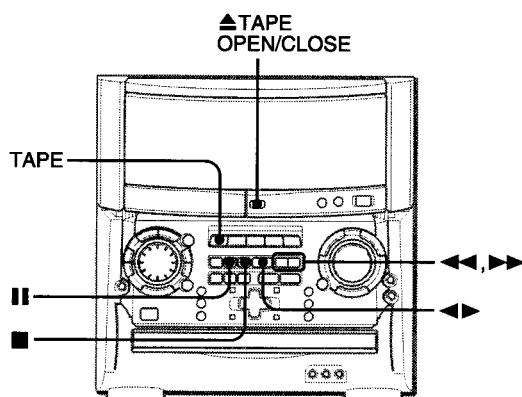
With each press, the display on the TV screen alternates between on and off:



- ① shows the disc number and the track number.
- ② shows the elapsed playing time during playback and the total playing time or the playback resume point during stop.
- ③ shows the repeat mode.
- ④ shows the playback mode (PROGRAM, RANDOM or OFF).
- ⑤ shows if PBC is on or off.

TAPE PLAYBACK

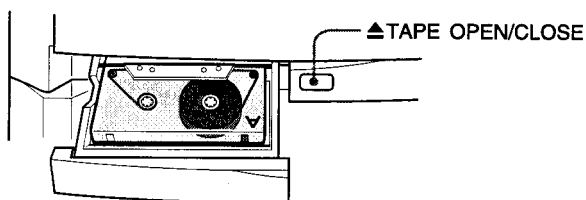
BASIC OPERATIONS



Type of tape

Type I (normal) and Type II (high/CrO₂) tapes can be used on this unit.

- 1 Press **TAPE** and press **▲TAPE OPEN/CLOSE** to open the cassette tray.



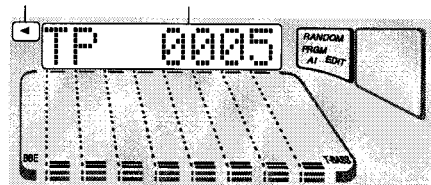
Load a tape with the exposed side facing the unit, and the side to be played back facing upward.

- 2 Press **▲TAPE OPEN/CLOSE** to close the cassette tray.

- 3 Press **◀▶** to start play.

To play the opposite side of the tape, press **◀▶** again.

Playback side indicator The tape counter indicates the tape running length.



- ◀: The side facing upward is being played (forward).
- ▶: The opposite side is being played (reverse).

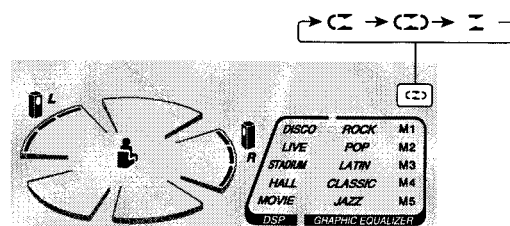
To stop play, press **■**.

To pause play, press **II**. To resume play, press again.

To fast forward or rewind, press **◀◀** or **▶▶**. Then press **■** to stop the tape.

To select a reverse mode

Press **TAPE** repeatedly. The reverse mode changes as follows.



To play one side only, select **II**.

To play from the side facing upward to the opposite side once only, select **III**.

To play both sides repeatedly, select **III**.

To start play when the power is off (Direct Play Function)

When a tape is loaded, press **TAPE**. The power is turned on and playback begins.

When **▲TAPE OPEN/CLOSE** is pressed, the power is also turned on.

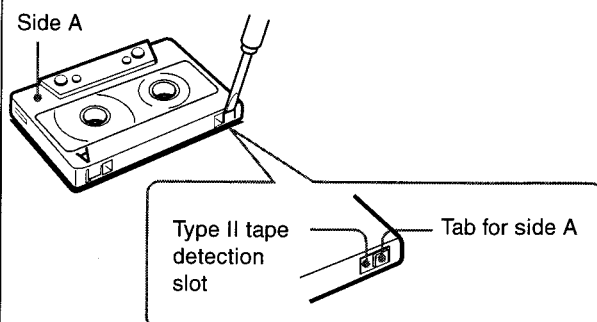
To set the tape counter to "0000"

Press **■CLEAR** in stop mode.

The counter is also set to "0000" when the cassette tray is opened.

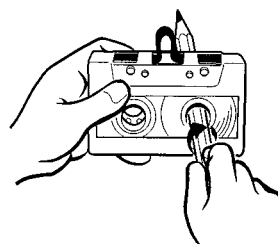
About cassette tapes

- To prevent accidental erasure, break off the plastic tabs on the cassette tape after recording with a screwdriver or other pointed tool.



To record on the tape again, cover the tab openings with adhesive tape, etc. (On Type II tapes, take care not to cover the Type II tape detection slot.)

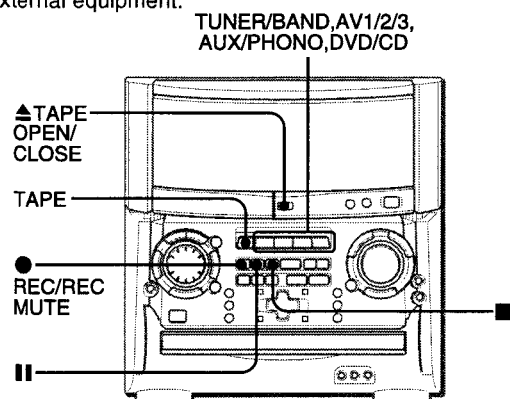
- **120-minute or longer tapes** are extremely thin and easily deformed or damaged. They are not recommended.
- **Take up any slack in the tape** with a pencil or similar tool before use. Slack tape may break or jam in the mechanism.



RECORDING

BASIC RECORDING

This section explains how to record from the tuner, disc player, or external equipment.

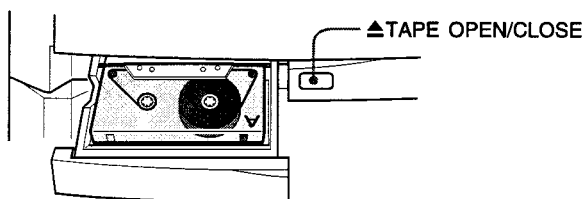


Preparation

- Set the tape to the point where recording will start.
- Type I (normal) and Type II (high/CrO₂) tapes can be used on this unit.

1 Load a tape to be recorded.

Load the tape with the exposed side facing the unit, and the side to be recorded facing upward.



To open or close the cassette tray, press **▲TAPE OPEN/CLOSE** of the cassette tray.

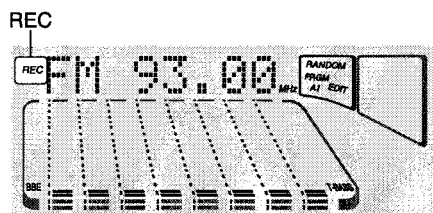
2 Press TAPE repeatedly to select the reverse mode.

To record on one side only, select **☐**.
To record on both sides, select **☐☐** or **☐☐**.

3 Press one of the function buttons and prepare the source to be recorded.

To record a disc, press **DVD/CD** and load the disc(s).
To record from a radio broadcast, press **TUNER/BAND** and tune in to a station.
To record from the connected source, press **AV1/2/3** or **AUX/PHONO** and play.

4 Press ●REC/REC MUTE to start recording.



When the selected function is DVD/CD, playback and recording start simultaneously.

To stop recording, press **■**.

To pause recording, press **II**. (Applicable when the recording source is TUNER or a connected external equipment.)

To resume recording, press **II** again.

NOTE

"Can't REC" is displayed if you attempt to record on a tape with the plastic tabs broken off.

SOUND ADJUSTMENT DURING RECORDING

The output volume and tone (except BBE, MIC and ECHO) of the speakers or headphones are freely varied without affecting the recording.

NOTE

- If squealing or beating sounds occur when recording MW or LW broadcast, hold down **SHIFT** and press **MONO TUNER** on the remote control to select "BEAT 1" or "BEAT 2", so as to eliminate the noise. When "BEAT 1" is selected, "BEAT" appears in the display window.
- When recording an externally connected source, the "▶" to the left of the "DOLBY PRO LOGIC" indicator lights up continuously on the display if the input level is too high. In this case, stop recording and adjust the input level (page 8) so that the "▶" lights intermittently.

INSERTING BLANK SPACES

Insertion of 4-second blank spaces enables you to activate the Music Sensor function (automatic searching of tracks) on a unit that supports it. Blank spaces can be inserted only when the source is TUNER or external input.

1 Press ●REC/REC MUTE during recording or while in recording pause mode.

"REC" on the display flashes for 4 seconds and a 4-second blank space is made. Then, the deck enters the recording pause mode.

2 Press II to resume recording.

To insert a blank space of less than 4 seconds, press ●REC/REC MUTE again while "REC" is flashing.

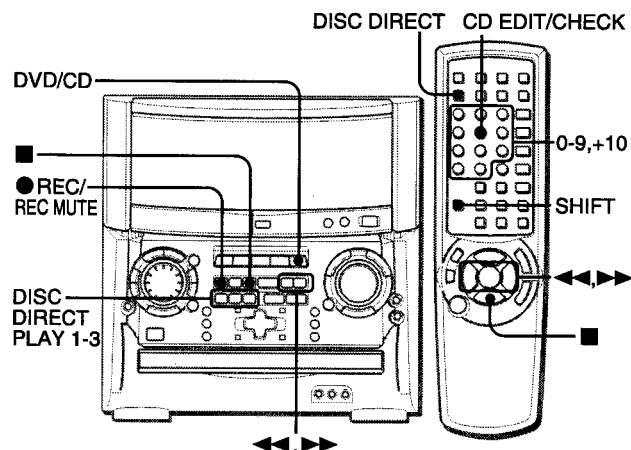
To insert blank spaces of more than 4 seconds, after the deck enters recording pause mode, press ●REC/REC MUTE again. Each time the button is pressed, a 4-second blank space is added.

To erase a recording

Make sure the microphone is not connected to the unit. Set the microphone volume and the echo level to OFF (page 40).

- 1 Press **TAPE** and load the tape to be erased.
- 2 Set the tape to the point where the erasure is to be started.
- 3 Set the reverse mode by pressing **TAPE**.
- 4 Press ●REC/REC MUTE to start the erasure.

AI EDIT RECORDING



The AI edit recording function enables CD recording without worrying about tape length and track length. When a CD is inserted, the unit automatically calculates the total track length. If necessary, the order of tracks is rearranged so that no track is cut short. (AI: Artificial Intelligence)

NOTE

- The AI edit recording will not start from a point halfway through the tape.
- Recording is disabled if the erasure prevention tab on either side of the tape is broken off.
- DVDs and VCDs with the PBC function enabled cannot be recorded with AI Edit recording.

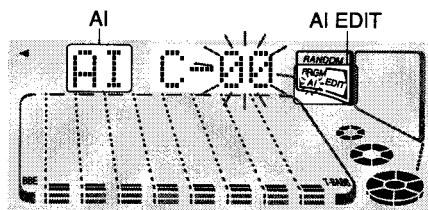
1 Load the tape into the cassette tray.

Load the tape with the side to be recorded on first facing upward.

2 Press DVD/CD and load the disc on tray 1.

3 Hold down SHIFT and press CD EDIT/CHECK on the remote control once.

"AI C-00" appear on the display. The line of "AI" flashes and the line for "EDIT" light up.



If "PRGM" is displayed, hold down **SHIFT** and press **CD EDIT/CHECK** repeatedly so that "AI" is displayed.

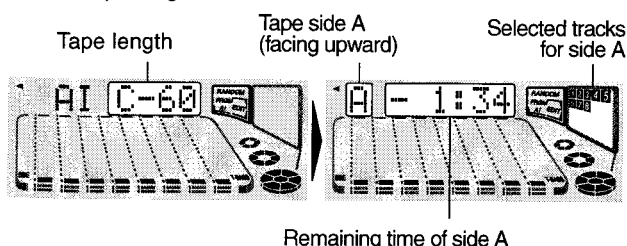
4 Press the numbered buttons 0-9 on the remote control to designate the tape length.

10 to 99 minutes can be specified.

Example: When using a 60-minute tape, press 6 and 0.

The unit determines the tracks to be recorded on each side of the tape, and the line of "AI" stops flashing and remains lit.

- **◀▶**, **▶▶** and **MULTI JOG** are also available to designate the tape length.



5 Press **●REC/REC MUTE** to start recording.

The tape is rewound to the beginning of the side facing upward, the lead segment is played through for 10 seconds, and recording starts.

Go to the next step when recording for the side facing upward ends.

6 Hold down **SHIFT** and press **CD EDIT/CHECK** on the remote control to display the programme for side B.

7 Turn over the tape and press **●REC/REC MUTE** to start recording for the other side.

To stop recording

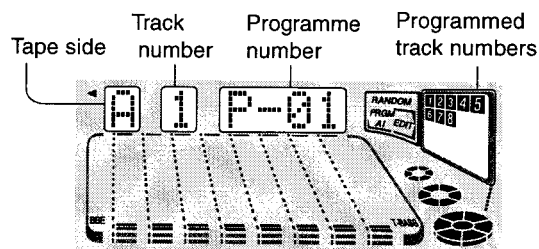
Press **■**. Recording and CD play stop simultaneously.

To clear the edit programme

Press **■CLEAR** so that the lines of "AI" and "EDIT" disappear from the display.

To check the order of the edit programme

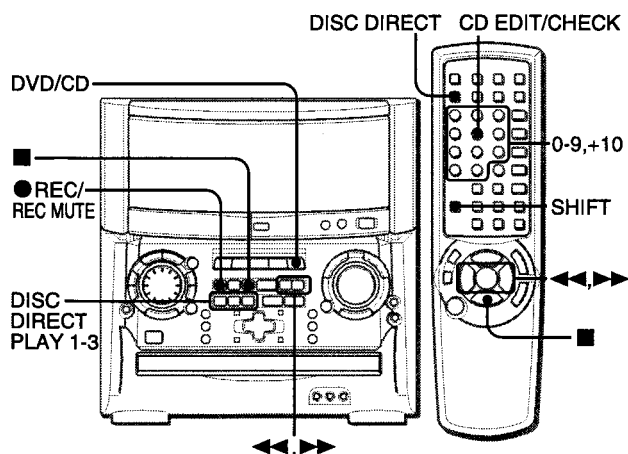
Before recording, hold down **SHIFT** and press **CD EDIT/CHECK** to select side A or B, and press **◀▶** or **▶▶** repeatedly.



Time on cassette tapes and editing time

The actual cassette recording time is usually a little longer than the specified recording time printed on the label. This unit can programme tracks to use the extra time. When the total recording time is a little longer than the tape's specified recording time after editing, the display shows the extra time (without a minus mark), instead of the time remaining on the tape (with the minus mark).

PROGRAMMED EDIT RECORDING



In the programmed edit recording function, the tracks can be programmed while checking the remaining time on each side of the tape as the tracks are programmed.

NOTE

- The programmed edit recording will not start from a point halfway through the tape.
- Recording is disabled if the erasure prevention tab on either side of the tape is broken off.
- DVDs and VCDs with the PBC function enabled cannot be recorded with Programmed Edit recording.

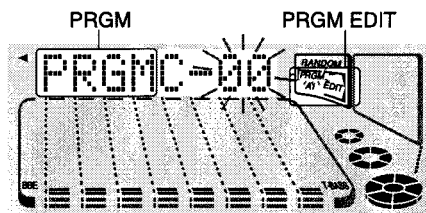
1 Load the tape into the cassette tray.

Load the tape with the side to be recorded on first facing upward.

2 Press DVD/CD and load the disc(s).

3 Hold down SHIFT and press CD EDIT/CHECK on the remote control twice.

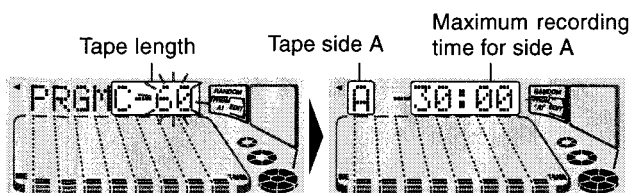
"PRGMC-00" appear on the display. The line of "PRGM" flashes and the line for "EDIT" light up.



If "AI" is displayed, hold down **SHIFT** and press **CD EDIT/CHECK** repeatedly so that "PRGM" is displayed.

4 Press the numbered buttons 0-9 on the remote control to designate the tape length.

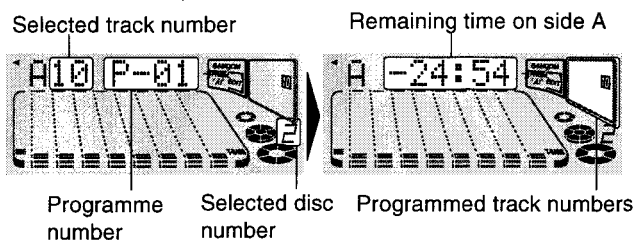
10 to 99 minutes can be specified.



- **◀▶**, **▶▶** and **MULTI JOG** are also available to designate the tape length.

5 Press DISC DIRECT, then press one of the numbered buttons 1-3 on the remote control within 3 seconds to select a disc. Then, press the numbered buttons 0-9 and +10 to programme a track.

Example: To select the 10th track of disc 2, press **DISC DIRECT** and 2, then +10 and 0.



6 Repeat step 5 for the rest of the tracks for side A.

Wait until the remaining time is displayed in step 5 before programming additional tracks.

A track whose playing time is longer than the remaining time cannot be programmed.

7 Hold down SHIFT and press CD EDIT/CHECK on the remote control to select side B and programme the tracks for side B.

After confirming B on the display, repeat step 5.

8 Hold down SHIFT and press CD EDIT/CHECK on the remote control to select side A and press **●REC/REC MUTE** to start recording.

The line of "PRGM" stops flashing and remains lit.

The tape is rewound to the beginning of the side facing upward, the lead segment is played through for 10 seconds, and recording starts.

Go to the next step when recording for the side facing upward ends.

9 Hold down SHIFT and press CD EDIT/CHECK on the remote control to display the programme for side B.

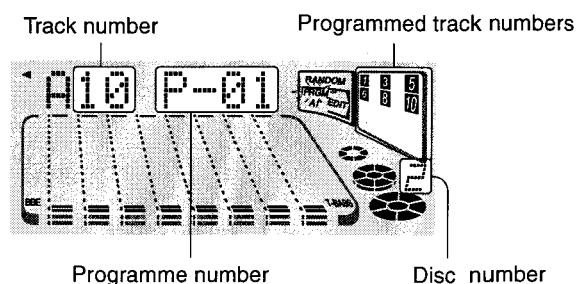
10 Turn over the tape and press **●REC/REC MUTE** to start recording on the other side.

To stop recording

Press **■**. Recording and CD play stop simultaneously.

To check the order of the programmed track numbers

Before recording, hold down **SHIFT** and press **CD EDIT/CHECK** to select side A or B, and press **◀▶** or **▶▶** repeatedly.



To clear the edit programme

Press **■** **CLEAR** so that the lines of "PRGM" and "EDIT" disappear on the display.

NOTE

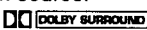
Up to 30 tracks can be programmed from any of the inserted discs.

DOLBY SURROUND

With this unit's built-in Dolby Digital decoder, Dolby Pro Logic decoder and surround speaker system (the centre and surround speaker units supplied in addition to the left and right front speakers), Dolby Digital or Dolby Pro Logic sources can be played back in full scale home theatre sound.

Dialogs are heard in the front and centre sound field, while ambient sounds like cars and crowds are reproduced on all sides of the listener, all in all for an incredibly lifelike audio-visual experience.

Dolby Pro Logic has four independent channels; left, centre, right, and surround. These four channels are encoded into the two tracks of a conventional stereo program source.

Dolby Pro Logic software is marked with the  logo.

Dolby Digital is essentially a kind of digital audio coding, different to that used in regular CDs, PCM.

Dolby Digital, in its full configuration, can have a total of "5.1" discrete channels: left, centre and right front channels, separate left and right surround channels, plus a low-frequency effects (LFE) channel, counted as "0.1" channel.

Dolby Digital tracks may also come in 1 or 2 channels (monaural or stereo, respectively), or in fact, any number of channels within the limit.

Dolby Digital sources with 3 or more channels will be referred to hereon as a multichannel Dolby Digital source.

To check the number of channels on your Dolby Digital track, see "Displaying Playback Status on the TV Screen", pages 30 and 31.

Dolby Digital software is marked with the  logo.

NOTE

- When a DTS audio track on a DVD disc is played back on this unit under the default setting, there will be no audio output from the unit. "DTS" will be displayed.

To playback in the DTS Digital Surround system, this unit needs to be connected to a DTS decoder unit or an amplifier equipped with a DTS decoder via the DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL) jack.

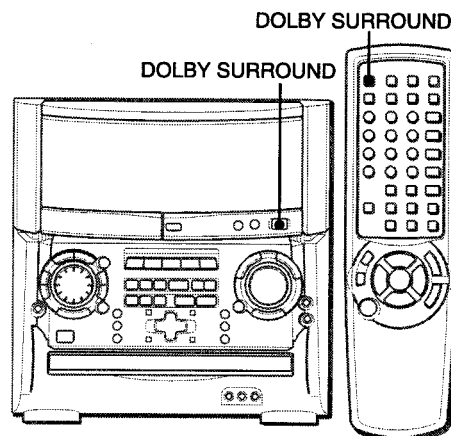
When connecting to such decoder or a decoder-equipped amplifier, the audio output setting of must be changed appropriately in the DVD setup (see "dts Output", page 49).

- This unit does not support multichannel playback of MPEG Multichannel sources. MPEG Multichannel sources will be played back in 2-channel downmixed sound.
- Make sure all the supplied speakers are placed and connected properly (pages 4 and 5). Make sure your TV is connected properly.

Notes on playing back Dolby Surround software on external video equipment connected to this unit

- Make sure your video equipment is connected properly (page 5).
- Note that external video playback equipment can only be connected via 2-channel analogue connection to this unit. Even when a Dolby Digital disc is played on external video equipment, the unit will receive only analogue signals and thus recognize it as a Dolby Pro Logic disc.

PLAYING DOLBY SURROUND SOUND



1 Play back the Dolby Surround source.

See "Playing discs", page 20.

When playing the disc on connected video equipment, select the proper source first (see "Selecting external audio/video sources", page 8).

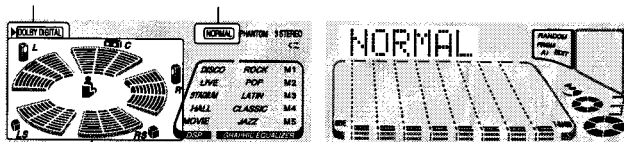
2 Press DOLBY SURROUND repeatedly until "NORMAL" is displayed.

Your disc will be played back in Dolby Surround sound.

- The signal type indicator lights up according to the signal type and other conditions (see "Dolby Surround Playback Mode Indication", page 37).
- The Dolby Surround listening mode indicator shows your current listening mode selection (in this case, "NORMAL").
- The active channel indicator displays the currently enabled speaker channels.

Example: display when a multichannel Dolby Digital source is played back in the "NORMAL" listening mode.

Signal type Listening mode



Enabled speaker channels

To cancel DOLBY SURROUND playback

Press **DOLBY SURROUND** repeatedly until "OFF" is displayed.

To adjust the sound level of the speakers during playback

See "To adjust the speaker level balance without the test signal", page 38.

NOTE

- DOLBY SURROUND playback is automatically cancelled when:
 - the MIC level is changed.
 - the BBE is turned on.
 - the headphones are plugged in.
 - the Karaoke function is turned on.
- Pressing **DOLBY SURROUND** when playing a regular stereo source, such as CD, tape, tuner, etc., will give you a simulated surround sound through the activated speakers. If this is not the desired effect, try DSP SURROUND instead (page 13). Full Dolby Surround sound can only be obtained when playing back a multichannel Dolby Digital source, a Dolby Pro Logic encoded 2-channel Dolby Digital source, or a Dolby Pro Logic source.

ADDITIONAL DOLBY SURROUND LISTENING MODES

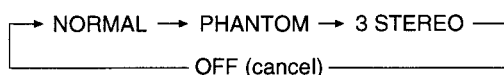
In addition to the NORMAL listening mode, this unit is also equipped with the PHANTOM and the 3 STEREO listening modes.

NOTE

These modes are to be used when either the centre speaker unit or the surround speaker units are not available. Since all speakers are supplied, they should not be needed under the normal use of this stereo system.

To select a Dolby Surround listening mode

Press **DOLBY SURROUND** repeatedly. The Dolby Surround listening mode changes as follows, and the listening mode indication and the active channel indication changes accordingly.



PHANTOM

Select this mode when no centre speaker is connected. The centre channel signals are output through the left and right front speakers.

3 STEREO

Select this mode when no surround speakers are connected. This mode reproduces rear sounds through the front speakers.

OFF

Use this mode when neither the centre nor the surround speaker units are connected. Sound is output only from the left and right front speakers.

DOLBY SURROUND PLAYBACK MODE INDICATION

When playing back a Dolby Digital DVD on this unit, the "DOLBY DIGITAL", "DOLBY PRO LOGIC", and "2CH DOWNMIX" indicators show your present playback condition as follows;

"DOLBY DIGITAL" indicator lights up...

when a Dolby Digital source is being played back.

"▶" mark before the "DOLBY DIGITAL" indicator flashes...

when a multichannel Dolby Digital source is being played back with Dolby Surround turned off.

It suggests that a Dolby Digital source is not being played in a playback mode with its optimum Dolby Surround effect.

Turn on Dolby Surround and make sure "DOLBY DIGITAL" is selected in the "Digital Stream" setting (page 48).

"DOLBY PRO LOGIC" indicator lights up...

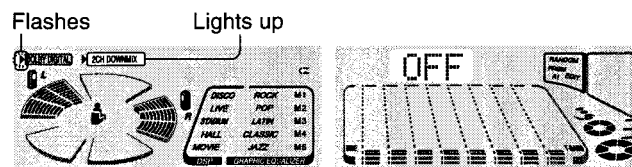
when a 2-channel Dolby Digital source or a 2-channel downmix of a multichannel Dolby Digital source is being played back with Dolby Surround turned on.

"2CH DOWNMIX" indicator lights up...

- when a multichannel Dolby Digital source is played back with Dolby Surround turned off, or
- when a multichannel Dolby Digital source is played back in the 2-channel downmix mode (i.e., "Downmix PCM" selected in the "Digital Stream" setting, page 48).

It suggests that if Dolby Surround is turned on and "DOLBY DIGITAL" is selected in the "Digital Stream" setting, the multichannel Dolby Digital source will be played with the Dolby Surround effect.

Example: display when a 5.1CH Dolby Digital source is played back with Dolby Surround turned off.



When playing back a Dolby Pro Logic source on connected equipment, "DOLBY PRO LOGIC" indicator lights up if it is played with Dolby Surround turned on.

If the source does not play in your desired playback mode

Read the descriptions above and check the indicator status on the display.

Your actual Dolby Surround playback condition (the signal type and the enabled channels) is determined by a number of factors;

- type of signal and number of channels on your source.

For example, a Dolby Digital disc may come in its full 5.1 channels, or in 2 channels, etc. Press ON SCREEN (ON SCREEN DISPLAY on the remote control) to check the audio signal type information (pages 30 to 31).

If your disc offers a choice among several types of sound mixes, check that your desired mix is selected with the AUDIO button (AUDIO SELECT on the remote control). See "Changing audio tracks", page 29.

- selected Dolby Surround listening mode.

This switches the active set of speakers for Dolby Surround sound, or turns Dolby Surround off (see "Additional Dolby Surround listening modes", above).

- your preferences for the "Audio Output Setting" in the DVD setup menu (see "Audio Output Setting", page 48).

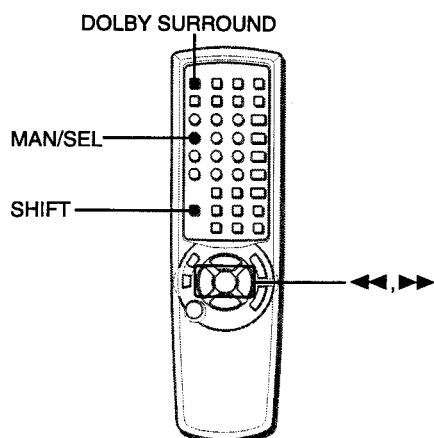
If you have "Downmix PCM" selected in the "Digital Stream" setting, the "2CH DOWNMIX" indicator will light up, and multichannel Dolby Digital playback is disabled.

NOTE

When a Karaoke track of a DVD Karaoke disc is played, playback automatically switches to the 2-channel downmix mode, and the **DOLBY SURROUND** button will be disabled.

SPEAKER LEVEL BALANCE AND DELAY TIME ADJUSTMENT

Use the remote control.



ADJUSTING SOUND LEVEL OF SPEAKERS

For optimum performance, the sound level of all available channels should be adjusted to suit your listening environment.

The left and right front speakers create the stereo effect.

The centre speaker helps achieve precise sound positioning over a broad sound field.

The surround speakers enhance the "depth" of the sound field.

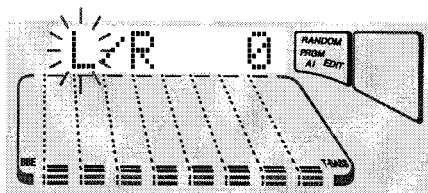
The unit is equipped with a built-in test signal generator for easy balance adjustment of the channels. The test signal "travels" from channel to channel. Adjust the sound level for the same apparent loudness from each channel at listening position.

1 Play back the Dolby Surround source.

See "Playing discs", page 20.

2 Press **DOLBY SURROUND** repeatedly until "NORMAL" is displayed.

3 Hold down **SHIFT** and hold down **MAN/SEL** on the remote control until "L" flashes in the display.

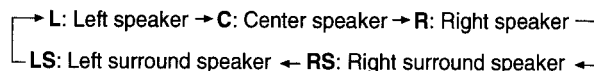


NOTE

Holding down **SHIFT** and *pressing* **MAN/SEL** (instead of holding it down) will enable level adjustment without the test signal. See "To adjust the level balance without the test signal", below.

4 Press **◀◀** or **▶▶** on the remote control to adjust the sound level of the speakers.

The test signal automatically cycles through the channels in the following order:



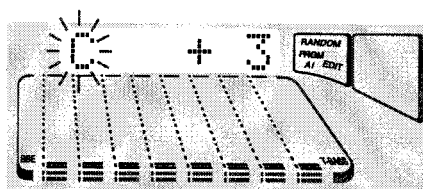
The indication for the currently adjustable channel flashes in the display. The channel will not change while you are adjusting the sound level.

For the left and right front speakers:

Press **◀◀** to shift the balance to the left and **▶▶** to shift to the right.

For the centre and the surround speakers:

Press **◀◀** to de-emphasize the channel and **▶▶** to emphasize the channel.



To stop the test signal

Hold down **SHIFT** and press **MAN/SEL**.

To stop speaker level adjustment

Press **■**.

NOTE

- Level adjustment is available only for speakers that are activated (i.e., no centre speaker adjustment in the Phantom mode, and no surround speaker adjustment in the 3 Stereo mode).
- Adjustment of speaker levels is common to Dolby Surround and DSP Surround.
- A clicking sound might be heard with the test signal during level adjustment. This is due to the circuit characteristics and is not a malfunction.

To adjust the level balance without the test signal

- 1 Play the Dolby Surround sound.
- 2 Press **DOLBY SURROUND** repeatedly to select the mode for your speaker configuration.
- 3 Hold down **SHIFT** and press **MAN/SEL** repeatedly until "L/R" is displayed.
- 4 Within 3 seconds, press **◀◀** or **▶▶** on the remote control to adjust the balance of the front speakers.
- 5 Repeat steps 2 and 3 to adjust the balance of the centre and the surround speakers.

ADJUSTING DELAY TIME

Sounds from the surround speakers are reproduced a split second after the front speakers for the effect of "depth". This delay time, as well as that for the centre speaker, can be adjusted.

NOTE

Centre speaker adjustment is only available for a multichannel Dolby Digital source.

1 Play back the Dolby Surround source.

See "Playing discs", page 20.

2 Press DOLBY SURROUND repeatedly until "NORMAL" is displayed.

3 Hold down SHIFT and press MAN/SEL repeatedly on the remote control to select the delay time to adjust.

"C Xms": delay time setting for centre speaker

"S Xms" : delay time setting for surround speakers

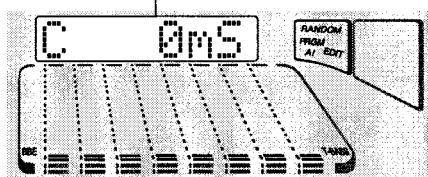
4 Within 3 seconds, press ◀◀ or ▶▶ to adjust the delay time.

[Centre speaker]

Adjust the delay time so that screen dialog are heard clearly and naturally.

The default is 0 milliseconds (no delay). Adjust between 0 and 5 ms in 1 ms steps.

0mS ↔ 1mS ↔ 2mS ↔ 3mS ↔ 4mS ↔ 5mS



[Surround speakers]

Adjust the delay time to suit your preference.

Dolby Digital

The default is 5 ms. Adjust between 0 and 15 ms in 5 ms steps.

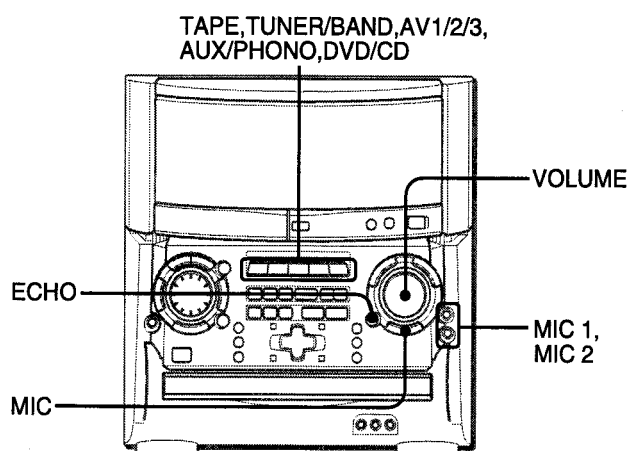
Dolby Pro Logic

The default is 20 ms. Adjust between 15 and 30 ms in 5 ms steps.

NOTE

- Delay time adjustment is available only for speakers that are activated (i.e., no centre speaker adjustment in the Phantom mode and no surround speaker adjustment in the 3 Stereo mode).
- If you are playing a multichannel Dolby Digital source and the centre speaker delay time adjustment is still not available, see "Dolby Surround playback mode indication", page 37, and check your playback conditions.
- Adjustment of the surround speaker delay time setting in Dolby Digital affects that of Dolby Pro Logic, and vice versa. Delay time of 0 ms, 5 ms, 10 ms, and 15 ms in Dolby Digital correspond to 15 ms, 20 ms, 25 ms and 30 ms in Dolby Pro Logic, respectively.

MICROPHONE MIXING

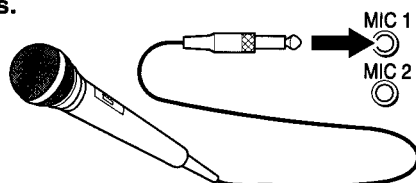


Two microphones (not supplied) can be connected to this unit, allowing you to sing along to music sources. Use microphones with standard plugs (ø6.3 mm, 1/4 inch).

Before connecting a microphone

Press **MIC** and turn **VOLUME** anti-clockwise until "MIC OFF" is displayed.

1 Connect your microphones to MIC 1 and MIC 2 jacks.



2 Press one of the function buttons to select the source to be mixed, and play the source.

3 Adjust the volume and tone of the source.

4 Press MIC and turn VOLUME within 4 seconds to adjust the microphone volume.

The microphone volume can be selected from 1 to MAX (7) or OFF (cancel).

The volume of both microphones is adjusted simultaneously.

5 Press ECHO and turn VOLUME within 4 seconds to adjust the echo level.

The echo level can be selected from 1 to MAX (7) or OFF (cancel).

To change the delay time of echo

Hold down **ECHO** while the echo is on. "ECHO-L" (Long) and "ECHO-M" (Middle) are displayed alternately. At the desired position, release the button.

To record microphone sound mixed with source sound

Follow the procedure for recording from the sound source (see page 33).

When the microphones are not in use

Set the microphone volume and echo level to OFF and remove the microphones from **MIC** jacks.

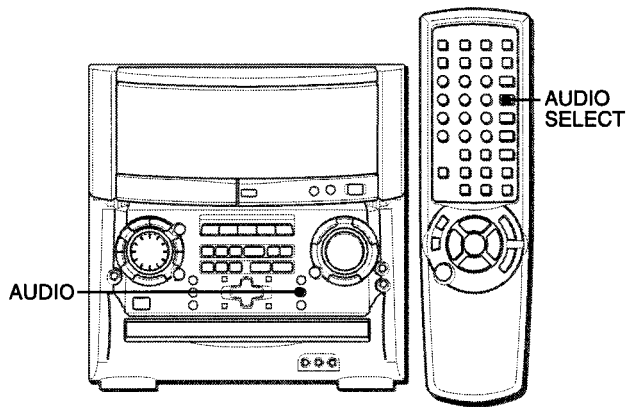
NOTE

- ECHO level and MIC level is reset to OFF automatically when the function is changed, the DOLBY SURROUND or one of the DSP SURROUND mode buttons is pressed, the power is turned off, or the AC cord is disconnected.
- When the MIC level is changed, the DSP SURROUND system and the DOLBY SURROUND are automatically cancelled.
- If a microphone is held too near the speakers, a howling sound may be produced. In this case, hold the microphone away from the speakers, or decrease the microphone volume.
- If sound through the microphone is extremely loud, it may be distorted. In this case, decrease the microphone volume.

Recommended microphones

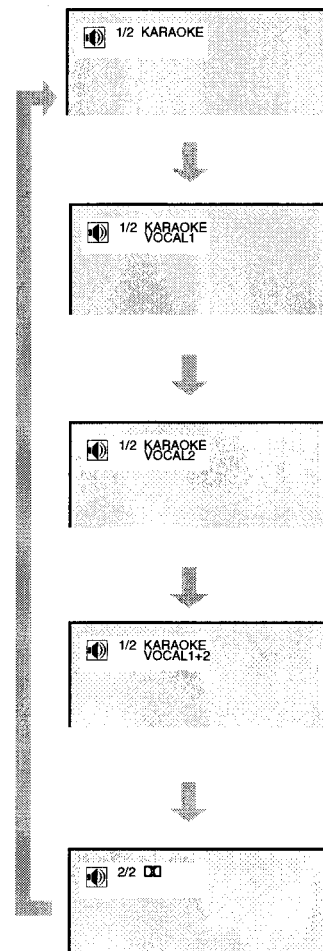
Use of unidirectional type microphones is recommended to prevent howling. Contact your local Aiwa dealer for details.

USING DVD KARAOKE DISCS



- 1 Follow the steps for “MICROPHONE MIXING” to prepare the sound source and the microphone.
- 2 Press **AUDIO** (**AUDIO SELECT** on the remote control) repeatedly during playback to select the karaoke audio.
With each press, the active audio channel changes among those available.

Example: A disc has 2 audio tracks (track 1 and track 2), and track 1 has 2 vocal channels.

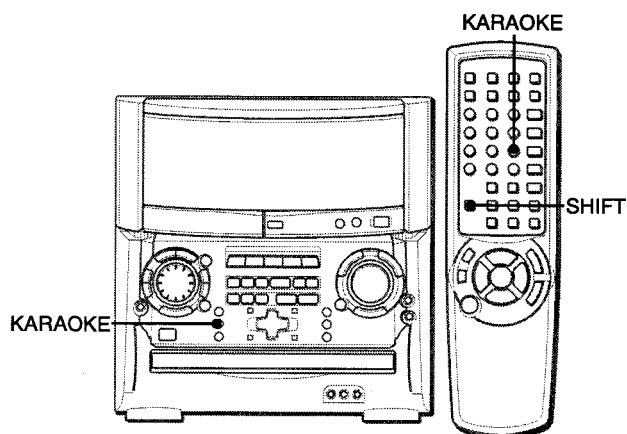


The available audio channels differ with the karaoke disc. Refer to the instructions on the disc for details.

NOTE

When a Karaoke track of a DVD Karaoke disc is played, playback automatically switches to the 2-channel downmix mode, and the **DOLBY SURROUND** button will be disabled.

VOCAL FADER/MULTIPLEX FUNCTION

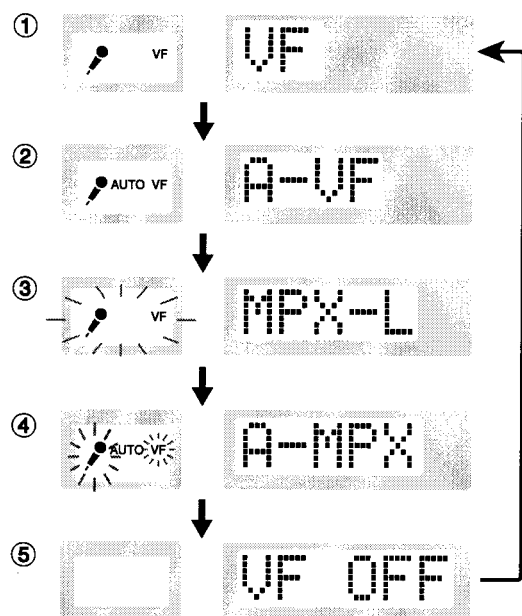


This unit can use discs or tapes as Karaoke sources.

- Use the vocal fader function for ordinary discs or tapes.
- Use the multiplex function for multi audio discs or tapes.

Press KARAOKE repeatedly to select the vocal fader or multiplex function.

On the remote control, hold down **SHIFT** and press **KARAOKE**. Each time **KARAOKE** is pressed, one of the following functions is selected cyclically.



① Vocal Fader

The singer's voice becomes softer than the accompaniment.

② Auto Vocal Fader

The singer's voice becomes softer only while there is audio input through a microphone.

③ Multiplex

Only the sound on the left channel is heard from both speakers, and the sound on the right channel is muted.

④ Auto Multiplex

The sound on the left channel is heard from both speakers, and the sound on the right channel is muted only while there is audio input through a microphone.

⑤ Cancel

To change the time lag setting in Auto Vocal Fader or Auto Multiplex function

The muted original singer's voice can be restored faster than the normal level.

When Auto Vocal Fader or Auto Multiplex is selected, "A-VF" or "A-MPX" is displayed for 3 seconds and disappears. Then hold down **KARAOKE** until "FAST" is displayed.

To return to the initial setting, select SLOW.

When the power is turned off, SLOW is restored.

To change the audible channel in Multiplex function

Only the sound on the right channel can be heard from both speakers.

When Multiplex is selected, "MPX-L" is displayed for 3 seconds and disappears. Then the selected function name is displayed, hold down **KARAOKE** until "MPX-R" is displayed.

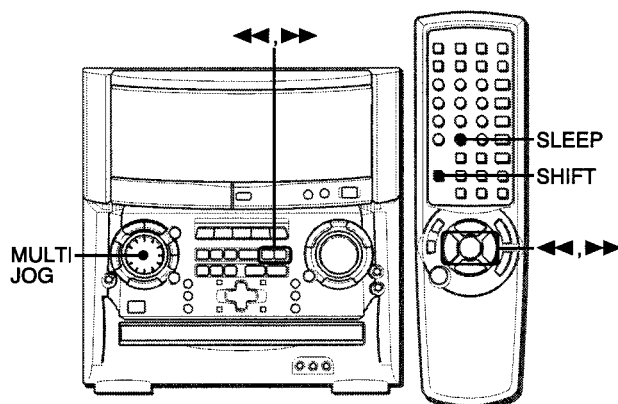
To return to the initial setting, select MPX-L.

When the power is turned off, MPX-L is restored.

NOTE

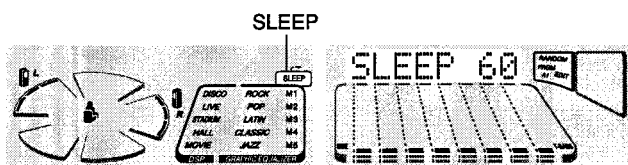
- The Karaoke functions may not operate correctly with the following kinds of CDs or tapes.
 - Those with monaural sound
 - Those recorded with strong echoes
 - Those with the vocal part recorded on the right or left side of the sound
- While the Karaoke function is on, the sound is output as monaural.
- When the function is changed, the power is turned off or the AC cord is disconnected from the AC power socket, the Karaoke function is cancelled.

SETTING THE SLEEP TIMER



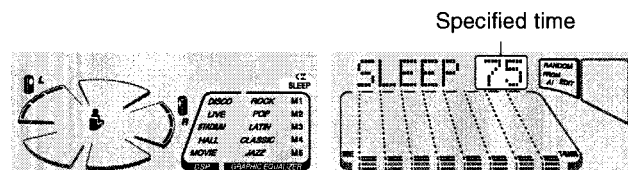
The unit can be turned off automatically at a specified time.

- 1 Hold down **SHIFT** and press **SLEEP** on the remote control.



- 2 Within 4 seconds, turn **MULTI JOG** or press **◀** or **▶** to specify the time until the power is turned off.

The time changes between 5 and 240 minutes in 5-minute steps.

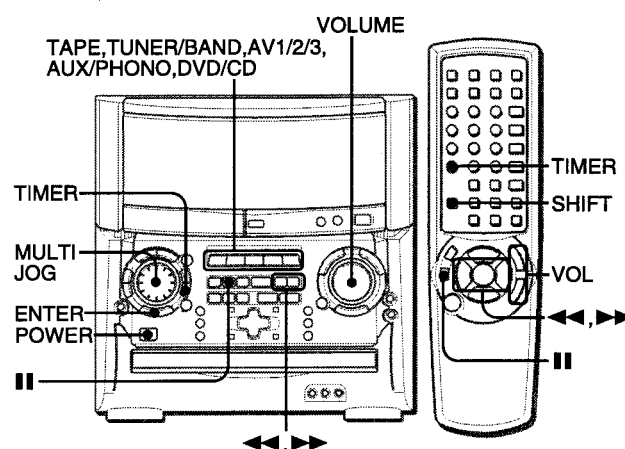


To check the time remaining until the power turns off
Hold down **SHIFT** and press **SLEEP** once. The remaining time is displayed for 4 seconds.

To cancel the sleep timer

Hold down **SHIFT** and press **SLEEP** twice so that "SLEEPoFF" appears.

SETTING THE TIMER



The unit can be turned on at a specified time every day with the built-in timer.

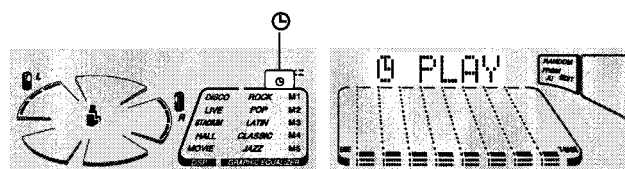
Preparation

Make sure the clock is set correctly.

- 1 Press one of the function buttons to select a source.

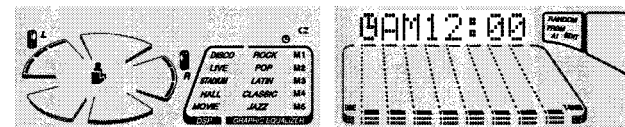
- 2 Press **TIMER** once so that **⌚** appears on the display.

On the remote control, hold down **SHIFT** and press **TIMER**. Time and audio source name flash alternately.



- 3 Within 6 seconds, turn **MULTI JOG** to designate the timer-on time, then press **ENTER** or **||**.

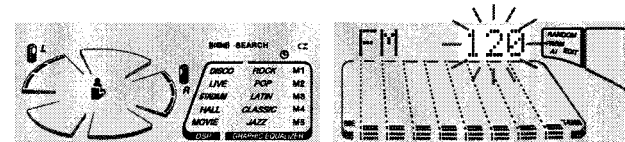
Turning **MULTI JOG** changes both the hour and the minute. **◀** or **▶** is also available instead of **MULTI JOG**. Holding these buttons down will vary the time rapidly.



- 4 Within 4 seconds, turn **MULTI JOG** to select the duration for the timer-activated period.

The duration can be set between 5 and 240 minutes in 5-minute steps.

◀ or **▶** is also available instead of **MULTI JOG**.



The duration will be automatically set after 4 seconds. It will also be set if **ENTER** or **||** is pressed within 4 seconds after step 4.

5 Adjust the volume.

The source sound will play at the volume level set in this step when the power is turned on by the timer.

If the volume level is set to 21 or higher, however, it will automatically be re-set to 20 when the power is turned on.

6 Prepare the source.

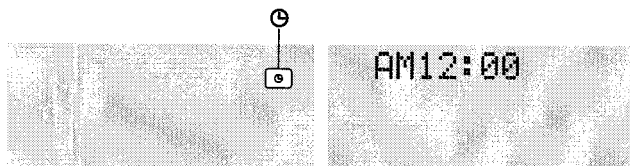
To play a disc, load the disc to be played first on tray 1.

To listen to a tape, insert the tape into the cassette tray.

To listen to the radio, select the band and tune in to a station.

7 Press POWER to turn off the power.

⏻ remains on the display after the power is turned off (timer standby mode) if the power-economizing mode is OFF.



When the timer-on time is reached, the unit turns on and begins play with the selected source.

To check the timer setting

Press **TIMER**.

The selected source, the timer-on time, and the duration for the timer-activated period will be displayed for 6 seconds.

To change any of the previous settings

Carry out from step 1.

However, if you do not change the timer-on time, in step 3 just press **ENTER** twice and continue from step 4.

To cancel the timer standby mode temporarily

Press **TIMER** repeatedly until ⏻ disappears and "⏻OFF" is displayed.

To restore the timer standby mode, press **TIMER** once or twice to display ⏻ or ⏻REC.

Using the unit while the timer is set

You can use the unit normally after setting the timer.

Before turning off the power, carry out step 5 and 6.

NOTE

- You can change the source that was selected in step 1 by pressing one of the function buttons before pressing **ENTER** or **||** in step 3.
- If the power-economizing mode is ON, ⏻ is not displayed in the timer standby mode.
- Timer playback and timer recording will not begin unless the power is turned off.
- Connected equipment cannot be turned on and off by the built-in timer of this unit. Use an external timer.

TIMER RECORDING

Timer recording is applicable for TUNER, AV1/2/3 and AUX/PHONO (with an external timer) sources only.

Press either **TUNER/BAND**, **AV1/2/3** or **AUX/PHONO** to select a source, then **press TIMER repeatedly until ⏻REC appears on the display**. Within 6 seconds, carry out the steps of "SETTING THE TIMER" from step 3 and load the tape to be recorded on into the cassette tray after step 6.

NOTE

- If the timer recording is done with the economizing mode (page 10) set to "ECO ON" or "ECO AUTO" and the power turns off, the dimmer mode will be set to "DIMMER 3" and the volume level will be 0 (minimum level) the next time the power is turned on.
- You cannot use the timer function to record from a disc.
- You can check the timer setting by pressing **TIMER** even while the power is off. In this case, if you press **ENTER** or **||** within 4 seconds after pressing **TIMER**, you can enter the timer setting mode and change the previous setting.

CUSTOMIZING DVD SETUP

Various default settings related to the disc player and the TV monitor can be changed as needed or preferred.

NOTE

The language in which this menu is displayed can be selected from six available languages (see "Menu Languages", page 46). The illustrations show the display in English, the default language.

OVERVIEW OF THE SETUP MENU

There are 7 major menu items that can be adjusted. Their function are as follows:

1 On-screen Menu (page 46)

- Sets the on-screen guide display on or off.
- Selects a background colour for the TV screen.
- Selects the language for this setup menu and the on-screen guide messages.

2 Disc Languages (page 47)

Selects the preferred audio soundtrack language, subtitle language and menu language for DVD playback.

3 Audio Output Setting (page 48)

Adjusts the type of signal output from the DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL) jack and the SPEAKERS jacks.

4 TV Aspect (page 50)

Sets the aspect ratio of the video signal sent to your connected TV set.

5 Ratings (page 51)

Sets the rating limit of DVDs allowed to playback on this unit when playing discs with restriction level encoding. With discs that include scenes with excessive violence, for example, this setting can be used either to automatically cut such scenes or to disable playback altogether, depending on the disc.

6 PBC (page 52)

Sets your preferred setting to turn the PBC (PlayBack Control) function for video CDs on or off.

7 Disc Resume (page 52)

Sets whether the disc resume memory is retained after power off, opening of the disc tray, switching of the current disc or switching of the function.

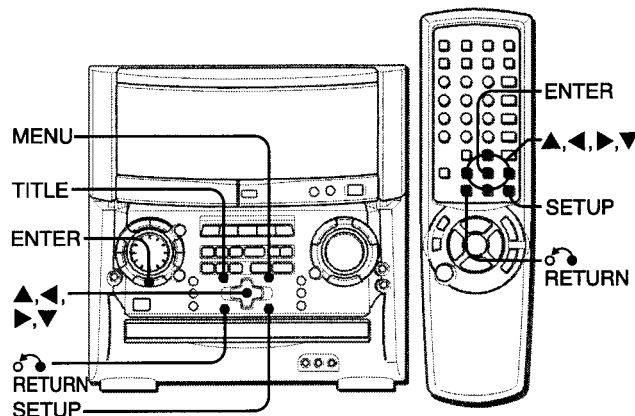
The "Audio Output Setting" and the "TV Aspect" setting need to be set specifically to match your configuration of connected equipment.

- Changing the default "Audio Output Setting" maybe needed *if you are connecting an external decoder or amplifier to the DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL) jack, depending on the type of equipment.*
- The default "TV Aspect" setting has to be changed *if you are connecting to a 4:3 (normal) TV set that is not equipped with automatic aspect switching, or to a 4:3 set via the MONITOR/VIDEO OUT or the S-VIDEO OUT jack.*

Any other setting can be changed or kept as is, according to your preferences.

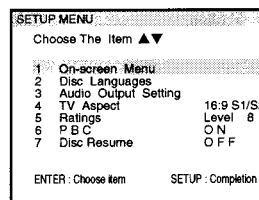
BASIC MENU OPERATIONS

Basic operation of the SETUP MENU is described here.



1 In the DVD/CD function, press SETUP while the player is stopped.

The "SETUP MENU" screen is displayed.



2 Use ▲ or ▼ to move the cursor (the yellow-highlighted area) to the setting to be changed.

3 Press ENTER.

The menu screen for the item you selected will be displayed.

4 Use ▲ or ▼ to move the cursor to the desired setting.

5 Press ENTER to enter your selection.

The selected setting will be saved, and the display returns to the main setup screen of step 1.

For some settings, however, the screen will display a more detailed menu. Follow the directions shown on the screen.

6 Press SETUP to exit the setup menu.

To return to the previous screen

Press **RETURN**.

To exit the setup menu

Press **SETUP**.

To confirm your setting

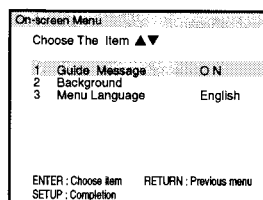
- 1 Follow steps 1 to 4 above to display the setting you want to confirm.
- 2 Press **SETUP** to exit the setup menu without making changes.

NOTE

- If you pressed **RETURN** or **SETUP** before pressing **ENTER** to enter your selection, you return to the previous screen or exit the setup menu, respectively, without saving your selection. Any selection you entered by pressing **ENTER** will be saved. If you are uncertain of your present setup, follow "To confirm your setting", above.
- While the setup screen is displayed, you will not be able to load or unload a disc or perform other operations. Press **SETUP** again to exit the setup screen first.

ON-SCREEN MENU

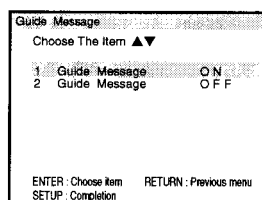
Set or select the on-screen guide display, background colour for the TV screen, and the language for this setup menu and the on-screen guides.



Guide Message

Sets whether or not to show the on-screen guide display at the upper right side of the TV screen. The default setting is "ON".

- 1 Select "On-screen Menu" in the "SETUP MENU" and press ENTER.
- 2 Select "Guide Message" and press ENTER.
- 3 Select the desired setting and press ENTER.

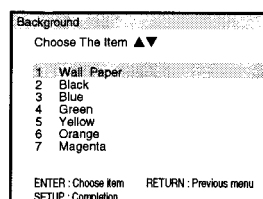


- 4 Press RETURN to return to the previous screen or press SETUP to exit the setup menu.

Background

Sets the background colour of the TV screen while stopped. The default setting is "Wallpaper".

- 1 Select "On-screen Menu" in the "SETUP MENU" and press ENTER.
- 2 Select "Background" and press ENTER.
- 3 Select the desired setting and press ENTER.

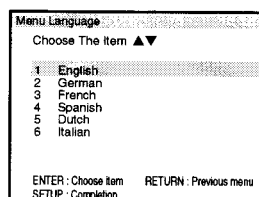


- 4 Press RETURN to return to the previous screen or press SETUP to exit the setup menu.

Menu Language

Selects the language in which this setup menu and the on-screen guide messages are displayed. The default setting is "English".

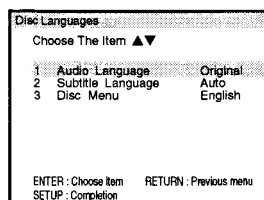
- 1 Select "On-screen Menu" in the "SETUP MENU" and press ENTER.
- 2 Select "Menu Language" and press ENTER.
- 3 Select the desired language and press ENTER.



- 4 Press RETURN to return to the previous screen or press SETUP to exit the setup menu.

DISC LANGUAGES

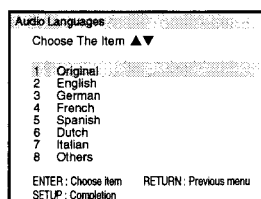
Selects the preferred audio sound track language, subtitle language and menu screen language for DVD playback.



Audio Language

The default setting is "Original".

- 1 Select "Disc Languages" in the "SETUP MENU" and press ENTER.
- 2 Select "Audio language" and press ENTER.
- 3 Select the desired language and press ENTER.



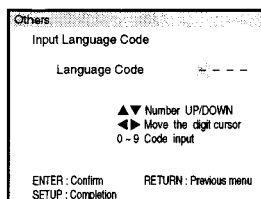
"Original": Plays discs in the language specified as the default on the disc. *Go to step 5.*

"English", "German", "French", "Spanish", "Dutch", "Italian": Plays discs in the selected language. *Go to step 5.*

"Others": Language code setting screen appears. *Go to step 4.*

- 4 When "Others" is selected in step 3, enter a four-digit language code by using ▲, ▼ and numbered buttons, and press ENTER.

Refer to the list of language codes on page 55.



To move the cursor, use ◀ or ▶.

- 5 Press ◀ RETURN to return to the previous screen or press SETUP to exit the setup menu.

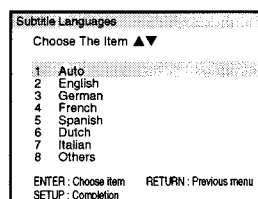
If your preferred language does not exist on the disc, the disc's default language will be used.

To manually change the audio tracks, see "Changing audio tracks", page 29.

Subtitle Language

The default setting is "Auto".

- 1 Select "Disc Languages" in the "SETUP MENU" and press ENTER.
- 2 Select "Subtitle Language" and press ENTER.
- 3 Select the desired language and press ENTER.



"Auto": Subtitles will automatically be displayed in the same language set for "Audio Language".

- Subtitles will not be displayed when the played back language is the one given priority.
- If the default audio language does not exist on the disc, then subtitles will be displayed in the default audio language as selected in the "Audio Language" setting.

Example:

- English is set as the default audio language selected by the "Audio Language" setting.
- When playing a English audio track, no subtitles will be displayed.
- If there is no English audio track on the disc, English subtitles will be displayed.

"English", "German", "French", "Spanish", "Dutch", "Italian": Shows subtitles in the selected language.

"Others": Language code setting screen appears. The procedure for setting the language code is the same as for "Audio Language" setting. Refer to step 4 of "Audio Language" setting.

- 4 Press ◀ RETURN to return to the previous screen or press SETUP to exit the setup menu.

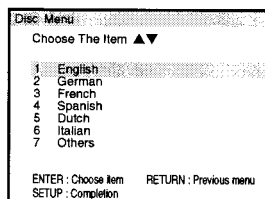
If your preferred language does not exist on the disc, the disc's default language will be used.

To turn subtitles on or off, or to manually change the displayed subtitle language, see "Subtitles", page 29.

Disc Menu

The default setting is "English".

- 1 Select "Disc Languages" in the "SETUP MENU" and press ENTER.
- 2 Select "Disc Menu" and press ENTER.
- 3 Select the desired language and press ENTER.



"English", "German", "French", "Spanish", "Dutch", "Italian": Shows the Disc menu in the selected language.

"Others": Language code setting screen appears. The procedure for setting the language code is the same as for "Audio Language" setting. Refer to the step 4 of "Audio Language" setting.

- 4 Press **RETURN** to return to the previous screen or press **SETUP** to exit the setup menu.

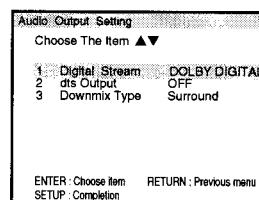
If your preferred language does not exist on the disc, the disc's default language will be used.

For the operation of the disc menu, see "Using the software specific menu", page 22.

AUDIO OUTPUT SETTING

Adjusts the output type of signal from the DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL) jack and the speaker jacks.

Changing the default "Audio Output Setting" may be needed if you are connecting external digital equipment (such as a decoder or amplifier) to the DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL) jack, depending on the type of equipment.

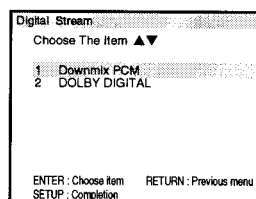


Digital Stream

Selects the type of Dolby Digital signals output from the DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL) jack and the speaker jacks.

The default setting is "DOLBY DIGITAL".

- 1 Select "Audio Output Setting" in the "SETUP MENU" and press ENTER.
- 2 Select "Digital Stream" and press ENTER.
- 3 Select the setting suited to your configuration and press ENTER.



"Downmix PCM"

Select this option when connecting digital equipment (amplifier, etc.) without a built-in Dolby Digital decoder (including MD recorders, CD-R decks) to the DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL) jack of this unit.

Multichannel Dolby Digital sources are automatically converted to a 2-channel mix.

"(ⓁⓂⓂ)" will light up or flash in the display (see "Downmix Type", page 49).

NOTE

Selecting this option will disable Dolby Digital playback of multichannel Dolby Digital sources. If Dolby Surround is turned on when this option is selected, the unit provides Dolby Pro Logic sound from the downmixed tracks.

"DOLBY DIGITAL"

Select this option for either of the following cases;

- when you are not connecting digital equipment to the DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL) jack of this unit.
- when connecting a Dolby Digital decoder, or other digital equipment (amplifier, etc.) with a built-in Dolby Digital decoder, to the DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL) jack of this unit.

Multichannel Dolby Digital signals are processed as such.

- 4 Press **RETURN** to return to the previous screen or press **SETUP** to exit the setup menu.

CAUTION

When connecting equipment without a DOLBY DIGITAL decoder to the DIGITAL AUDIO OUT jack, do not select "DOLBY DIGITAL" in the "Digital Stream" setting. Merely attempting to play a DVD under such condition may cause a high level of noise which could be harmful to your ears and damage the speakers.

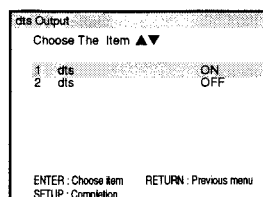
When connecting such equipment, be sure to select "Downmix PCM".

dts Output

Selects whether to output dts signals from the DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL) jack.

The default setting is "dts OFF".

- 1 Select "Audio Output Setting" in the "SETUP MENU" and press ENTER.
- 2 Select "dts Output" and press ENTER.
- 3 Select the setting suited to your configuration and press ENTER.

**"dts ON"**

Select this option when connecting digital equipment (amplifier, etc.) with a DTS decoder to the DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL) jack of this unit.

"dts OFF"

Select this option for either of the following cases;

- when you are not connecting digital equipment to the DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL) jack of this unit.
- when connecting digital equipment (amplifier, etc.) without a DTS decoder to the DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL) jack of this unit.

- 4 Press RETURN to return to the previous screen or press SETUP to exit the setup menu.

CAUTION

When connecting equipment without a DTS decoder to the DIGITAL AUDIO OUT jack, do not select "dts ON" in the "dts Output" setting.

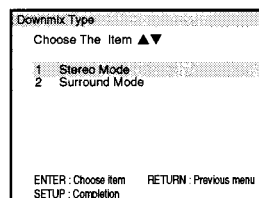
Merely attempting to play a DVD under such condition may cause a high level of noise which could be harmful to your ears and damage the speakers.

When connecting such equipment, be sure to select "dts OFF".

Downmix Type

Sets whether or not the 2-channel signals downmixed from a multichannel source include the Surround effect. The default setting is "Surround Mode".

- 1 Select "Audio Output Setting" in the "SETUP MENU" and press ENTER.
- 2 Select "Downmix Type" and press ENTER.
- 3 Select the setting and press ENTER.

**"Stereo Mode"**

Downmixes multichannel Dolby Digital signals to conventional two channel stereo, without the Surround effect.

"{(⓪)}" lights up on the display if "Downmix PCM" is selected in the "Digial Stream" setting.

"Surround Mode"

Downmixes multichannel Dolby Digital signals to two channel stereo with the Surround effect.

"{(⓪)}" flashes on the display if "Downmix PCM" is selected in the "Digial Stream" setting.

When playing back a 2-channel downmix of an originally multichannel source with Dolby Surround on, "Surround Mode" will give a clearer surround effect.

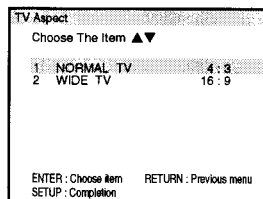
When playing back a conventional stereo source with Dolby Surround on, "Stereo Mode" may give better results.

- 4 Press RETURN to return to the previous screen or press SETUP to exit the setup menu.

En

TV ASPECT

Sets the aspect ratio of the video signal sent to your connected TV set.



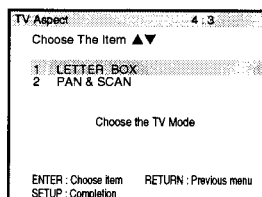
The default setting is "16:9 (WIDE) S1/S2".

- If you are connecting to a normal (4:3) TV set that is not equipped with automatic aspect switching, or to a 4:3 set via the MONITOR/VIDEO OUT or the S-VIDEO OUT jack, change the aspect setting to "NORMAL TV". Otherwise, a wide (16:9) format source will be shown expanded lengthwise to fill the 4:3 screen.
- If you are connecting to a TV set with automatic aspect switching via SCART connection, use the default setting (wide TV, automatic switching between S1 and S2) even if it is a 4:3 set. This allows compressed, high resolution playback of a wide format source on a 4:3 set.

Consult the operating instructions of your TV for its features.

NORMAL TV

- 1 Select "TV Aspect" in the "SETUP MENU" and press ENTER.
- 2 Select "NORMAL TV 4:3" and press ENTER.
- 3 Select the desired setting and press ENTER.



"LETTER BOX"

Media recorded in wide (16:9) format will be played in "letterbox" style, with black bands at the top and bottom of the screen.



"PAN & SCAN"

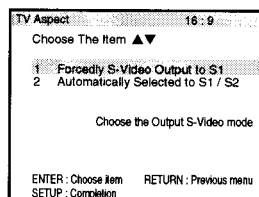
Media recorded in wide (16:9) format will be played at the full screen height, with the left and right portions cut off, for media which contains pan-scan encoding. Other media will be played in "letterbox" style.



- 4 Press SETUP to exit the setup menu.

WIDE TV

- 1 Select "TV Aspect" in the "SETUP MENU" and press ENTER.
- 2 Select "WIDE TV 16:9" and press ENTER.
- 3 Select the setting suited to your configuration and press ENTER.



"Forcedly S-Video Output to S1"

Select this option when connecting to a wide TV which does not support S2.

"Automatically Selected to S1/S2"

Select this option when connecting to a wide TV which supports S2.

- 4 Press SETUP to exit the setup menu.

NOTE

The Wide TV setting applies only to video signal output from the AV2 (TV OUT) RGB jack or the S-VIDEO OUT jack.

RATINGS

Sets the rating limit allowed to playback on this unit when playing discs with restriction level encoding.

Setting the Rating

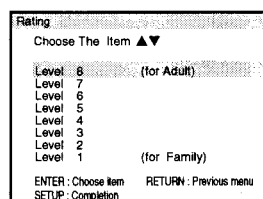
The default setting is "Level 8".

1 Select "Ratings" in the "SETUP MENU" and press ENTER.

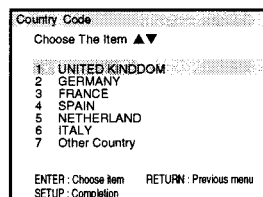
2 Select your desired level and press ENTER.

The smaller the number, the higher the level of restriction. For instance, setting the rating level to 1 will restrict playback of all discs with a rating level from 2 to 8, either by cutting certain scenes or disabling playback altogether, depending on the disc.

Check your disc for details.



3 Select the country code for your country.



The country code needs to be set correctly, since the rating system differs with the country.

When "Other Country" is selected in the country code, the display changes to accept 4-digit numbers. Input a 4-digit country code shown on page 53 in the same way as the input of the language code (page 47).

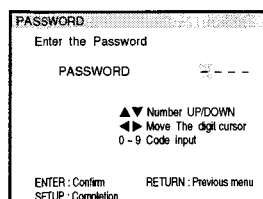
NOTE

The country code is different from the language code stated before.

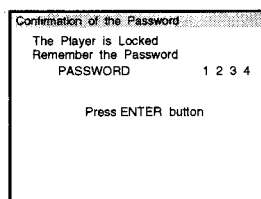
Example: country code for "United States" is "8583".

4 Press ENTER.

The password entry screen is displayed.



5 Use the numbered buttons and ◀▶ to enter a four-digit password, and press ENTER.
Confirm your password.



Do not forget the password you set!

If you forget your password

Reset the unit to initial condition (see "To Reset DVD Setup", page 57) and set all the settings again including the "Ratings" setting.

6 After confirming the password, press ENTER again.
Your entry is saved.

7 Press SETUP to exit the setup menu.

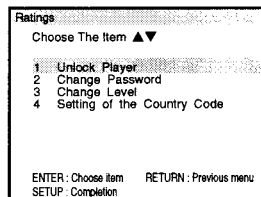
Changing the Settings

Once the ratings settings have been set, you first need to enter the password to change them.

1 Select "Ratings" in the "SETUP MENU" and press ENTER.

2 Input your four-digit password and press ENTER.

3 Select the setting to be changed and press ENTER.



"Unlock Player" cancels the rating level, country and password setting to default

4 If you chose "Unlock player", the message "The player is unlocked" appears on the display. Press ENTER.
For other settings, change to your desired setting and press ENTER.

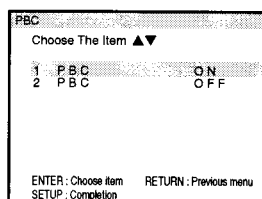
5 Press ⏮ RETURN to return to the previous screen or press SETUP to exit the setup menu.

PBC

Sets your preferred setting to turn the PBC (PlayBack Control) function for video CDs on or off.
The default setting is "ON".

1 Select "PBC" in the "SETUP MENU" and press ENTER.

2 Select your desired setting, and press ENTER.



3 Press SETUP to exit the setup menu.

DISC RESUME

Sets whether the disc resume memory is retained after power off, opening of the disc tray, switching of the current disc or switching of the function (ON) or not (OFF).

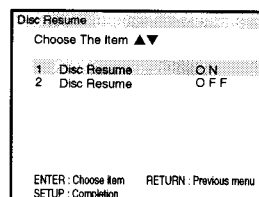
After these operations, playback starts either from the previous stopped point (ON), or from the beginning of the disc (OFF).

Note that setting Disc Resume to OFF does not turn off the resume playback feature itself. For the resume function, see "Stopping and Pausing", page 21.

The default setting is "OFF".

1 Select "Disc Resume" in the "SETUP MENU" and press ENTER.

2 Select your desired setting, and press ENTER.



3 Press SETUP to exit the setup menu.

When the Disc Resume is ON

When a disc is loaded, the unit checks whether it holds the resume memory data for the disc. If so, "RESUME" is displayed on the screen before the unit enters the stop mode.

In this condition, playback starts from the previous stopped point by pressing ►.

To start play from the beginning temporarily during Disc Resume ON

Press ■ in stop mode and then press ► to start playback. "RESUME OFF" is displayed in this case.

NOTE

- The unit maintains the resume data of up to 5 DVDs and up to a total of 10 audio CDs and video CDs.
- When the 6th DVD disc or the 11th audio CD or video CD is inserted, the resume data for the oldest disc is overwritten by the disc information of the new disc and deleted, even when Disc Resume is set to OFF.

COUNTRY CODES

Use these numbers to specify the country in the "Ratings" setting (page 51).

Code	Country	Code	Country	Code	Country
6570	AFGHANISTAN	6776	CHILE	7176	GREENLAND
6576	ALBANIA	6778	CHINA	7168	GRENADA
6890	ALGERIA	6788	CHRISTMAS ISLAND	7180	GUADELOUPE
6583	AMERICAN SAMOA	6767	COCOS (KEELING) ISLAND	7185	GUAM
6568	ANDORRA	6779	COLOMBIA	7184	GUATEMALA
6579	ANGOLA	7577	COMOROS	7178	GUINEA
6573	ANGUILLA	6771	CONGO	7187	GUNEA-BISSAU
6581	ANTARCTICA	6775	COOK ISLANDS	7189	GUYANA
6571	ANTIGUA AND BARBUDA	6782	COSTA RICA	7284	HAITI
6582	ARGENTINA	6773	COTE D'IVOIRE	7277	HEARD ISLAND AND MCDONALD ISLANDS
6577	ARMENIA	7282	CROATIA	7278	HONDURAS
6587	ARUBA	6785	CUBA	7275	HONG KONG
6585	AUSTRALIA	6789	CYPRUS	7285	HUNGARY
6584	AUSTRIA	6790	CZECH REPUBLIC	7383	ICELAND
6590	AZERBAIJAN	6875	DENMARK	7378	INDIA
6683	BAHAMAS	6874	DJIBOUTI	7368	INDONESIA
6672	BAHRAIN	6877	DOMINICA	7382	IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)
6668	BANGLADESH	6879	DOMINICAN REPUBLIC	7381	IRAQ
6666	BARBADOS	8480	EAST TIMOR	7369	IRELAND
6689	BELARUS	6967	ECUADOR	7376	ISRAEL
6669	BELGIUM	6971	EGYPT	7384	ITALY
6690	BELIZE	8386	EL SALVADOR	7477	JAMAICA
6674	BENIN	7181	EQUATORIAL GUINEA	7480	JAPAN
6677	BERMUDA	6982	ERITREA	7479	JORDAN
6684	BHUTAN	6969	ESTONIA	7590	KAZAKHSTAN
6679	BOLIVIA	6984	ETHIOPIA	7569	KENYA
6665	BOSNIA AND HERZEGOVINA	7075	FALKLAND ISLANDS (MALVINAS)	7573	KIRIBATI
6687	BOTSWANA	7079	FAROE ISLANDS	7580	KOREA, DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF
6686	BOUVET ISLAND	7074	FIJI	7582	KOREA, REPUBLIC OF
6682	BRAZIL	7073	FINLAND	7587	KUWAIT
7379	BRITISH INDIAN OCEAN TERRITORY	7082	FRANCE	7571	KYRGYZSTAN
6678	BRUNEI DARUSSALAM	7088	FRANCE, METROPOLITAN	7665	LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC
6671	BULGARIA	7170	FRENCH GUIANA	7686	LATVIA
6670	BURKINA FASO	8070	FRENCH POLYNESIA	7666	LEBANON
6673	BURUNDI	8470	FRENCH SOUTHERN TERRITORIES	7683	LESOTHO
7572	CAMBODIA	7165	GABON	7682	LIBERIA
6777	CAMEROON	7177	GAMBIA	7689	LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA
6765	CANADA	7169	GEORGIA	7673	LIECHTENSTEIN
6786	CAPE VERDE	6869	GERMANY	7684	LITHUANIA
7589	CAYMAN ISLANDS	7172	GHANA	7685	LUXEMBOURG
6770	CENTRAL AFRICAN REPUBLIC	7173	GIBRALTAR	7779	MACAU
8468	CHAD	7182	GREECE	7771	MADAGASCAR

Code	Country	Code	Country	Code	Country
7787	MALAWI	8076	POLAND	8479	TONGA
7789	MALAYSIA	8084	PORTUGAL	8484	TRINIDAD AND TOBAGO
7786	MALDIVES	8082	PUERTO RICO	8478	TUNISIA
7776	MALI	8165	QATAR	8482	TURKEY
7784	MALTA	8269	REUNION	8477	TURKMENISTAN
7772	MARSHALL ISLANDS	8279	ROMANIA	8467	TURKS AND CACOS ISLANDS
7781	MARTINIQUE	8285	RUSSIAN FEDERATION	8486	TUVALU
7782	MAURITANIA	8287	RWANDA	8571	UGANDA
7785	MAURITIUS	8372	SAINT HELENA	8565	UKRAINE
8984	MAYOTTE	7578	SAINT KITTS AND NEVIS	6569	UNITED ARAB EMIRATES
7788	MEXICO	7667	SAINT LUCIA	7166	UNITED KINGDOM
7077	MICRONESIA (FEDERATED STATES OF)	8077	SAINT PIERRE AND MIQUELON	8583	UNITED STATES
7768	MOLDOVA, REPUBLIC OF	8667	SAINT VINCENT AND THE GRENADINES	8577	UNITED STATES MINOR OUTLYING ISLANDS
7767	MONACO	8783	SAMOA	8589	URUGUAY
7778	MONGOLIA	8377	SAN MARINO	8590	UZBEKISTAN
7783	MONTSERRAT	8384	SÃO TOME AND PRINCIPE	8685	VANUATU
7765	MOROCCO	8365	SAUDI ARABIA	8665	VATICAN CITY STATE (HOLY STATE)
7790	MOZAMBIQUE	8378	SENEGAL	8669	VENEZUELA
7777	MYANMAR	8367	SEYCHELLES	8678	VIET NAM
7865	NAMIBIA	8376	SIERRA LEONE	8671	VIRGIN ISLANDS (BRITISH)
7882	NAURU	8371	SINGAPORE	8673	VIRGIN ISLANDS (U.S.)
7880	NEPAL	8375	SLOVAKIA	8770	WALLIS AND FUTUNA ISLANDS
7876	NETHERLANDS	8373	SLOVENIA	6972	WESTERN SAHARA
6578	NETHERLANDS ANTILLES	8366	SOLOMON ISLANDS	8969	YEMEN
7867	NEW CALEDONIA	8379	SOMALIA	8985	YUGOSLAVIA
7890	NEW ZEALAND	9065	SOUTH AFRICA	9082	ZAIRE
7873	NICARAGUA	7183	SOUTH GEORGIA AND THE SOUTH SANDWICH ISLANDS	9077	ZAMBIA
7869	NIGER	6983	SPAIN	9087	ZIMBABWE
7871	NIGERIA	7675	SRI LANKA		
7885	NIUE	8368	SUDAN		
7870	NORFOLK ISLAND	8382	SURINAME		
7780	NORTHERN MARIANA ISLANDS	8374	SVALBARD AND JAN MEYEN		
7879	NORWAY	8390	SWAZILAND		
7977	OMAN	8369	SWEDEN		
8075	PAKISTAN	6772	SWITZERLAND		
8087	PALAU	8389	SYRIAN ARAB REPUBLIC		
8065	PANAMA	8487	TAIWAN, PROVINCE OF CHINA		
8071	PAPUA NEW GUINEA	8474	TAJIKISTAN		
8089	PARAGUAY	8490	TANZANIA, UNITED REPUBLIC OF		
8069	PERU	8472	THAILAND		
8072	PHILIPPINES	8471	TOGO		
8078	PITCAIRN	8475	TOKELAU		

LANGUAGE CODES

Use these numbers to specify the language in the “Disc Languages” setting (page 47).

Code	Language	Code	Language	Code	Language
3738	Abkhazian	4437	Hausa	5451	Romanian
3737	Afar	4559	Hebrew	5457	Russian
3742	Afrikaans	4445	Hindi	5549	Samoan
5553	Albanian	4457	Hungarian	5537	Sanskrit
3749	Amharic	4555	Icelandic	4340	Scots Gaelic
3754	Arabic	4550	Indonesian	5554	Serbian
4461	Armenian	4537	Interlingua	5544	Serbo-Croatian
3755	Assamese	4337	Irish	5550	Shona
3760	Aymara	4556	Italian	5540	Sindhi
3762	Azerbaijani	4637	Japanese	5545	Singhalese
3837	Bashkir	4659	Javanese	5547	Slovak
4157	Basque	4750	Kannada	5548	Slovenian
3850	Bengali; Bangla	4755	Kashmiri	5551	Somali
4062	Bhutani	4747	Kazakh	4155	Spanish
3844	Bihari	4761	Kirghiz	5557	Sundanese
3854	Breton	4751	Korean	5559	Swahili
3843	Bulgarian	4757	Kurdish	5558	Swedish
4961	Burmese	4851	Laothian	5648	Tagalog
3841	Byelorussian	4837	Latin	5643	Tajik
4749	Cambodian	4858	Latvian; Lettish	5637	Tamil
3937	Catalan	4850	Lingala	5656	Tatar
6244	Chinese	4856	Lithuanian	5641	Telugu
3951	Corsican	4947	Macedonian	5644	Thai
4454	Croatian	4943	Malagasy	3851	Tibetan
3955	Czech	4955	Malay	5645	Tigrinya
4037	Danish	4948	Malayalam	5651	Tonga
5048	Dutch	4956	Maltese	5654	Turkish
4150	English	4945	Maori	5647	Turkmen
4151	Esperanto	4954	Marathi	5659	Twi
4156	Estonian	4951	Moldavian	5747	Ukrainian
4251	Faroese	4950	Mongolian	5754	Urdu
4246	Fiji	5037	Nauru	5762	Uzbek
4845	Finnish	5041	Nepali	5845	Vietnamese
4254	French	5051	Norwegian	5851	Volapük
4261	Frisian	5154	Oriya	3961	Welsh
4348	Galician	5255	Pashto; Pushto	5951	Wolof
4737	Georgian	4237	Persian	6044	Xhosa
4041	German	5248	Polish	4645	Yiddish
4148	Greek	5256	Portuguese	6151	Yoruba
4748	Greenlandic	5237	Punjabi	6257	Zulu
4350	Guarani	5357	Quechua		
4357	Gujarati	5449	Rhaeto-Romance		

CARE AND MAINTENANCE

Occasional care and maintenance of the unit and the software are needed to optimize the performance of your unit.

To clean the cabinet

Use a soft dry cloth.

If the surfaces are extremely dirty, use a soft cloth lightly moistened with a mild detergent solution. Do not use strong solvents, such as alcohol, benzine or thinner as these could damage the finish of the unit.

To clean the tape heads

When the tape heads are dirty;

- high frequency sound is not emitted
- the sound is not adequately high
- the sound is off-balance
- the tape cannot be erased
- the tape cannot be recorded on

After every 10 hours of use, clean the tape heads with a head cleaning cassette.

Refer to the instructions of the cleaning cassette for details.

To demagnetize the tape heads

The tape heads may become magnetized after long-term use. This may narrow the output range of recorded tapes and increase noise.

After every 20 to 30 hours of use, demagnetize the tape heads with a separately sold demagnetizing cassette.

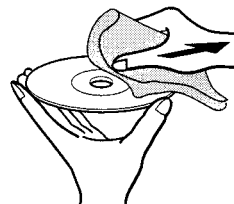
Refer to the instructions of the demagnetizing cassette for details.

Handling discs

- Do not touch the playback side of a disc.
- Hold discs by the edges so that fingerprints will not get on the surface.
- Do not stick paper or tape on a disc.

Care of discs

- When a disc becomes dirty, wipe the disc from the centre out with a cleaning cloth.



- After playing a disc, store the disc in its case. Do not leave the disc in places that are hot or humid.

Care of tapes

- Store tapes in their cases after use.
- Do not leave tapes near magnets, motors, television sets, or any source of magnetism. This will downgrade the sound quality and cause noise.
- Do not expose tapes to direct sunlight, or leave them in a car parked in direct sunlight.

TROUBLESHOOTING GUIDE

If the unit fails to perform as described in these Operating Instructions, check the following guide.

GENERAL

There is no sound.

- Is the AC cord connected properly?
- Is there a bad connection? (→ page 4 and 5)
- There may be a short circuit in the speaker terminals.
→ Disconnect the AC cord, then correct the speaker connections.

- Was an incorrect function button pressed?

Sound is emitted from one speaker only.

- Is the other speaker disconnected?

The output sound is not stereo.

- Is the Karaoke function turned on? (→ page 41)

There is no sound from the centre and the surround speakers when playing Dolby Digital or Dolby Pro Logic sound.

- Is the mode appropriate for your speaker configuration selected? (→ page 37)
- Activating DSP Surround cancels Dolby Surround playback. Make sure it is turned off (→ page 13).

An erroneous display or a malfunction occurs.

- Reset the unit as stated below.

The unit blacks out when the power is turned off.

- Is the power economizing mode set to "ECO ON" or "ECO AUTO"? (→ page 10)

The power is not turned on.

- Disconnect the AC cord, and connect it again in a few seconds.

TUNER SECTION

There is constant, wave-like static.

- Is the antenna connected properly? (→ page 5)
- Is the signal weak?
→ Connect an outdoor antenna.

The reception contains noise interferences or the sound is distorted.

- Is the system picking up external noise or multipath distortion?
→ Change the orientation of the antenna.
→ Move the unit away from other electrical appliances.

CASSETTE DECK SECTION

The tape does not run.

- Is the deck in pause mode? (→ page 32)

The sound is off-balance or not adequately high.

- Is the playback head dirty? (→ page 56)

Recording is not possible.

- Is the erasure prevention tab on the tape broken off? (→ page 32)
- Is the recording head dirty? (→ page 56)

Erasure is not possible.

- Is the erasure head dirty? (→ page 56)
- Is a metal tape being used?

High frequency sound is not emitted.

- Is the recording/playback head dirty? (→ page 56)

DISC PLAYER SECTION

The disc does not play.

- Is the disc correctly placed? (→ page 20)
- Is the disc dirty? (→ page 56)
- Is the lens affected by condensation?
→ Wait approximately one hour and try again.
- Are you trying to use a disc that can't be played, such as a CD-ROM? (→ page 18)
- [DVD only] Does the disc exceed the specified rating level? (→ page 51)
- [DVD only] Is the unit connected through a video deck, through a selector switch, or to a TV set with a built-in video deck?
→ The picture may be bad when used with some television sets or projectors, due to the DVD copy protection scheme. The picture quality may also suffer if the DVD player is connected through a selector switch with other video equipment. Try turning off the power to the other video equipment.
- The picture quality may be somewhat poor when paused, during Frame Advance, fast forward or fast reverse. This is normal.

The DVD does not play according to your preferences.

- Check your set up. (→ page 45)
- Many DVD features, such as the menu, subtitles, multi-audio, multi-angle, rating functions, are dependent on the DVD software itself. Check the instructions for your disc.

To reset the unit

If an unusual condition occurs in the display window or the cassette decks, reset the unit as follows.

- 1 Press **POWER** to turn off the power.
- 2 Press **POWER** to turn the power back on while pressing **■ CLEAR**. Everything stored in memory after purchase is cancelled except DVD setup.

If the power cannot be turned off in step 1 because of a malfunction, reset by disconnecting the AC cord, and connect it again. Then carry out step 2.

To reset DVD setup

If you forget your password for the DVD rating-level setting, if trouble concerning DVDs (for example, DOLBY sound is not output) occurs, or if you want to reset the DVD setup setting to default for any other reason, reset as follows.

- 1 Press **DVD/CD**.
- 2 Press **■** to stop playback of disc.
- 3 Press **■ CLEAR** while pressing **DVD/CD** until "CLEAR" is displayed on the unit's display.
- 4 Press **POWER** to turn off the power.
- 5 Press **POWER** again to turn the power back on.

SPECIFICATIONS

Main unit CX-ADT7

FM tuner section

Tuning range 87.5 MHz to 108 MHz

Usable sensitivity (IHF)

16.8 dBf

Antenna jacks 75 ohms (unbalanced)

MW tuner section

Tuning range 531 kHz to 1602 kHz (9 kHz step)
530 kHz to 1710 kHz (10 kHz step)

Usable sensitivity 350 µV/m

Antenna Loop antenna

LW tuner section

Tuning range 144 kHz to 290 kHz

Usable sensitivity 1400 µV/m

Antenna Loop antenna

Amplifier section

Mid-high frequency amplifier

Power output **Front**

Rated: 20 W + 20 W (8 ohms, T.H.D. 1 %, 200 Hz-20kHz)

Reference: 25 W + 25 W (8 ohms, T.H.D. 10 %, 200 Hz-20kHz)

DIN MUSIC POWER: 40 W + 40 W

Rear (Surround)

Rated: 20 W + 20 W (8 ohms, T.H.D. 1 %, 1 kHz)

Reference: 25 W + 25 W (8 ohms, T.H.D. 10 %, 1 kHz)

DIN MUSIC POWER: 40 W + 40 W

Centre

Rated: 20 W (8 ohms, T.H.D.1%, 1kHz)

Reference: 25 W (8 ohms, T.H.D.10%, 1kHz)

DIN MUSIC POWER: 40 W

Total harmonic distortion

0.15 % (10 W, 1 kHz, 8 ohms, DIN AUDIO/ Front)

LOW FREQ + SUB WOOFER amplifier

Power output Rated: 48 W + 48 W (6 ohms, T.H.D. 1 %, 80 Hz)

Reference: 60 W + 60 W (6 ohms, T.H.D. 10 %, 80 Hz)

DIN MUSIC POWER: 84 W + 84 W

Total harmonic distortion

0.15 % (24 W, 80 Hz, 6 ohms, DIN AUDIO/ Front)

Input/output

Audio input AUX: 310 mV (10 kohms)

PHONO: 400 mV (47 kohms)

MIC 1, MIC 2: 1.4 mV (20 kohms)

Audio output

REC OUT/AUDIO MONITOR: 240 mV (1 kohm)

DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL)

SPEAKERS:

LOW + SUB WOOFER: 6 ohms

HIGH: 8 ohms

SURROUND SPEAKERS: accept speakers of 8 -16 ohms

CENTER SPEAKER: accepts speakers of 8 ohms or more

PHONES (stereo jack): accepts headphones of 32 ohms or more

Audio/visual input/output

AV1

Video composite input/output: 1 Vp-p (75 ohms, unbalanced), RGB input: 0.7 Vp-p (75 ohms, unbalanced), audio input: 310mV (10 kohms), audio output: 240 mV (1 kohm)

AV2 (TV OUT) RGB

Video composite input/output: 1 Vp-p (75 ohms, unbalanced), RGB output: 0.7 Vp-p (75 ohms, unbalanced), audio input: 310mV (10 kohms), audio output: 240 mV (1 kohm)

AV3 VIDEO IN/AUDIO IN

Video composite input: 1 Vp-p (75 ohms, unbalanced), audio input: 310mV (10 kohms)

MONITOR/VIDEO OUT

Video composite output: 1 Vp-p (75 ohms, unbalanced)

S-VIDEO OUT (CD/VCD/DVD)

Y output: 1 Vp-p (75 ohms, unbalanced), C output: 0.286 Vp-p

Cassette deck section

Track format 4 tracks, 2 channels stereo

Frequency response 50 Hz – 15000 Hz

Recording system AC bias

Heads Recording/playback head x 1, erase head x 1

Disc player section

Laser

Semiconductor laser

DVD video discs: $\lambda = 650 \text{ nm}$

Compact discs: $\lambda = 780 \text{ nm}$

D/A converter

1 bit dual

Signal-to-noise ratio 85 dB (1 kHz, 0 dB)

Harmonic distortion 0.05% (1 kHz, 0 dB)

Signal format PAL

Supported discs

DVD video discs

12 cm (single-sided single-layer, single-sided double-layer, double-sided-double layer)

8 cm (single-sided single-layer, single-sided double-layer, double-sided-double layer)

Compact discs (CD-DA, CD-R, CD-RW, video CD)

12 cm and 8 cm discs

General

Power requirements 230 V AC, 50 Hz

Power consumption 220 W

Dimensions of main unit

360 x 372 x 423 mm

Weight of main unit 17 kg

Front speakers SX-HDT7

Cabinet type

3 way, built-in subwoofer, magnetic shielded

Speakers

Subwoofer: 220 mm cone type

Woofer: 160mm cone type

Tweeter: 60 mm cone type

Impedance

6 ohms/8 ohms

Sensitivity

89 dB/W/m

Dimensions (W x H x D)

250 x 590 x 302 mm

Weight

9.5 kg

Surround speakers SX-R1600

Speakers

Full-range: 70 mm x 1, cone type

Impedance

8 ohms

Dimensions (W x H x D)

120 x 230 x 175 mm

Weight

1.8 kg

Centre speaker SX-C1600

Speakers	Full-range: 70 mm x 2, cone type
Impedance	8 ohms
Dimensions (W x H x D)	430 x 120 x 175 mm
Weight	2.5 kg

Specifications and external appearance are subject to change without notice.

COPYRIGHT

Please check the laws on copyright relating to recordings from discs, radio or external tape for the country in which the machine is being used.

BBE SYSTEM

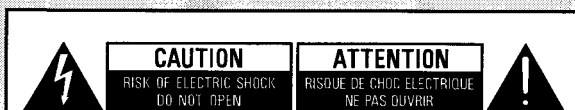
The word "BBE" and the "BBE symbol" are trademarks of BBE Sound, Inc.

Under license from BBE sound, Inc.

- Manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic", and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories. Confidential unpublished works. ©1992-1997 Dolby Laboratories. All rights reserved.
- Manufactured under license from Digital Theatre Systems, Inc. US Pat. No. 5,451,942 and other worldwide patents issued and pending. "DTS" and "DTS Digital Surround" are trademarks of Digital Theatre Systems, Inc. ©1996 Digital Theatre systems, Inc. All rights reserved.

AVERTISSEMENT

POUR REDUIRE LE RISQUE DE COURT-CIRCUIT OU DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.



ATTENTION

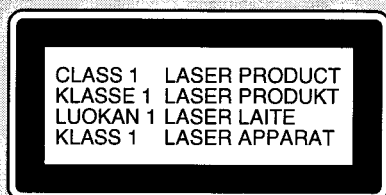
POUR REDUIRE LE RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE DOS).
CET APPAREIL NE CONTIENT PAS DE PIECES REPARABLES PAR L'UTILISATEUR.
POUR TOUTE REPARATION, S'ADRESSER A UNE PERSONNE QUALIFIEE.

ATTENTION

L'utilisation de commandes, réglages ou procédures autres que ceux spécifiés peut entraîner une dangereuse exposition aux radiations.

Ce lecteur de disques compacts est classifié comme un appareil LASER CLASSE 1.

L'étiquette CLASS 1 LASER PRODUCT se trouve sur l'extérieur.



ATTENTION!



Rayonnement laser visible et invisible en cas d'ouverture et de déverrouillage. Eviter toute exposition au faisceau.

REMARQUE

AIWA CO. LTD. - JAPON - DECLARE SOUS SA PROPRE RESPONSABILITE QUE LE PRODUIT DECRIT DANS LE PRESENT MANUEL EST CONFORME AUX DIRECTIVES DU D.M. N° 548 DU 28.08.95, CONFORMEMENT AUX DISPOSITIONS DU PARAGRAPHE 3 DE L'ANNEXE A DU D.M. DU 25.06.85 ET AU PARAGRAPHE 3 DE L'ANNEXE 1 DU D.M. DU 27.08.87 (REGLEMENTATIONS SUR LES FREQUENCES).

Les informations ci-dessus ne concernent que l'Italie.

PRECAUTIONS

Lisez attentivement et complètement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour toute référence future. Respectez tous les avertissements et consignes mentionnés dans le mode d'emploi, ainsi que les conseils concernant la sécurité.

Installation

- Eau et humidité** — Ne pas utiliser l'appareil près d'une baignoire, d'un lavabo, d'une piscine ou de tout autre endroit similaire.
- Chaleur** — Ne pas utiliser l'appareil près d'une source de chaleur, comme une sortie d'air chaud, un chauffage, ou autre appareil produisant de la chaleur. Il ne doit pas non plus être exposé à des températures inférieures à 5°C ou supérieures à 35°C.
- Installation** — Installez l'appareil sur une surface plane, de niveau.
- Ventilation** — Laissez un espace suffisant tout autour de l'appareil pour garantir une bonne ventilation, soit environ 10 cm à l'arrière et au-dessus de l'appareil et 5 cm sur les deux côtés.
 - Ne pas poser l'appareil sur un lit, une couverture ou toute autre surface similaire qui pourrait bloquer les orifices de ventilation.
 - Ne pas installer l'appareil dans une étagère, un placard ou un meuble où la ventilation est insuffisante.
- Objets et liquide** — Veillez à ce qu'aucun objet ni liquide ne pénètre dans les orifices de ventilation de l'appareil.
- Chariots et supports** — Quand vous installez l'appareil sur un support ou un chariot, déplacez-les lentement. A cause d'arrêts subits, de mouvements brusques et de surfaces inégales, l'appareil ou le chariot peuvent être renversés.
- Condensation** — De la buée peut se former sur la lentille du capteur de disque quand:
 - L'appareil est transporté d'un endroit froid dans un endroit chaud.
 - Un appareil de chauffage vient juste d'être mis en marche.
 - L'appareil est utilisé dans une pièce très humide.
 - L'appareil est refroidi par la climatisation.
 L'appareil risque de mal fonctionner quand de l'humidité s'est condensée. Si le cas se présente, mettre l'appareil en marche après quelques heures d'attente.
- Fixation au mur ou au plafond** — L'appareil ne doit pas être installé au mur ou au plafond.

Electricité

- Sources d'alimentation** — Raccordez l'appareil seulement à la source d'alimentation spécifiée dans le mode d'emploi et indiquée sur l'appareil proprement dit.
- Cordon d'alimentation secteur**
 - Quand vous débranchez le cordon d'alimentation secteur, tirez sur la fiche et non pas sur le cordon.
 - Ne jamais toucher la fiche secteur avec des mains humides afin d'éviter les risques d'incendie ou d'électrocution.
 - Les cordons d'alimentation doivent être fixés correctement pour éviter qu'ils ne soient pliés, coincés ou piétinés. Faites particulièrement attention au cordon reliant l'appareil à la prise secteur.
 - Evitez de surcharger les prises secteur et les rallonges au-delà de leur capacité, car cela risque de provoquer un incendie ou une décharge électrique.
- Quand l'ampli-tuner n'est pas utilisé** — Débranchez l'appareil de la prise secteur si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant plusieurs mois. Quand le cordon est branché, une petite quantité d'électricité s'écoule vers l'appareil même s'il est hors tension.

Entretien

Nettoyez l'appareil comme indiqué dans le mode d'emploi.

Réparations exigeant l'intervention d'un professionnel

Faites réparer l'appareil par un professionnel dans les cas suivants:

- Le cordon ou la prise secteur a été endommagé
- Des objets ou liquides sont tombés dans l'appareil
- L'appareil a été exposé à la pluie ou à l'eau
- L'appareil ne semble pas fonctionner correctement
- Les performances de l'appareil ne sont plus les mêmes
- L'appareil est tombé ou le coffret a été endommagé

NE PAS ESSAYER DE REPARER SOI-MEME L'APPAREIL.

TABLE DES MATIERES

PREPARATION

CONNEXIONS	4
RACCORDEMENT D'AUTRES APPAREILS	6
TELECOMMANDE	8
AVANT LA MISE EN SERVICE	9
REGLAGE DE L'HORLOGE	10

SON

REGLAGES AUDIO	11
EGALISEUR GRAPHIQUE	12
DSP SURROUND	13

RECEPTION RADIO

MEMORISATION DE STATIONS	14
RECEPTION PAR NUMERO DE PREREGLAGE	15
RECHERCHE A L'AIDE DE CODES RDS	16

LECTURE DE CD AUDIO, DE DVD ET DE CD VIDEO

AVANT L'UTILISATION	18
OPERATIONS DE BASE	20
SELECTION D'UNE PLAGE	22
AVANCE IMAGE PAR IMAGE ET LECTURE AU RALENTI	23
LECTURES REPETEE, PROGRAMMEE ET ALEATOIRE	23
INDEXATION ET RECHERCHE	26
FONCTIONS DE LECTURE SPECIALES	28
CHANGEMENT DE L'INFORMATION AFFICHEE	30

LECTURE D'UNE CASSETTE

OPERATIONS DE BASE	32
--------------------------	----

ENREGISTREMENT

OPERATIONS DE BASE	33
ENREGISTREMENT PAR MONTAGE INTELLIGENT	34
ENREGISTREMENT PAR MONTAGE PROGRAMME	35

DOLBY SURROUND

LECTURE DE SON DOLBY SURROUND	36
REGLAGE DE LA BALANCE DES NIVEAUX DES ENCEINTES ET DU TENPS DE RETARD	38

KARAOKE

MIXAGE DU MICROPHONE	40
UTILISATION DE DISQUES DVD KARAOKE	41
FONCTIONS DE FONDU VOCAL/MULTIPLEX	42

PROGRAMMATEUR

REGLAGE DU PROGRAMMATEUR D'EXTINCTION	43
REGLAGE DU PROGRAMMATEUR	43

CONFIGURATION PERSONNALISEE DE DVD

PRESENTATION GENERALE DU MENU DE CONFIGURATION	45
UTILISATION DE BASE DU MENU	45
MENU SUR ECRAN	46
LANGUE DU DISQUE	47
REGLAGE SORTIE AUDIO	48
FORMAT DU TELEVISEUR	50
CLASSIFICATION	51
PBC	52
REPRISE DU DISQUE	52
CODES DE PAYS	53
CODES DE LANGUE	55

INFORMATIONS GENERALES

SOINS ET ENTRETIEN	56
EN CAS DE PROBLEME	57
SPECIFICATIONS	58

NOMENCLATURE *Couverture dos*

Contrôler la chaîne et les accessoires.

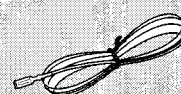
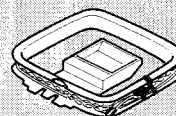
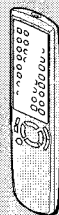
XH-DT7

CX-ADT7 Récepteur magnétocassette lecteur de disques DVD stéréo
SX-HDT7 Enceintes avant
SX-R1600 Haut-parleurs spatiaux
SX-C1600 Haut-parleur central

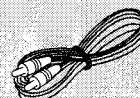
Télécommande

Antenne PO/GO

Antenne FM



Cordon de connexion vidéo



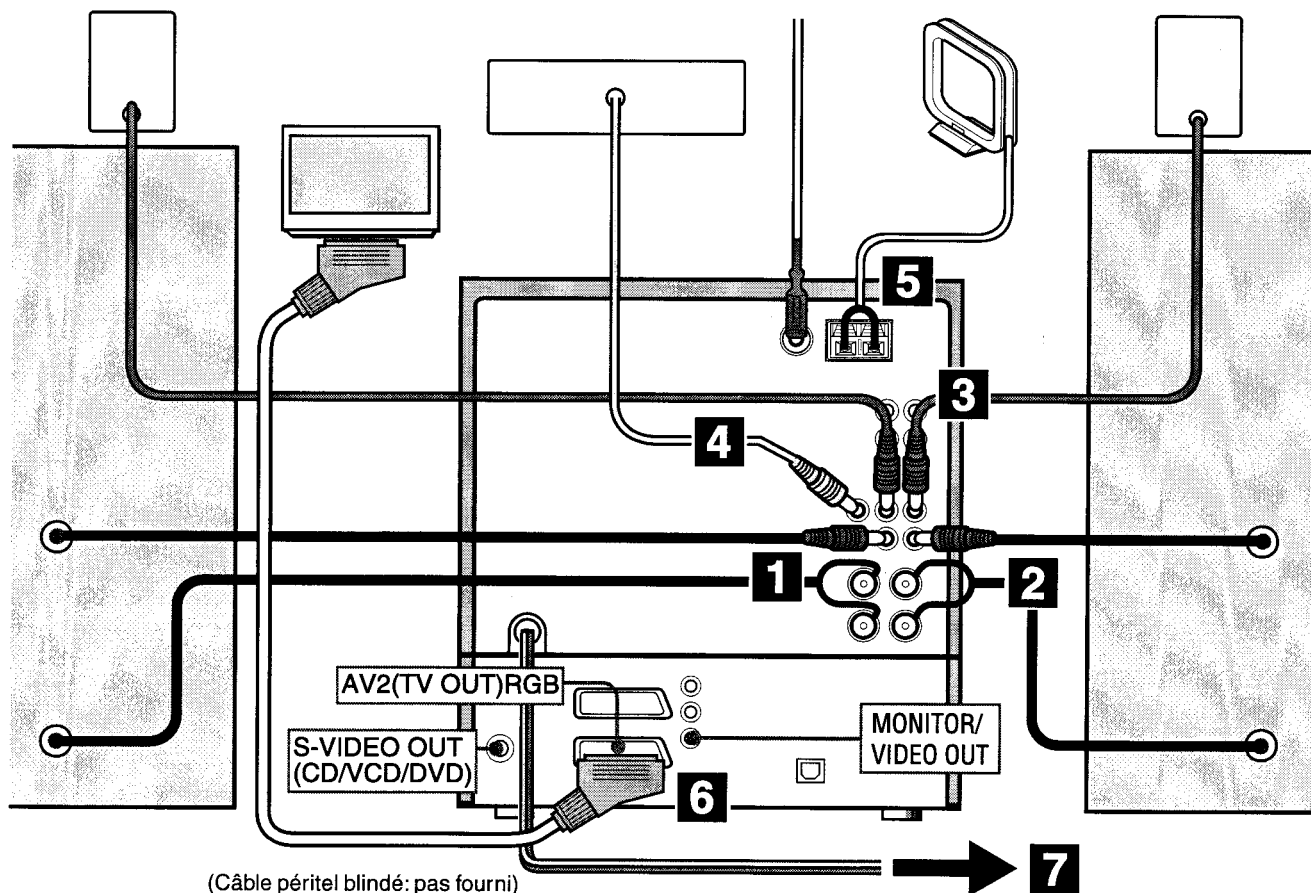
CONNEXIONS

Avant de brancher le cordon secteur

La tension nominale d'alimentation de l'appareil, indiquée au dos de ce dernier, est de 230 V. S'assurer que cette tension nominale correspond à celle du secteur local.

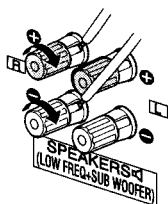
IMPORTANT

Commencer par connecter les enceintes, les antennes et tout appareil optionnel. Brancher le cordon secteur en dernier.

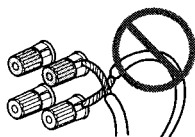


1 Connecter l'enceinte droite à l'appareil principal.

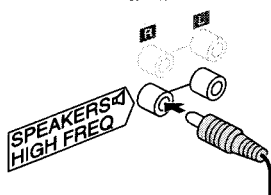
- ① Connecter le cordon d'enceinte rayé de blanc à la borne **SPEAKERS (LOW FREQ + SUBWOOFER) R** et le cordon noir à la borne **⊖**.
Desserrer le bouchon à vis de la borne et insérer le bout du cordon dans la cavité. Ensuite, bien serrer la vis.



Veiller à faire les connexions correctement. Tout contact d'un cordon dénudé avec d'autres cordons ou prises peut causer un court-circuit donnant lieu à une panne.



- ② Branchez le câble de haut-parleur bleu sur la prise **SPEAKERS HIGH FREQ R**.

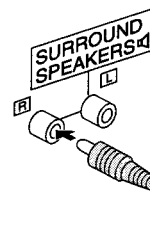


2 Raccordez le haut-parleur gauche à l'appareil principal.

Raccordez le fil de haut-parleur bleu à la prise **SPEAKERS HIGH FREQ L**, et l'autre fil de haut-parleur aux prises **SPEAKERS (LOW FREQ + SUBWOOFER) L** de la même manière qu'à l'étape 1.

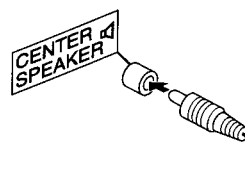
3 Raccordez les haut-parleurs spatiaux à l'appareil principal.

Raccordez le fil de haut-parleur d'ambiance droit à la prise **SURROUND SPEAKERS R** et le fil gauche à la prise **SURROUND SPEAKERS L**.



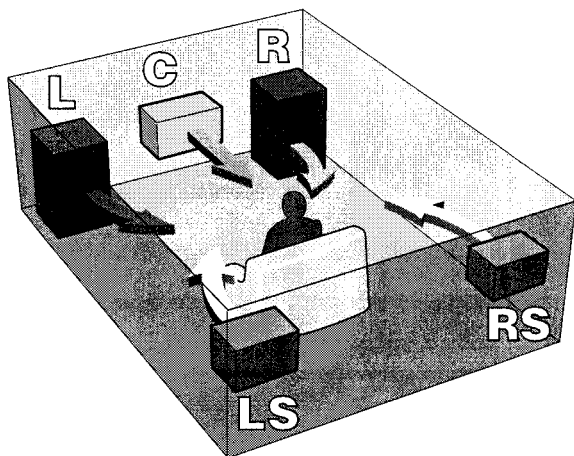
4 Raccordez le haut-parleur central.

Raccordez le fil de haut-parleur central à la prise **CENTER SPEAKER**.



POSITIONNEMENT DES ENCEINTES

Pour obtenir les meilleurs effets possibles du système Dolby Surround, il est important de positionner les enceintes correctement. Se reporter à l'illustration suivante pour trouver le meilleur emplacement dans votre salle.



L&R: Enceintes avant

C: Enceinte centrale

La positionner au milieu des deux enceintes avant, si possible sur ou sous le téléviseur.

LS&RS: Enceintes surround

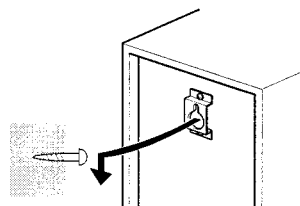
Mettre les enceintes surround directement sur les côtés de la zone d'écoute ou légèrement derrière cette zone. Les aligner horizontalement, à environ un mètre au-dessus de la hauteur des oreilles.

REMARQUE

- Ne pas mettre les enceintes avant gauche et droite près du téléviseur; cela pourrait altérer les images de celui-ci.
- La sortie sonore par les enceintes centrale et surround n'est disponible que lorsque le système Dolby Surround ou le système DSP Surround est activé par le réglage approprié.

Pour monter les haut-parleurs spatiaux au mur

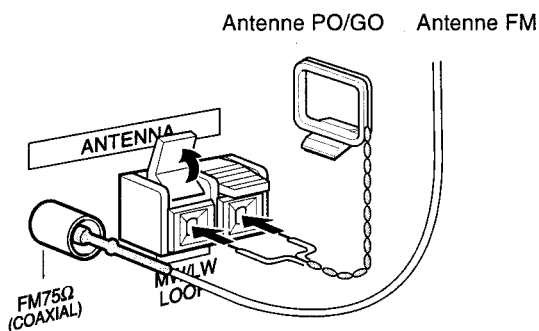
Utilisez des vis pour montage mural (non fournies). Sélectionnez un endroit capable de supporter le poids des haut-parleurs et montez soigneusement les haut-parleurs spatiaux de façon à ce qu'ils soient correctement fixés.



Aiwa décline toute responsabilité en cas de blessures corporelles ou pour tout autre accident causé par un montage incorrect ou un lieu d'installation inapproprié.

5 Raccordez les antennes fournies.

Raccordez l'antenne FM à la prise **FM 75 Ω** et l'antenne MW/LW aux prises **MW/LW LOOP**.



7 Branchez le câble d'alimentation CA sur une prise secteur.

La DEMO (démonstration) commence la première fois après l'achat que le câble d'alimentation CA est branché sur une prise secteur. Pour désactiver le mode DEMO, réglez l'horloge.

Pour positionner les antennes

Antenne FM:

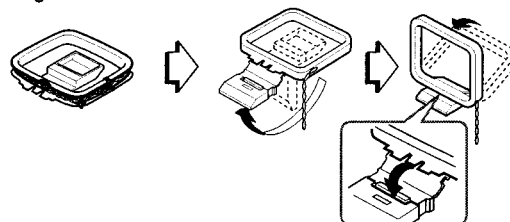
Déployer cette antenne complètement et la positionner de manière à obtenir la meilleure réception possible. Cette antenne est du type provisoire; l'utilisation d'une antenne extérieure est recommandée.

Antenne MW/LW:

Positionnez et faites pivoter cette antenne de manière à obtenir la meilleure qualité de réception.

Pour placer l'antenne MW/LW sur un support

Fixez la griffe dans la fente.



REMARQUE

- Ne laissez pas d'objets générant un champ magnétique tels que des cartes de crédit à proximité des haut-parleurs, car vous risquez sinon d'endommager ces objets.
- N'approchez pas l'antenne FM d'objets métalliques ou de rails de tentures.
- N'approchez pas l'antenne MW/LW d'un autre appareil en option, de la chaîne stéréo proprement dite, du cordon d'alimentation ou des cordons de haut-parleur, car cela risquerait de provoquer des parasites.
- Ne déroulez pas le fil de l'antenne MW/LW.

6 Connecter le téléviseur.

Si le téléviseur utilisé possède une prise péritel:

A l'aide d'un câble péritel blindé optionnel, connecter la prise **AV2 (TV OUT) RGB** de cet appareil et la prise péritel du téléviseur.

Si le téléviseur utilisé ne possède pas de prise péritel:

A l'aide du cordon de connexion vidéo fourni, connecter la prise **MONITOR/VIDEO OUT** de cet appareil et la prise d'entrée vidéo du téléviseur.

Ou, à l'aide d'un cordon de connexion S-vidéo optionnel, connecter la prise **S-VIDEO OUT (CD/VCD/DVD)** de cet appareil et la prise d'entrée S-vidéo du téléviseur.

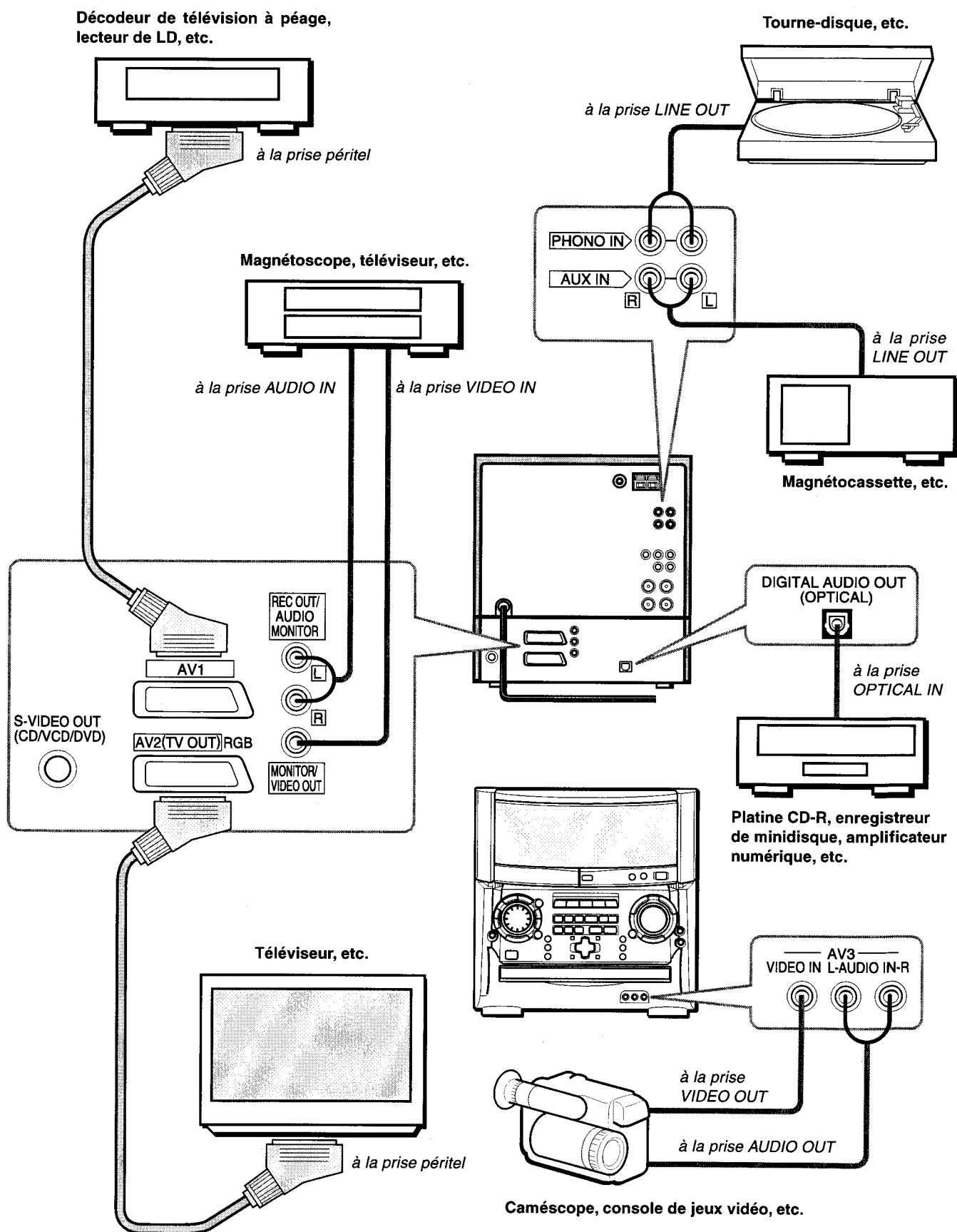
- La connexion par **S-VIDEO OUT** donne une qualité supérieure à celle par **MONITOR/VIDEO OUT**, mais ne sort pas les signaux vidéo du matériel connecté à la prise **AV1, AV2 (TV OUT) RGB** ou **AV3**.

L'illustration utilisée ici représente la connexion à la prise péritel. Sélectionner la fonction d'entrée externe sur le téléviseur.

Voir aussi la partie "Connexion d'un autre matériel", pages 6 et 7.

RACCORDEMENT D'AUTRES APPAREILS

Avant de faire d'autres connexions, veiller à mettre hors tension et à débrancher l'alimentation électrique pour cet appareil et pour le matériel à connecter.



Prise AV1 / prise AV2 (TV OUT) RGB

Sortent et acceptent les signaux vidéo, les signaux audio, ainsi que d'autres signaux de commande, vers le matériel connecté et venant de ce matériel.

A l'aide de câbles péritel blindés optionnels, on peut connecter du matériel audiovisuel muni d'une prise péritel (téléviseur, platine vidéo, lecteur de DVD, lecteur de LD, etc.) à ces prises.

- Etant donné que la prise **AV2 (TV OUT) RGB** supporte la sortie vidéo RGB, c'est celle qui convient le mieux pour connecter un téléviseur.

Pour utiliser un décodeur de télévision à péage

A l'aide de câbles péritel blindés optionnels, connecter le téléviseur à la prise **AV2 (TV OUT) RGB** et le décodeur de télévision à péage à la prise **AV1**.

Appuyer à plusieurs reprises sur **AV1/2/3** de l'appareil principal ou sur **FUNCTION** de la télécommande pour sélectionner la fonction PAY-TV.

Prises AV3

Commodément situées à l'avant de l'appareil, ces prises acceptent des signaux d'entrée vidéo et audio. On peut y connecter du matériel audiovisuel de lecture, un caméscope, une console de jeux vidéo, etc.

A l'aide du cordon vidéo fourni ou d'un cordon vidéo optionnel, connecter la sortie vidéo du matériel à la prise **VIDEO IN** de cet appareil.

A l'aide d'un cordon audio optionnel, connecter la sortie audio gauche du matériel à la prise **AUDIO IN L** de cet appareil, et la sortie droite à la prise **AUDIO IN R**.

REMARQUE

Baisser le volume de cet appareil avant de connecter du matériel aux prises **AV3**.

Prises REC OUT/AUDIO MONITOR

Sortent les signaux audio analogiques de l'appareil principal et du matériel connecté à la prise **AV1, AV2 (TV OUT) RGB** ou **AV3**. On peut y connecter du matériel d'enregistrement analogique (tel qu'un magnétocassette), etc.

A l'aide d'un cordon audio optionnel, connecter l'entrée audio gauche du matériel à la prise **REC OUT/AUDIO MONITOR L** de cet appareil, et l'entrée droite à la prise **REC OUT/AUDIO MONITOR R**.

Prise MONITOR/VIDEO OUT

Sort les signaux vidéo de l'appareil principal et du matériel connecté à la prise **AV1, AV2 (TV OUT) RGB** ou **AV3**. A l'aide du cordon vidéo fourni ou d'un cordon vidéo optionnel, on peut y connecter du matériel vidéo.

Prise S-VIDEO (CD/VCD/DVD) OUT

Sort les signaux S-vidéo de l'appareil principal. A l'aide d'un cordon S-vidéo optionnel, on peut y connecter du matériel compatible S-vidéo.

Cette prise ne sort pas les signaux vidéo du matériel connecté à la prise **AV1, AV2 (TV OUT) RGB** ou **AV3**.

Prise DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL)

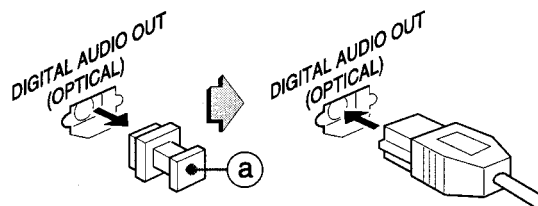
Sort les signaux audio numériques du lecteur de disque de l'appareil. A l'aide d'un câble optionnel à fibre optique, on peut y connecter du matériel audio numérique tel qu'un enregistreur de minidisque, une platine DAT, un amplificateur numérique, etc.

PRECAUTION POUR LA CONNEXION DE MATERIEL A LA PRISE DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL)

Si le "Réglage sortie audio" de la configuration de DVD n'est pas fait en fonction du type du matériel connecté, le simple fait de tenter de lire un DVD peut entraîner un bruit de haut niveau qui peut être dangereux pour les oreilles et qui peut endommager les enceintes.

Lors de la connexion de matériel externe à la prise **AUDIO OUT (OPTICAL)**, lire attentivement et suivre les instructions de la partie "Réglage sortie audio", page 48.

Avant de connecter le câble, enlever le capuchon antipoussière (a) de la prise.



Remettre le capuchon en place quand la prise n'est pas utilisée.

REMARQUE

A la prise **DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL)**, le signal sorti est converti en signal à fréquence d'échantillonnage de 48 kHz quand un disque à fréquence d'échantillonnage de 96 kHz est lu. On peut donc écouter un disque à fréquence d'échantillonnage de 96 kHz via un matériel numérique connecté à cette prise même si le matériel en question ne supporte pas la fréquence d'échantillonnage de 96 kHz.

Prises PHONO IN / AUX IN

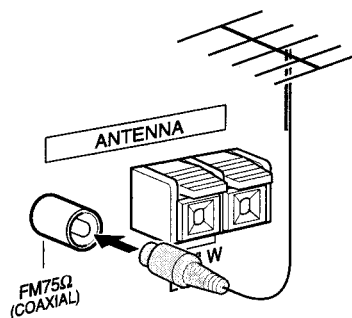
Acceptent des signaux d'entrée audio analogiques. A l'aide d'un cordon audio optionnel, on peut y connecter du matériel de lecture audio analogique. A l'aide d'un cordon audio optionnel, connecter la sortie audio gauche du matériel à la prise **PHONO IN L** (ou à la prise **AUX IN L**) de cet appareil, et la sortie droite à la prise **PHONO IN R** (ou à la prise **AUX IN R**).

Pour écouter des disques microsillons, utiliser un tourne-disque Aiwa muni d'un amplificateur à égaliseur intégré.

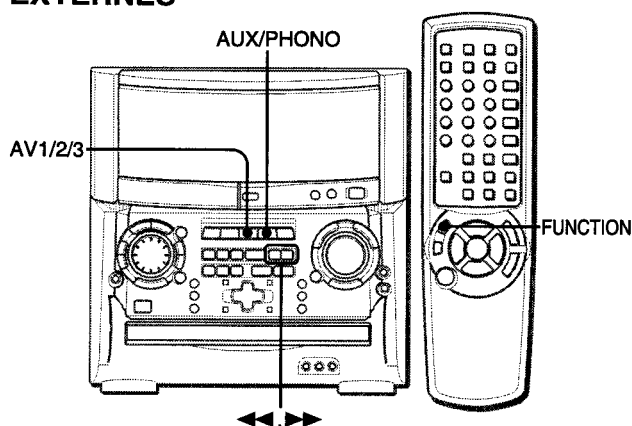
RACCORDEMENT D'UNE ANTENNE EXTERIEURE

Pour une qualité de réception FM optimisée, nous vous conseillons d'utiliser une antenne extérieure.

Raccordez l'antenne extérieure à la prise **FM 75 Ω**.



SELECTION DE SOURCES AUDIO/VIDEO EXTERNES



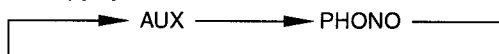
Pour démarrer la lecture sur l'appareil raccordé à cette unité, procédez comme suit.

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur **AV1/2/3** ou **AUX/PHONO** pour sélectionner la source de votre choix. Le nom des sources s'affiche de manière cyclique comme indiqué ci-dessous.

Si vous appuyez sur **AV1/2/3**



Si vous appuyez sur **AUX/PHONO**



Sélectionnez l'une des sources en fonction du matériel raccordé aux prises d'entrée de cet appareil. Sur la télécommande, appuyer sur **FUNCTION** à plusieurs reprises jusqu'à ce que le nom de la source souhaitée apparaisse sur l'affichage.

- 2 Démarrez la lecture sur l'appareil raccordé.

Pour utiliser un décodeur de télévision à péage

Sélectionner la fonction PAY-TV.
S'assurer que le téléviseur est connecté à la prise AV2 et le décodeur à la prise AV1.
Le signal vidéo de la chaîne cryptée sur laquelle le téléviseur est accordé, est décrypté dans le décodeur puis est renvoyé au téléviseur pour visualisation.

Pour ajuster le niveau sonore des appareils connectés via les prises d'entrée (excepté de l'appareil raccordé aux prises PHONO)

Si le niveau sonore de la source externe est beaucoup plus élevé ou beaucoup plus faible que celui des autres sources en cours de fonctionnement, réglez-le comme suit.

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur **AV1/2/3** ou **AUX/PHONO** de façon à ce que le nom des prises connectées avec l'appareil concerné s'affiche.
- 2 Démarrez la lecture sur l'appareil raccordé.
- 3 Appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** jusqu'à ce que le niveau devienne le même que celui des autres sources en cours de fonctionnement.

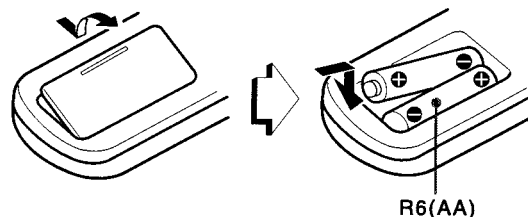
REMARQUE

- Le niveau sonore ne peut être ajusté en cours d'enregistrement.
- Le niveau sonore de la platine à disques connectée ne peut être ajusté.
- Quand l'alimentation est coupée alors que le mode d'économie d'énergie est réglé sur ECO ON ou ECO AUTO le réglage de niveau prises AV1 et AV2 est annulé et mis sur le maximum.

TELECOMMANDE

Installation des piles

Retirez le couvercle des piles à l'arrière de la télécommande et introduisez deux piles R6 (AA).



Quand faut-il remplacer des piles

La portée efficace maximum entre la télécommande et le capteur de l'appareil principal est d'environ 5 mètres. Lorsque cette distance diminue, remplacez les piles.

Utilisation de la télécommande

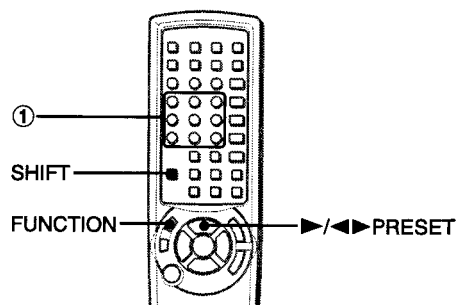
Les instructions présentées dans ce mode d'emploi se réfèrent essentiellement aux touches de l'appareil principal. Les touches de la télécommande qui portent le même nom que sur l'appareil principal peuvent également être utilisées.

Pour utiliser SHIFT de la télécommande

Les touches ① ont deux fonctions différentes. Une de ces fonctions est indiquée sur la touche, et l'autre sur la plaque se trouvant au-dessus de la touche.

Pour utiliser la fonction indiquée sur la touche, il suffit d'appuyer sur cette dernière.

Pour utiliser la fonction indiquée sur la plaque se trouvant au-dessus d'une touche, appuyer sur celle-ci tout en tenant **SHIFT** enfoncée.



Pour utiliser FUNCTION de la télécommande

FUNCTION remplace les touches de fonction (**TAPE**, **TUNER/BAND**, **AV1/2/3**, **AUX/PHONO**, **DVD/CD**) de l'appareil principal. A chaque pression sur **FUNCTION**, la fonction suivante est sélectionnée de façon cyclique.

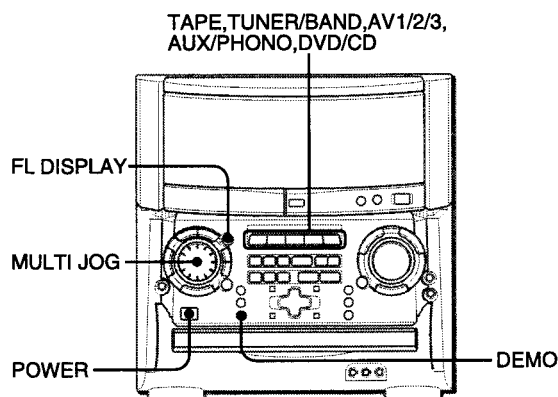
Touche ▶/◀ PRESET de la télécommande

Elle remplit la même fonction que la touche ◀▶ de l'appareil principal.

REMARQUE

- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée, retirez-en les piles afin d'éviter toute fuite d'électrolyte.
- Il se peut que la télécommande ne fonctionne pas correctement lorsque:
 - le champ séparant la télécommande du capteur de télécommande dans la fenêtre d'affichage est exposé à une forte luminosité comme le rayonnement direct du soleil;
 - d'autres télécommandes sont utilisées à proximité (téléviseur, etc.).

AVANT LA MISE EN SERVICE



Mise sous tension

Appuyez sur l'une des touches de fonction (**TAPE, TUNER/BAND, AV1/2/3, AUX/PHONO** ou **DVD/CD**).

La lecture du disque ou de la cassette insérée démarre ou la dernière station syntonisée est diffusée (fonction de lecture directe). La touche **POWER** est également disponible pour cette opération.

Pour mettre l'appareil hors tension

Appuyez sur **POWER**.

Guide lumineux

Chaque fois que vous appuyez sur **POWER** ou sur l'une des touches de fonction, les touches pour l'opération sélectionnée s'allument ou se mettent à clignoter.

Exemple: Si vous appuyez sur **CLOCK**, les touches **◀**, **▶** et **||** s'allument pour vous guider dans la procédure de réglage de l'horloge.

Mode de démonstration

Lorsque le cordon d'alimentation est branché pour la première fois sur une prise secteur, la fenêtre d'affichage présente une démonstration des fonctions de l'appareil. La démonstration se termine dès que vous mettez l'appareil sous tension. La démonstration recommence lorsque vous mettez l'appareil hors tension.

Le mode de démonstration redémarrera chaque fois que vous mettez l'appareil hors tension jusqu'à ce que vous ayez réglé l'horloge.

Dès que vous aurez réglé l'horloge, le mode de démonstration ne redémarrera plus à la mise hors tension de l'appareil. (Pour régler l'horloge, voir "Réglage de l'horloge" à la page 10.)

Pour activer le mode de démonstration

Appuyez sur **DEMO** alors que l'appareil est sous ou hors tension. Le mode Demo est activé dans la fenêtre d'affichage.

Le mode Demo est désactivé si vous appuyez sur une touche autre que **PAUSE** ou **ENTER** ou tournez une commande.

REGLAGE DU MODE D'AFFICHAGE

En appuyant sur la touche **FL DISPLAY** comme suit, vous pouvez changer la couleur d'illumination, le niveau de luminosité de la fenêtre d'affichage et l'affichage de l'analyseur de spectre. Utiliser la touche **FL DISPLAY** (FL = fluorescent).

Pour changer la couleur d'illumination

La couleur d'éclairage autour des touches de fonction et au-dessus du compartiment à disques peut être changée.

- 1 Appuyez une fois sur **FL DISPLAY** de manière à afficher le mode en cours.
- 2 Dans les 4 secondes, tournez **MULTI JOG** pour sélectionner la couleur d'illumination. Les modes sont affichés cycliquement dans l'ordre suivant.

La couleur se règle automatiquement au bout de 4 secondes.

→ BLUE ↔ UMBER ↔ PURPLE →

Pour changer le niveau de luminosité de la fenêtre d'affichage

- 1 Appuyez deux fois sur **FL DISPLAY** de manière à afficher le mode en cours.
- 2 Dans les 4 secondes, tournez **MULTI JOG** pour sélectionner le mode d'atténuation. Les modes sont affichés cycliquement dans l'ordre suivant. Le mode se règle automatiquement au bout de 4 secondes.

→ DIM-OFF ↔ DIMMER 1 ↔ DIMMER 2 ↔ DIMMER 3 →

DIM-OFF: L'affichage normal.

DIMMER 1: L'illumination de la fenêtre d'affichage est plus atténuée que d'habitude.

DIMMER 2: L'illumination de la fenêtre d'affichage est plus atténuée qu'avec DIMMER 1.

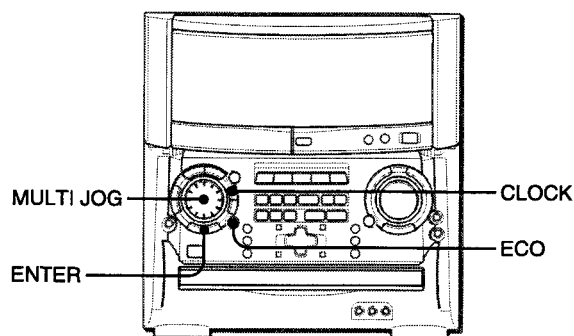
DIMMER 3: L'illumination de la fenêtre d'affichage est plus atténuée qu'avec DIMMER 2. L'analyseur de spectre et les témoins de touche s'éteignent.

Pour changer l'affichage de l'analyseur de spectre

- 1 Appuyez trois fois sur **FL DISPLAY** de manière à afficher le mode en cours.
- 2 Dans les 4 secondes, tournez **MULTI JOG** pour sélectionner l'affichage de l'analyseur de spectre. Les modes sont affichés cycliquement dans l'ordre suivant. Le mode se règle automatiquement au bout de 4 secondes.

→ NORMAL ↔ REVERSE ↔ PEAK →

REGLAGE DU MODE D'ECONOMIE D'ENERGIE



L'activation de cet appareil en mode d'économie d'énergie permet de réduire la consommation de courant comme suit.

ECO ON

- Lorsque l'appareil est hors tension, tous les témoins d'affichage s'éteignent et seul l'indicateur de **POWER** s'allume ; cependant, si l'horloge n'est pas réglée, la fenêtre d'affichage passe au mode de démonstration.
- Lorsque l'appareil est mis sous tension en vue d'un enregistrement par programmeur (page 44), le niveau de luminosité de la fenêtre d'affichage se règle sur "DIMMER 3", tous les témoins de touche s'éteignent et le volume est réglé sur le niveau minimum (0).
- La fenêtre d'affichage ne s'illumine que lorsque vous utilisez l'appareil. Lorsque l'appareil n'a pas été actionnée pendant 10 secondes, le niveau de luminosité est commuté sur le mode d'atténuation précédemment sélectionné. (Si le niveau de luminosité de la fenêtre d'affichage est réglé sur "DIM-OFF", la luminosité ne change pas. Lorsque le niveau est "DIMMER 3", les témoins de touche sont également éteints.)

ECO AUTO

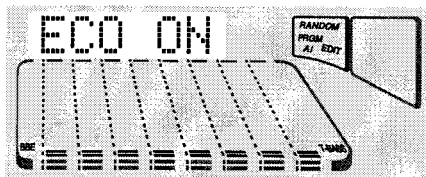
En plus des conditions du mode ECO ON, s'il n'y a pas de lecture de disque ni de cassette pendant 10 minutes ou s'il n'y a pas d'entrée audio par une source externe sélectionnée, l'appareil se met hors tension. Si la fonction radio est sélectionnée, l'appareil ne se met pas hors tension.

ECO OFF

Le mode d'économie d'énergie est inopérant. L'horloge est affichée quand l'alimentation est coupée.

1 Appuyez sur ECO.

Le statut actuel du mode d'économie d'énergie (ECO OFF/ ECO ON/ECO AUTO) s'affiche.



2 Tournez MULTI JOG dans les 4 secondes pour changer le mode d'économie d'énergie.

3 Dans les 4 secondes, appuyez sur ENTER pour activer le mode d'économie d'énergie sélectionné.

Consommation d'électricité en mode de veille

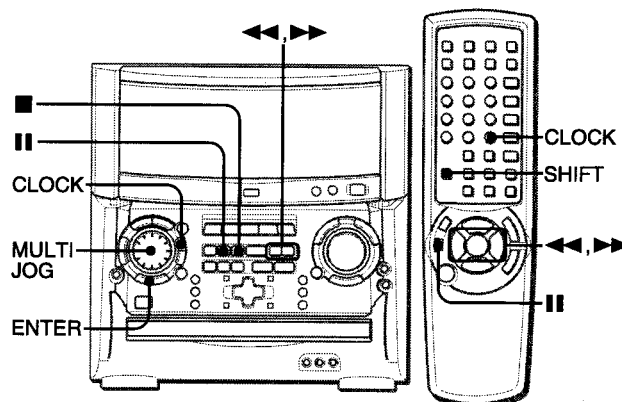
Si le mode d'économie d'énergie est désactivé (OFF): 50,0 W

Si le mode d'économie d'énergie est activé (ON ou AUTO): 2,4 W

REMARQUE

Pour visualiser l'horloge lorsque tous les témoins de la fenêtre d'affichage sont éteints, appuyez sur **CLOCK** pour afficher l'heure pendant 4 secondes.

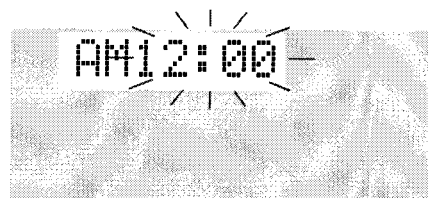
REGLAGE DE L'HORLOGE



Lorsque l'horloge est réglée, le ":" entre les heures et les minutes clignote. Si le réglage de l'horloge est annulé à la suite d'une panne de courant, c'est l'affichage complet de l'heure qui clignote.

1 Appuyez sur CLOCK.

Sur la télécommande, tenir **SHIFT** enfoncée et appuyer sur **CLOCK**.



2 Dans les 4 secondes, tournez MULTI JOG pour régler l'heure et les minutes.

Lorsque vous tournez **MULTI JOG** l'heure et les minutes changent en même temps.

Les touches ◀ et ▶ sont également disponibles pour cette opération au lieu de **MULTI JOG**. Maintenez ces touches enfoncées pour faire changer l'heure plus rapidement.

3 Appuyez sur ENTER ou II.

L'horloge démarre à partir de 00 seconde.

Pour visualiser l'horloge lorsqu'une autre indication est activée dans la fenêtre d'affichage

Appuyez sur **CLOCK**. L'heure s'affiche pendant 4 secondes et l'affichage original réapparaît ensuite. L'horloge ne s'affiche cependant pas pendant un enregistrement.

Pour commuter l'affichage à 24 heures

Appuyez sur **CLOCK** et appuyez ensuite sur ■ dans les 4 secondes.

Répétez la même procédure pour restaurer l'affichage à 12 heures. Suivant la norme à 12 heures, "AM12:00" indique minuit et "PM12:00" midi.

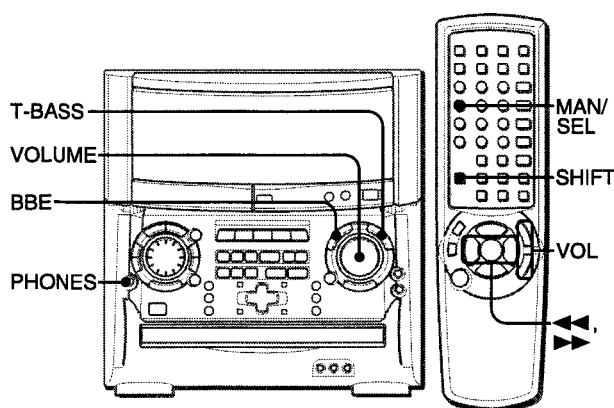
Si l'affichage de l'horloge clignote

Si la fenêtre d'affichage clignote alors que l'horloge est affichée, cela signifie que l'horloge s'est arrêtée à la suite d'une panne de courant ou de la déconnexion du câble d'alimentation. Vous devez régler l'heure.

REMARQUE

Si le mode d'économie d'énergie (voir plus haut) est activé, l'appareil s'éteint lorsque l'alimentation est coupée. Pour visualiser l'horloge, appuyez sur **CLOCK** de façon à ce que l'heure s'affiche pendant 4 secondes.

REGLAGES AUDIO



COMMANDE DE VOLUME

Tournez VOLUME sur l'appareil principal ou appuyez sur la touche VOL $\wedge$ ou $\vee$ de la télécommande.

Le niveau du volume est affiché sous la forme d'un nombre de 0 à MAX (50). Le niveau du volume se règle automatiquement sur 20 lorsque l'appareil est mis hors tension avec le niveau de volume réglé sur 21 ou plus.

Pour changer la balance gauche/droite

Tenir SHIFT enfoncée et appuyer sur MAN/SEL de la télécommande.

L/R s'affiche pendant 2 secondes. Appuyez sur la touche $\blacktriangleleft$ ou $\blacktriangleright$ de la télécommande dans ce délai de 2 secondes.

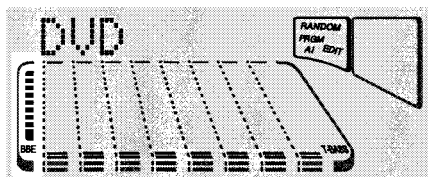
- Le niveau des enceintes avant DOLBY SURROUND est aussi changé (page 38).

SYSTEME BBE

Le système BBE renforce la clarté des sons de haute fréquence. Il enrichit également la fonction karaoké pour rendre votre voix claire et agréable.

Appuyez sur BBE.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le niveau change. Sélectionnez l'un des trois niveaux ou la position désactivée selon vos préférences.



REMARQUE

Lorsque vous reproduisez une cassette enregistrée avec le système BBE, il est conseillé de désactiver le système BBE pour éviter les distorsions dans les hautes fréquences.

Utilisation d'un casque d'écoute

Raccordez un casque d'écoute à la prise PHONES à l'aide d'une fiche stéréo standard ($\varnothing$ 6,3 mm).

Aucun son n'est diffusé par les haut-parleurs lorsque le casque d'écoute est branché.

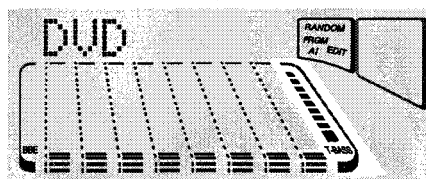
- Quand un casque est branché, le système DSP SURROUND (page 13) et le DOLBY SURROUND (page 36) ne fonctionnent pas.

SYSTEME SUPER T-BASS

Le système T-BASS renforce le réalisme des sons de basse fréquence.

Appuyez sur T-BASS.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le niveau change. Sélectionnez l'un des trois niveaux ou la position désactivée selon vos préférences.



REMARQUE

Les sons de basse fréquence risquent de comporter des distorsions lorsque le système T-BASS est utilisé pour un disque ou une cassette sur laquelle les sons de basse fréquence sont déjà renforcés. Dans ce cas, désactivez le système T-BASS.

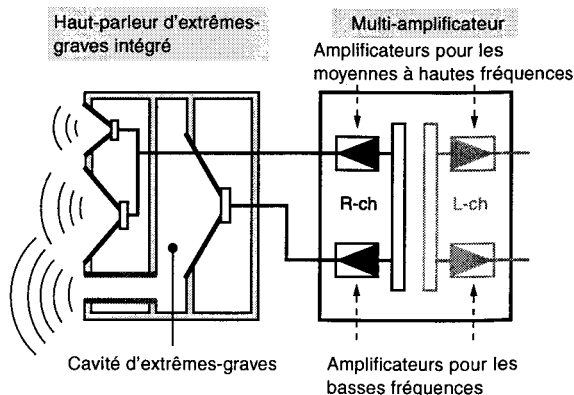
SYSTEME MULTI-AMPLIFICATEUR

Pour renforcer les ultrabasses fréquences, en plus de l'amplificateur à 2 canaux gauche/droit utilisé pour reproduire les moyennes à hautes fréquences, ce système intègre un second amplificateur à 2 canaux G/D uniquement pour la reproduction des ultrabasses fréquences. En utilisant des amplificateurs discrets pour les moyennes à hautes fréquences et les basses fréquences, il est possible d'obtenir une reproduction sonore de haute qualité virtuellement exempte de distorsions.

SYSTEME D'EXTREMES-GRAVES INTEGRE

Le système d'extrêmes-graves intégré comporte une cavité d'extrêmes-graves séparée qui fait partie de la structure du châssis de l'enceinte, agit comme un filtre sonore pour couper les composantes de distorsion. (Dans le système multi-amplificateur, les signaux d'ultrabasses fréquences transmis par leur propre amplificateur indépendant sont reproduits dans cette zone.) Cette construction séparée assure une reproduction des graves claire, richement définie et permet d'obtenir des signaux de moyennes à hautes fréquences clairs et bien définis.

Le système d'extrêmes-graves intégré AIWA intègre un haut-parleur d'extrêmes-graves capable de graves puissantes et pleinement satisfaisantes avec une véritable séparation stéréo.



EGALISEUR GRAPHIQUE

SELECTION DE LA COURBE D'EGALISATION PROGRAMMEE

Cet appareil fournit les cinq courbes d'égalisation différentes suivantes.

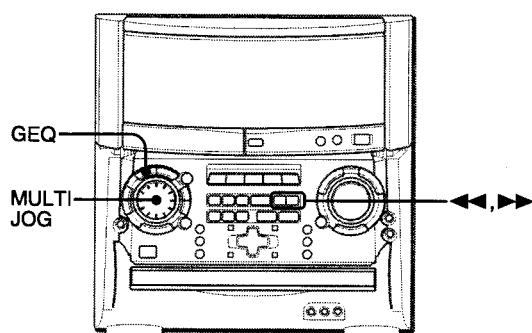
ROCK: Son puissant renforçant les aiguës et les graves.

POP: Présence accrue de la partie vocale et des fréquences moyennes.

LATIN: Accentuation des hautes fréquences pour les musiques latino-américaines.

CLASSIC: Son enrichi de graves profondes et d'aiguës subtiles.

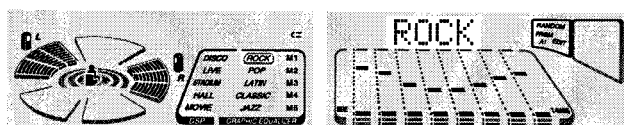
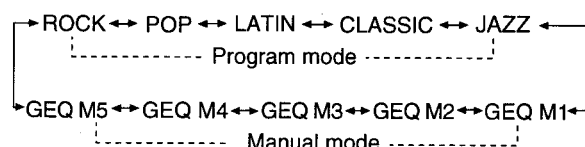
JAZZ: Accentuation des basses fréquences pour la musique de jazz.



1 Appuyez sur GEQ.

Le mode en cours s'affiche.

- 2 Dans les 4 secondes, tournez MULTI JOG ou appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner le mode de votre choix. Les modes sont affichés cycliquement dans l'ordre suivant.

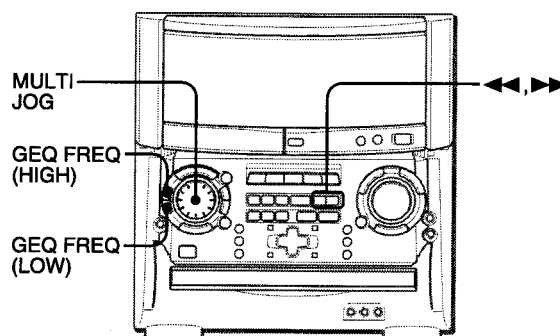


Le mode se règle automatiquement au bout de 4 secondes.

Pour désactiver le mode sélectionné

Appuyez deux fois sur **GEQ** de façon à ce que l'indication "GEQ OFF" s'affiche.

SELECTION MANUELLE D'UNE NOUVELLE COURBE D'EGALISATION

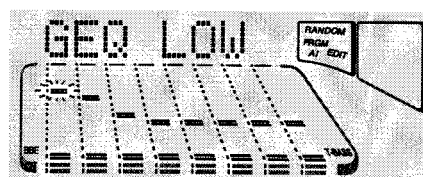


La courbe d'égalisation peut être personnalisée en fonction de vos préférences.

1 Appuyez sur GEQ FREQ (LOW).

L'indicateur de fréquence du niveau le plus bas clignote pendant 8 secondes.

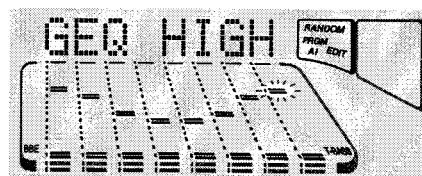
- 2 Dans les huit secondes, tournez MULTI JOG ou appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour régler le niveau de la fréquence la plus basse.



3 Appuyez sur GEQ FREQ (HIGH).

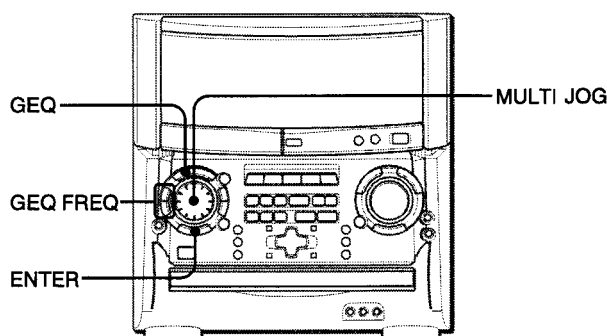
L'indicateur de fréquence du niveau le plus élevé clignote pendant 8 secondes.

- 4 Dans les huit secondes, tournez MULTI JOG ou appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour régler le niveau de la fréquence la plus haute.



Les indicateurs de niveau de fréquence entre les niveaux inférieur et supérieur sont ajustés en conséquence.

MEMORISATION DE NOUVELLES COURBES D'EGALISATION



Vous pouvez mémoriser jusqu'à 5 courbes d'égalisation personnalisées en mode manuel (M1-M5).

1 Réglez une nouvelle courbe d'égalisation à l'aide de GEQ FREQ et MULTI JOG.

Voir "Selection manuelle d'une nouvelle courbe d'égalisation" à la page 12.

La courbe d'égalisation créée est affichée pendant 8 secondes.

2 Dans les 8 secondes, appuyez sur ENTER.

"GEQ M1" s'affiche et tous les indicateurs du mode manuel se mettent à clignoter pendant 8 seconds. Passez à l'étape 3 dans ce délai de 8 secondes.

- Si cette étape n'est pas exécutée dans ce délai de 8 secondes, appuyez d'abord sur **GEQ FREQ** pour afficher "GEQ HIGH" ou "GEQ LOW". Appuyez ensuite sur **ENTER** dans les 8 secondes.

3 Pendant que les indicateurs du mode manuel clignotent, tournez MULTI JOG pour sélectionner un numéro entre M1 et M5 et appuyez ensuite sur ENTER.

La courbe d'égalisation est mémorisée.

Pour sélectionner une courbe d'égalisation mémorisée

1 Appuyez sur GEQ.

2 Dans les quatre secondes, tourner MULTI JOG ou appuyer sur ◀ ou ▶ pour sélectionner le numéro souhaité, de M1 à M5.

DSP SURROUND

Le système DSP (Digital Signal Processor) SURROUND permet de créer l'effet d'un son réfléchi par les murs et le plafond. Ce système renforce 5 types de présence sonore.

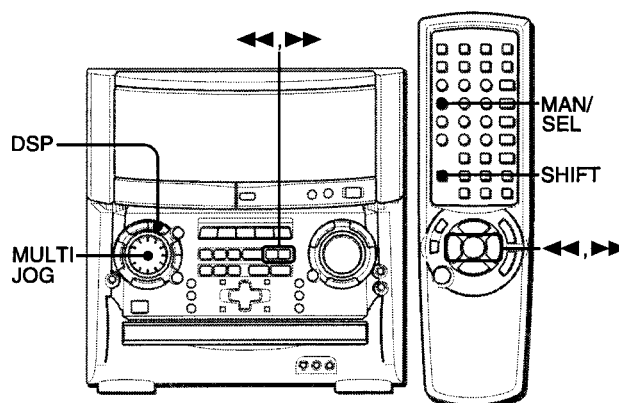
DISCO: Présence sonore d'une discothèque.

LIVE: Présence sonore d'un concert en direct.

STADIUM: Présence sonore d'un stade.

HALL: Présence sonore d'une salle de concert.

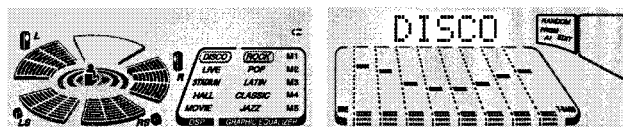
MOVIE: Présence sonore d'une salle de cinéma.



1 Appuyez sur DSP.

Le mode en cours s'affiche.

2 Dans les 4 secondes, tournez MULTI JOG ou appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner le mode de votre choix.



Quand un mode DSP SURROUND est sélectionné, une courbe d'égalisation graphique recommandée est sélectionnée automatiquement en fonction de ce mode. On peut aussi sélectionner l'égalisation graphique manuellement, ou la mettre hors service si on le souhaite.

Si la source musicale est monaurale

Sélectionnez LIVE, STADIUM ou MOVIE pour obtenir un effet stéréo simulé. Lorsque DISCO et HALL sont sélectionnés, aucun son n'est diffusé par les haut-parleurs spatiaux.

Pour désactiver le mode sélectionné

Appuyez deux fois sur **DSP** de façon à ce que l'indication "DSP OFF" s'affiche. La courbe d'égalisation sélectionnée reste.

Pour régler le volume des haut-parleurs spatiaux

Le DSP étant en service, tenir **SHIFT** enfoncée et appuyer deux ou trois fois sur **MAN/SEL** de la télécommande. L'indication "LS" ou "RS" s'affiche pendant 2 secondes. Appuyez sur la touche ◀ ou ▶ de la télécommande dans ce délai de 2 secondes.

- Le niveau des enceintes surround pour DOLBY SURROUND est aussi changé (page 38).

REMARQUE

Le mode DSP SURROUND est désactivé lorsque:

- un microphone est mis en service.
- DOLBY SURROUND est activé.
- le casque d'écoute est branché.

MEMORISATION DE STATIONS

L'appareil peut mémoriser un total de 32 stations. Le préréglage permet d'accorder directement l'appareil sur une station mémorisée. Un numéro de préréglage est affecté à chaque station, à partir de 1 dans l'ordre consécutif pour chaque gamme (FM, MW(PO), LW(GO)).

La radio peut être mise en marche quand l'appareil est éteint par simple pression sur **TUNER/BAND** (Mise en service directe).

Mémorisation automatique:

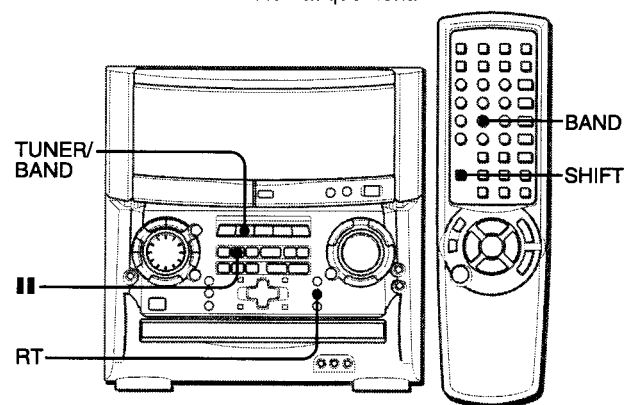
Cet appareil possède une fonction pour la réception de stations RDS*1 (système de données radio) et d'autres stations. S'il y a plus de 32 stations recevables, les stations FM RDS ont priorité sur les autres stations FM.

Mémorisation manuelle:

On peut sélectionner les stations à mémoriser parmi toutes les gammes.

MEMORISATION AUTOMATIQUE

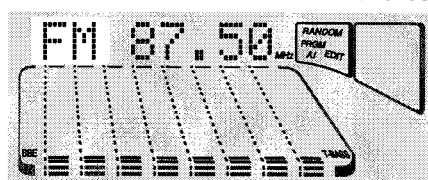
Le tuner balaie sur la plage des fréquences recevables et mémorise des stations automatiquement.



1 Appuyez sur TUNER/BAND.

Sur la télécommande, tenir **SHIFT** enfoncée et appuyer sur **BAND**.

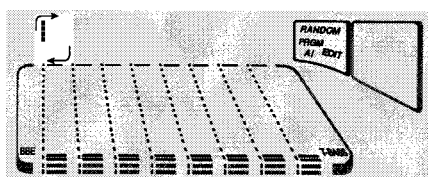
La gamme actuellement sélectionnée est affichée.



2 Maintenez RT enfoncée pendant 4 secondes, jusqu'à ce que AUTO PRESET soit affiché.

3 Appuyez sur **||SET** dans les 4 secondes qui suivent.

Le tuner recherche une station, en commençant par la gamme FM.



Quand une station reçue est mémorisée, le numéro de préréglage sélectionné clignote sur l'affichage.

La recherche continue sur les gammes MW (PO) et LW (GO) si des numéros de préréglage sont encore disponibles.

Quand la mémorisation automatique est terminée, l'affichage repasse à la première station mémorisée.

Quand le tuner détecte des stations RDS identiques avec des fréquences de substitution*2

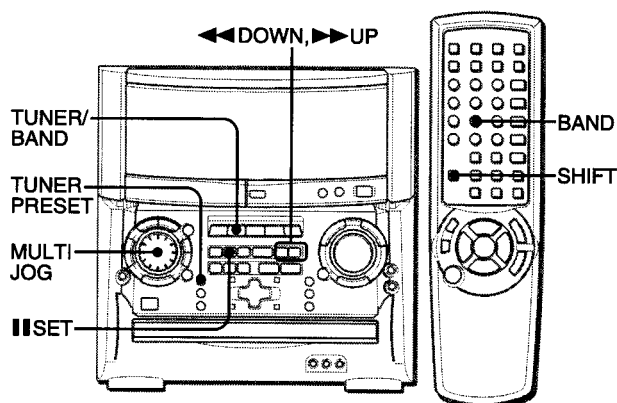
Seule la station dont le signal est le plus fort est mémorisée.

Avant de mémoriser une station RDS, le tuner vérifie d'abord si des stations identiques sur d'autres fréquences sont présentes; puis il mémorise la station présentant la meilleure réception.

REMARQUE

Quand la mémorisation automatique est faite, toutes les stations précédemment mémorisées sont supprimées.

MEMORISATION MANUELLE



1 Appuyez sur TUNER/BAND à plusieurs reprises pour sélectionner la gamme.

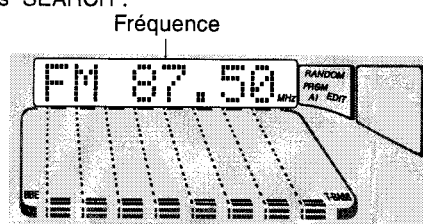
Sur la télécommande, tenir **SHIFT** enfoncée et appuyer sur **BAND** à plusieurs reprises.



2 Appuyez sur TUNER PRESET à plusieurs reprises pour sélectionner le mode d'accord manuel.

A chaque pression sur la touche, les trois modes d'accord suivants sont sélectionnés cycliquement.

- ① **Mode d'accord de station préréglée:** Le numéro de préréglage est affiché.
- ② **Mode de recherche automatique:** La fréquence et "SEARCH" sont affichés.
- ③ **Mode d'accord manuel:** La fréquence est affichée mais pas "SEARCH".



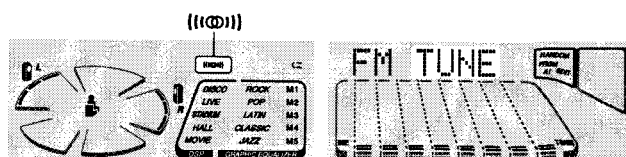
REMARQUE

Le mode d'accord de station préréglée est omis si aucune station n'est préréglée.

3 Tournez MULTI JOG dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse pour accorder une station.

La fréquence change en même temps que vous tournez la molette. Quand une station est reçue, "TUNE" est affiché pendant 2 secondes.

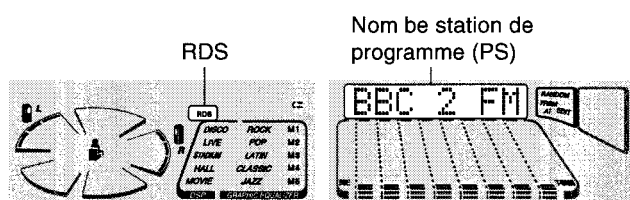
Pendant la réception d'une station FM stéréo, ((Ⓜ)) est affiché.



- **◀DOWN** et **▶UP** sont aussi disponibles pour l'accord d'une station.

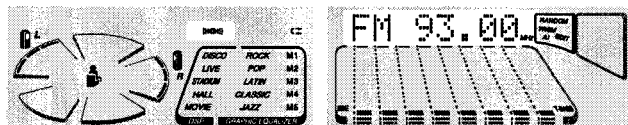
Ⓐ Lors de l'accord sur une station FM RDS

Une fois que TUNE disparaît de l'affichage, le nom de station de programme (PS*) est affiché et RDS s'allume.



Ⓑ Lors de l'accord sur d'autres stations

Une fois que TUNE disparaît de l'affichage, la gamme est affichée.



- Pendant la réception FM stéréo, ((ⓂⓂ)) s'allume.

4 Appuyez sur **IISET** pour mémoriser la station.

Le numéro de présélection clignote.

5 Répétez les étapes 1 à 4 pour mémoriser d'autres stations.

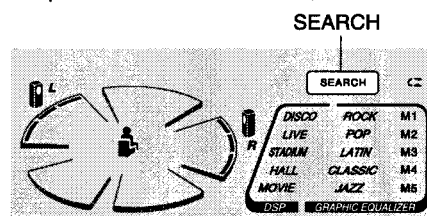
La station suivante ne sera pas mémorisée si 32 stations sont déjà mémorisées pour toutes les gammes.

REMARQUE

"FULL" est affiché si on tente de mémoriser plus de 32 stations.

Pour rechercher une station rapidement (Recherche automatique)

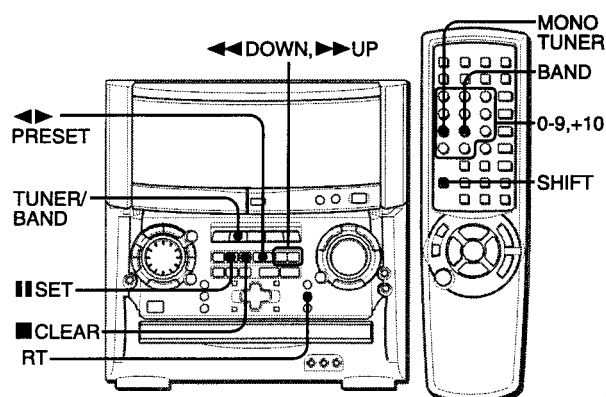
Appuyez sur **TUNER PRESET** à plusieurs reprises pour afficher "SEARCH" (mode de recherche automatique), et tournez **MULTI JOG** dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse jusqu'à ce que la fréquence commence à changer rapidement. Après l'accord d'une station, la recherche s'arrête.



Pour arrêter la recherche automatique manuellement, tournez un peu **MULTI JOG** dans un sens quelconque.

- La recherche automatique peut ne pas s'arrêter sur les stations dont le signal est très faible.
- **◀◀DOWN** et **▶▶UP** sont aussi disponibles pour la recherche d'une station. Appuyez en continu sur **◀◀DOWN** et **▶▶UP** jusqu'à ce que le tuner commence la recherche. Appuyez sur la touche pour arrêter la recherche manuellement.

RECEPTION PAR NUMERO DE PREREGLAGE



1 Appuyez sur **TUNER/BAND** pour sélectionner une gamme.

Sur la télécommande, tenir **SHIFT** enfoncée et appuyer sur **BAND**.

2 Appuyez sur **◀◀PRESET** à plusieurs reprises.

A chaque pression sur la touche, le numéro précédant ou suivant le plus proche est sélectionné.

Sélection d'un numéro de présélection avec la télécommande
Tenir **SHIFT** enfoncée et appuyer sur **TUNER/BAND** pour sélectionner une gamme. Ensuite, appuyez sur les touches numériques pour sélectionner un numéro de présélection.

Exemple:

Pour sélectionner le numéro de présélection 20, appuyez sur **+10**, **+10**, et **0**.

Pour sélectionner le numéro de présélection 15, appuyez sur **+10**, et **5**.

Pour supprimer une station mémorisée

Sélectionnez le numéro de présélection de la station à supprimer. Ensuite, appuyez sur **■CLEAR**, puis appuyez sur **IISET** dans les 4 secondes qui suivent.

Les numéros de présélection de toutes les stations suivantes de la gamme sont diminués d'une unité.

Pour accorder sur une station qui n'est pas mémorisée

Appuyez sur **TUNER/BAND** pour sélectionner une gamme, puis appuyez sur **◀◀DOWN** ou **▶▶UP** pour sélectionner la station.

*1 RDS

Ces derniers temps, de nombreuses stations émettent des codes dits de RDS (système de données radio) qui contiennent diverses informations en plus des signaux sonores habituels.

*2 Stations RDS identiques avec des fréquences de substitution (AF)

Il s'agit d'une liste de fréquences de substitution et qui indique les divers émetteurs diffusant le même programme dans la même région. Pour réduire le temps de passage à un autre émetteur, les récepteurs munis d'une mémoire peuvent stocker cette liste.

*3 Nom de station de programme (PS)

Il s'agit d'un nom constitué d'un maximum de huit caractères alphanumériques et qui est affiché afin d'indiquer aux auditeurs quel programme est émis par la station de radio.

Exemple: BBC 1

Caractères qui peuvent être affichés

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 < > ? ' * @ - + / = []

Si un caractère émis n'est pas applicable aux récepteurs, un espace est laissé à la place.

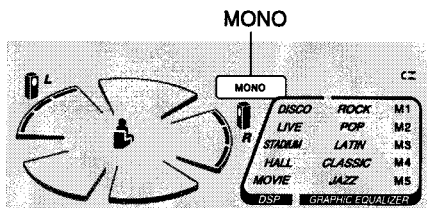
Pour accorder sur une station quand l'alimentation est coupée (fonction de lecture directe)

Appuyez sur **TUNER/BAND**. L'appareil est mis sous tension et la station écoutée en dernier est reçue.

Quand une émission FM stéréo contient des parasites

Tenir **SHIFT** enfoncée et appuyer sur **MONO TUNER** de la télécommande de manière que "MONO" apparaisse sur l'affichage.

Les parasites sont réduits, mais la réception est monophonique.



Pour rétablir la réception stéréophonique, tenir **SHIFT** enfoncée et appuyer sur **MONO TUNER** de la télécommande de manière que "STEREO" apparaisse.

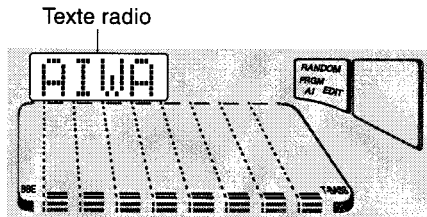
REMARQUE

Les fonctions RDS risquent de ne pas fonctionner correctement si les données d'émission RDS par la station contiennent trop d'interférences ou si le signal de réception est trop faible.

Pour afficher le texte radio (RT*) pendant la réception RDS

Quand la station reçue émet des codes RT, "RT" s'allume sur l'affichage. Du texte apparaît sur l'affichage quand on appuie sur **RT**.

Si la station reçue n'émet pas de codes RT, "NO RT" est affiché quand on appuie sur la touche **RT**.



Pour repasser à l'affichage normal, appuyez de nouveau sur **RT**.

*4 Texte radio (RT)

Une information telle que l'interprétation d'une oeuvre ou le titre d'une chanson est montrée sur l'affichage.

*5 Identification de type de programme (PTY)

Le code PTY permet la sélection d'écoute par un des 30 ou plus types de programme plutôt que par station.

*6 Information sur les autres réseaux (EON)

L'information EON donne au récepteur une référence sur les autres stations et permet au récepteur de passer de la station actuellement reçue à une autre station RDS.

*7 Identification de programme routier (TP)

Il s'agit d'un code qui informe le récepteur qu'une station reçue émet régulièrement des informations routières.

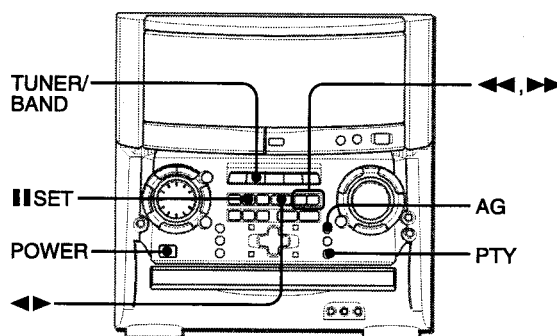
*8 Heure d'horloge (CT)

La fonction CT donne un signal horaire précis qui change automatiquement selon les fuseaux horaires et les variations d'heure saisonnières.

RECHERCHE A L'AIDE DE CODES RDS

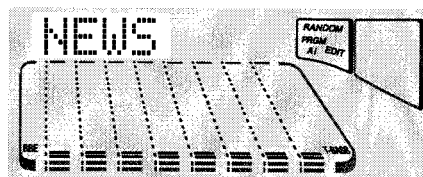
Chaque station RDS identifie le type de programme (PTY⁵) qu'elle est en train d'émettre. Si on spécifie un type de programme, l'appareil peut automatiquement détecter une station convenable parmi les stations mémorisées.

En plus, le service EON⁶ (information sur les autres réseaux) fonctionne dans certaines régions pour donner une recherche beaucoup plus rapide.



POUR AFFICHER LE TYPE DE PROGRAMME

Appuyez une fois sur **PTY** pendant la réception RDS.



Les programmes sont classifiés comme suit:

TRAFFIC (circulation), **NEWS** (nouvelles), **AFFAIRS** (affaires courantes), **INFO** (informations), **SPORT** (sport), **EDUCATE** (enseignement), **DRAMA** (drame), **CULTURE** (culture), **SCIENCE** (science), **VARIED** (divers), **POP M** (musique POP), **ROCK M** (musique rock), **EASY M** (musique contemporaine), **LIGHT M** (classique léger), **CLASSICS** (classique sérieux), **OTHER M** (autre musique), **WEATHER** (météo), **FINANCE** (finance), **CHILDREN** (émissions pour la jeunesse), **SOCIAL** (affaires sociales), **RELIGION**, **PHONE IN** (appel téléphonique), **TRAVEL**, **LEISURE**, **JAZZ**, **COUNTRY**, **NATION M** (musique nationale), **OLDIES** (vieux succès), **FOLK M** (musique folk), **DOCUMENT** (documentaires), **TEST** (alarme test), **ALARM** (alarme)

REMARQUE

- Si l'information de type de programme n'est pas émise, "NO PTY" est affiché.
- Si des informations de type de programme non défini sont émises, "UNDEFINE" est affiché.
- L'appareil identifie **TRAFFIC** comme un des types de programme.

RECHERCHE D'UN TYPE DE PROGRAMME SPECIFIÉ

1 Appuyez sur PTY.

Le type de programme de la station actuellement reçue est affiché.

2 Dans les 4 secondes qui suivent, appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner un type de programme.

3 Dans les 4 secondes qui suivent, appuyez de nouveau sur PTY.

La recherche vérifie automatiquement chaque station mémorisée. Après l'identification d'une station convenable, cette station est sélectionnée.

Service EON pour la recherche de type de programme

Quand le service EON fonctionne pour émettre le type de programme, une station convenable est détectée sans vérifier chaque station mémorisée. Quand une station émet une information EON, le décodage de cette information EON par l'appareil prend environ 15 à 30 secondes. Après le décodage de l'information, EON s'allume sur l'affichage.

Si aucune station n'est trouvée

"NOT FOUND" est affiché et l'appareil repasse à la station précédente.

Quand le type de programme TRAFFIC est sélectionné

L'appareil cherche une station émettant un code TP⁷. Toutefois, la station reçue peut ne pas émettre une annonce routière actuellement. Attendre un moment. La station reçue émet des informations routières régulièrement et une annonce routière va apparaître.

Recherche de stations sur un autre réseau (EON)

Pendant la réception FM RDS, l'appareil accorde automatiquement les programmes radio du type spécifié dès qu'ils commencent.

1 Appuyez sur PTY.

Le type de programme de la station actuellement accordée est affiché.

2 Dans les 4 secondes qui suivent, appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner un type de programme.

3 Dans les 4 secondes qui suivent, appuyez sur IISET.

"EON ON" reste 3 secondes affiché, puis "EON" se met à clignoter et l'appareil entre dans le mode d'attente de recherche EON.

Quand un programme radio du type spécifié commence sur une autre station radio, le programme radio actuel est interrompu et le programme du type spécifié est diffusé. A ce moment, "EON" clignote rapidement. A la fin du programme radio du type spécifié, la station radio FM précédente est réaccordée.

- Le mode d'attente de recherche EON reste mémorisé tant qu'il n'est pas annulé même après la mise hors tension de la chaîne.

Pour revenir à la station radio FM précédente pendant la réception du programme radio du type spécifié

Appuyez sur ◀◀. A ce moment, le mode d'attente de recherche EON est annulé.

Pour annuler le mode d'attente de recherche EON

Maintenez PTY enfoncée (ne pas relâcher PTY). "EON PTY" et le type de programme spécifié apparaissent alternativement. A ce moment, appuyez sur IISET tout en tenant PTY enfoncée. "EON OFF" apparaît et le mode d'attente EON est annulé.

REMARQUE

La recherche EON ne fonctionne pas quand:

- Les stations FM ne sont pas préréglées.
- Les signaux des stations diffusant le type de programme spécifié sont faibles.
- Aucun signal FM RDS n'est reçu.

AUTRES FONCTIONS DES CODES RDS

Fonction égalisation graphique automatique

La courbe d'égalisation est changée automatiquement en fonction du type de programme de musique d'une station RDS.

Appuyez sur AG.

"AG" s'allume.

Pour annuler, appuyez de nouveau sur cette touche.

Courbe d'égalisation selon le type de programme:

PTY	GEQ
POP M	POP
ROCK M	ROCK
LIGHT M	JAZZ
CLASSICS	CLASSIC
JAZZ	JAZZ
COUNTRY	POP
NATION M	POP
OLDIES	POP
FOLK M	JAZZ
Autres	hors service

Le GEQ sélectionné peut être changé pour s'adapter à vos préférences en appuyant sur **GEQ**. Pendant ce temps, la fonction Auto GEQ est annulée.

Heure d'horloge (CT⁸)

La fonction CT fournit à l'appareil l'information concernant l'heure locale. La fonction CT fonctionne chaque fois qu'une station CT est reçue.

Si on n'a pas réglé l'horloge (l'horloge clignote sur l'affichage)

L'heure courante peut être réglée automatiquement en accordant sur une station RDS.

Si aucune station RDS(CT) n'est présélectionnée, accordez une station RDS manuellement en appuyant sur ◀◀ ou ▶▶.

Si l'indication de l'horloge ne correspond pas à l'heure émise

Le signal RDS met à jour l'heure de l'horloge à chaque heure pile.

Pour changer l'intervalle d'accord MW (PO)

Le réglage par défaut de l'intervalle d'accord MW (PO) est de 9 kHz/pas. Si on utilise l'appareil dans une région où le système d'allocation de fréquences est de 10 kHz/pas, changer l'intervalle. Appuyez sur **POWER** tout en tenant **TUNER/BAND** d'appareil enfoncée.

Pour rétablir l'intervalle initial, procédez de la même façon.

REMARQUE

Quand on change l'intervalle d'accord MW (PO), toutes les stations mémorisées sont supprimées. Une nouvelle mémorisation est alors nécessaire.

LECTURE DE CD AUDIO, DE DVD ET DE CD VIDEO

Sauf spécification contraire, les descriptions se trouvant dans cette partie s'appliquent à tous les types de disques qui peuvent être lus sur cet appareil (CD audio, DVD et CD vidéo).

AVANT L'UTILISATION

FORMATS DE DISQUES SUPPORTES

Cet appareil peut lire les disques portant les logos suivants.



DVD
(disque de 8 cm/disque de 12 cm)



CD vidéo
(disque de 8 cm/disque de 12 cm)



CD audio
(disque de 8 cm/disque de 12 cm)

- Cet appareil peut lire un disque CD-R/RW finalisé. Toutefois, du fait de différences de plates-formes d'enregistrement, il risque de ne pas pouvoir lire les disques CD-R/RW qui ont été enregistrés sur des ordinateurs personnels ou sur certaines sortes de graveurs de CD-R/RW. Il risque aussi de ne pas pouvoir lire un CD vidéo enregistré sur un disque CD-RW.
- Ne pas apposer d'autocollant ou d'étiquette sur les côtés (côté enregistrable et côté marqué) d'un disque CD-R/RW. Cela pourrait provoquer une panne.
- Cet appareil ne peut pas lire d'autres types de disques tels que disques CD-I, CD-ROM, PHOTO CD ou disques à pellicule d'aluminium.
- Ne pas utiliser des disques compacts de forme irrégulière tels que des disques en forme de cœur ou octogonaux. Cela pourrait endommager l'appareil et les disques en question.
- Pour les types de CD vidéo, voir la partie "Types de CD vidéo", page 19.

SYSTEME COULEUR POUR LES DVD ET LES CD VIDEO

Cet appareil est conforme au système couleur PAL et ne peut pas lire les DVD ou les CD vidéo enregistrés en système couleur SECAM.

CODE REGIONAL DU LECTEUR DE DISQUE ET DES DVD

Le lecteur de DVD de cet appareil est conçu et fabriqué pour la lecture de DVD codés pour la zone géographique "2". Des étiquettes de code régional apparaissent sur la plupart des disques DVD pour indiquer le type de lecteur avec lequel on peut utiliser ces disques.

Un DVD ne portant pas la marque "2" ou "ALL" sur son étiquette ne peut pas être utilisé avec ce lecteur. Si on essaie de lire un tel disque, le message "REGIONAL CODE VIOLATION" ("VIOLATION DU CODE REGIONAL") apparaît sur l'écran du téléviseur.

Certains disques DVD peuvent ne pas porter d'étiquette de code régional même si leur lecture est interdite par des limites de zone géographique.

CARACTERIQUES DEPENDANT DU MEDIUM DES DVD ET DES CD VIDEO

Certaines opérations de lecture des DVD et des CD vidéo peuvent être intentionnellement fixées par les fabricants de médium. Comme cet appareil lit les DVD et les CD vidéo selon la conception du fabricant de médium, certaines caractéristiques de lecture de cet appareil peuvent ne pas être disponibles, tandis que d'autres fonctions peuvent être ajoutées.

Se reporter au mode d'emploi fourni avec les DVD et les CD vidéo. Certains DVD faits à des fins professionnelles risquent de ne pas pouvoir être lus avec cet appareil.

REMARQUE SUR LA LECTURE DE DISQUES A CODAGE DTS

Quand une plage audio DTS d'un disque DVD est lue sur cet appareil sous le réglage par défaut, il n'y a pas de sortie audio par l'appareil. "DTS" est affiché.

Pour pouvoir profiter de la lecture DTS Digital Surround™, un système décodeur DTS Digital Surround™ externe à six canaux (5.1) doit être connecté à la prise DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL) de cet appareil. Dans ce cas, veiller à faire correctement le réglage de "Sortie dts" (page 49).

Lors de la lecture de disques compacts à codage DTS sur cet appareil, un bruit excessif risque de sortir par les enceintes connectées à celui-ci. Afin d'éviter le risque d'endommagement de la chaîne audio, l'utilisateur doit baisser le volume avant la lecture de tels disques et doit régler le volume progressivement en prenant garde de ne pas atteindre un niveau excessif.

TERMINOLOGIE RELATIVE AUX DISQUES

Titre (DVD seulement)

Un titre est la plus grande subdivision d'un DVD; un film dans le cas d'un médium vidéo, ou un album dans le cas d'un médium audio.

Un numéro est assigné à chaque titre; ce qui permet la localisation du titre souhaité.

Chapitre (DVD seulement)

Les chapitres sont des sections d'un titre de film ou de musique se trouvant sur un DVD.

Un titre est composé de plusieurs chapitres. Un numéro est assigné à chaque chapitre; ce qui permet la localisation du chapitre souhaité. Selon le disque, il se peut qu'aucun chapitre ne soit enregistré.

Plage (CD audio et CD vidéo seulement)

Les plages sont les sections d'une séquence vidéo ou audio d'un CD vidéo ou d'un CD audio.

Un numéro est assigné à chaque plage; ce qui permet la localisation de la plage souhaitée.

TYPES DE CD VIDEO

Il existe deux types de CD vidéo.

CD vidéo dotés de PBC (Version 2.0)

Ces nouveaux types de CD vidéo possèdent la fonction PBC (commande de lecture) qui permet, par exemple, de sélectionner et de lire des plages via des menus ou autres opérations de style informatique. Les images fixes de haute résolution peuvent aussi être visualisées, si elles sont incluses dans le disque.

CD vidéo sans PBC (Version 1.1)

Ces anciens types de CD vidéo permettent la lecture d'images vidéo aussi bien que de son, mais ne possèdent pas la fonction PBC, et s'utilisent de la même manière que des CD audio.

Dans certains cas, on peut souhaiter lire des CD vidéo dotés de la commande de lecture avec cette commande désactivée. Ceci parce que certaines caractéristiques de lecture de disque peuvent seulement être utilisées pour des CD vidéo sans PBC. Voir "Lecture d'un CD vidéo sans utiliser la commande de lecture" page 22.

PROTECTION DES DROITS D'AUTEUR

La loi interdit de copier, de transmettre, de présenter, de diffuser par câble, de reproduire en public et de louer sans autorisation des matériaux protégés par des droits d'auteur.

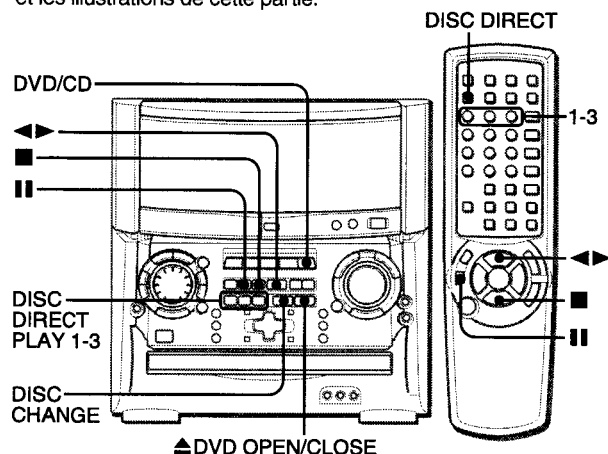
Cet appareil est muni d'une fonction de protection contre la copie développée par Macrovision. Des signaux de protection contre la copie sont inclus dans certains disques DVD et CD vidéo. Si l'on enregistre de tels disques sur un magnétoscope, des parasites apparaîtront sur les images lors de l'enregistrement et de la lecture.

Ce produit intègre une technologie de protection des droits d'auteur elle-même protégée par certains brevets américains et d'autres droits sur la propriété intellectuelle qui appartiennent à la société Macrovision Corporation et à d'autres détenteurs. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par ladite société Macrovision Corporation et est exclusivement destinée à une exploitation à domicile et à d'autres usages limités, sauf autorisation différente de Macrovision Corporation. L'ingénierie inverse et le démontage sont interdits.

OPERATIONS DE BASE

REMARQUE

- S'assurer que le téléviseur est connecté correctement et que sa source d'entrée est bien sélectionnée (voir "Connexions" page 5).
- Divers affichages d'aide pour l'utilisation de CD actuelle sont disponibles sur l'écran du téléviseur. Pour les visualiser, connecter et sélectionner correctement l'entrée du téléviseur et s'assurer que l'on a "Message d'aide MARCHE" dans le menu de configuration (voir "Message d'aide", page 46).
- On peut sélectionner la langue pour le message d'aide parmi six langues disponibles (voir "Langue des menus", page 46). L'affichage dans la langue par défaut, l'anglais, est utilisé dans les descriptions et les illustrations de cette partie.



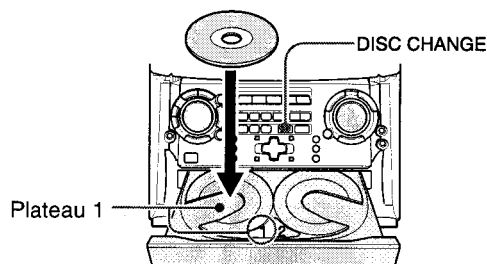
MISE EN PLACE DE DISQUES

1 Appuyer sur Δ DVD OPEN/CLOSE pour ouvrir le compartiment à disques.

2 Mettre le(s) disque(s) en place avec le côté portant l'étiquette en haut.

Pour lire un ou deux disques, mettre les disques sur les plateaux 1 et/ou 2.

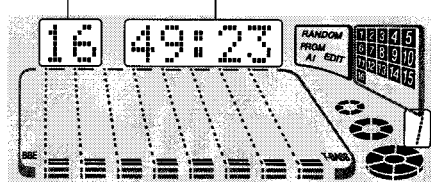
Pour lire trois disques, appuyer sur **DISC CHANGE** pour faire tourner le plateau après avoir mis deux disques en place. Mettre le troisième disque sur le plateau 3.



3 Appuyer sur Δ DVD OPEN/CLOSE pour fermer le compartiment à disques.

CD audio:

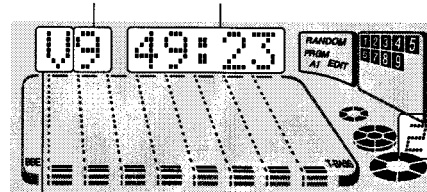
Nombre total de pages Temps de lecture total



Numéro de plateau du disque actuel

CD vidéo sans fonction PBC:

Nombre total de pages Temps de lecture total



Type de disque: CD vidéo (apparaît seulement quand le nombre total de pages est de 9 ou moins).

Numéro de plateau du disque actuel

DVD ou CD vidéo doté de la fonction PBC:

La lecture démarre automatiquement.

REMARQUE

- Quand on met un disque de 8 cm en place, le poser dans le renfoncement circulaire du plateau.
- Ne pas mettre plus d'un disque sur un plateau.
- Ne pas incliner l'appareil avec des disques en place. Cela pourrait provoquer des pannes.
- Ne pas utiliser des disques compacts de forme irrégulière tels que des disques en forme de cœur ou octogonaux. Cela pourrait endommager l'appareil et les disques en question.

LECTURE DE DISQUES

1 Appuyer sur DVD/CD pour sélectionner la fonction DVD/CD.

L'appareil effectue une recherche sur les plateaux et, quand il trouve un disque, il le met en place, en commençant par le plateau 1 et dans l'ordre croissant des numéros des plateaux. Si le disque est un DVD, ou un CD vidéo muni de la fonction PBC, la lecture démarre automatiquement quand le disque est mis en place.

REMARQUE

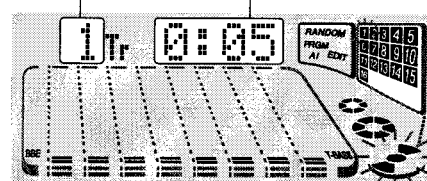
Si la fonction DVD/CD est déjà sélectionnée, une nouvelle pression sur **DVD/CD** active la fonction saut des blancs de disque compact (page 25). Le cas échéant, appuyer de nouveau sur la touche pour désactiver cette fonction.

2 Pour un CD audio, ou un CD vidéo sans fonction PBC, appuyer sur $\triangleleft \triangleright$.

L'appareil commence la lecture par le disque du numéro de plateau le plus bas et effectue la lecture de tous les disques se trouvant sur les plateaux (lecture de tous les disques). Toutefois, si le disque lu au cours de la lecture de tous les disques est un DVD, ou un CD vidéo muni de la fonction PBC, la lecture de tous les disques est annulée quand la fin de ce disque est atteinte.

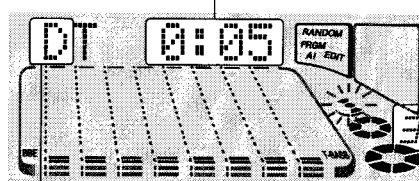
CD audio:

Numéro de la page actuelle Temps de lecture écoulé de la page actuelle



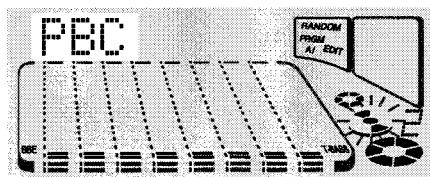
DVD:

Temps de lecture écoulé du titre actuel



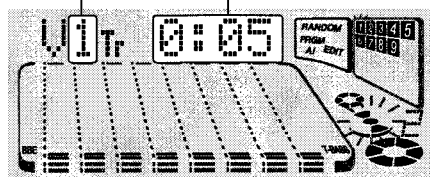
Type de disque: DVD

Numéro de plateau du disque actuel

CD vidéo muni de la fonction PBC:**CD vidéo sans fonction PBC:**

Numéro de la
page actuelle

Temps de lecture écoulé de
la page actuelle

**Pour lire un disque spécifié (lecture d'un seul disque)**

Appuyer sur la touche **DISC DIRECT PLAY** qui correspond au disque souhaité. Les touches 1 à 3 correspondent aux plateaux porte-disque 1 à 3.

Sur la télécommande, appuyer sur **DISC DIRECT** puis appuyer sur une touche numérique (1 à 3) pour sélectionner un disque. Le disque sélectionné est lu une fois, puis la lecture s'arrête.

Pour passer de la lecture d'un seul disque à la lecture de tous les disques

Appuyer de nouveau sur la même touche **DISC DIRECT PLAY** pendant la lecture.

Si l'on est passé à la lecture de tous les disques à partir du disque du plateau 3, l'appareil passe à la lecture du disque du plateau 1.

Pour démarrer la lecture quand l'alimentation est coupée (fonction de lecture directe)

Appuyer sur **DVD/CD**. L'appareil est mis sous tension et la lecture du (des) disque(s) en place commence.

Quand on appuie sur **▲ DVD OPEN/CLOSE**, l'appareil est aussi mis sous tension et le compartiment à disques s'ouvre.

REMARQUE

- Certains DVD ou CD vidéo peuvent afficher automatiquement l'écran de menu après la mise en place du disque. Voir "Utilisation du menu particulier au médium" page 22.
- Pour les DVD, la touche **DISC DIRECT PLAY** peut ne pas fonctionner si la reprise de disque est réglée sur "MARCHE". Dans ce cas, régler cette fonction sur "ARRET" (voir "Reprise du disque", page 52).
- On ne peut pas passer de la lecture d'un seul disque à la lecture de tous les disques si le disque actuel est un DVD, ou un CD vidéo muni de la fonction PBC. Pareillement, si le disque lu au cours de la lecture de tous les disques est un DVD, ou un CD vidéo muni de la fonction PBC, la lecture de tous les disques est annulée quand la fin de ce disque est atteinte.
- Pour la lecture en Dolby Surround de DVD Dolby Digital ou Dolby Pro Logic, voir la partie "Dolby Surround" (pages 36 à 39).

ARRET ET MISE EN PAUSE**Pour arrêter la lecture**

Appuyer sur **■**.

La lecture s'arrête. L'appareil mémorise l'endroit où la lecture s'est arrêtée.

Pour reprendre la lecture à l'endroit où elle s'est arrêtée

Appuyer sur **◀▶**.

"RESUME" ("REPRENDRE") apparaît sur l'écran du téléviseur et la lecture démarre à l'endroit où elle s'est arrêtée (fonction reprise).

Pour effacer de point de la reprise

Appuyer de nouveau sur **■** pendant l'arrêt.

"RESUME OFF" ("ANNULE REPRENDRE") apparaît sur l'écran du téléviseur. La mémoire de reprise est effacée et la lecture démarre au début du disque quand on appuie sur **◀▶**.

Pour mettre la lecture en pause

Appuyer sur **||**.

Pour reprendre la lecture, appuyer sur **◀▶**.

REMARQUE

- La lecture de DVD est reprise avec les réglages de sous-titres et de langue audio actifs au moment de l'arrêt, quels que soient les changements correspondants qui puissent avoir été faits ultérieurement dans le menu de configuration.
- L'appareil mémorise les données de reprises d'un maximum de cinq DVD et d'un maximum total de dix CD audio et CD vidéo.
- Sous le réglage par défaut, le point de la reprise est aussi effacé quand le plateau porte-disque est ouvert, quand on passe à un autre disque, quand on coupe l'alimentation ou quand on passe à une autre fonction.
- Le réglage peut être changé de manière que la mémoire de reprise ne soit pas effacée dans les cas décrits ci-dessus. (Voir "Reprise du disque", page 52).
- La fonction reprise n'est pas disponible pour la lecture de CD vidéo avec la fonction PBC en service. Pour mettre la fonction PBC hors service, voir "Lecture d'un CD vidéo sans utiliser la commande de lecture", page 22, et "PBC", page 52.

PASSAGE A UN AUTRE DISQUE**Sur l'appareil principal:**

Appuyer sur la touche **DISC DIRECT PLAY** qui correspond au disque souhaité (1 à 3).

Sur la télécommande:

Appuyer sur **DISC DIRECT** puis appuyer sur une touche numérique (1 à 3) pour sélectionner un disque.

Spécifier le numéro de disque dans les trois secondes suivant la pression sur **DISC DIRECT**.

POUR ENLEVER DES DISQUES

Appuyer sur **▲ DVD OPEN/CLOSE**.

Le plateau porte-disque sort. Si l'alimentation était coupée, l'appareil est mis sous tension.

Pour faire tourner le plateau

Appuyer sur **DISC CHANGE**.

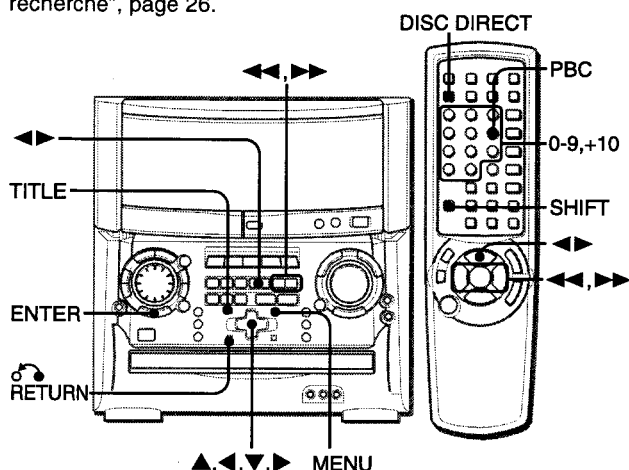
Pour remplacer des disques pendant la lecture

Pendant qu'un disque est en lecture, on peut remplacer les autres disques sans interrompre la lecture en cours.

- 1 Appuyer sur **DISC CHANGE**.
- 2 Remplacer le(s) disque(s).
- 3 Appuyer sur **▲ DVD OPEN/CLOSE** pour fermer le compartiment à disques

SELECTION D'UNE PLAGE

On plus des méthodes décrites ici, on peut faire une recherche par titre, chapitre ou temps sur les DVD. Voir "Indexation et recherche", page 26.



SELECTION DIRECTE D'UNE PLAGE AVEC LA TELECOMMANDE (CD ET CD VIDEO SEULEMENT)

Une plage peut être sélectionnée directement en entrant son numéro sur la télécommande, soit pendant la lecture soit pendant l'arrêt. Pour utiliser cette caractéristique avec des CD vidéo qui supportent la commande de lecture, commencer par désactiver cette commande (voir "Lecture d'un CD vidéo sans utiliser la commande de lecture", ci-après).

- 1 Appuyer sur **DISC DIRECT** puis appuyer sur une touche numérique (1-3) pour sélectionner un disque.

Spécifier le numéro de disque dans les trois secondes suivant la pression sur **DISC DIRECT**.

- 2 Appuyer sur les touches numériques correspondant à la plage souhaitée.

Exemple:

Pour lire la plage 12, appuyer sur **+10** puis **2**.

Pour lire la plage 20, appuyer sur **+10** puis **+10, 0**.

La lecture démarre au début de la plage sélectionnée et continue jusqu'à la fin du disque.

LECTURE EN AVANCE/RECU RAPIDE

Tenir **◀◀** ou **▶▶** enfoncée pendant la lecture.

Pour les CD et les CD vidéo, "**◀◀x5**" ou "**▶▶x5**" est affiché sur l'écran du téléviseur. Pour les DVD, "**◀◀x2**" ou "**▶▶x2**" est affiché sur l'écran du téléviseur.

Le disque est lu en avance (quand on tient **▶▶** enfoncée) ou en recul (quand on tient **◀◀** enfoncée) rapide.

Pour changer la vitesse de lecture

Appuyer sur **◀◀** ou **▶▶** à plusieurs reprises.

Pour les CD et les CD vidéo, la vitesse de lecture change entre cinq fois et seize fois la vitesse normale. Pour les DVD, la vitesse de lecture change entre deux fois, huit fois et trente-deux fois la vitesse normale.

Pour repasser à la lecture normale

Appuyer sur **◀▶**.

REMARQUE

- Il n'y a pas de son pendant la lecture rapide de DVD ou de CD vidéo.
- La vitesse de lecture rapide mentionnée plus haut est une valeur pour un disque ayant un débit binaire moyen. La vitesse réelle peut être différente pour certains disques.

SAUT

Appuyer sur **◀◀** ou **▶▶** ou tourner **MULTI JOG** pendant la lecture.

A chaque pression sur **▶▶**, un saut jusqu'à la plage suivante se produit.

Quand on appuie une fois sur **◀◀**, un saut jusqu'au début de la plage actuelle se produit.

Quand on appuie deux fois ou plus sur **◀◀**, un saut à la (aux) plage(s) précédente(s) se produit.

Selon les scènes, cette opération risque de ne pas fonctionner sur les DVD.

UTILISATION DU MENU PARTICULIER AU MEDIUM (DVD ET CD VIDEO SEULEMENT)

Cet appareil supporte les interfaces de menu se trouvant dans certains média DVD ou CD vidéo. Pour les DVD ou CD vidéo comportant de tels menus, l'écran de menu peut être automatiquement affiché sur l'écran du téléviseur après la mise en place du disque.

DVD

- 1 Appuyer sur **▲**, **▼**, **◀** ou **▶** pour sélectionner le programme souhaité.
- 2 Appuyer sur **ENTER** pour commencer la lecture.

Pour afficher le menu

Appuyer sur **TITLE** ou **MENU** pendant la lecture ou l'arrêt.

CD vidéo munis de la fonction PBC

A l'aide des touches numériques de la télécommande, sélectionner le programme souhaité.

Pour afficher le menu

Appuyer sur **RETURN**.

REMARQUE

- Pour certains DVD, on peut sélectionner la langue des menus parmi celles disponibles. Voir "Menu de disque", page 48.
- Le contenu et l'utilisation du menu particulier au médium varient selon le disque. Suivre le mode d'emploi du disque et les instructions apparaissant à l'écran de menu.

LECTURE D'UN CD VIDEO SANS UTILISER LA COMMANDE DE LECTURE (PBC)

Avec la commande de lecture (PBC), la lecture des CD vidéo est commandée à partir de l'affichage de menu sur l'écran du téléviseur, et l'affichage de menu apparaît automatiquement après la lecture de chaque sélection.

On peut toutefois décider de mettre la commande de lecture hors service et lire la totalité du CD vidéo sans repasser à l'affichage de menu, comme pour les CD audio.

Cela permet, par exemple, d'utiliser les lectures programmée et répétée pour des CD vidéo avec commande de lecture.

Pour plus de détails sur la commande de lecture, voir "Types de CD vidéo", page 19.

- 1 Mettre le CD vidéo en place.

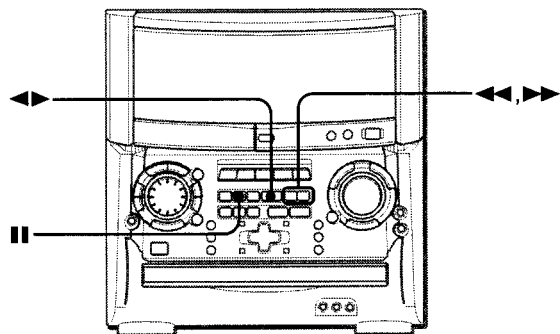
- 2 Tenir **SHIFT** enfoncée et appuyer sur **PBC** de la télécommande (pendant la lecture ou l'arrêt).

"PBC" disparaît de la fenêtre d'affichage et la caractéristique de lecture de menu est désactivée.

REMARQUE

- Si on appuie sur **PBC** pendant la lecture, cette dernière s'arrête avant que le mode PBC change.
- On peut configurer l'appareil pour qu'il lise les CD vidéo avec ou sans PBC. Voir "PBC", page 52.

AVANCE IMAGE PAR IMAGE ET LECTURE AU RALENTI



AVANCE IMAGE PAR IMAGE (DVD ET CD VIDEO SEULEMENT)

- 1 Appuyer sur **II** pour mettre le disque en pause.
- 2 Appuyer sur **II** à plusieurs reprises pour avancer image par image.
A chaque pression sur la touche, la lecture avance d'une image.

Pour repasser à la lecture normale
Appuyer sur **◀▶**

REMARQUE

Il n'y a pas de son pendant l'avance image par image.

LECTURE AU RALENTI (DVD ET CD VIDEO SEULEMENT)

- 1 Appuyer sur **II** pour mettre le disque en pause.
- 2 Tenir **◀◀** ou **▶▶** enfoncée.
La plage est lue au ralenti.

Pour changer la vitesse de lecture en avance au ralenti
Chaque fois que **▶▶** est tenue enfoncée, la vitesse de lecture change comme suit:

→ 1/30 → 1/15 → 1/5 → 1/2

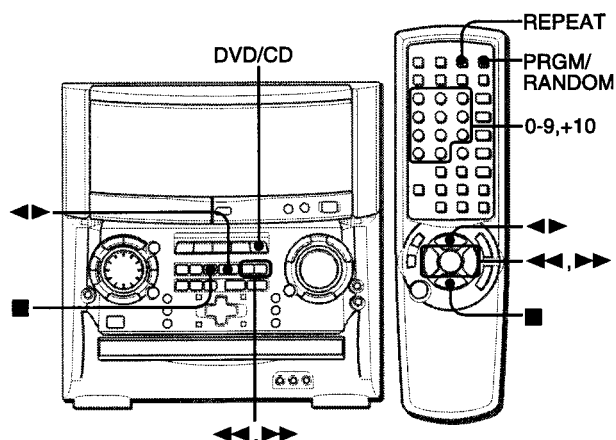
Pour changer la vitesse de lecture en recul au ralenti
Pour les DVD, la vitesse de lecture change entre un quinzième et la moitié de la vitesse normale chaque fois que **◀◀** est tenue enfoncée. Seul le quinzième de la vitesse normale est disponible pour les CD vidéo.

Pour repasser à la vitesse normale
Appuyer sur **◀▶**.

REMARQUE

Il n'y a pas de son pendant la lecture au ralenti.

LECTURES REPETEE, PROGRAMMEE ET ALEATOIRE



LECTURE REPETEE (CD ET CD VIDEO)

Pour utiliser cette caractéristique avec des CD vidéo qui supportent la commande de lecture, commencer par désactiver cette commande (voir "Lecture d'un CD vidéo sans utiliser la commande de lecture", page 22).

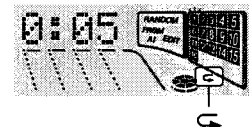
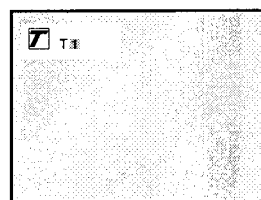
Appuyer à plusieurs reprises sur **REPEAT** de la télécommande pendant la lecture.

A chaque pression, le mode de répétition change:

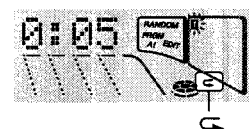
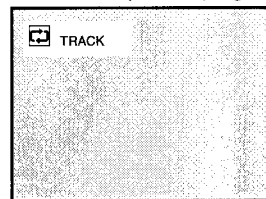
ALL: Répète toutes les plages du disque actuel.

Ecran du téléviseur:

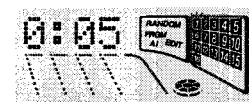
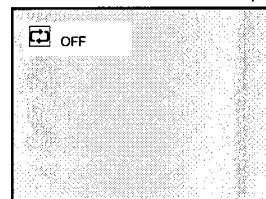
Affichage de l'appareil:



TRACK: Répète la plage actuelle.



OFF: Annule le mode répétition. (Lecture normale)



Pour annuler la lecture répétée

Appuyer de nouveau sur **REPEAT** de la télécommande jusqu'à ce que l'indication de répétition disparaisse de l'affichage de l'appareil.

L'appareil repasse à la lecture normale.

Pour répéter la lecture de la (des) plage(s) sélectionnée(s)

Programmer la (les) plage(s) à l'aide de la fonction lecture programmée puis appuyer sur **REPEAT** pour répéter la lecture des plages programmées (voir "Lecture programmée", page 24).

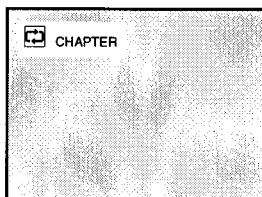
LECTURE REPETEE (DVD)

Appuyer à plusieurs reprises sur REPEAT de la télécommande pendant la lecture.

A chaque pression, le mode de répétition change:

CHAPTER: Répète le chapitre actuel.

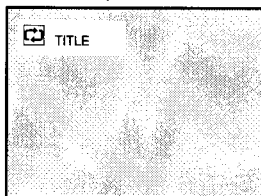
Ecran du téléviseur:



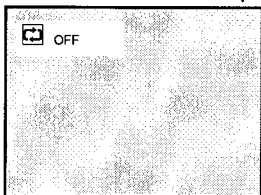
Affichage de l'appareil:



TITLE: Répète le titre actuel.



OFF: Annule le mode répétition. (Lecture normale)



Pour annuler la lecture répétée

Appuyer de nouveau sur **REPEAT** de la télécommande jusqu'à ce que l'indication de répétition disparaisse de l'affichage de l'appareil.

L'appareil repasse à la lecture normale.

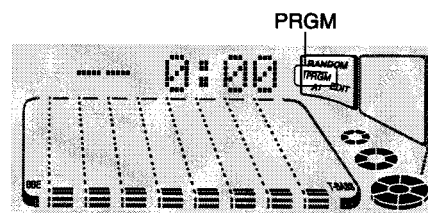
LECTURE PROGRAMMEE (CD ET CD VIDEO SEULEMENT)

On peut programmer jusqu'à 30 plages sélectionnées pour lecture dans l'ordre souhaité.

Pour utiliser cette caractéristique avec des CD vidéo qui supportent la commande de lecture, commencer par désactiver cette commande (voir "Lecture d'un CD vidéo sans utiliser la commande de lecture", page 22).

1 Appuyer sur PRGM/RANDOM de la télécommande en mode arrêt.

"PROGRAM" apparaît sur l'écran du téléviseur et le trait de "PRGM" s'allume sur l'affichage de l'appareil.



2 Appuyer sur DISC DIRECT de la télécommande puis sélectionner un disque en appuyant sur 1, 2 ou 3 dans les trois secondes.

Passer à l'étape suivante quand le plateau arrête de tourner.

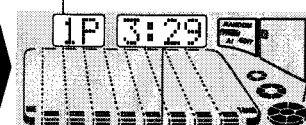
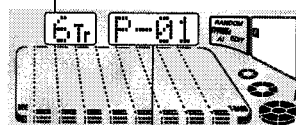
3 A l'aide des touches numériques de la télécommande, sélectionner la plage à lire en premier.

Pour sélectionner la plage 12, appuyer sur +10 puis 2.

Pour sélectionner la plage 20, appuyer sur +10 puis +10, 0.

Numéro de la plage sélectionnée

Nombre total de plages sélectionnées



Numéro de programme

Temps de lecture total des plages sélectionnées

4 Répéter les étapes 2 et 3 pour programmer d'autres plages.

5 Appuyer sur ◀▶ pour démarrer la lecture.

Les plages programmées sont lues dans l'ordre d'entrée.

Le numéro de la plage en cours de lecture clignote et les numéros de toutes les plages restantes sont allumés sur l'affichage de l'appareil.

Quand la lecture programmée est terminée ou quand on appuie sur ■ pour arrêter la lecture, le programme de lecture réapparaît.

Pour arrêter la lecture programmée

Appuyer sur ■.

Pour effacer le programme

Appuyer sur ■ CLEAR en mode arrêt.

Tous les contenus programmés sont effacés.

REMARQUE

Le programme est aussi effacé quand on ouvre le plateau porte-disque, quand on change la fonction ou quand on coupe l'alimentation.

Pour contrôler le programme

Appuyer sur ►► pendant l'arrêt.

A chaque pression, le numéro de programme et le numéro de plage sont indiqués progressivement sur l'affichage de l'appareil.

Pour ajouter des plages au programme

Répéter les étapes 2 et 3 en mode arrêt. Les plages sélectionnées sont ajoutées à la fin du programme.

Pour lire les plages programmées à plusieurs reprises

- 1 Suivre toutes les étapes de "Lecture programmée" ci-dessus pour programmer les plages.
- 2 Appuyer sur **REPEAT**.
Les plages programmées sont lues à plusieurs reprises.

Pour sauter des plages

Appuyer sur ◀◀ ou ►► à plusieurs reprises.

La lecture saute à la (aux) plage(s) précédente(s) ou suivante(s) du programme.

REMARQUE

- On ne peut pas programmer plus de 30 plages. "FULL" est affiché.
- Pendant la lecture programmée, on ne peut pas utiliser la lecture aléatoire, contrôler le temps de lecture restant, ni sélectionner un disque ou une plage directement.
- La fonction reprise ne s'applique pas à la lecture programmée (c.-à-d., si la lecture programmée est arrêtée puis redémarrée, la lecture n'est pas reprise à l'endroit de l'arrêt mais démarre à la première plage programmée).

LECTURE ALEATOIRE (CD ET CD VIDEO SEULEMENT)

La lecture aléatoire lit les plages d'un disque dans un ordre aléatoire. Pour utiliser cette caractéristique avec des CD vidéo qui supportent la commande de lecture, commencer par désactiver cette commande (voir "Lecture d'un CD vidéo sans utiliser la commande de lecture", page 22).

1 Appuyer à plusieurs reprises sur PRGM/RANDOM de la télécommande.

Pendant la lecture, appuyer une fois; pendant l'arrêt, appuyer deux fois.

"RANDOM" apparaît sur l'écran du téléviseur et le trait de "RANDOM" s'allume sur l'affichage de l'appareil.

REMARQUE

Une pression sur **PRGM/RANDOM** pendant l'arrêt fait passer au réglage de lecture programmée.

2 Pour lire tous les disques, démarrer la lecture en appuyant sur ◀◀.

Pour lire un seul disque, appuyer sur **DISC DIRECT** de la télécommande puis démarrer la lecture en appuyant sur 1, 2 ou 3 dans les trois secondes.

Pour annuler la lecture aléatoire

Appuyer une fois sur **PRGM/RANDOM** de la télécommande. "OFF" apparaît sur l'écran du téléviseur et l'indication de lecture aléatoire disparaît de l'affichage de l'appareil. L'appareil repasse à la lecture normale.

REMARQUE

- Pendant la lecture aléatoire, on ne peut pas sauter à la plage précédemment lue avec ◀◀.
- La fonction répétition ne peut pas être utilisée pour la lecture aléatoire de tous les disques.

LECTURE AVEC SAUT DES BLANCS (CD ET CD VIDEO SEULEMENT)

Les parties silencieuses se trouvant entre les plages enregistrées sur un disque compact peuvent être sautées pendant la lecture. Pour utiliser cette fonction avec les CD vidéo qui supportent la commande de lecture, commencer par mettre cette commande hors service (voir "Lecture d'un CD vidéo sans utiliser la commande de lecture", page 22).

1 Quand la fonction DVD/CD est sélectionnée, appuyer sur DVD/CD.

"CD BLANK SKIP ON" est affiché et l'indicateur de saut des blancs ("◀▶") apparaît sur l'affichage.

2 Appuyer sur ◀▶ pour démarrer la lecture.

Les parties silencieuses se trouvant entre les plages sont sautées, et le son est lu sans interruption. Si une plage présente un fondu (se termine avec un abaissement progressif du son), la partie du fondu est aussi sautée.

Pour repasser à la lecture normale

Appuyer de nouveau sur **DVD/CD**. "CD BLANK SKIP OFF" est affiché et l'indicateur de saut des blancs disparaît de l'affichage.

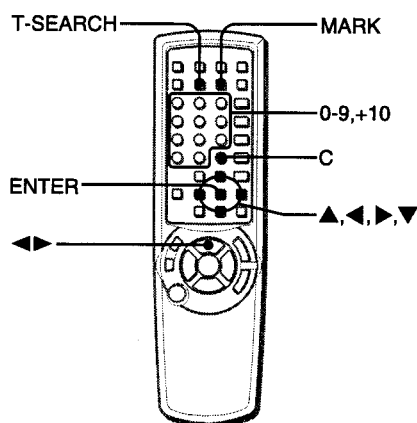
REMARQUE

- Il peut y avoir des cas où la lecture avec saut des blancs ne fonctionne pas correctement.
- La lecture avec saut des blancs est automatiquement annulée lors de l'enregistrement de montage avec calcul du temps (page 34), de l'enregistrement de montage programmé (page 35), ou de l'enregistrement pendant la lecture programmée (page 24).

INDEXATION ET RECHERCHE

Les fonctions indexation et recherche ne sont disponibles que pour les DVD.

Utiliser la télécommande.



INDEXATION (DVD SEULEMENT)

On peut repérer n'importe quel point d'un DVD et démarrer la lecture à cet endroit.

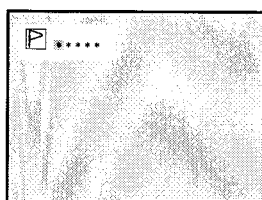
On peut indexer jusqu'à cinq disques, et jusqu'à cinq points par disque.

1 Mettre le disque en lecture et localiser le point à repérer.

On peut utiliser les fonctions comme "avance/recul rapide", "saut" et "recherche" pour localiser le point souhaité.

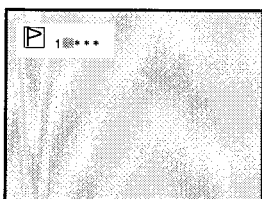
2 Appuyer sur MARK.

"P" apparaît sur l'écran du téléviseur et l'appareil passe au mode indexation. Le numéro de mémoire d'index actuel est mis en relief par le curseur.



3 Appuyer sur ENTER.

L'endroit actuel est marqué dans la mémoire d'index.



4 Appuyer de nouveau sur MARK pour quitter le mode indexation.

REMARQUE

L'affichage du mode indexation est disponible seulement sur l'écran du téléviseur.

Pour repérer d'autres points

- 1 Suivre les étapes 1 et 2 de la partie "Indexation" ci-dessus.
- 2 Appuyer sur ◀ ou ▶ pour déplacer le curseur jusqu'au numéro de mémoire d'index souhaité.
- 3 Suivre les étapes 3 et 4 de la partie "Indexation" ci-dessus.

Pour lire à partir d'un point repéré

- 1 Appuyer sur **MARK** pendant la lecture.
"P" apparaît sur l'écran du téléviseur et l'appareil passe au mode indexation.
- 2 Appuyer sur ◀ ou ▶ pour déplacer le curseur, ou sélectionner le numéro de mémoire d'index souhaité en appuyant sur la touche numérique (1 - 5) correspondante.
- 3 Appuyer sur **ENTER** ou ◀▶.
La lecture démarre à partir du point repéré.

Pour supprimer un point repéré

- 1 Appuyer sur **MARK** pendant la lecture.
"P" apparaît sur l'écran du téléviseur et l'appareil passe au mode indexation.
- 2 Appuyer sur ◀ ou ▶ pour déplacer le curseur, ou sélectionner le numéro de mémoire d'index souhaité en appuyant sur la touche numérique (1 - 5) correspondante.
- 3 Appuyer sur **C**.
La mémoire d'index est effacée.

REMARQUE

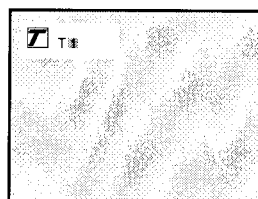
- Un endroit marqué est rappelé avec les réglages de sous-titres et de langue audio actifs au moment du marquage, quels que soient les changements correspondants qui puissent avoir été faits ultérieurement.
- Quand le sixième DVD est mis en place, les données d'indexation de l'ancien disque sont supprimées et remplacées par les informations concernant le nouveau disque, même si aucun point de ce disque n'est mémorisé.

RECHERCHE DE TITRE (DVD SEULEMENT)

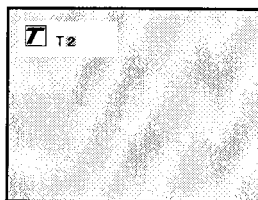
On peut spécifier l'endroit de lecture d'un DVD par le numéro de titre.

Cette opération est possible aussi bien pendant la lecture que pendant l'arrêt.

1 Appuyer sur T-SEARCH.



2 A l'aide des touches numériques, entrer le numéro de titre souhaité.



Exemple:

Pour le titre numéro 2, appuyer sur 2.

Pour lire le titre numéro 20, appuyer sur +10 puis +10, 0.

On peut aussi utiliser ▲ et ▼ pour changer le numéro de titre sélectionné sur l'affichage du téléviseur.

Si on a entré un numéro erroné

Appuyer sur **C** pour supprimer le numéro entré. Ensuite, entrer le numéro correct.

3 Appuyer sur ENTER ou ◀▶.

La lecture commence au titre spécifié.

REMARQUE

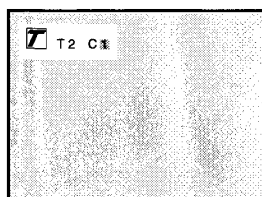
Si on spécifie un numéro de titre qui n'existe pas sur le disque, le symbole ⓪ est affiché. Le cas échéant, répéter à partir de l'étape 1 et spécifier un numéro de titre valide.

RECHERCHE DE CHAPITRE (DVD SEULEMENT)

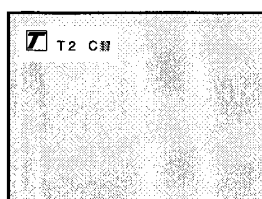
On peut spécifier l'endroit de lecture d'un DVD par le numéro de chapitre.

Cette opération est possible pendant la lecture.

1 Appuyer deux fois sur T-SEARCH.



2 A l'aide des touches numériques, entrer le numéro de chapitre souhaité.



Exemple:

Pour lire le chapitre numéro 17, appuyer sur **+10** puis **7**.

On peut aussi utiliser **▲** et **▼** pour changer le numéro de chapitre sélectionné sur l'affichage du téléviseur.

Si on a entré un numéro erroné

Appuyer sur **C** pour supprimer le numéro entré. Ensuite, entrer le numéro correct.

3 Appuyer sur ENTER ou ◀▶.

La lecture commence au chapitre spécifié.

REMARQUE

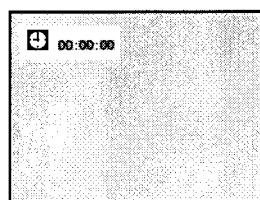
Si on spécifie un numéro de chapitre qui n'existe pas sur le disque, le symbole  est affiché. Le cas échéant, répéter à partir de l'étape 1 et spécifier un numéro de chapitre valide.

RECHERCHE TEMPORELLE (DVD SEULEMENT)

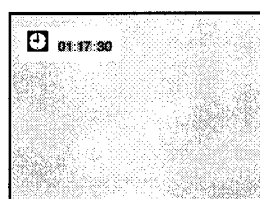
Avec les DVD qui supportent l'affichage du temps écoulé, on peut localiser un point du titre en spécifiant le temps à partir du début de ce titre.

Cette opération est possible pendant la lecture.

1 Appuyer trois fois sur T-SEARCH.



2 A l'aide des touches numériques, entrer le temps de l'endroit souhaité.



Exemple:

Pour spécifier 1:17:30 (1 heure 17 minutes 30 secondes), appuyer sur **1**, **1**, **7**, **3** et **0**.

Pour spécifier 0:08:07 (8 minutes 7 secondes), appuyer sur **8**, **0** et **7**.

Si on a entré des chiffres erronés

Appuyer sur **C** à plusieurs reprises pour supprimer les chiffres entrés. Ensuite, entrer les chiffres corrects.

3 Appuyer sur ENTER ou ◀▶.

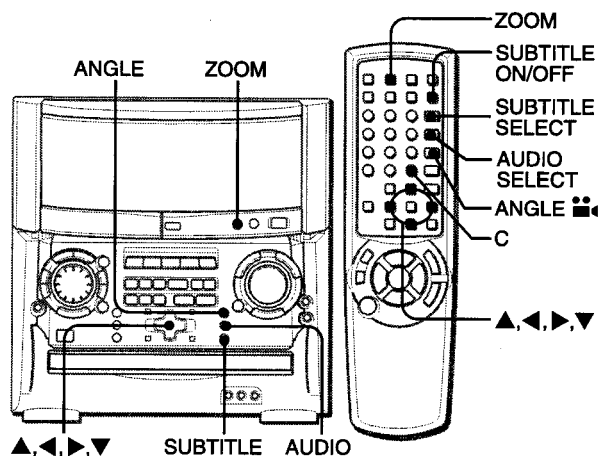
La lecture commence à l'endroit spécifié.

REMARQUE

- Si on spécifie un temps supérieur à la durée du titre, le symbole  est affiché. Le cas échéant, répéter à partir de l'étape 1 et spécifier un temps valide.
- La recherche temporelle peut ne pas fonctionner avec certains disques, même s'ils supportent l'affichage du temps écoulé.

FONCTIONS DE LECTURE SPECIALES

Les opérations pour l'exploitation des caractéristiques spéciales particulières aux DVD sont décrites ici.



FONCTION ZOOM (DVD SEULEMENT)

Appuyer sur ZOOM de la télécommande pendant la lecture.

L'image autour du centre de l'écran est agrandie d'environ quatre fois.

Pour déplacer l'image agrandie

Appuyer sur ▲, ▼, ◀ ou ▶.

Pour repasser au centre de l'image, appuyer sur **C** de la télécommande.

Pour annuler la fonction zoom

Appuyer de nouveau sur **ZOOM**.

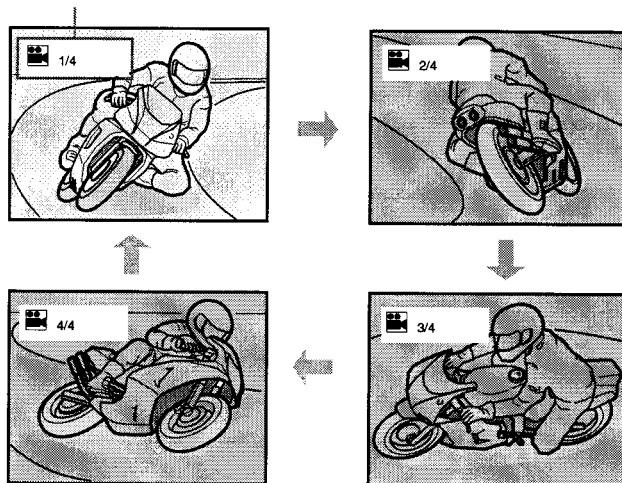
CHANGEMENT D'ANGLE (DVD SEULEMENT)

Lors de la lecture de DVD comportant des scènes enregistrées sous plusieurs angles, on peut sélectionner l'angle de visualisation de ces scènes

Appuyer sur ANGLE (ANGLE de la télécommande) à plusieurs reprises pour sélectionner un angle de visualisation.

A chaque pression, l'angle change.

Premier des quatre angles disponibles pour la scène



REMARQUE

Le changement d'angle ne fonctionne que lors de la lecture d'un chapitre enregistré sous plusieurs angles. Si on appuie sur **ANGLE** lors de la lecture d'une scène ou d'un disque ne comportant pas plusieurs angles de visualisation, le symbole  est affiché.

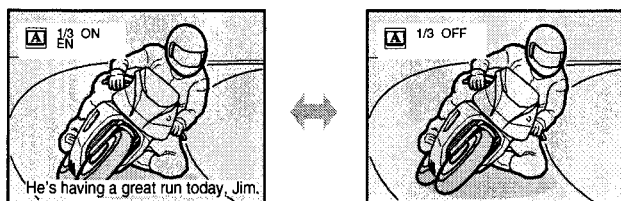
Un disque comportant plusieurs angles de visualisation porte un logo  sur son emballage.

SOUS-TITRES (DVD SEULEMENT)

Lors de la lecture de DVD qui contiennent des sous-titres, on peut afficher ces derniers à l'écran. S'ils sont enregistrés en plusieurs langues, on peut aussi sélectionner la langue souhaitée.

Appuyer sur SUBTITLE (SUBTITLE ON/OFF de la télécommande) pendant la lecture.

Les sous-titres seront affichés.



Pour faire disparaître les sous-titres

Appuyer de nouveau sur **SUBTITLE ON/OFF**.

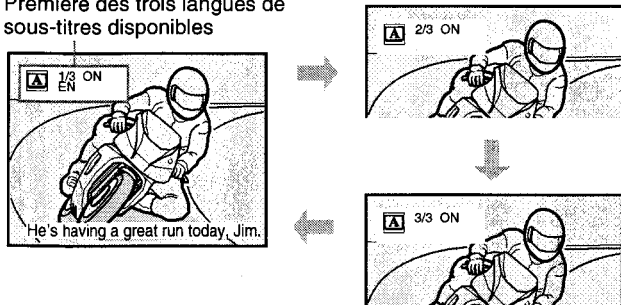
REMARQUE

- Si on appuie sur **SUBTITLE ON/OFF** lors de la lecture d'un disque sans sous-titres, le symbole est affiché.
- Certains disques ont des sous-titres dont l'affichage est actif par défaut. Avec de tels disques, **SUBTITLE ON/OFF** peut ne pas permettre de supprimer cet affichage.

Pour changer la langue des sous-titres

Appuyer sur **SUBTITLE SELECT** pour sélectionner la langue souhaitée.

Première des trois langues de sous-titres disponibles



REMARQUE

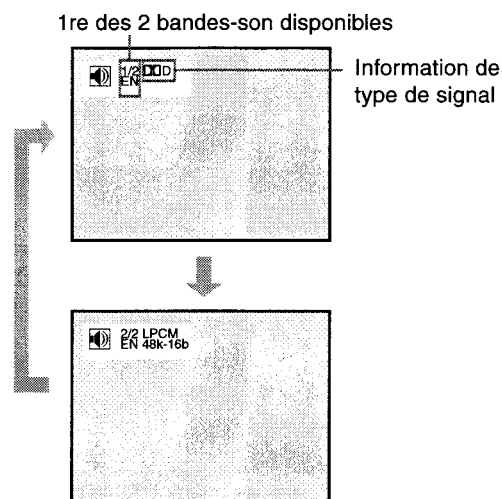
- La langue des sous-titres ne peut être changée que si le disque en contient plusieurs. Le nombre de langues disponibles pour les sous-titres varie selon le disque.
- La langue des sous-titres initialement affichée est spécifiée par le réglage correspondant et peut être changée (voir "Langue des sous-titres", page 47). Si la langue souhaitée n'est pas disponible sur le disque, ce dernier en sélectionne une par défaut.
- Avec certains disques le passage aux sous-titres sélectionnés en appuyant sur **SUBTITLE SELECT** peut prendre quelques instants.

CHANGEMENT DE BANDE-SON (DVD SEULEMENT)

Certains DVD possèdent plusieurs bandes-son, comme par exemple des bandes-son dans différentes langues. On peut changer la bande-son lors de la lecture de tels disques.

Appuyer sur AUDIO (AUDIO SELECT de la télécommande) pendant la lecture.

Chaque fois que l'on appuie sur la touche, la bande-son change.

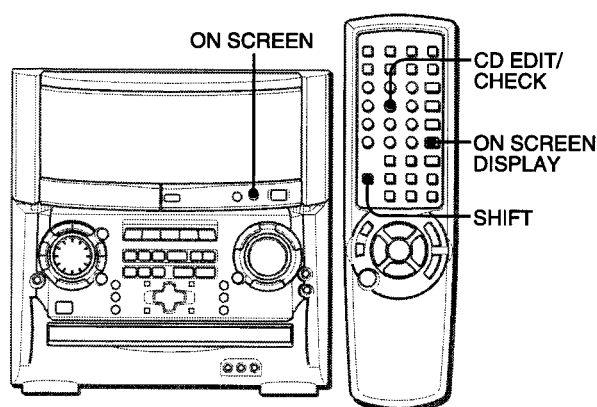


Pour l'information de type de signal, voir "Affichage de l'état de lecture sur l'écran du téléviseur", pages 30 et 31.

REMARQUE

- La bande-son ne peut être changée que si le disque en contient plusieurs. Le nombre de bandes-son disponibles varie selon le disque.
- La bande-son initialement lue est spécifiée par le réglage de langue audio et peut être changée (voir "Langue audio", page 47). Si la langue souhaitée n'est pas disponible sur le disque, ce dernier en sélectionne une par défaut.

CHANGEMENT DE L'INFORMATION AFFICHEE



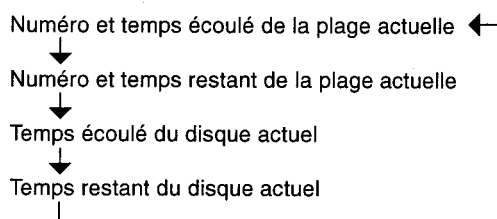
CHANGEMENT DE L'INFORMATION DE TEMPS DE LECTURE SUR L'AFFICHAGE DE L'APPAREIL

L'information de temps de lecture sur l'affichage de l'appareil peut être changée.

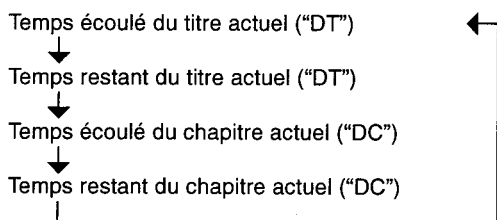
Pendant la lecture, appuyer sur CD EDIT/CHECK à plusieurs reprises tout en appuyant sur SHIFT de la télécommande.

A chaque pression, l'affichage change comme suit:

CD audio et vidéo



DVD



REMARQUE

- Pendant la lecture programmée ou la lecture aléatoire, on ne peut pas changer l'information de temps de lecture sur l'affichage de l'appareil.
- Quand la commande de lecture est en service, l'information de temps de lecture pour des CD vidéo ne change pas comme décrit ci-dessus.

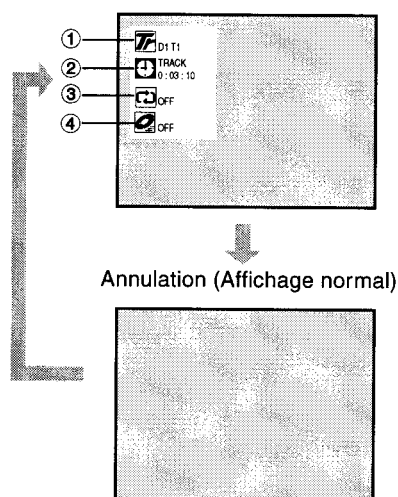
AFFICHAGE DE L'ETAT DE LECTURE SUR L'ECRAN DU TELEVISEUR

L'état général de lecture peut être affiché sur l'écran du téléviseur.

Appuyer sur ON SCREEN (ON SCREEN DISPLAY de la télécommande) à plusieurs reprises.

[CD audio]

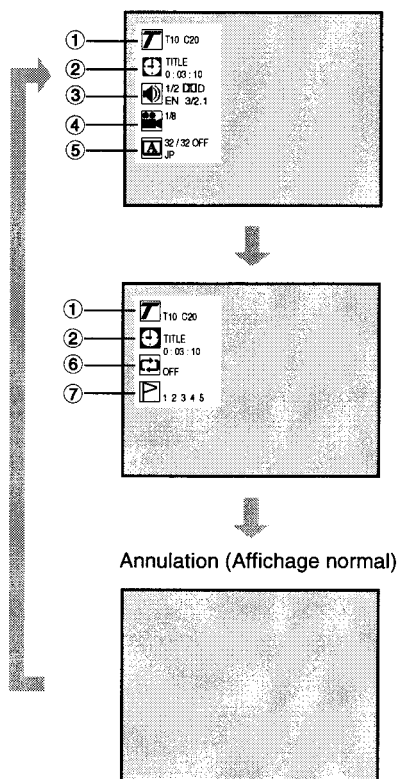
A chaque pression, l'affichage sur l'écran du téléviseur apparaît ou disparaît:



- ① indique le numéro de disque et le numéro de plage.
- ② indique le temps de lecture écoulé pendant la lecture et le temps de lecture total ou le point de reprise de la lecture pendant l'arrêt.
- ③ indique le mode de répétition.
- ④ indique le mode de lecture (programmée, aléatoire ou arrêt).

[DVD]

A chaque pression, l'affichage sur l'écran du téléviseur change comme suit:

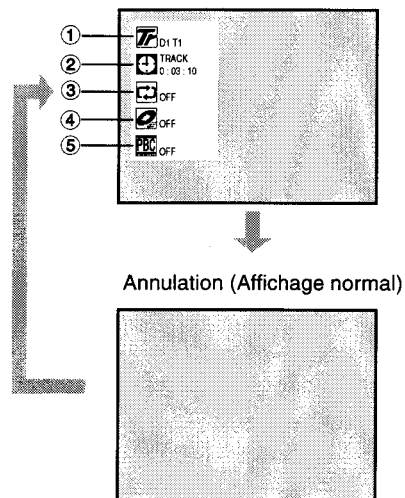


- ① indique le numéro de titre et le numéro de chapitre, ou "MENU" pendant l'affichage de menu.
- ② indique le temps écoulé ou le temps restant pendant la lecture, ou le temps du point de la reprise pendant l'arrêt.
- ③ indique l'information de type de signal audio.
Une des informations suivantes sera affichée.
DD D: signal Dolby Digital.
Les chiffres situés au-dessous indiquent le nombre de canaux audio avant et arrière. Par exemple,
"2/0" = [Stéréophonie ordinaire] deux canaux avant (gauche et droit) et pas de canal arrière
"3/2.1" = [surround à 5.1 canaux] trois canaux avant (gauche, droit et central), deux canaux arrière (arrière gauche et arrière droit) et canal LFE (effets de basse fréquence).
dts: signal DTS.
LPCM: signal de PCM (modulation par impulsions codées) linéaire. La fréquence d'échantillonnage et le nombre de bits de la conversion N/A sont affichés au-dessous, comme par exemple "48k-16b".
KARAOKE: Signal Karaké Dolby Digital. La plage vocale actuellement active est affichée au-dessous, comme par exemple "VOCAL 1 + 2".
MPEG: signal audio MPEG.

- ④ indique l'information d'angle.
- ⑤ indique l'information de sous-titre.
- ⑥ indique le mode de répétition.
- ⑦ indique l'information sur les points d'indexation mémorisés.

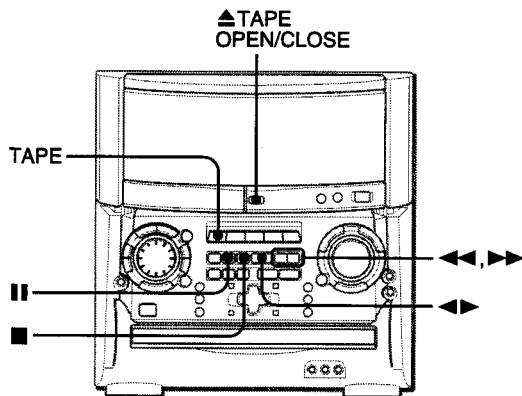
[CD vidéo]

A chaque pression, l'affichage sur l'écran du téléviseur apparaît ou disparaît:



- ① indique le numéro de disque et le numéro de plage.
- ② indique le temps de lecture écoulé pendant la lecture et le temps de lecture total ou le point de reprise de la lecture pendant l'arrêt.
- ③ indique le mode de répétition.
- ④ indique le mode de lecture (programmée, aléatoire ou arrêt).
- ⑤ indique si la commande de lecture est en ou hors service.

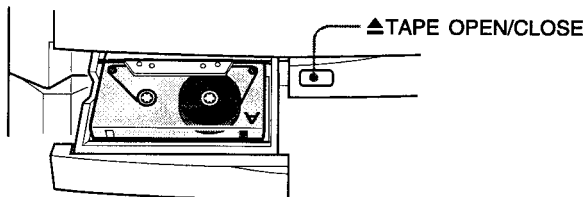
OPERATIONS DE BASE



Types de cassettes

Des cassettes de type I (normales) et de type II (haute polarisation/CrO₂) peuvent être utilisées sur cet appareil.

- 1 Appuyez sur TAPE et appuyez ensuite sur ▲TAPE OPEN/CLOSE pour ouvrir le plateau à cassette.



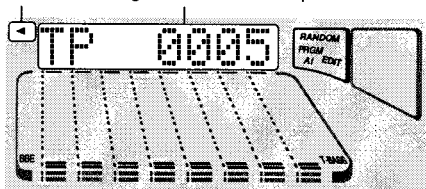
Introduisez une cassette avec la face exposée orientée vers l'appareil et la face à reproduire vers l'avant.

- 2 Appuyez sur ▲TAPE OPEN/CLOSE pour refermer le plateau à cassette.

- 3 Appuyez sur ◀▶ pour démarrer la lecture.

Pour reproduire la face opposée de la cassette, appuyez de nouveau sur ◀▶.

Indicateur de face de lecture Le compteur de bande indique la longueur de bande qui a défilé.



- ◀: La face orientée vers l'avant se trouve en cours de lecture (avant).
- ▶: La face opposée se trouve en cours de lecture (arrière).

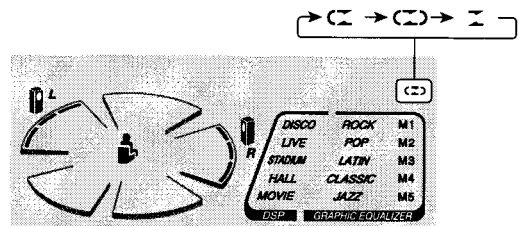
Pour arrêter la lecture, appuyez sur ■.

Pour activer une pause de lecture, appuyez sur II. Pour reprendre la lecture, appuyez de nouveau sur cette touche.

Pour avancer rapidement ou rembobiner, appuyez sur ◀◀ ou ▶▶. Appuyez ensuite sur ■ pour arrêter la bande.

Pour sélectionner un mode d'inversion

Appuyer sur TAPE à plusieurs reprises. Le mode d'inversion change comme suit.



Pour reproduire une seule face, sélectionnez ◀.

Pour reproduire la cassette une seule fois de la face avant à la face arrière, sélectionnez ▶.

Pour reproduire les deux faces de manière répétée, sélectionnez ▶◀.

Pour démarrer la lecture alors que l'appareil est hors tension (fonction de lecture directe)

Si une cassette se trouve dans l'appareil, appuyez sur TAPE. L'appareil se met sous tension et la lecture démarre.

L'appareil se met également sous tension si vous appuyez sur ▲TAPE OPEN/CLOSE.

Pour régler le compteur de bande sur "0000"

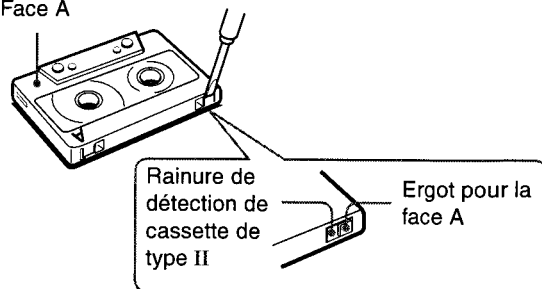
Appuyez sur ■CLEAR en mode d'arrêt.

Le compteur se règle également sur "0000" lorsque vous ouvrez le plateau à cassette.

A propos des cassettes

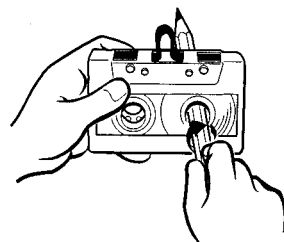
- Pour prévenir tout effacement accidentel, brisez en plastique de la cassette après l'enregistrement à l'aide d'un tournevis ou d'un autre ustensile pointu.

Face A



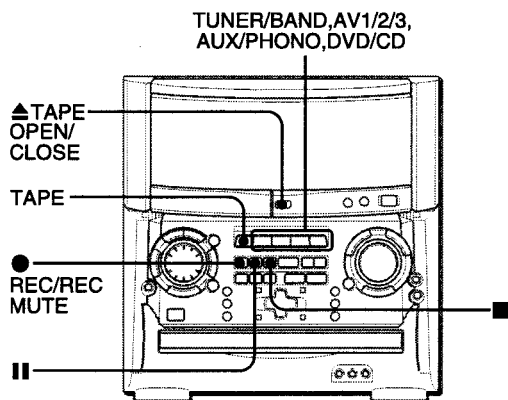
Pour réenregistrer sur cette cassette, recouvrez les ouvertures des onglets de bande adhésive, etc. (Sur les cassettes de type II, faire attention à ne pas recouvrir la rainure de détection de cassette de type II.)

- Les cassettes de 120 minutes et plus comportent une bande magnétique extrêmement fine qui se déforme et d'abîme facilement. L'utilisation de ces cassettes est déconseillée.
- Tendez la bande magnétique de la cassette à l'aide d'un crayon ou d'un ustensile similaire avant utilisation. Une bande magnétique détendue risque de se rompre ou de s'entortiller dans le mécanisme.



OPERATIONS DE BASE

Cette section vous explique comment enregistrer au départ du syntoniseur, du lecteur disc ou d'un appareil externe.

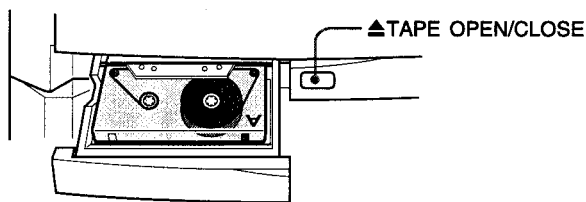


Préparation

- Amenez la cassette à l'endroit où vous voulez commencer l'enregistrement.
- Des cassettes de type I (normales) et de type II (haute polarisation/CrO₂) peuvent être utilisées sur cet appareil.

1 Introduisez la cassette à enregistrer.

Introduisez la cassette avec la face exposée orientée vers l'appareil et la face à enregistrer vers l'avant.



Pour ouvrir ou refermer le plateau à cassette, appuyez sur la touche **▲TAPE OPEN/CLOSE** du plateau à cassette.

2 Appuyer sur TAPE à plusieurs reprises pour sélectionner le mode d'inversion.

Pour enregistrer sur une seule face, sélectionnez **↔**.
Pour enregistrer sur les deux faces, sélectionnez **↔** ou **↔**.

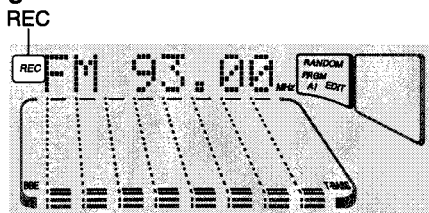
3 Appuyez sur l'une des touches de fonction et préparez la source à enregistrer.

Pour enregistrer un disque, appuyez sur **DVD/CD** et mettre le(s) disque(s) en place.

Pour enregistrer une émission de radio, appuyez sur **TUNER/BAND** et syntonisez une station.

Pour enregistrer au départ d'une source connectée, appuyez sur **AV1/2/3** ou **AUX/PHONO** et démarrez la lecture.

4 Appuyez sur ●REC/REC MUTE pour démarrer l'enregistrement.



Si la fonction DVD/CD est sélectionnée, la lecture et l'enregistrement démarrent simultanément.

Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur **■**.

Pour activer une pause d'enregistrement, appuyez sur **||**.
(Applicable quand la source d'enregistrement est TUNER ou un matériel externe connecté.)

Pour reprendre l'enregistrement, appuyez de nouveau sur **||**.

REMARQUE

L'indication "Can't REC" s'affiche si vous tentez d'enregistrer sur une cassette dont l'onglet de protection est brisé.

REGLAGE DU SON EN COURS D'ENREGISTREMENT

Le volume et la tonalité de sortie (excepté BBE, MIC et ECHO) via les haut-parleurs ou le casque d'écoute peuvent varier librement sans affecter l'enregistrement.

REMARQUE

- Si des bruits de crissement ou de battement se produisent lors de l'enregistrement d'une émission PO ou GO, tenir **SHIFT** enfoncée et appuyer sur **MONO TUNER** de la télécommande pour sélectionner "BEAT 1" ou "BEAT 2" de manière à éliminer ces bruits. Lorsque "BEAT 1" est sélectionné, "BEAT" apparaît dans la fenêtre d'affichage.
- Lors de l'enregistrement d'une source externe connectée, le signe "▶" situé sur la gauche de l'indicateur "DOLBY PRO LOGIC" reste allumé si le niveau d'entrée est trop haut. Le cas échéant, arrêter l'enregistrement et régler le niveau d'entrée (page 8) de manière que ce signe "▶" ne s'allume que par intermittence.

INSERTION DE BLANCS

L'insertion d'espaces blancs de quatre secondes permet d'activer la fonction senseur de musique (recherche automatique de plages) sur un appareil qui la supporte. Des espaces blancs peuvent être insérés seulement quand la source est TUNER ou une entrée externe.

1 Appuyez sur ●REC/REC MUTE en cours d'enregistrement ou de mode de pause d'enregistrement.

L'indication "REC" clignote dans la fenêtre d'affichage pendant 4 secondes et un espace blanc de 4 secondes est inséré. La platine passe alors en mode de pause d'enregistrement.

2 Appuyez sur || pour reprendre l'enregistrement.

Pour insérer un espace blanc de moins de 4 secondes, appuyez de nouveau sur ●REC/REC MUTE pendant que "REC" clignote.

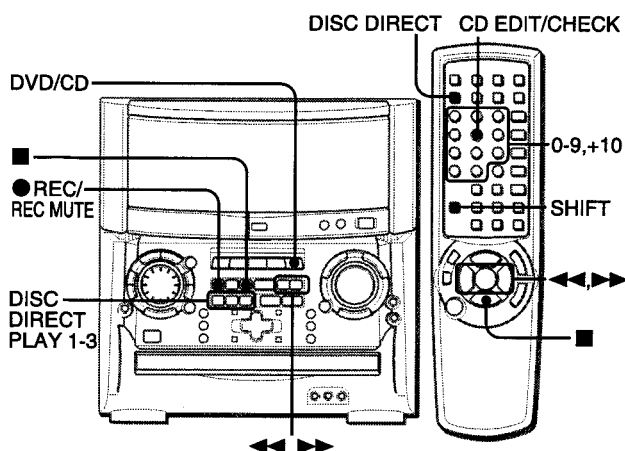
Pour insérer des espaces blancs de plus de 4 secondes, après que la platine est passée en mode de pause d'enregistrement, appuyez de nouveau sur la touche ●REC/REC MUTE. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, un espace blanc de 4 secondes est inséré.

Pour effacer un enregistrement

Assurez-vous que le microphone n'est pas raccordé à l'appareil. Réglez le volume du microphone et le niveau d'écho sur OFF (page 40).

- 1 Appuyez sur **TAPE** et introduisez la cassette à effacer.
- 2 Amenez la cassette à l'endroit où l'effacement doit commencer.
- 3 Activez le mode d'inversion en appuyant sur la touche **TAPE**.
- 4 Appuyez sur ●REC/REC MUTE pour démarrer l'enregistrement.

ENREGISTREMENT PAR MONTAGE INTELLIGENT



La fonction d'enregistrement par montage intelligent vous permet d'enregistrer des CD sans vous inquiéter de la longueur de bande disponible et de la durée des plages. Lorsqu'un CD est introduit, l'appareil calcule automatiquement la durée totale des plages. Si nécessaire, l'ordre des plages est agencé de façon à ce qu'aucune plage ne soit coupée.
(AI : intelligence artificielle)

REMARQUE

- La fonction d'enregistrement par montage intelligent ne démarre pas à une position intermédiaire de la cassette.
- L'enregistrement est impossible si l'onglet de protection d'une face ou l'autre de la cassette est absent.
- L'enregistrement de montage avec calcul du temps ne peut pas être utilisé avec des DVD et des CD vidéo dont la fonction PBC est validée.

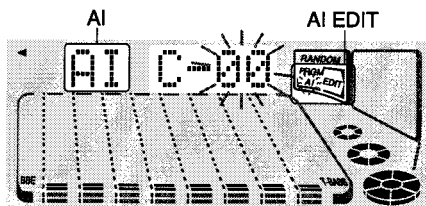
1 Mettre la cassette en place dans le plateau porte-cassette.

Introduisez la cassette avec la face à enregistrer orientée vers le haut.

2 Appuyer sur DVD/CD et mettre le disque en place sur le plateau 1.

3 Tenir SHIFT enfoncée et appuyer une fois sur CD EDIT/CHECK de la télécommande.

"AI C-00" apparaît sur l'affichage. Le trait de "AI" clignote et le trait de "EDIT" s'allume.



Si "PRGM" est affiché, tenir **SHIFT** enfoncée et appuyer sur **CD EDIT/CHECK** à plusieurs reprises de manière que "AI" soit affiché.

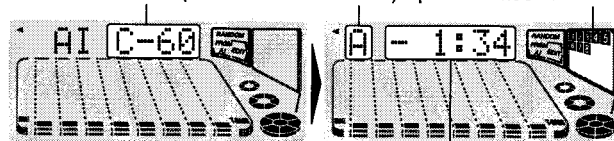
4 Appuyez sur les touches numériques 0-9 de la télécommande pour définir la longueur de bande.

Vous pouvez spécifier une durée de 10 à 99 minutes.

Exemple : Pour une cassette de 60 minutes, appuyez sur **6** et **0**. L'appareil détermine les plages à enregistrer sur chaque face de la cassette, puis le trait de "AI" arrête de clignoter et reste allumé.

- **◀▶**, **▶▶** et **MULTI JOG** sont également disponibles pour désigner la longueur de la bande.

Longueur de bande Face A de la cassette Plages sélectionnées pour la face A (orientée vers le haut)



Durée restante de la face A

5 Appuyer sur **● REC/REC MUTE** pour démarrer l'enregistrement.

La cassette est rembobinée au début de la face orientée vers le haut, la bande amorce est reproduite pendant 10 secondes et l'enregistrement démarre.

Passer à l'étape suivante quand l'enregistrement de la face orientée vers le haut est terminé.

6 Tenir **SHIFT** enfoncée et appuyer sur **CD EDIT/CHECK** de la télécommande pour afficher le programme de la face B.

7 Retourner la cassette et appuyer sur **● REC/REC MUTE** pour démarrer l'enregistrement de l'autre face.

Pour arrêter l'enregistrement

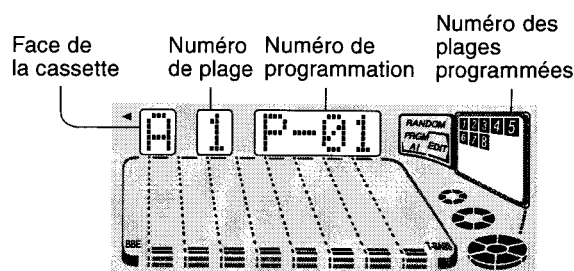
Appuyez sur **■**. L'enregistrement et la lecture du CD s'arrêtent simultanément.

Pour effacer le programme d'enregistrement

Appuyer sur **■ CLEAR** de manière que les traits de "AI" et "EDIT" disparaissent de l'affichage.

Pour contrôler l'ordre de programmation

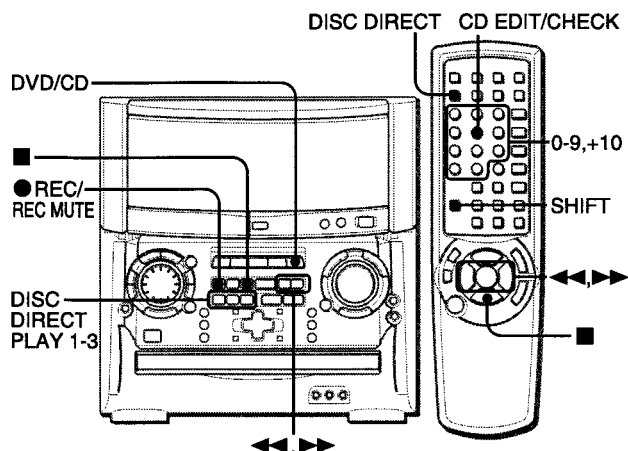
Avant l'enregistrement, tenir **SHIFT** enfoncée et appuyer sur **CD EDIT/CHECK** pour sélectionner la face A ou B, puis appuyer sur **◀▶** ou **▶▶** à plusieurs reprises.



Durée des cassettes et durée de montage

La durée d'enregistrement réelle des cassettes est souvent légèrement supérieure à la durée d'enregistrement spécifique imprimée sur l'étiquette. Cet appareil peut programmer des plages pour utiliser cette durée supplémentaire. Si la durée totale d'enregistrement est légèrement supérieure à la durée d'enregistrement spécifique de la cassette après le montage, la fenêtre d'affichage indique la durée supplémentaire (sans le symbole "moins") au lieu de la durée restante de la cassette (avec le symbole "moins").

ENREGISTREMENT PAR MONTAGE PROGRAMME



La fonction d'enregistrement par montage programmé permet de programmer les plages tout en contrôlant la durée restante sur chaque face de la cassette lorsque les plages sont programmées.

REMARQUE

- La fonction d'enregistrement par montage programmé ne démarre pas à une position intermédiaire de la cassette.
- L'enregistrement est impossible si l'onglet de protection d'une face ou l'autre de la cassette est absent.
- L'enregistrement de montage programmé ne peut pas être utilisé avec des DVD et des CD vidéo dont la fonction PBC est validée.

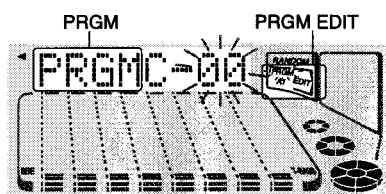
1 Mettre la cassette en place dans le plateau porte-cassette.

Introduisez la cassette avec la face à enregistrer orientée vers le haut.

2 Appuyer sur DVD/CD et mettre les disques en place sur le plateau 1.

3 Tenir SHIFT enfoncée et appuyer deux fois sur CD EDIT/CHECK de la télécommande.

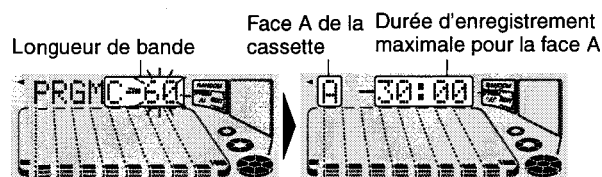
"PRGMC-00" apparaît sur l'affichage. Le trait de "PRGM" clignote et le trait de "EDIT" s'allume.



Si "AI" est affiché, tenir **SHIFT** enfoncée et appuyer sur **CD EDIT/CHECK** à plusieurs reprises de manière que "PRGM" soit affiché.

4 Appuyez sur les touches numériques 0-9 de la télécommande pour définir la longueur de bande.

Vous pouvez spécifier une durée de 10 à 99 minutes.



- **◀▶**, **▶▶** et **MULTI JOG** sont également disponibles pour désigner la longueur de la bande.

5 Appuyez sur DISC DIRECT et appuyez ensuite sur une des touches numériques 1-3 de la télécommande dans les 3 secondes pour sélectionner un disque. Appuyez ensuite sur les touches numériques 0-9 et +10 pour programmer une plage.

Exemple: Pour sélectionner la 10e plage du disque 2, appuyez sur **DISC DIRECT** et ensuite **2**, **+10** et **0**.

Numéro de la plage sélectionnée Durée restante sur la face A



Numéro de programmation Numéro du disque sélectionné Numéro des plages programmées

6 Répétez l'étape 5 pour le reste des plages pour la face A.

Attendre que le temps restant soit affiché à l'étape 5 avant de programmer une autre plage.

Une plage dont la durée de lecture est supérieure à la durée restante ne peut être programmée.

7 Tenir SHIFT enfoncée et appuyer sur CD EDIT/CHECK de la télécommande pour sélectionner la face B, puis programmer les plages pour cette face.

Après confirmation de B dans la fenêtre d'affichage, répétez l'étape 5.

8 Tenir SHIFT enfoncée et appuyer sur CD EDIT/CHECK de la télécommande pour sélectionner la face A, puis appuyer sur ●REC/REC MUTE pour démarrer l'enregistrement.

Le trait de "PRGM" arrête de clignoter et reste allumé.

La cassette est rembobinée au début de la face orientée vers le haut, la bande amorce est reproduite pendant 10 secondes et l'enregistrement démarre.

Passer à l'étape suivante quand l'enregistrement de la face orientée vers le haut est terminé.

9 Tenir SHIFT enfoncée et appuyer sur CD EDIT/CHECK de la télécommande pour afficher le programme de la face B.

10 Retourner la cassette et appuyer sur ●REC/REC MUTE pour démarrer l'enregistrement de l'autre face.

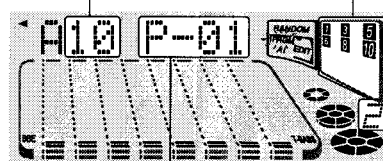
Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur **■**. L'enregistrement et la lecture du CD s'arrêtent simultanément.

Pour contrôler l'ordre de programmation des plages

Avant l'enregistrement, tenir **SHIFT** enfoncée et appuyez sur **CD EDIT/CHECK** pour sélectionner la face A ou B, puis appuyez plusieurs fois de suite sur **◀▶** ou **▶▶**.

Numéro de plage Numéro des plages programmées



Numéro de programmation Numéro du disque

Pour effacer le programme de montage

Appuyer sur **■****CLEAR** de manière que les traits de "PRGM" et "EDIT" disparaissent de l'affichage.

REMARQUE

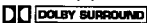
Vous pouvez programmer jusqu'à 30 plages pour chacun des disques introduits.

DOLBY SURROUND

Grâce aux décodeurs Dolby Digital et Dolby Pro Logic intégrés de cet appareil et au système d'enceintes surround (l'enceinte centrale et les enceintes surround fournies en plus des enceintes avant gauche et droite), les sources Dolby Digital ou Dolby Pro Logic peuvent être lues pour donner un véritable son cinématographique à domicile.

Les dialogues sont audibles dans le champ sonore avant et central, tandis que les sons d'ambiance tels que les bruits de voitures ou de foules sont reproduits de tous les côtés de l'auditeur; le tout donnant un divertissement audiovisuel d'un réalisme étonnant.

Le Dolby Pro Logic possède quatre canaux indépendants; gauche, central, droit et surround. Ces quatre canaux sont encodés dans les deux pistes d'une source de programme stéréophonique ordinaire.

Les supports Dolby Pro Logic sont marqués du logo .

Le Dolby Digital est avant tout une sorte de codage audio numérique, différent de la modulation par impulsions codées utilisée pour les disques compacts ordinaires.

Le Dolby Digital, dans sa configuration complète, peut avoir un total de "5.1" canaux séparés: canaux avant gauche, central et droit, canaux surround gauche et droit séparés, plus un canal pour les effets de basse fréquence (LFE), compté comme canal "0.1".

Les plages Dolby Digital peuvent aussi se présenter en un ou deux canaux (monophonie ou stéréophonie, respectivement), ou en fait, tout nombre de canaux se trouvant dans la limite.

Une source Dolby Digital possédant trois canaux ou plus est ci-après appelée *source Dolby Digital multicanaux*.

Pour contrôler le nombre de canaux de la plage Dolby Digital, voir "Affichage de l'état de lecture sur l'écran du téléviseur", pages 30 et 31.

Un support Dolby Digital est marqué du logo .

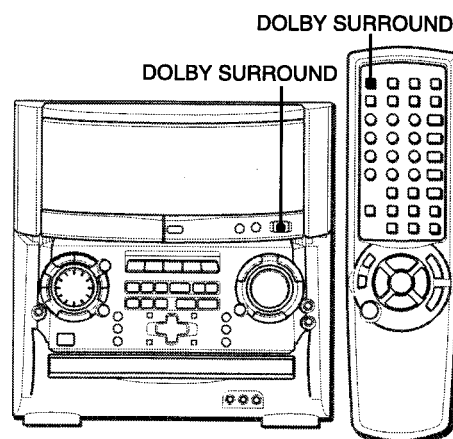
REMARQUE

- Quand une plage audio DTS d'un disque DVD est lue sur cet appareil sous le réglage par défaut, il n'y a pas de sortie audio par l'appareil. "DTS" est affiché.
Tout seul, cet appareil ne peut pas lire de disques enregistrés en système DTS Digital Surround avec l'effet DTS. Pour lire en système DTS Digital Surround, cet appareil doit être connecté, via la prise DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL), à un dispositif décodeur DTS ou à un amplificateur équipé d'un décodeur DTS. Lors de la connexion à un tel décodeur ou à un amplificateur équipé d'un décodeur, le réglage de la sortie audio de cet appareil doit être changé convenablement dans la configuration de DVD (voir "Sortie dts", page 49).
- Cet appareil ne peut pas faire de lecture multicanaux de sources MPEG multicanaux. Les sources MPEG multicanaux seront lues en son avec mixage aval à deux canaux.
- S'assurer que toutes les enceintes fournies sont positionnées et connectées correctement (pages 4 et 5). S'assurer que le téléviseur utilisé est connecté correctement.

Remarques concernant la lecture de supports Dolby Surround sur un matériel vidéo externe connecté à cet appareil

- S'assurer que le matériel vidéo utilisé est connecté correctement (page 5).
- Noter qu'un matériel externe de lecture vidéo ne peut être raccordé à cet appareil que via une connexion analogique à deux canaux. Même quand un disque Dolby Digital est lu sur le matériel vidéo externe, cet appareil recevra seulement des signaux analogiques et reconnaîtra donc le disque en question comme un disque Dolby Pro Logic.

LECTURE DE SON DOLBY SURROUND



1 Mettre la source Dolby Surround en lecture.

Voir "Lecture de disques", page 20.

Lors de la lecture du disque sur un matériel vidéo connecté, sélectionner d'abord la source adéquate (voir "Sélection de sources audio/vidéo externes", page 8.)

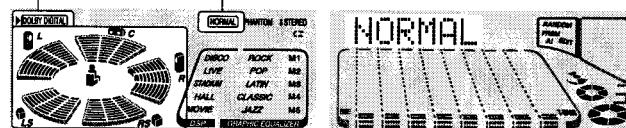
2 Appuyer sur DOLBY SURROUND à plusieurs reprises jusqu'à ce que "NORMAL" soit affiché.

Le disque sera lu en son Dolby Surround.

- L'indicateur de type de signal s'allume en fonction du type de signal et d'autres conditions (voir "Indication de mode de lecture Dolby Surround", page 37).
- L'indicateur de mode d'écoute Dolby Surround montre la sélection de mode d'écoute actuelle (dans ce cas, "NORMAL").
- L'indicateur de canaux actifs affiche les canaux d'enceinte actuellement validés.

Exemple: affichage quand un disque Dolby Digital multicanaux est lu dans le mode d'écoute "NORMAL".

Type de signal Mode d'écoute



Canaux d'enceinte validés.

Pour annuler la lecture DOLBY SURROUND

Appuyer sur **DOLBY SURROUND** à plusieurs reprises jusqu'à ce que "OFF" soit affiché.

Pour régler le niveau sonore des enceintes pendant la lecture

Voir "Pour régler la balance des niveaux sans le signal d'essai", page 38.

REMARQUE

- La lecture DOLBY SURROUND est automatiquement annulée quand:
 - le niveau de microphone est changé.
 - le BBE est mis en service.
 - un casque est branché.
 - la fonction Karaoké est mise en service.
- Le fait d'appuyer sur **DOLBY SURROUND** lors de l'écoute d'une source stéréophonique ordinaire, telle que disque compact, cassette, tuner, etc., donne un son surround simulé par les enceintes activées. Si cela n'est pas l'effet souhaité, essayer le DSP SURROUND à la place (page 13).
Un son Dolby Surround intégral ne peut être obtenu que lors de la lecture d'une source Dolby Digital multicanaux, d'une source Dolby Digital à deux canaux encodée en Dolby Pro Logic, ou d'une source Dolby Pro Logic.

AUTRES MODES D'ECOUTE DOLBY SURROUND

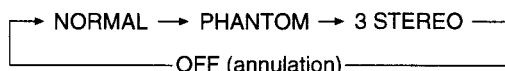
En plus du mode d'écoute NORMAL, cet appareil possède aussi les modes d'écoute PHANTOM et 3 STEREO.

REMARQUE

Ces modes sont à utiliser quand l'enceinte centrale ou les enceintes surround ne sont pas disponibles. Etant donné que toutes les enceintes sont fournies, ces modes ne sont pas nécessaires si on utilise la chaîne stéréo normalement.

Pour sélectionner un mode d'écoute Dolby Surround

Appuyer sur **DOLBY SURROUND** à plusieurs reprises. Le mode d'écoute Dolby Surround change comme suit, et les indications de mode d'écoute et de canaux actifs changent en conséquence.



PHANTOM

Sélectionner ce mode quand il n'y a pas d'enceinte centrale connectée. Les signaux pour enceinte centrale sont sortis par les enceintes avant gauche et droite.

3 STEREO

Sélectionner ce mode quand il n'y a pas d'enceintes surround connectées. Ce mode reproduit les sons arrière par les enceintes avant.

OFF

Utiliser ce mode quand il n'y a pas d'enceinte centrale ni d'enceintes surround connectées. Le son est sorti par les enceintes avant gauche et droite.

INDICATION DE MODE DE LECTURE DOLBY SURROUND

Lors de la lecture d'un DVD Dolby Digital sur cet appareil, les indicateurs "DOLBY DIGITAL", "DOLBY PRO LOGIC" et "2CH DOWNMIX" montrent la condition de lecture actuelle de la façon suivante:

L'indicateur "DOLBY DIGITAL" s'allume ...

quand une source Dolby Digital est en cours de lecture.

Le signe "►" situé devant l'indicateur "DOLBY DIGITAL" clignote ...

quand une source Dolby Digital multicanaux est en cours de lecture avec le Dolby Surround hors service.

Il indique qu'une source Dolby Digital n'est pas lue dans un mode donnant son effet Dolby Surround optimum.

Mettre le Dolby Surround en service et s'assurer que "DOLBY DIGITAL" est sélectionné dans le réglage "Sortie numérique" (page 48).

L'indicateur "DOLBY PRO LOGIC" s'allume ...

quand une source Dolby Digital à deux canaux ou un mixage aval à deux canaux d'une source Dolby Digital multicanaux est en cours de lecture avec le Dolby Surround en service.

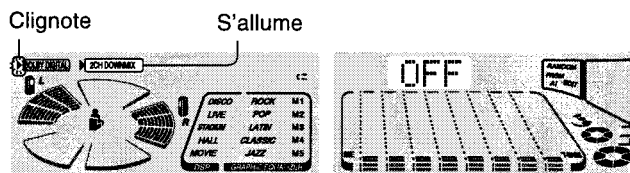
L'indicateur "2CH DOWNMIX" s'allume ...

- quand une source Dolby Digital multicanaux est lue avec le Dolby Surround hors service, ou

- quand une source Dolby Digital multicanaux est lue en mode mixage aval à deux canaux (c.-à-d., avec "MIC mixage aval" sélectionné dans le réglage "Sortie numérique", page 48).

Il indique que si le Dolby Surround est mis en service et si "DOLBY DIGITAL" est sélectionné dans le réglage "Sortie numérique", la source Dolby Digital multicanaux sera lue avec l'effet Dolby Surround.

Exemple: affichage quand une source Dolby Digital à 5.1 canaux est lue avec le Dolby Surround hors service.



Lors de la lecture d'une source Dolby Pro Logic sur le matériel connecté, l'indicateur "DOLBY PRO LOGIC" s'allume si le Dolby Surround est en service.

Si la source n'est pas lue dans le mode souhaité

Lire les descriptions ci-dessus et contrôler l'état de l'indicateur sur l'affichage.

La condition de lecture Dolby Surround réelle (le type de signal et les canaux validés) est déterminée par de nombreux facteurs:

- type de signal et nombre de canaux de la source.

Par exemple, un disque Dolby Digital peut posséder le maximum de 5.1 canaux, ou 2 canaux, etc. Appuyer sur ON SCREEN (ON SCREEN DISPLAY de la télécommande) pour contrôler l'information de type de signal audio (pages 30 à 31).

Si le disque utilisé présente une possibilité de choix parmi plusieurs types de mixages sonores, s'assurer que le mixage souhaité est sélectionné avec la touche AUDIO (AUDIO SELECT) de la télécommande. Voir "Changement de bande-son", page 29.

- mode d'écoute Dolby Surround sélectionné.

Ce facteur permet de sélectionner l'ensemble d'enceintes actives pour le son Dolby Surround, ou de mettre le Dolby Surround hors service (voir "Autres modes d'écoute Dolby Surround", ci-dessus).

- préférences pour le "Réglage sortie audio" dans le menu de configuration de DVD (voir "Réglage sortie audio", page 48).

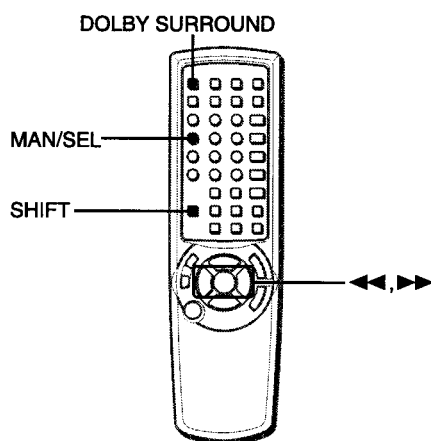
Si on a "MIC mixage aval" sélectionné dans le réglage "Sortie numérique", l'indicateur "2CH DOWNMIX" s'allumera, et la lecture Dolby Digital multicanaux sera invalidée.

REMARQUE

Quand une plage Karaoké d'un disque DVD Karaoké est lue, la lecture passe automatiquement au mode mixage aval à deux canaux, et la touche **DOLBY SURROUND** est invalidée.

REGLAGE DE LA BALANCE DES NIVEAUX DES ENCEINTES ET DU TEMPS DE RETARD

Utiliser la télécommande.



REGLAGE DU NIVEAU SONORE DES ENCEINTES

Pour un fonctionnement optimum, le niveau sonore de tous les canaux disponibles doit être réglé en fonction de l'environnement d'écoute.

Les enceintes avant gauche et droite créent l'effet stéréo.
L'enceinte centrale contribue à obtenir un positionnement précis sur un large champ sonore.
Les enceintes surround améliorent la "profondeur" du champ sonore.

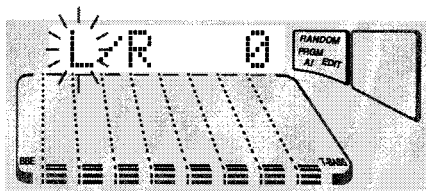
L'appareil est équipé d'un générateur de signal d'essai intégré pour un réglage aisé de la balance des canaux. Le signal d'essai se "déplace" de canal à canal. Régler le niveau sonore de manière à obtenir la même intensité apparente de chaque canal à la position d'écoute.

1 Mettre la source Dolby Surround en lecture.

Voir "Lecture de disques", page 20.

2 Appuyer sur DOLBY SURROUND à plusieurs reprises jusqu'à ce que "NORMAL" soit affiché.

3 Tenir SHIFT et MAN/SEL de la télécommande enfoncées jusqu'à ce que "L" clignote sur l'affichage.

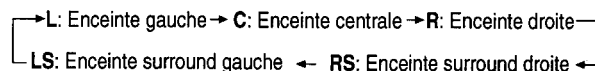


REMARQUE

Le fait de tenir **SHIFT** enfoncée et d'appuyer simplement sur **MAN/SEL** (au lieu de la tenir enfoncée) permettra le réglage des niveaux sans le signal d'essai. Voir "Pour régler la balance des niveaux sans le signal d'essai", ci-après.

4 Appuyer sur ◀ ou ▶ de la télécommande pour régler le niveau sonore des enceintes.

Le signal sonore se déplace automatiquement parmi les canaux dans l'ordre suivant:



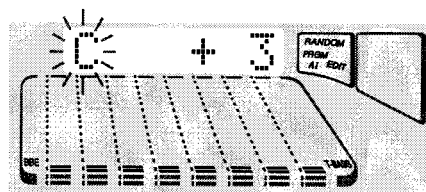
L'indication correspondant au signal actuellement réglable clignote sur l'affichage. Le canal ne change pas pendant que l'on règle son niveau sonore.

Pour les enceintes avant gauche et droite:

Appuyer sur ◀ pour décaler la balance vers la gauche ou sur ▶ pour la décaler vers la droite.

Pour l'enceinte centrale et les enceintes surround:

Appuyer sur ◀ pour atténuer le canal ou sur ▶ pour l'accroître.



Pour arrêter le signal d'essai

Tenir **SHIFT** enfoncée et appuyer sur **MAN/SEL**.

Pour arrêter le réglage du niveau des enceintes

Appuyer sur ■.

REMARQUE

- Le réglage du niveau est disponible seulement pour les enceintes qui sont activées (c.-à-d., pas de réglage d'enceinte centrale dans le mode Phantom, et pas de réglage d'enceintes surround dans le mode 3 Stereo).
- Le réglage des niveaux des enceintes est commun aux Dolby Surround et DSP Surround.
- Un bruit de cliquetis peut être audible avec le signal d'essai pendant le réglage du niveau. Ceci est dû aux caractéristiques du circuit et n'est pas une panne.

Pour régler la balance des niveaux sans le signal d'essai

- Faire une lecture avec son Dolby Surround.
- Appuyer sur **DOLBY SURROUND** à plusieurs reprises pour sélectionner le mode qui correspond à la configuration des enceintes.
- Tenir **SHIFT** enfoncée et appuyer sur **MAN/SEL** à plusieurs reprises jusqu'à ce que "L/R" soit affiché.
- Dans les trois secondes, appuyer sur ◀ ou ▶ de la télécommande pour régler la balance des enceintes avant.
- Répéter les étapes 2 et 3 pour régler le niveau sonore de l'enceinte centrale et la balance des enceintes surround.

REGLAGE DU TEMPS DE RETARD

De manière à obtenir l'effet de "profondeur", les sons provenant des enceintes surround sont reproduits une fraction de seconde après ceux provenant des enceintes avant. Ce temps de retard, ainsi que celui pour l'enceinte centrale, est réglable.

REMARQUE

Le réglage de l'enceinte centrale est seulement disponible pour une source Dolby Digital multicanaux.

1 Mettre la source Dolby Surround en lecture.

Voir "Lecture de disques", page 20.

2 Appuyer sur DOLBY SURROUND à plusieurs reprises jusqu'à ce que "NORMAL" soit affiché.

3 Tenir SHIFT enfoncée et appuyer à plusieurs reprises sur MAN/SEL de la télécommande pour sélectionner le temps de retard à régler.

"C XmS": réglage du temps de retard pour l'enceinte centrale

"S XmS": réglage du temps de retard pour les enceintes surround

4 Dans les trois secondes, appuyer sur ◀◀ ou ▶▶ pour régler le temps de retard.

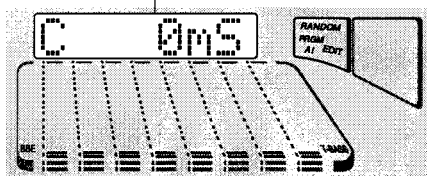
[Enceinte centrale]

Régler le temps de retard de manière que les dialogues du film soient audibles de façon claire et naturelle.

Le réglage par défaut est 0 milliseconde (pas de retard).

Régler entre 0 et 5 ms par paliers de 1 ms.

0mS ↔ 1mS ↔ 2mS ↔ 3mS ↔ 4mS ↔ 5mS



[Enceintes surround]

Régler le temps de retard comme on préfère.

Dolby Digital

Le réglage par défaut est 5 ms. Régler entre 0 et 15 ms par paliers de 5 ms.

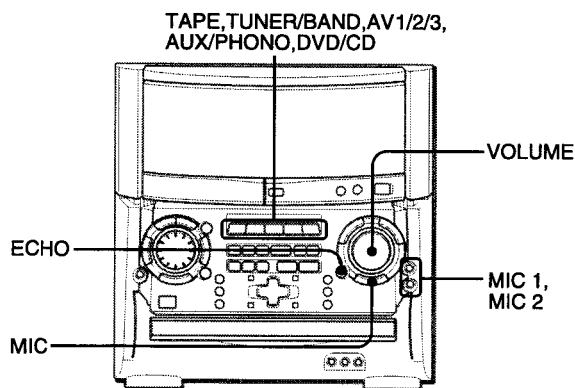
Dolby Pro Logic

Le réglage par défaut est 20 ms. Régler entre 15 et 30 ms par paliers de 5 ms.

REMARQUE

- Le réglage du temps de retard est disponible seulement pour les enceintes qui sont activées (c.-à-d., pas de réglage d'enceinte centrale dans le mode Phantom, et pas de réglage d'enceintes surround dans le mode 3 Stereo).
- Si le réglage du temps de retard de l'enceinte centrale n'est pas disponible bien que l'appareil soit en lecture d'une source Dolby Digital multicanaux, voir "Indication de mode de lecture Dolby Surround", page 37, et contrôler les conditions de lecture.
- Le réglage du temps de retard en Dolby Digital affecte celui du Dolby Pro Logic, et vice versa. En Dolby Digital, les temps de retard de 0 ms, 5 ms, 10 ms et 15 ms correspondent respectivement à 15 ms, 20 ms, 25 ms et 30 ms en Dolby Pro Logic.

MIXAGE DU MICROPHONE



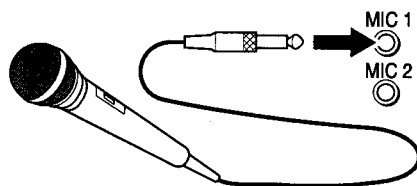
Deux microphones (non fournis) peuvent être raccordés à cet appareil, ce qui vous permet d'accompagner des sources musicales en chantant.

Utilisez des microphones dotés de fiches standard (ø 6,3 mm).

Avant de brancher un microphone

Appuyez sur **MIC** et tournez **VOLUME** vers la gauche jusqu'à ce que "MIC OFF" apparaisse.

1 Branchez vos microphones aux prises MIC 1 et MIC 2.



2 Appuyez sur l'une des touches de fonction pour sélectionner la source à mixer et démarrez la lecture de la source.

3 Réglez le volume et la tonalité de la source.

4 Appuyez sur MIC et tournez VOLUME dans les 4 secondes pour ajuster le volume du microphone.

Le volume du microphone peut être réglé de 1 à et MAX (7) et sur OFF (désactivé).

Le volume des deux microphones est réglé simultanément.

5 Appuyez sur ECHO et tournez VOLUME dans les 4 secondes pour ajuster le niveau d'écho.

Le niveau de l'écho peut être réglé de 1 à et MAX (7) et sur OFF (désactivé).

Pour changer la durée de décalage de l'écho

Maintenez la touche **ECHO** enfoncée pendant que l'écho est activé. "ECHO-L" (long) et "ECHO-M" (moyen) s'affichent alternativement. Relâchez la touche à l'endroit voulu.

Pour enregistrer le son du microphone mixé avec le son de la source

Appliquez la procédure suivante pour enregistrer la source (voir page 33).

Lorsque vous n'utilisez pas les microphones

Réglez le volume du microphone et le niveau d'écho sur OFF et débranchez les microphones des prises **MIC**.

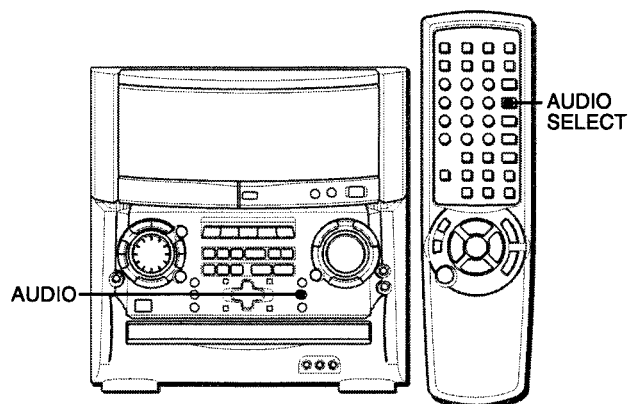
REMARQUE

- Le niveau d'écho et le volume de microphone sont automatiquement remis sur OFF quand on change la fonction, quand on appuie sur DOLBY SURROUND ou sur une des touches de mode DSP SURROUND, quand l'alimentation est coupée, ou quand on débranche le cordon secteur.
- Quand on change le volume de microphone, le système DSP SURROUND et le DOLBY SURROUND sont automatiquement annulés.
- Si un microphone est tenu trop près des haut-parleurs, un hurlement risque de se faire entendre. Dans ce cas, éloignez le microphone des haut-parleurs ou baissez le volume du microphone.
- Si le son via le microphone est extrêmement fort, il risque d'être distordu. Dans ce cas, baissez le volume du microphone.

Microphones conseillés

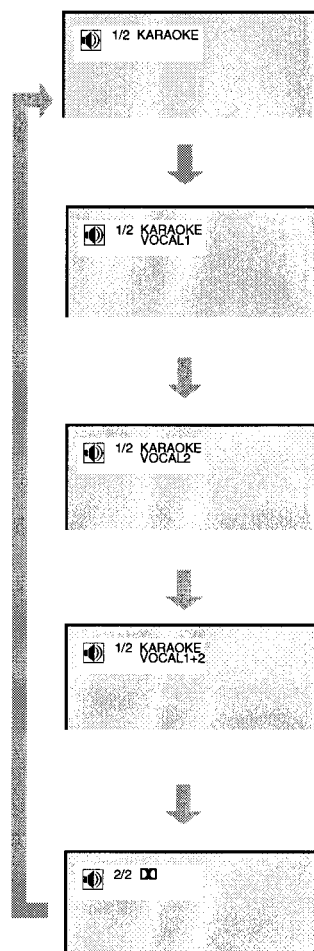
L'utilisation de microphones unidirectionnels est conseillée pour éviter les bruits de hurlement. Pour plus de détails, consultez votre revendeur Aiwa.

UTILISATION DE DISQUES DVD KARAOKE



- 1 Suivre les étapes de la partie "MIXAGE AVEC MICROPHONE" pour préparer la source sonore et le microphone.
- 2 Appuyer sur AUDIO (AUDIO SELECT de la télécommande), à plusieurs reprises pendant la lecture pour sélectionner la partie audio Karaoké.
A chaque pression, le canal audio actif change parmi ceux disponibles.

Exemple: Un disque possède deux plages audio (page 1 et page 2), et la page 1 possède deux canaux vocaux.

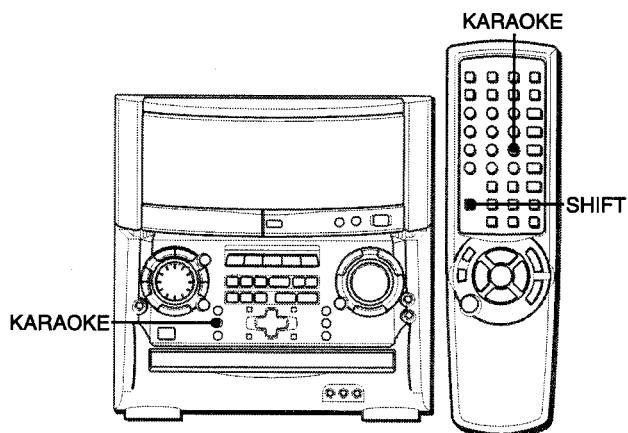


Les canaux audio disponibles diffèrent selon le disque Karaoké. Pour plus de détails, se reporter au mode d'emploi du disque utilisé.

REMARQUE

Quand une plage Karaoké d'un disque DVD Karaoké est lue, la lecture passe automatiquement au mode mixage aval à deux canaux, et la touche **DOLBY SURROUND** est invalidée.

FONCTIONS DE FONDU VOCAL/ MULTIPLEX

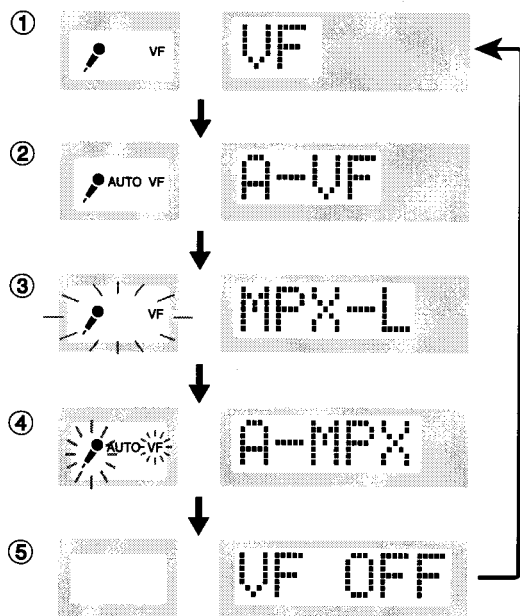


Cet appareil peut utiliser des disques ou des cassettes comme sources karaoké.

- Utilisez la fonction de fondu enchaîné vocal pour les disques et les cassettes ordinaires.
- Utilisez la fonction multiplex pour les disques et cassettes multiaudio.

Appuyez plusieurs fois de suite sur KARAOKE pour sélectionner la fonction de fondu vocal ou multiplex. Sur la télécommande, tenir **SHIFT** enfoncée et appuyer sur **KARAOKE**.

Chaque fois que vous appuyez sur **KARAOKE**, l'une des fonctions suivantes est sélectionnée de façon cyclique.



- Fondu enchaîné vocal**
La voix du chanteur s'atténue par rapport à l'accompagnement.
- Fondu enchaîné vocal automatique**
La voix du chanteur ne s'atténue que lorsqu'il y a une entrée audio via un microphone.
- Multiplex**
Seul le son du canal gauche est diffusé par les deux haut-parleurs et le son du canal droit est coupé.
- Multiplex automatique**
Le son du canal gauche est diffusé par les deux haut-parleurs et le son du canal droit n'est coupé que lorsqu'il y a une entrée via un microphone.
- Désactiver**

Pour changer le décalage entre les fonctions de fondu vocal et multiplex automatiques

La voix originale atténuée du chanteur peut être changée plus rapidement que le niveau normal.

Lorsque la fonction de fondu vocal automatique ou multiplex automatique est sélectionnée, l'indication "A-VF" ou "A-MPX" s'affiche pendant 3 secondes et disparaît. Maintenez la touche **KARAOKE** enfoncée jusqu'à ce que l'indication "FAST" s'affiche. Pour revenir au réglage initial, sélectionnez SLOW.

Lorsque l'appareil est mis hors tension, le mode SLOW est restauré.

Pour changer le canal audible en mode multiplex

Seul le son du canal droit est diffusé par les deux haut-parleurs. Lorsque la fonction multiplex est sélectionnée, l'indication "MPX-L" s'affiche pendant 3 secondes et disparaît. Le nom de la fonction sélectionnée s'affiche ensuite ; maintenez la touche **KARAOKE** enfoncée jusqu'à ce que l'indication "MPX-R" s'affiche.

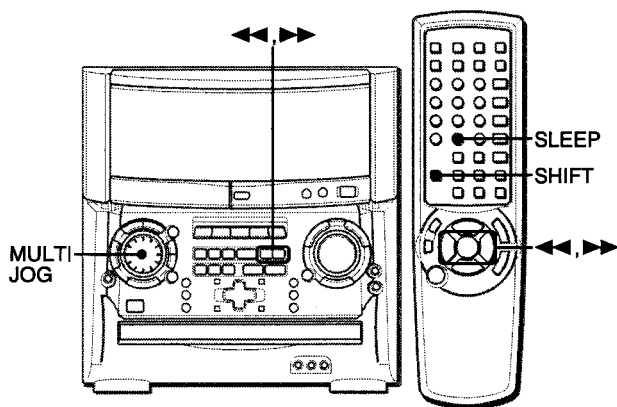
Pour revenir au réglage initial, sélectionnez MPX-L.

Lorsque l'appareil est mis hors tension, le mode MPX-L est restauré.

REMARQUE

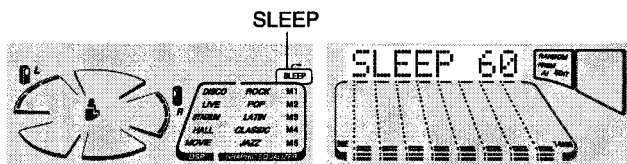
- Les fonctions karaoké peuvent ne pas être correctement opérantes avec les types de CD et de cassettes suivants :
 - de type monaural;
 - enregistrés avec un puissant écho;
 - Ceux dont la partie vocale enregistrée à gauche ou à droite du son
- Lorsque la fonction karaoké est activée, le son est diffusé en mode monaural.
- Lorsque la fonction est changée, que l'appareil est mis hors tension ou que le câble d'alimentation est débranché de la prise secteur, la fonction karaoké est désactivée.

REGLAGE DU PROGRAMMATEUR D'EXTINCTION



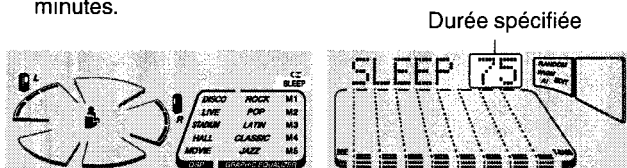
L'appareil peut être automatiquement mis hors tension au bout d'une durée déterminée.

- 1 Tenir **SHIFT** enfoncée et appuyer sur **SLEEP** de la télécommande.



- 2 Dans les 4 secondes, tournez **MULTI JOG** ou appuyez sur **◀** ou **▶** pour spécifier la durée de votre choix.

La durée varie de 5 à 240 minutes par incréments de 5 minutes.



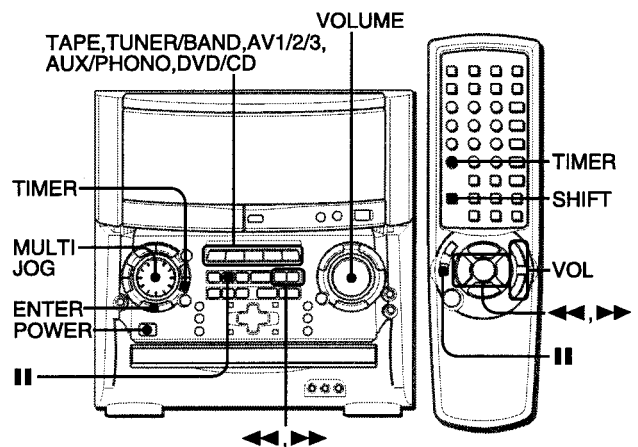
Pour contrôler la durée restante avant la mise hors tension

Tenir **SHIFT** enfoncée et appuyer une fois sur **SLEEP**. La durée restante s'affiche pendant 4 secondes.

Pour désactiver le programmeur d'extinction

Tenir **SHIFT** enfoncée et appuyer deux fois sur **SLEEP** de manière que "SLEEPoff" apparaisse.

REGLAGE DU PROGRAMMATEUR



L'appareil peut être automatiquement mis sous tension tous les jours à une détermination à l'aide du programmeur intégré.

Préparation

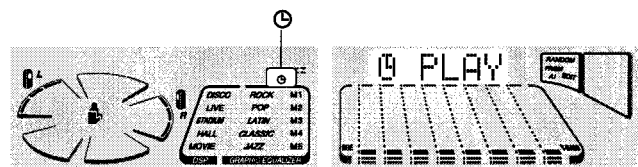
Assurez-vous que l'horloge est correctement réglée.

- 1 Appuyez sur l'une des touches de fonction pour sélectionner une source.

- 2 Appuyez une fois sur **TIMER** de façon à ce que l'indication **Ⓢ** apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

Sur la télécommande, tenir **SHIFT** enfoncée et appuyer sur **TIMER**.

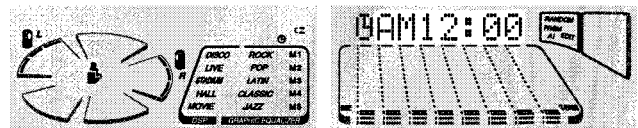
L'heure et la source audio clignotent alternativement.



- 3 Dans les 6 secondes, tournez **MULTI JOG** pour désigner l'heure de mise sous tension et appuyez ensuite sur **ENTER** ou **II**.

Lorsque vous tournez **MULTI JOG** l'heure et les minutes changent en même temps.

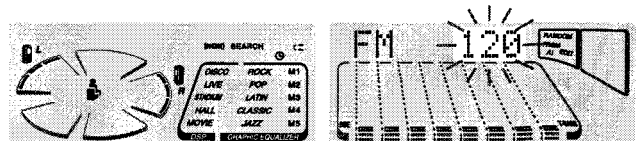
Les touches **◀** et **▶** sont également disponibles pour cette opération au lieu de **MULTI JOG**. Maintenez ces touches enfoncées pour faire changer l'heure plus rapidement.



- 4 Dans les 4 secondes, tournez **MULTI JOG** pour sélectionner la durée de la période d'activation par programmeur.

La durée varie de 5 à 240 minutes par incréments de 5 minutes.

Les touches **◀** et **▶** sont également disponibles pour cette opération au lieu de **MULTI JOG**.



La durée est automatiquement réglée au bout de 4 secondes. Elle se règle également si vous appuyez sur **ENTER** ou **II** dans les 4 secondes après l'étape 4.

5 Réglez le volume.

Le son de la source sera diffusé au niveau de volume réglé à cette étape lorsque l'appareil sera mis sous tension par le programmeur.

Si le niveau du volume est réglé sur 21 ou plus, cependant, il se réglera automatiquement sur 20 lorsque l'appareil se mettra sous tension.

6 Préparez la source.

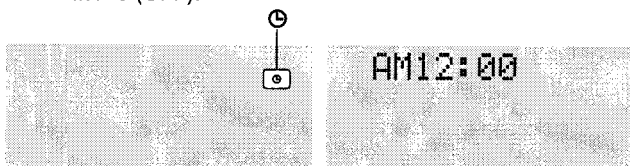
Pour lire un disque, mettre en place le disque à lire en premier sur le plateau 1.

Pour écouter une cassette, placez une cassette sur le plateau à cassette.

Pour écouter la radio, sélectionnez la bande et syntonisez une station.

7 Appuyez sur POWER pour mettre l'appareil hors tension.

L'indication  reste activée dans la fenêtre d'affichage après que l'appareil a été mis hors tension (mode de veille de programmeur) si le mode d'économie d'énergie est désactivé (OFF).



A l'heure programmée, l'appareil se met sous tension et la diffusion de la source sélectionnée commence.

Pour contrôler le réglage du programmeur

Appuyez sur **TIMER**.

La source sélectionnée, l'heure de mise sous tension et la durée de la période d'activation par le programmeur s'affichent pendant 6 secondes.

Pour changer l'un des réglages

Procédez à partir de l'étape 1.

Cependant, si vous ne changez pas l'heure de mise sous tension programmée, appuyez simplement deux fois sur **ENTER** à l'étape 3 et passez à l'étape 4.

Pour désactiver temporairement le mode de veille de programmeur

Appuyez plusieurs fois de suite sur **TIMER** jusqu'à ce que l'indication  disparaisse et que l'indication "OFF" s'affiche. Pour restaurer le mode de veille de programmeur, appuyez une ou deux fois sur **TIMER** pour afficher  ou .

Utilisation de l'appareil après avoir réglé le programmeur

Vous pouvez utiliser l'appareil normalement après avoir réglé le programmeur.

Avant de le mettre hors tension, exécutez les étapes 5 et 6.

REMARQUE

- Vous pouvez changer la source sélectionnée à l'étape 1 en appuyant sur l'une des touches de fonction avant d'appuyer sur **ENTER** ou **II** à l'étape 3.
- Si le mode d'économie d'énergie est activé (ON),  ne s'affiche pas en mode de veille de programmeur.
- La lecture programmée et l'enregistrement programmé ne démarre pas si l'appareil n'a pas été mis hors tension.
- Un appareil raccordé ne peut être mis sous et hors tension par le programmeur intégré de cet appareil. Utilisez un programmeur externe.

ENREGISTREMENT PROGRAMME

La fonction d'enregistrement programmé est uniquement applicable aux sources TUNER, AV1/2/3 et AUX/PHONO (avec un programmeur externe).

Appuyez sur **TUNER/BAND**, **AV1/2/3** ou **AUX/PHONO** pour sélectionner une source, puis appuyez plusieurs fois de suite sur **TIMER** jusqu'à ce que l'indication REC apparaisse dans la fenêtre d'affichage. Dans les 6 secondes, exécutez les étapes de la procédure de "REGLAGE DU PROGRAMMEUR" à partir de l'étape 3 et placez la cassette à enregistrer sur le plateau à cassette à l'étape 6.

REMARQUE

- Si l'enregistrement programmé est réalisé avec le mode d'économie d'énergie (page 10) réglé sur "ECO ON" ou "ECO AUTO" et si l'appareil se met hors tension, le mode d'atténuation de l'affiche se réglera sur "DIMMER 3" et le niveau du volume sur 0 (niveau minimum) la prochaine que l'appareil sera mis sous tension.
- On ne peut pas utiliser la fonction minuterie pour enregistrer à partir d'un disque.
- Vous pouvez vérifier le réglage du programmeur en appuyant sur **TIMER**, même lorsque l'appareil n'est pas allumé. Dans ce cas, si vous appuyez sur **ENTER** ou sur **II** dans les quatre secondes qui suivent la pression de la touche **TIMER**, vous pouvez entrer dans le mode de réglage du programmeur et modifier le réglage précédent.

CONFIGURATION PERSONNALISEE DE DVD

Divers réglages par défaut concernant le lecteur de disque et le moniteur peuvent être changés comme nécessaire ou souhaité.

REMARQUE

La langue dans laquelle ce menu est affiché peut être sélectionnée parmi six langues différentes (voir "Langue des menus", page 46). Les illustrations montrent l'affichage quand "Français" est sélectionné.

PRESENTATION GENERALE DU MENU DE CONFIGURATION

Il y a sept principaux éléments de menu qui peuvent être réglés. Leurs fonctions sont les suivantes:

1 Menu sur écran (page 46)

- Permet d'activer ou de désactiver l'affichage d'aide sur écran.
- Permet de sélectionner une couleur d'arrière-plan pour l'écran du téléviseur.
- Permet de sélectionner la langue pour le menu de configuration et les messages d'aide sur écran.

2 Langue du disque (page 47)

Permet de sélectionner la langue audio de la bande-son, la langue des sous-titres et la langue d'écran de menu pour la lecture de DVD.

3 Réglage sortie audio (page 48)

Permet de régler le type de sortie de signaux par la prise DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL) et par les prises SPEAKERS.

4 Format du téléviseur (page 50)

Permet de choisir le format du signal vidéo envoyé au téléviseur connecté.

5 Classification (page 51)

Permet de choisir la limite permise pour la lecture de DVD sur cet appareil lors de la lecture de disques contenant un codage de niveau de restriction.

Avec des disques qui contiennent des scènes d'une violence excessive, par exemple, ce réglage peut être utilisé soit pour couper automatiquement de telles scènes soit pour en rendre la lecture totalement impossible, selon le disque.

6 PBC (page 52)

Permet de définir un réglage souhaité pour activer ou désactiver la fonction PBC (commande de lecture) pour des CD vidéo.

7 Reprise du disque (page 52)

Permet de définir si le contenu de la mémoire de reprise du disque est gardé après coupure de l'alimentation, ouverture du plateau porte-disque, changement du disque actuel ou changement de la fonction.

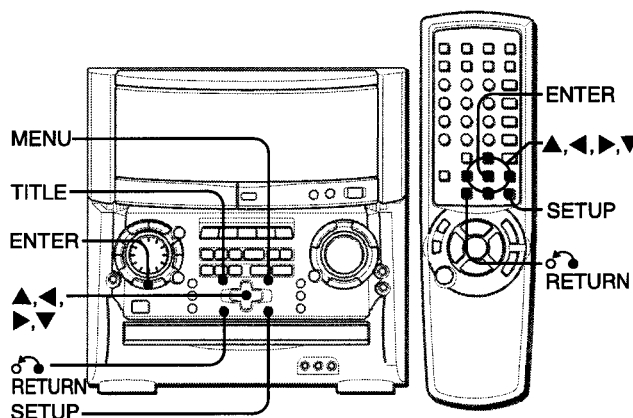
Les réglages pour "Réglage sortie audio" et "Format TV" doivent être faits spécifiquement en fonction de la configuration du matériel connecté.

- Le changement de l'état par défaut de "Réglage sortie audio" peut s'avérer nécessaire si on connecte un décodeur ou un amplificateur externe à la prise DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL), selon le type de matériel.
- Le réglage par défaut de "Format TV" doit être changé si on connecte un téléviseur 4:3 (normal) qui n'est pas muni d'un système de commutation automatique du format d'image, ou un téléviseur 4:3 via la prise MONITOR/VIDEO OUT ou la prise S-VIDEO OUT.

Tout autre réglage peut être changé ou laissé tel quel, comme on préfère.

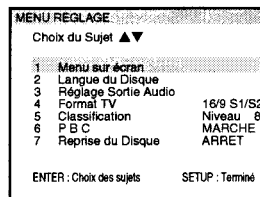
UTILISATION DE BASE DU MENU

L'utilisation de base du menu de configuration est décrite ici.



1 La fonction DVD/CD étant sélectionnée, appuyer sur SETUP tandis que le lecteur est arrêté.

L'écran de "MENU REGLAGE" est affiché.



2 Utiliser ▲ ou ▼ pour déplacer le curseur (la zone jaune en surbrillance) sur le réglage à changer.

3 Appuyer sur ENTER.

L'écran de menu de l'élément que l'on a sélectionné est affiché.

4 Utiliser ▲ ou ▼ pour déplacer le curseur sur le réglage souhaité.

5 Appuyer sur ENTER pour entrer la sélection.

Le réglage sélectionné est mémorisé puis l'affichage repasse à l'écran de configuration principal de l'étape 1.

Pour certains réglages, toutefois, l'écran affiche un menu plus détaillé. Suivre les directives indiquées sur l'écran.

6 Appuyer sur SETUP pour quitter le menu de configuration.

Pour repasser à l'écran précédent

Appuyer sur RETURN.

Pour quitter le menu de configuration

Appuyer sur SETUP.

Pour confirmer un réglage

1 Suivre les étapes 1 à 4 ci-dessus pour afficher le réglage que l'on veut confirmer.

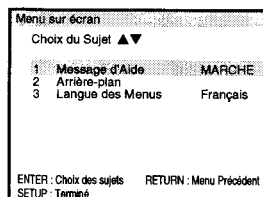
2 Appuyer sur SETUP pour quitter le menu de configuration sans faire de changements.

REMARQUE

- Si on a appuyé sur RETURN ou SETUP avant d'appuyer sur ENTER pour entrer une sélection, on repasse à l'écran précédent ou quitte le menu de configuration, respectivement, et la sélection n'est pas mémorisée. Toute sélection entrée en appuyant sur ENTER est mémorisée. Si l'on n'est pas sûr du réglage actuel, procéder comme décrit à la partie "Pour confirmer un réglage", ci-dessus.
- Tant que l'écran de configuration est affiché, on ne peut pas mettre en place ou enlever un disque ni effectuer d'autres opérations. Il faut d'abord appuyer de nouveau sur SETUP pour quitter l'écran du menu de configuration.

MENU SUR ECRAN

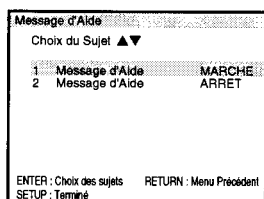
Permet d'activer ou de désactiver l'affichage d'aide sur écran, de sélectionner la couleur d'arrière-plan pour l'écran du téléviseur et de sélectionner la langue du menu de configuration et de l'aide sur écran.



Message d'aide

Permet d'activer ou de désactiver l'affichage d'aide dans le coin supérieur droit du téléviseur. Le réglage par défaut est "MARCHE".

- 1 Sélectionner "Menu sur écran" dans "MENU REGLAGE" et appuyer sur ENTER.
- 2 Sélectionner "Message d'Aide" et appuyer sur ENTER.
- 3 Sélectionner le réglage souhaité et appuyer sur ENTER.

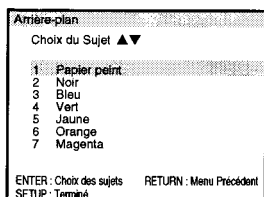


- 4 Appuyer sur  RETURN pour repasser à l'écran précédent ou appuyer sur SETUP pour quitter le menu de configuration.

Arrière-plan

Permet de sélectionner la couleur d'arrière-plan de l'écran du téléviseur lorsque l'appareil est arrêté. Le réglage par défaut est "Papier peint".

- 1 Sélectionner "Menu sur écran" dans "MENU REGLAGE" et appuyer sur ENTER.
- 2 Sélectionner "Arrière-plan" et appuyer sur ENTER.
- 3 Sélectionner le réglage souhaité et appuyer sur ENTER.

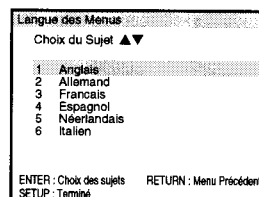


- 4 Appuyer sur  RETURN pour repasser à l'écran précédent ou appuyer sur SETUP pour quitter le menu de configuration.

Langue des menus

Permet de sélectionner la langue dans laquelle le menu de configuration et les messages d'aide sur écran sont affichés. Le réglage par défaut est "Anglais".

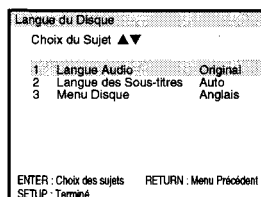
- 1 Sélectionner "Menu sur écran" dans "MENU REGLAGE" et appuyer sur ENTER.
- 2 Sélectionner "Langue des Menus" et appuyer sur ENTER.
- 3 Sélectionner la langue souhaitée et appuyer sur ENTER.



- 4 Appuyer sur  RETURN pour repasser à l'écran précédent ou appuyer sur SETUP pour quitter le menu de configuration.

LANGUE DU DISQUE

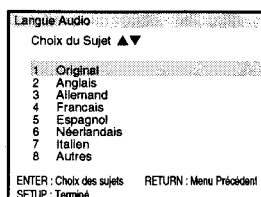
Permet de sélectionner la langue audio de la bande-son, la langue des sous-titres et la langue d'écran de menu pour la lecture de DVD.



Langue audio

Le réglage par défaut est "Original".

- 1 Sélectionner "Langue du Disque" dans "MENU REGLAGE" et appuyer sur ENTER.
- 2 Sélectionner "Langue Audio" et appuyer sur ENTER.
- 3 Sélectionner la langue souhaitée et appuyer sur ENTER.



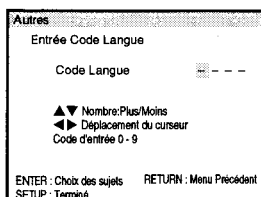
"Original": La lecture se fait dans la langue spécifiée par défaut sur le disque. *Passer à l'étape 5.*

"Anglais", "Allemand", "Français", "Espagnol", "Néerlandais", "Italien":

La lecture se fait dans la langue sélectionnée. *Passer à l'étape 5.*

"Autres": L'écran d'entrée de code de langue apparaît. *Passer à l'étape 4.*

- 4 Quand "Autres" est sélectionné à l'étape 3, entrer un code de langue à quatre chiffres à l'aide de ▲, ▼ et des touches numériques, puis appuyer sur ENTER.
- Se reporter à la liste des codes de langue, page 55.



Pour déplacer le curseur, utiliser ◀ ou ▶.

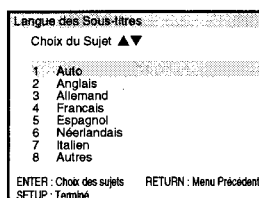
- 5 Appuyer sur RETURN pour repasser à l'écran précédent ou appuyer sur SETUP pour quitter le menu de configuration.

Si la langue souhaitée n'existe pas sur le disque, la langue par défaut de celui-ci est utilisée.
Pour changer manuellement la bande-son, voir "Changement de bande-son", page 29.

Langue des sous-titres

Le réglage par défaut est "Auto".

- 1 Sélectionner "Langue du Disque" dans "MENU REGLAGE" et appuyer sur ENTER.
- 2 Sélectionner "Langue des Sous-titres" et appuyer sur ENTER.
- 3 Sélectionner la langue souhaitée et appuyer sur ENTER.



"Auto": Les sous-titres sont automatiquement affichés dans la même langue que celle sélectionnée pour "Langue Audio".

- Les sous-titres ne sont pas affichés quand la langue de lecture est celle à laquelle priorité est donnée.
- Si la langue audio par défaut n'existe pas sur le disque, les sous-titres seront affichés dans la langue audio par défaut sélectionnée dans le réglage "Langue audio".

Exemple:

- Anglais est la langue audio par défaut sélectionnée par le réglage de "Langue Audio".
- Lors de la lecture d'une plage audio en anglais, aucun sous-titre ne sera affiché.
- S'il n'y a pas de plage audio en anglais sur le disque, des sous-titres en anglais seront affichés.

"Anglais", "Allemand", "Français", "Espagnol", "Néerlandais", "Italien":

Les sous-titres sont affichés dans la langue sélectionnée.

"Autres": L'écran d'entrée de code de langue apparaît. La procédure d'entrée du code de langue est la même que pour le réglage de "Langue Audio". Se reporter à l'étape 4 du réglage de "Langue Audio".

- 4 Appuyer sur RETURN pour repasser à l'écran précédent ou appuyer sur SETUP pour quitter le menu de configuration.

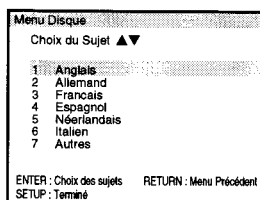
Si la langue souhaitée n'existe pas sur le disque, la langue par défaut de celui-ci est utilisée.

Pour activer ou désactiver l'affichage des sous-titres, ou pour changer manuellement la langue dans laquelle les sous-titres sont affichés, voir "Sous-titres", page 29.

Menu disque

Le réglage par défaut est "Anglais".

- 1 Sélectionner "Langue du Disque" dans "MENU REGLAGE" et appuyer sur ENTER.
- 2 Sélectionner "Menu Disque" et appuyer sur ENTER.
- 3 Sélectionner la langue souhaitée et appuyer sur ENTER.



"Anglais", "Allemand", "Français", "Espagnol", "Néerlandais", "Italien":

Montre le menu de disque dans la langue sélectionnée.

"Autres": L'écran d'entrée de code de langue apparaît. La procédure d'entrée du code de langue est la même que pour le réglage de "Langue Audio". Se reporter à l'étape 4 du réglage de "Langue Audio".

- 4 Appuyer sur RETURN pour repasser à l'écran précédent ou appuyer sur SETUP pour quitter le menu de configuration.

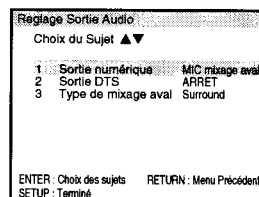
Si la langue souhaitée n'existe pas sur le disque, la langue par défaut de celui-ci est utilisée.

Pour l'utilisation du menu de disque, voir la partie "Utilisation du menu particulier au médium", page 22.

REGLAGE SORTIE AUDIO

Permet de régler le type de sortie de signaux par la prise DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL) et les prises SPEAKERS.

Le changement de l'état par défaut de "Réglage sortie audio" peut s'avérer nécessaire si on connecte un matériel numérique externe (tel qu'un décodeur ou un amplificateur) à la prise DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL), selon le type de matériel.

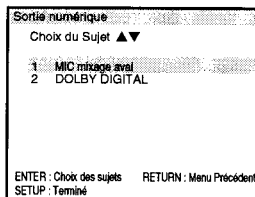


Sortie numérique

Permet de sélectionner le type de sortie de signaux Dolby Digital par la prise DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL) et par les prises pour enceintes.

Le réglage par défaut est "DOLBY DIGITAL".

- 1 Sélectionner "Réglage Sortie Audio" dans "MENU REGLAGE" et appuyer sur ENTER.
- 2 Sélectionner "Sortie numérique" et appuyer sur ENTER.
- 3 Sélectionner le réglage adapté à la configuration matérielle utilisée et appuyer sur ENTER.



"MIC mixage aval"

Sélectionner cette option quand on a connecté un matériel numérique (amplificateur, par exemple) sans décodeur Dolby Digital intégré (y compris enregistreur de minidisque et platine CD-R), à la prise DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL) de cet appareil. Les sources Dolby Digital multicanaux sont automatiquement converties en un mixage à deux canaux. "((()))" s'allumera ou clignotera sur l'affichage (voir "Type de mixage aval", page 49).

REMARQUE

La sélection de cette option invalidera la lecture Dolby Digital de sources Dolby Digital multicanaux. Si le Dolby Surround est en service quand cette option est sélectionnée, l'appareil donne un son Dolby Pro Logic avec mixage aval des plages.

"DOLBY DIGITAL"

Sélectionner cette option dans les cas suivants:

- quand on ne connecte pas de matériel numérique à la prise DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL) de cet appareil.
- quand on a connecté un décodeur Dolby Digital ou tout autre matériel numérique (amplificateur, par exemple) muni d'un décodeur Dolby Digital intégré, à la prise DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL) de cet appareil.

Les sources Dolby Digital multicanaux sont traitées telles quelles.

- 4 Appuyer sur RETURN pour repasser à l'écran précédent ou appuyer sur SETUP pour quitter le menu de configuration.

ATTENTION

Quand on a connecté un matériel ne possédant pas de décodeur Dolby Digital à la prise DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL), ne pas sélectionner "DOLBY DIGITAL" dans le réglage de "Sortie numérique".

Le simple fait de tenter de lire un DVD avec une telle sélection peut entraîner un bruit de haut niveau qui peut être dangereux pour les oreilles et qui peut endommager les enceintes.

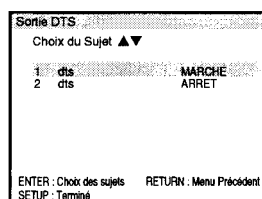
Quand on a connecté un tel matériel, veiller à sélectionner "MIC mixage aval".

Sortie DTS

Permet de valider la sortie de signaux dts par la prise DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL).

Le réglage par défaut est "dts ARRET".

- 1 Sélectionner "Réglage Sortie Audio" dans "MENU REGLAGE" et appuyer sur ENTER.
- 2 Sélectionner "Sortie DTS" et appuyer sur ENTER.
- 3 Sélectionner le réglage adapté à la configuration matérielle utilisée et appuyer sur ENTER.

**"dts MARCHE"**

Sélectionner cette option quand on a connecté un matériel numérique (amplificateur, par exemple) muni d'un décodeur DTS à la prise DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL) de cet appareil.

"dts ARRET"

Sélectionner cette option dans les cas suivants:

- quand on ne connecte pas de matériel numérique à la prise DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL) de cet appareil.
- quand on a connecté un matériel numérique (amplificateur, par exemple) ne possédant pas de décodeur DTS à la prise DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL) de cet appareil.

- 4 Appuyer sur RETURN pour repasser à l'écran précédent ou appuyer sur SETUP pour quitter le menu de configuration.

ATTENTION

Quand on a connecté un matériel ne possédant pas de décodeur DTS à la prise DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL), ne pas sélectionner "dts MARCHE" dans le réglage de "Sortie dts".

Le simple fait de tenter de lire un DVD avec une telle sélection peut entraîner un bruit de haut niveau qui peut être dangereux pour les oreilles et qui peut endommager les enceintes.

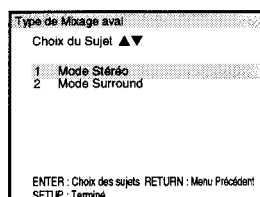
Quand on a connecté un tel matériel, veiller à sélectionner "dts ARRET".

Type de mixage aval

Permet de sélectionner si les signaux du mixage aval à deux canaux effectué à partir d'une source multicanaux comprennent ou pas l'effet Surround.

Le réglage par défaut est "Mode Surround".

- 1 Sélectionner "Réglage Sortie Audio" dans "MENU REGLAGE" et appuyer sur ENTER.
- 2 Sélectionner "Type de mixage aval" et appuyer sur ENTER.
- 3 Sélectionner le réglage et appuyer sur ENTER.

**"Mode Stéréo"**

Effectue un mixage aval des signaux Dolby Digital multicanaux pour donner une stéréophonie ordinaire à deux canaux, sans l'effet Surround.

"(1101)" s'allume sur l'affichage si "MIC mixage aval" est sélectionné dans le réglage "Sortie numérique".

"Mode Surround"

Effectue un mixage aval des signaux Dolby Digital multicanaux pour donner une stéréophonie à deux canaux comprenant l'effet Surround.

"(1101)" clignote sur l'affichage si "MIC mixage aval" est sélectionné dans le réglage "Sortie numérique".

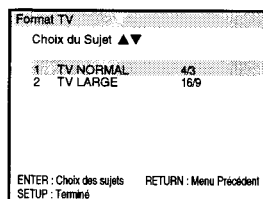
Lors de la lecture d'un mixage aval à deux canaux d'une source multicanaux à l'origine, "Mode Surround" donnera un effet surround plus clair.

Lors de la lecture d'une source stéréophonique ordinaire avec le Dolby Surround en service, "Mode Stéréo" peut donner de meilleurs résultats.

- 4 Appuyer sur RETURN pour repasser à l'écran précédent ou appuyer sur SETUP pour quitter le menu de configuration.

FORMAT DU TELEVISEUR

Permet de sélectionner le format d'image du signal vidéo envoyé au téléviseur connecté.

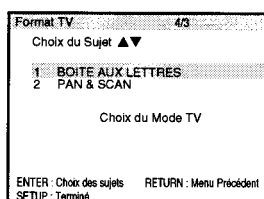


Le réglage par défaut est "16/9 (LARGE) S1/S2".

- Si on connecte un téléviseur normal (4/3) qui n'est pas muni d'un système de commutation automatique du format d'image, ou un téléviseur 4/3 via la prise MONITOR/VIDEO OUT ou la prise S-VIDEO OUT, mettre le réglage de format sur "TV NORMAL". Autrement, une source de format large (16/9) apparaîtra élargie pour remplir l'écran 4/3.
- Si on connecte un téléviseur muni d'un système de commutation automatique du format d'image via la prise péritel, utiliser le réglage par défaut (TV large, commutation automatique entre S1 et S2) même si c'est un téléviseur 4/3. Ceci permet la lecture comprimée, en haute résolution d'une source de format large sur un poste 4/3. Pour les caractéristiques du téléviseur utilisé, voir son mode d'emploi.

TELEVISEUR NORMAL

- 1 Sélectionner "Format TV" dans "MENU REGLAGE" et appuyer sur ENTER.
- 2 Sélectionner "TV NORMAL 4/3" et appuyer sur ENTER.
- 3 Sélectionner le réglage souhaité et appuyer sur ENTER.



"BOITE AUX LETTRES"

Les média enregistrés en format large (16/9) seront lus en style "boîte à lettres", avec des bandes noires en haut et en bas de l'écran.



"PAN & SCAN"

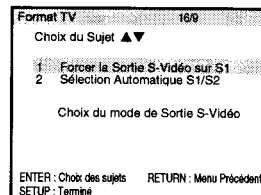
Les média enregistrés en format large (16/9) seront lus sur toute la hauteur de l'écran, avec les parties gauche et droite coupées, si ces média contiennent un codage "pan & scan". Les autres média seront lus en style "boîte à lettres".



- 4 Appuyer sur SETUP pour quitter le menu de configuration.

TELEVISEUR LARGE

- 1 Sélectionner "Format TV" dans "MENU REGLAGE" et appuyer sur ENTER.
- 2 Sélectionner "TV LARGE 16/9" et appuyer sur ENTER.
- 3 Sélectionner le réglage adapté à la configuration matérielle utilisée et appuyer sur ENTER.



"Forcer la Sortie S-Vidéo sur S1"

Sélectionner cette option lors de la connexion à un téléviseur large qui ne supporte pas S2.

"Sélection Automatique S1/S2"

Sélectionner cette option lors de la connexion à un téléviseur large qui supporte S2.

- 4 Appuyer sur SETUP pour quitter le menu de configuration.

REMARQUE

Le réglage TV Large s'applique seulement à la sortie de signal vidéo par la prise AV2 (TV OUT) RGB ou la prise S-VIDEO OUT.

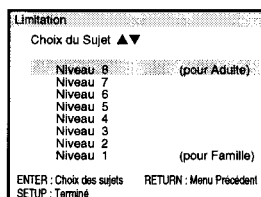
CLASSIFICATION

Permet de choisir la limite permise pour la lecture sur cet appareil lors de la lecture de disques contenant un codage de niveau de restriction.

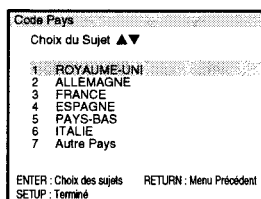
Réglage de la limitation

Le réglage par défaut est "Niveau 8".

- 1 Sélectionner "Classification" dans "MENU REGLAGE" et appuyer sur ENTER.
- 2 Sélectionner le niveau souhaité et appuyer sur ENTER.
Plus le numéro est petit, plus le niveau de restriction est élevé. Par exemple, le réglage du niveau de limitation sur 1 restreindra la lecture de tous les disques d'un niveau de limitation de 2 à 8, soit en coupant certaines scènes soit en rendant la lecture totalement impossible, selon le disque. Pour plus de détails, voir la notice du disque utilisé.



- 3 Sélectionner le code de votre pays.



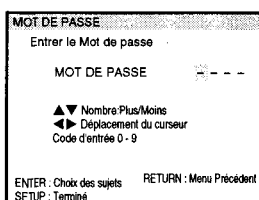
Etant donné que le système de limitation diffère selon le pays, le code de pays doit être sélectionné correctement. Quand "Autre Pays" est sélectionné dans le code de pays, l'affichage change pour accepter des numéros à quatre chiffres. Entrer un code de pays indiqué à la page 53 de la même façon que pour l'entrée du code de langue (page 47).

REMARQUE

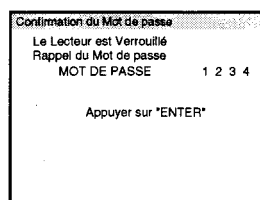
Le code de pays est différent du code de langue mentionné plus haut.

Exemple: le code de pays pour "Etats-Unis" est "8583".

- 4 Appuyer sur ENTER.
L'écran d'entrée de mot de passe est affiché.



- 5 A l'aide des touches numériques et ◀▶, entrer un mot de passe à quatre chiffres, puis appuyer sur ENTER.
Contrôler le mot de passe.



Ne pas oublier le mot de passe que l'on a réglé!

Si on oublie le mot de passe

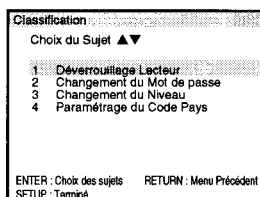
Remettre l'appareil à l'état initial (voir "Pour réinitialiser la configuration de DVD", page 57) et refaire tous les réglages, y compris celui de "Classification".

- 6 Après avoir contrôlé le mot de passe, appuyer de nouveau sur ENTER.
L'entrée est mémorisée.
- 7 Appuyer sur SETUP pour quitter le menu de configuration.

Changement des Réglages

Une fois que les réglages de classification ont été faits, il faut d'abord entrer le mot de passe pour les changer.

- 1 Sélectionner "Classification" dans "MENU REGLAGE" et appuyer sur ENTER.
- 2 Entrer le mot de passe à quatre chiffres et appuyer sur ENTER.
- 3 Sélectionner le réglage à changer et appuyer sur ENTER.



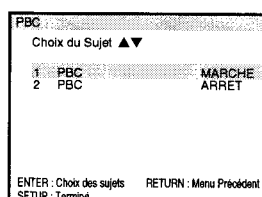
"Déverrouillage Lecteur" annule le niveau de limitation et remet le réglage de pays et de mot de passe à l'état par défaut.

- 4 Si on choisit "Déverrouillage Lecteur", le message "Le lecteur est déverrouillé" apparaît sur l'affichage. Appuyer sur ENTER.
Pour les autres réglages, faire les changements souhaités puis appuyer sur ENTER.
- 5 Appuyer sur RETURN pour repasser à l'écran précédent ou appuyer sur SETUP pour quitter le menu de configuration.

PBC

Permet de définir un réglage souhaité pour activer ou désactiver la fonction PBC (commande de lecture) pour des CD vidéo. Le réglage par défaut est "MARCHÉ".

- 1 Sélectionner "PBC" dans "MENU REGLAGE" et appuyer sur ENTER.
- 2 Sélectionner le réglage souhaité puis appuyer sur ENTER.



- 3 Appuyer sur SETUP pour quitter le menu de configuration.

REPRISE DU DISQUE

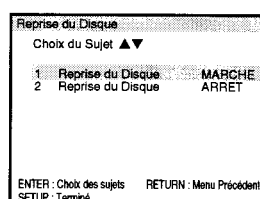
Permet de définir si le contenu de la mémoire de reprise du disque est gardé (MARCHÉ) ou pas (ARRÊT) après coupure de l'alimentation, ouverture du plateau porte-disque, changement du disque actuel ou changement de la fonction.

Après ces opérations, la lecture démarre soit à l'endroit où elle a été arrêtée (MARCHÉ), soit au début du disque (ARRÊT).

Noter que le réglage de "Reprise du Disque" sur "ARRÊT" ne désactive pas la fonction de reprise de lecture proprement dite. Pour cette fonction de reprise, voir "Arrêt et mise en pause", page 21.

Le réglage par défaut est "ARRÊT".

- 1 Sélectionner "Reprise du Disque" dans "MENU REGLAGE" et appuyer sur ENTER.
- 2 Sélectionner le réglage souhaité puis appuyer sur ENTER.



- 3 Appuyer sur SETUP pour quitter le menu de configuration.

Quand la reprise du disque est réglée sur MARCHÉ

Quand on met un disque en place, l'appareil contrôle s'il possède les données de mémoire de reprise pour ce disque. Dans l'affirmative, "REPRENDRE" est affiché sur l'écran avant que l'appareil passe au mode arrêt.

Dans ce cas, la lecture démarre au point où elle a été arrêtée quand on appuie sur ►.

Pour démarrer provisoirement la lecture au début quand la reprise du disque est réglée sur MARCHÉ.

Appuyer sur ■ en mode arrêt puis appuyer sur ► pour démarrer la lecture. "ANNULE REPRENDRE" est affiché dans ce cas.

REMARQUE

- L'appareil mémorise les données de reprises d'un maximum de cinq DVD et d'un maximum total de dix CD audio et CD vidéo.
- Quand on met le sixième DVD ou le onzième CD audio ou CD vidéo en place, les données de reprise du disque le plus ancien sont supprimées et remplacées par les informations du nouveau disque, même quand la reprise du disque est réglée sur ARRÊT.

CODES DE PAYS

Utiliser ces numéros pour spécifier le pays dans le réglage de "Classification" (page 51).

Code	Pays	Code	Pays	Code	Pays
6570	AFGHANISTAN	6782	COSTA RICA	6775	ILES COOK
9065	AFRIQUE DU SUD	6773	COTE D'IVOIRE	7075	ILES FALKLAND (MALOUINES)
6576	ALBANIE	7282	CROATIE	7079	ILES FEROE
6890	ALGERIE	6785	CUBA	7183	ILES GEORGIE DU SUD ET SANDWICH DU SUD
6869	ALLEMAGNE	6875	DANEMARK	7780	ILES MARIANNE DU NORD
6568	ANDORRE	6874	DJIBOUTI	7772	ILES MARSHALL
6579	ANGOLA	6877	DOMINIQUE	8577	ILES MINEURES ELOIGNEES DES ETATS-UNIS
6573	ANGUILLA	6971	EGYPTE	8366	ILES SALOMON
6581	ANTARCTIQUE	8386	EL SALVADOR	8467	ILES TURKS ET CAIQUES
6571	ANTIGUA ET BARBUDA	6569	EMIRATS ARABES UNIS	8671	ILES VIERGES (BRITANNIQUES)
6578	ANTILLES NEERLANDAISES	6967	EQUATEUR	8673	ILES VIERGES (ETATS-UNIS)
8365	ARABIE SAOUDITE	6982	ERITHREE	8770	ILES WALLIS-ET-FUTUNA
6582	ARGENTINE	6983	ESPAGNE	7378	INDE
6577	ARMENIE	6969	ESTONIE	7368	INDONESIE
6587	ARUBA	8665	ETAT DE LA CITE DU VATICAN (SAINT-SIEGE)	7382	IRAN (REPUBLIQUE ISLAMIQUE)
6585	AUSTRALIE	8583	ETATS-UNIS (ETATS FEDERES)	7381	IRAQ
6584	AUTRICHE	6984	ETIHIOPIE	7369	IRLANDE
6590	AZERBAIDJAN	8285	FEDERATION DE RUSSIE	7383	ISLANDE
6683	BAHAMAS	7074	FIDJI	7376	ISRAEL
6672	BAHREIN	7073	FINLANDE	7384	ITALIE
6668	BANGLADESH	7082	FRANCE	7477	JAMAIQUE
6666	BARBADE	7088	FRANCE METROPOLITAINE	7480	JAPON
6669	BELGIQUE	7165	GABON	7479	JORDANIE
6690	BELIZE	7177	GAMBIE	7590	KAZAKHSTAN
6674	BENIN	7169	GEORGIE	7569	KENYA
6677	BERMUDES	7172	GHANA	7571	KIRGHIZISTAN
6684	BHOUTAN	7173	GIBRALTAR	7573	KIRIBATI
6689	BIELORUSSIE	7182	GRECE	7587	KOWEIT
6679	BOLIVIE	7168	GRENADE	7665	LAOS, REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE POPULAIRE
6665	BOSNIE HERZEGOVINE	7176	GROENLAND	7683	LESOTHO
6687	BOTSWANA	7180	GUADELOUPE	7686	LETONIE
6682	BRESIL	7185	GUAM	7666	LIBAN
6678	BRUNEI DARUSSALAM	7184	GUATEMALA	7682	LIBERIA
6671	BULGARIE	7181	GUINEE EQUATORIALE	7689	LIBYENNE, JAMAHIRIA ARABE
6670	BURKINA FASO	7178	GUINÉE	7673	LIECHTENSTEIN
6673	BURUNDI	7187	GUINÉE-BISSAU	7684	LITUANIE
7572	CAMBODGE	7189	GUYANE	7685	LUXEMBOURG
6777	CAMEROUN	7170	GUYANE FRANCAISE	7779	MACAO
6765	CANADA	7284	HAITI	7771	MADAGASCAR
6786	CAP VERT	7278	HONDURAS	7787	MALAWI
6776	CHILI	7275	HONGKONG	7789	MALAYSIA
6778	CHINE	7285	HONGRIE	7786	MALDIVES
6789	CHYPRE	6686	ILE BOUVET	7776	MALI
6779	COLOMBIE	6788	ILE CHRISTMAS	7784	MALTE
7577	COMORES	7277	ILE DE HEARD ET ILES MCDONALD	7765	MAROC
6771	CONGO	7870	ILE NORFOLK	7781	MARTINIQUE
7582	COREE, REPUBLIQUE	7589	ILES CAIMANS		
7580	COREE, REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE POPULAIRE	6767	ILES COCOS (KEELING)		

Code	Pays	Code	Pays	Code	Pays
7785	MAURICE	7578	SAINT KITTS ET NEVIS	8589	URUGUAY
7782	MAURITANIE	8377	SAINT-MARIN	8685	VANUATU
8984	MAYOTTE	8077	SAINT-PIERRE-ET-MIQUELON	8669	VENEZUELA
7788	MEXIQUE	8667	SAINT-VINCENT ET LES GRENADINES	8678	VIETNAM
7077	MICRONESIE			8969	YEMEN
7768	MOLDAVIE, REPUBLIQUE	8372	SAINTE-HELENE	8985	YUGOSLAVIE
7767	MONACO	7667	SAINTE-LUCIE	9082	ZAIRE
7778	MONGOLIE	8783	SAMOA	9077	ZAMBIE
7783	MONTERRAT	6583	SAMOA AMERICAINES	9087	ZIMBABWE
7790	MOZAMBIQUE	8384	SAO TOME ET ILE DU PRINCE		
7777	MYANMAR	8378	SENEGAL		
7865	NAMIBIE	8367	SEYCHELLES		
7882	NAURU	8376	SIERRA LEONE		
7880	NEPAL	8371	SINGAPOUR		
7873	NICARAGUA	8375	SLOVAQUIE		
7869	NIGER	8373	SLOVENIE		
7871	NIGERIA	8379	SOMALIE		
7885	NIUE	8368	SOUDAN		
7879	NORVEGE	7675	SRI LANKA		
7867	NOUVELLE-CALEDONIE	8369	SUEDE		
7890	NOUVELLE-ZELANDE	6772	SUISSE		
7977	OMAN	8382	SURINAM		
8571	OUGANDA	8374	SVALBARD ET JAN MEYEN		
8590	OUZBEKISTAN	8390	SWAZILAND		
8075	PAKISTAN	8389	SYRIE, REPUBLIQUE ARABE		
8087	PALAU	8474	TADJIKISTAN		
8065	PANAMA	8487	TAIWAN, PROVINCE DE CHINE		
8071	PAPOUASIE NOUVELLE-GUINEE	8490	TANZANIE, REPUBLIQUE UNIE		
8089	PARAGUAY	8468	TCHAD		
7876	PAYS-BAS	6790	TCHEQUIE		
8069	PEROU	7379	TERRITOIRE BRITANNIQUE DE L'OCEAN INDIEN		
8072	PHILIPPINES				
8078	PITCAIRN	8470	TERRITOIRE D'OUTRE-MER FRANCAIS		
8076	POLOGNE				
8070	POLYNESIE FRANCAISE	8472	THAILANDE		
8082	PORTO RICO	8480	TIMOR ORIENTAL		
8084	PORTUGAL	8471	TOGO		
8165	QATAR	8475	TOKELAU		
6770	REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE	8479	TONGA		
6879	REPUBLIQUE DOMINICAINE	8484	TRINIDAD ET TOBAGO		
8269	REUNION	8478	TUNISIE		
8279	ROUMANIE	8477	TURKMENISTAN		
7166	ROYAUME-UNI	8482	TURQUIE		
8287	RWANDA	8486	TUVALU		
6972	SAHARA OCCIDENTAL	8565	UKRAINE		

CODES DE LANGUE

Utiliser ces numéros pour spécifier la langue dans le réglage de "Langue du disque" (page 47).

Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue
3738	Abkaze	4148	Grec	5256	Portugais
3737	Afar	4748	Groenlandais	5357	Québécois
3742	Afrikaner	4350	Guarani	5449	Rhétoroman
5553	Albanien	4357	Gujarati	5451	Roumain
4041	Allemand	4437	Hausa	5457	Russe
3749	Amharique	4445	Hindi	5549	Samoan
4150	Anglais	5048	Hollandais	5537	Sanscrit
3754	Arabe	4457	Hongrois	5554	Serbe
4461	Arménien	4559	Hébreu	5544	Serbo-croate
3755	Assamais	4550	Indonésien	5550	Shona
3760	Aymara	4537	Interlingua	5540	Sindhi
3762	Azerbaïdjanais	4337	Irlandais	5547	Slovaque
3837	Bashkir	4555	Islandais	5548	Slovénien
4157	Basque	4556	Italien	5551	Somalien
3850	Bengali	4637	Japonais	5557	Soudanais
4062	Bhoutamaï	4659	Javanais	5558	Suédois
3844	Bihari	4750	Kannada	5559	Swahili
4961	Birman	4747	Kazakh	5648	Tagalog
3841	Biélorusse	4761	Kirghize	5643	Tadjik
3854	Breton	4757	Kurde	5637	Tamil
3843	Bulgare	4851	Laotien	5656	Tatаре
4755	Cachemirien	4837	Latin	3955	Tchèque
4749	Cambodgien	4858	Letton	5641	Télougou
3937	Catalan	4850	Lingala	5644	Thaïlandais
6244	Chinois	4856	Lithuanien	3851	Tibétain
5545	Cinghalais	4947	Macédonien	5645	Tigrinya
3951	Corse	4955	Malais	5651	Tonga
4751	Coréen	4948	Malayalam	5654	Turc
4454	Croate	4943	Malgache	5647	Turkmène
4037	Danois	4956	Maltais	5659	Twi
4155	Espagnol	4945	Maori	5747	Ukrainien
4151	Espéranto	4954	Marathi	5754	Urdu
4156	Estonien	4951	Moldave	5762	Uzbègue
4251	Faroèse	4950	Mongolien	5845	Vietnamien
4246	Fiji	5037	Nauru	5851	Volapük
4845	Finnois	5041	Népal	5951	Wolof
4254	Français	5051	Norvégien	6044	Xhosa
4261	Frisien	5154	Oriya	4645	Yiddish
4348	Galicien	5255	Pashto; Pouchtou	6151	Yoruba
3961	Gallois	5237	Penjabi	6257	Zoulou
4340	Gaélique (Ecosse)	4237	Perse		
4737	Géorgien	5248	Polonais		

SOINS ET ENTRETIEN

Un entretien et des soins réguliers de l'appareil et des disques et cassettes sont nécessaires pour assurer un fonctionnement optimal.

Nettoyage du coffret

Utiliser un chiffon doux et sec.

Si l'appareil est extrêmement sale, utiliser un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution détergente douce. Afin de ne pas altérer le fini de l'appareil, ne pas utiliser de solvants forts, tels que de l'alcool, de la benzine ou du diluant.

Nettoyage des têtes du magnétocassette

Quand les têtes du magnétocassette sont sales:

- il n'y a pas de sons aigus
- le son est trop faible
- le son est déséquilibré
- l'effacement d'une cassette est impossible
- l'enregistrement d'une cassette est impossible

Toutes les dix heures d'utilisation, nettoyer les têtes du magnétocassette avec une cassette prévue à cet effet.

Pour plus de détails, se référer au mode d'emploi de la cassette de nettoyage.

Démagnétisation des têtes du magnétocassette

A la longue, les têtes du magnétocassette peuvent devenir magnétisées. Ceci peut restreindre la plage de sortie des cassettes enregistrées et augmenter le bruit.

A l'aide d'une cassette de démagnétisation disponible dans le commerce, démagnétiser les têtes du magnétocassette toutes les 20 à 30 heures d'utilisation.

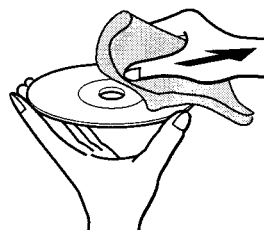
Pour plus de détails, se référer au mode d'emploi de la cassette de démagnétisation.

Manipulation des disques

- Ne pas toucher la face de lecture d'un disque.
- Tenir les disques par le bord de manière à ne pas laisser de traces de doigts sur la surface.
- Ne jamais coller du papier ou du ruban adhésif sur un disque.

Soins des disques

- Si un disque est sale, l'essuyer du centre vers l'extérieur avec un chiffon de nettoyage.



- Après la lecture d'un disque, le ranger dans son étui. Ne pas laisser le disque dans un endroit chaud ou humide.

Soins des cassettes

- Après l'utilisation, ranger les cassettes dans leurs boîtes.
- Ne pas laisser les cassettes près d'un aimant, d'un moteur électrique, d'un téléviseur ou de toute autre source de champ magnétique. Cela diminuerait la qualité sonore et provoquerait du souffle.
- Ne pas exposer les cassettes au soleil ni les laisser dans un véhicule garé au soleil.

EN CAS DE PROBLEME

Si l'appareil ne fonctionne pas comme décrit dans ce mode d'emploi, contrôler le guide suivant.

GENERALITES

Il n'y a pas de son.

- Le cordon secteur est-il branché correctement?
- N'y a-t-il pas une mauvaise connexion? (→ page 4 et 5)
- Il y a peut-être un court-circuit dans les bornes d'enceinte.
→ Débrancher le cordon secteur puis corriger les connexions d'enceinte.

- Une touche de fonction incorrecte n'est-elle pas en service?

Le son ne sort que par une seule enceinte.

- L'autre enceinte n'est-elle pas déconnectée?

Le son sorti n'est pas stéréophonique.

- La fonction Karaoke n'est-elle pas en service? (→ page 41)

Il n'y a pas de son par l'enceinte centrale et les enceintes surround lors de la lecture de son Dolby Digital ou Dolby Pro Logic.

- Le mode sélectionné est-il approprié pour la configuration des enceintes? (→ page 37)
- La mise en service du DSP Surround annule la lecture Dolby Surround. Veiller à ce qu'il soit hors service (→ page 13).

Un affichage ou un fonctionnement erroné se produit.

- Réinitialiser l'appareil comme indiqué ci-dessous.

L'appareil s'éteint quand l'alimentation est coupée.

- Le mode économie d'énergie n'est-il pas réglé sur "ECO ON" ou "ECO AUTO"? (→ page 10)

La mise sous tension ne se fait pas.

- Débrancher le cordon secteur puis le rebrancher au bout de quelques secondes.

PARTIE TUNER

Il y a des charges statiques constantes en forme d'onde.

- L'antenne est-elle connectée correctement? (→ page 5)
- Le signal n'est-il pas faible?
→ Connecter une antenne extérieure.

La réception présente des parasites ou le son présente de la distorsion.

- Le système ne capte-t-il pas des bruits extérieurs ou des ondes réfléchies?
→ Changer l'orientation de l'antenne.
→ Eloigner l'appareil d'autres appareils électriques.

PARTIE MAGNETOCASSETTE

La bande ne défile pas.

- La platine n'est-elle pas en mode pause? (→ page 32)

Le son est déséquilibré ou trop faible.

- La tête de lecture n'est-elle pas sale? (→ page 56)

L'enregistrement est impossible.

- Un ergot de sécurité de la cassette n'est-il pas absent? (→ page 32)
- La tête d'enregistrement n'est-elle pas sale? (→ page 56)

L'effacement est impossible.

- La tête d'effacement n'est-elle pas sale? (→ page 56)
- Une cassette au métal n'est-elle pas utilisée?

Il n'y a pas de sons aigus.

- La tête d'enregistrement/de lecture n'est-elle pas sale? (→ page 56)

PARTIE LECTEUR DE DISQUES

La lecture ne fonctionne pas.

- Le disque est-il correctement mis en place? (→ page 20)
- Le disque n'est-il pas sale? (→ page 56)
- N'y a-t-il pas de la condensation sur la lentille?
→ Attendre environ une heure puis essayer de nouveau.
- N'essaie-t-on pas d'utiliser un disque qui ne peut pas être lu, comme un CD-ROM? (→ page 18)
- [DVD seulement] Le disque ne dépasse-t-il pas la limite d'utilisation spécifiée? (→ page 51)
- [DVD seulement] L'appareil n'est-il pas connecté via un magnétoscope, via un sélecteur ou à un téléviseur avec magnétoscope intégré?
→ L'image peut être de médiocre qualité lors de l'utilisation avec certains téléviseurs ou projecteurs, du fait du dispositif anticopie du DVD.
La qualité de l'image peut aussi se dégrader si le lecteur de DVD est connecté via un sélecteur à un autre appareil vidéo. Essayer en coupant l'alimentation de l'autre appareil vidéo.
→ La qualité de l'image peut être légèrement dégradée lors de la pause, pendant l'avance image par image, l'avance rapide ou le recul rapide. Ceci est normal.

La lecture de DVD ne se fait pas comme on veut.

- Contrôler la configuration. (→ page 45)
- De nombreuses caractéristiques de DVD, comme les menus, les sous-titres, les parties multi-audio, les parties à plusieurs angles de visualisation, les fonctions de limitation et autres dépendent du médium DVD. Voir le mode d'emploi du disque.

Pour réinitialiser l'appareil

Si une anomalie apparaît sur la fenêtre d'affichage, réinitialiser l'appareil de la manière suivante.

- 1 Appuyer sur **POWER** pour couper l'alimentation.
- 2 Tout en appuyant sur **■ CLEAR**, appuyer sur **POWER** pour remettre l'appareil sous tension. Toutes les données mémorisées après l'achat sont annulées, configuration de DVD exceptée.

Si à l'étape 1 l'alimentation ne peut pas être coupée du fait d'une anomalie, réinitialiser en débranchant le cordon secteur, puis le rebrancher. Ensuite, effectuer l'étape 2.

Pour réinitialiser la configuration de DVD

Si on oublie le mot de passe pour le réglage du niveau de restriction de DVD, si un problème concernant les DVD (par exemple, le son DOLBY n'est pas sorti) se produit, ou si on veut remettre la configuration de DVD au réglage par défaut pour toute autre raison, réinitialiser de la façon suivante.

- 1 Appuyer sur **DVD/CD**.
- 2 Appuyer sur **■** pour arrêter la lecture de disque.
- 3 Appuyer sur **■ CLEAR** tout en appuyant sur **DVD/CD** jusqu'à ce que "CLEAR" apparaisse sur l'affichage de l'appareil.
- 4 Appuyer sur **POWER** pour mettre l'appareil hors tension.
- 5 Appuyer de nouveau sur **POWER** pour remettre l'appareil sous tension.

SPECIFICATIONS

Appareil principal CX-ADT7

Syntoniseur FM

Plage de syntonisation 87,5 MHz à 108 MHz

Sensibilité utilisable (IHF)

16,8 dBf

Prises d'antenne 75 ohms (asynchrones)

Syntoniseur MW (PO)

Plage de syntonisation

531 kHz à 1602 kHz (incréments 9 kHz)

530 kHz à 1710 kHz (incréments 10 kHz)

Sensibilité utilisable 350 µV/m

Antenne Antenne cadre

Syntoniseur LW (GO)

Plage de syntonisation 144 kHz à 290 kHz

Sensibilité utilisable 1400 µV/m

Antenne Antenne cadre

Amplificateur

Amplificateur moyennes-hautes fréquences

Puissance de sortie Avant

Nominale: 20 W + 20 W

(8 ohms, DHT 1 %, 200 Hz-20 kHz)

Référence: 25 W + 25 W

(8 ohms, DHT 10 %, 200 Hz-20 kHz)

Puissance musicale DIN: 40 W + 40 W

Arrière (spatiaux)

Nominale: 20 W + 20 W

(8 ohms, DHT 1 %, 1 kHz)

Référence: 25 W + 25 W

(8 ohms, DHT 10 %, 1 kHz)

Puissance musicale DIN: 40 W + 40 W

Central

Nominale: 20 W (8 ohms, DHT 1 %, 1 kHz)

Référence: 25 W (8 ohms, DHT 10 %, 1 kHz)

Puissance musicale DIN: 40 W

Distorsion harmonique totale (DHT)

0,15 % (10 W, 1 kHz, 8 ohms, DIN AUDIO/avant)

Amplificateur LOW FREQ + SUB WOOFER

Puissance de sortie Nominale: 48 W + 48 W

(6 ohms, DHT 1 %, 80 Hz)

Référence: 60 W + 60 W

(6 ohms, DHT 10 %, 80 Hz)

Puissance musicale DIN:

84 W + 84 W

Distorsion harmonique totale (DHT)

0,15 % (24 W, 80 Hz, 6 ohms, DIN AUDIO/avant)

Entrées/Sorties

Entrées audio

AUX: 310 mV (10 kohms)

PHONO: 400 mV (47 kohms)

MIC 1, MIC 2: 1,4 mV (20 kohms)

Sorties audio

REC OUT/AUDIO MONITOR: 240 mV (1 kohm)

DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL)

SPEAKERS:

LOW + SUB WOOFER 6 ohms

HIGH Haut: 8 ohms

SURROUND SPEAKERS: accepte des haut-parleurs de 8 - 16 ohms

CENTER SPEAKER: accepte des haut-parleurs de 8 ohms ou plus

PHONES (prise stéréo): accepte des haut-parleurs de 32 ohms ou plus

Entrées/sorties audio/vidéo

AV1

Entrée/sortie vidéo composite: 1 Vc-c (75 ohms, asymétrique), entrée RGB: 0,7 Vc-c (75 ohms, asymétrique), entrée audio: 310 mV (10 kohms), sortie audio: 240 mV (1 kohm)

AV2 (TV OUT) RGB

Entrée/sortie vidéo composite: 1 Vc-c (75 ohms, asymétrique), sortie RGB: 0,7 Vc-c (75 ohms, asymétrique), entrée audio: 310 mV (10 kohms), sortie audio: 240 mV (1 kohm)

AV3 VIDEO IN/AUDIO IN

Entrée vidéo composite: 1 Vc-c (75 ohms, asymétrique), entrée audio: 310 mV (10 kohms)

MONITOR/VIDEO OUT

Sortie vidéo composite: 1 Vc-c (75 ohms, asymétrique)

S-VIDEO OUT (CD/VCD/DVD)

Sortie Y: 1 Vc-c (75 ohms, asymétrique), sortie C: 0,286 Vc-c

Platine à cassette

Format de plage 4 plages, 2 canaux stéréo

Réponse en fréquence 50 Hz - 15000 Hz

Système d'enregistrement

Polarisation secteur

Têtes

Tête de d'enregistrement/lecture × 1, effacement × 1

Partie lecteur de disques

Laser

Laser à semi-conducteurs

Disques DVD vidéo: $\lambda = 650$ nm

Disques compacts: $\lambda = 780$ nm

Convertisseur N/A

1 bit, double

Rapport signal/bruit 85 dB (1 kHz, 0 dB)

Distorsion harmonique 0,05% (1 kHz, 0 dB)

Format du signal

PAL

Disques supportés

Disques vidéo DVD

12 cm (simple face simple couche, simple face double couche, double face double couche)

8 cm (simple face simple couche, simple face double couche, double face double couche)

Disques compacts (CD-DA, CD-R, CD-RW, CD vidéo)

Disques de 12 cm et 8 cm

Caractéristiques générales

Puissance de raccordement

230 V CA, 50 Hz

Consommation de courant

220 W

Dimensions de l'appareil principal

360 × 372 × 423 mm

Poids de l'appareil principal

17 kg

Haut-parleurs frontaux SX-HDT7

Type d'enceinte

3 voies, haut-parleur d'extrêmes-graves intégré

Haut-parleurs

Haut-parleur d'extrêmes-graves: 220 mm, type en cône

Graves: 160 mm, type en cône

Aiguës: 60 mm, type en cône

Impédance

6 ohms/8 ohms

Niveau de pression sonore de sortie

89 dB/W/m

Dimensions (L × H × P)

250 × 590 × 302 mm

Poids

9,5 kg

Haut-parleurs spatiaux SX-R1600

Haut-parleurs

Pleine plage: 70 mm × 1, type en cône

Impédance

8 ohms

Dimensions (L × H × P)

120 × 230 × 175 mm

Poids

1,8 kg

Haut-parleur central SX-C1600

Haut-parleurs

Pleine plage: 70 mm × 2, type en cône

Impédance

8 ohms

Dimensions (L × H × P)

430 × 120 × 175 mm

Poids

2,5 kg

Les spécifications et l'aspect extérieur sont sujets à modifications sans préavis.

DROITS D'AUTEUR

Veuillez vous informer sur les dispositions légales en matière de protection des droits d'auteur sur les disques, les émissions de radio et les cassettes en vigueur dans le pays où cet appareil est utilisé.

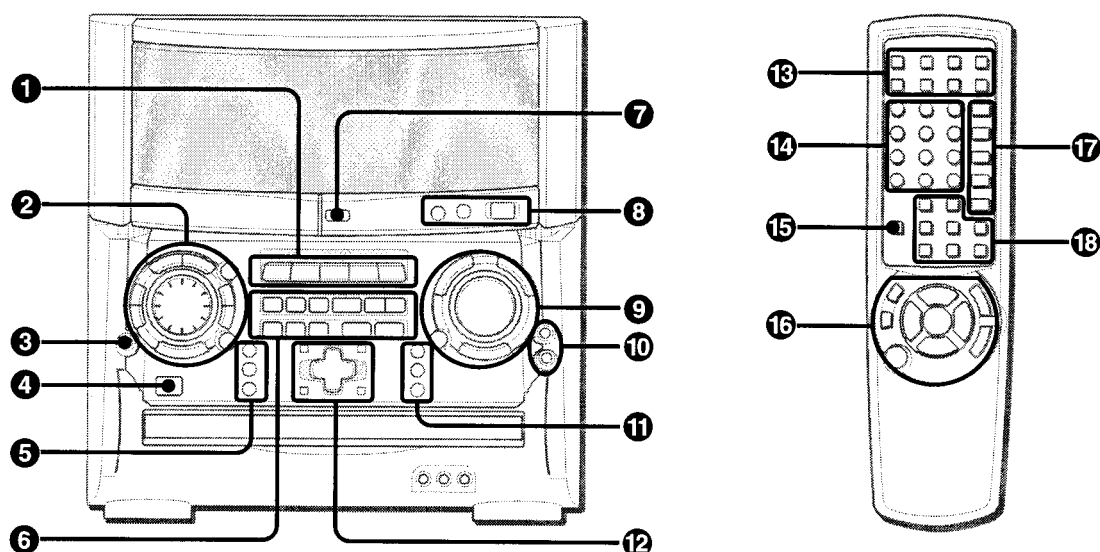
BBE SYSTEM

"BBE" et le symbole "BBE" sont des marques commerciales de BBE Sound, Inc.

Sous licence de BBE Sound, Inc.

- Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. "DOLBY" et le symbole au double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories. Travaux confidentiels non publiés. ©1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. Tous droits réservés.
- Fabriqué sous licence de Digital Theater Systems, Inc. Brevet américain n° 5.451.942 et d'autres brevets octroyés et en instance dans le monde. "DTS" et "DTS Digital Surround" sont des marques commerciales de Digital Theater Systems, Inc. © 1996 Digital Theater Systems, Inc. Tous droits réservés.

PARTS INDEX/NOMENCLATURE/INDICE DE LAS PARTES



Name/Nom/Nombre	Page/Page/Página
1 TAPE	32
TUNER/BAND	14
AV1/2/3	8
AUX/PHONO	8
DVD/CD	20,25
2 MULTI JOG	9,10,12-14,43
GEQ	12
DSP	13
FL DISPLAY	9
CLOCK	10
TIMER	43
ECO	10
ENTER	10,13,22,26,27,43,45
GEQ FREQ (LOW)	12
GEQ FREQ (HIGH)	12
3 PHONES	11
4 POWER STANDBY/ON	9
5 TUNER PRESET	14
KARAOKE	41
DEMO	9
6 REC/REC MUTE	33
SET	15,21,32,33
CLEAR	15,21,32,33
LEFT/RIGHT DIRECTION/PRESET ..	15,20,32
LEFT/RIGHT (DOWN)	8,10,11,12-15,17,22,23,38,39,43
LEFT/RIGHT (UP)	8,10,11,12-15,17,22,23,38,39,43
DISC DIRECT PLAY	21
DISC CHANGE	21
▲ DVD OPEN/CLOSE	20
7 ▲ TAPE OPEN/CLOSE	32
8 ZOOM	28
ON SCREEN	30
DOLBY SURROUND	36
9 VOLUME	11
BBE	11
T-BASS	11
MIC	40
ECHO	40
10 MIC1, MIC2	40
11 ANGLE/AG	17,28
AUDIO/RT	14,16,29
SUBTITLE/PTY	16,29

Name/Nom/Nombre	Page/Page/Página
12 ▲/▼/◀/▶	22,28,45
TITLE	22
MENU	22
SETUP	45
♂ RETURN	22,45
13 DOLBY SURROUND	36
ZOOM	28
REPEAT	23,24
PRGM/RANDOM	24,25
DISC DIRECT	21
T-SEARCH	26,27
MARK	26
SUBTITLE ON/OFF	29
14 0-9, +10, C	15,22,26-28,34,35
MAN/SEL	11,38,39
CD EDIT/CHECK	30,34,35
PBC	22
MONO TUNER	16,33
BAND	14
KARAOKE	41
TIMER	43
SLEEP	43
CLOCK	10
15 SHIFT	8
16 FUNCTION	8
SET	15,21,32,33
POWER	9
▶/◀ PRESET	15,20,32
LEFT/RIGHT DOWN	8,10,11,12-15,17,22,23,38,39,43
LEFT/RIGHT UP	8,10,11,12-15,17,22,23,38,39,43
CLEAR	15,20,32
VOL ^ / v	11
17 SUBTITLE SELECT	29
AUDIO SELECT	29
ANGLE	28
ON SCREEN DISPLAY	30
MENU	22
18 TITLE	22
▲/▼/◀/▶	22,28,45
ENTER	10,13,22,26,27,43,45
♂ RETURN	22,45
SETUP	45